

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1967 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.

INDEX	Loi	Programme justificatif
Exposé des Motifs	II	
Tableaux récapitulatifs	X	
Projet de loi	1	
Régularisations	1	
Crédits supplémentaires	2	
Réductions	4	
Dispositions diverses	4	
Tableaux annexés au projet de loi	2	
1. Dette Publique	10	128
2. Pensions	14	136
3. Dotations	18	147
4. Services du Premier Ministre	20	147
5. Justice	24	153
6. Intérieur	28	163
7. Affaires Etrangères et Commerce Exté- rieur	32	168
8. Défense Nationale	38	177
9. Gendarmerie	40	182
10. Agriculture	42	184
11. Affaires Economiques	48	191
12. Classes Moyennes	52	200
13. Communications	54	202
14. Postes, Télégraphes et Téléphones	62	213
15. Travaux Publics	64	216
16. Emploi et Travail	68	227
17. Prévoyance Sociale	72	235
18. Education Nationale	76	252
19. Culture	102	291
20. Santé Publique et Famille	116	305
21. Finances	122	312

R. A 7422

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1966 en de vorige begrotingsjaren.

INHOUDSTAFEL	Wet	Verant- woordings- programma
Memorie van Toelichting	II	
Samenvattende tabellen	XI	
Wetsontwerp	1	
Regularisatiën	1	
Bijkredieten	2	
Verminderings	4	
Verschillende bepalingen	4	
Bij het wetsontwerp gevoegde tabellen	2	
1. Rijksschuld	11	128
2. Pensioenen	15	136
3. Dotatiën	19	147
4. Diensten van de Eerste-Minister	21	147
5. Justitie	25	153
6. Binnenlandse Zaken	29	163
7. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	33	168
8. Landsverdediging	39	177
9. Rijkswacht	41	182
10. Landbouw	43	184
11. Economische Zaken	49	191
12. Middenstand	53	200
13. Verkeerswezen	55	202
14. Posterijen, Telegrafie en Telefonie	63	213
15. Openbare Werken	65	216
16. Tewerkstelling en Arbeid	69	227
17. Sociale Voorzorg	73	235
18. Nationale Opvoeding	77	252
19. Cultuur	103	291
20. Volksgezondheid en Gezin	117	305
21. Financiën	123	312

R. A 7422

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives, le projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1967 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses ordinaires se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.

La majoration nette des crédits pour l'année budgétaire 1967 proprement dite, qui est sollicitée par le présent projet de loi, s'élève à 3.964.028.000 francs.

Les crédits supplémentaires pour les années antérieures portent sur un montant total de 2.700.761.653 francs.

Les recettes de 1967 accuseront des plus-values fiscales d'environ 2.640 millions par rapport aux évaluations des Voies et Moyens adoptées par le Parlement, au montant de 220.809.828.000 francs.

Le budget ordinaire de 1967 se présente, dès lors, comme suit :

Dépenses.

Budget initial déposé	F	220.764.146.000
Amendements		295.241.000
Lois spéciales		—
Budget voté	F	221.059.387.000
Feuilleton (année courante) :		
— majorations	F +	9.947.977.000
— réductions	—	5.983.949.000
		+ 3.964.028.000
	F	225.023.415.000

Recettes.

Budget des voies et moyens	F	220.809.828.000
Plus-values escomptées		2.640.000.000
	F	223.449.828.000

La comparaison du budget des dépenses ordinaires avec le montant des recettes réévaluées semble indiquer que le budget de 1967 se clôturerait par une insuffisance de $\pm$ 1.600 millions. Cependant, on peut raisonnablement admettre que les opérations propres de l'année budgétaire 1967 seront équilibrées en recettes et en dépenses, compte tenu des annulations normales de crédits à opérer par la loi portant règlement définitif du budget.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft de eer aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp over te leggen houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1966 en vorige begrotingsjaren.

De door het onderhavig ontwerp van wet gevraagde netto-verhoging van kredieten voor het eigenlijk begrotingsjaar 1967, beloopt 3.964.028.000 frank.

De bijkredieten voor vroegere jaren belopen 2.700.761.653 frank.

De ontvangsten van 1967 zullen ongeveer 2.640 miljoen aan fiskale meerwaarden doen uitkomen, ten opzichte van de rammingen, 220.809.828.000 frank, in de door het Parlement goedgekeurde Rijksmiddenbegroting.

De gewone begroting voor 1967 doet zich dus als volgt voor :

Uitgaven.

Oorspronkelijk ingediende begroting	F	220.764.146.000
Amendementen		295.241.000
Speciale wetten		—
Goedgekeurde begroting	F	221.059.387.000
Bijblad (lopend jaar) :		
— verhogingen	F +	9.947.977.000
— verminderingen	—	5.983.949.000
		+ 3.964.028.000
	F	225.023.415.000

Ontvangsten.

Rijksmiddelenbegroting	F	220.809.828.000
Geraamde meerwaarden		2.640.000.000
	F	223.449.828.000

De vergelijking van de begroting der gewone uitgaven met het bedrag der nieuwe ontvangstramingen schijnt erop te wijzen dat de begroting van 1967 zou afgesloten worden met een tekort van $\pm$ 1.600 miljoen. Men mag nochtans redelijkerwijze aannemen dat de aan het begrotingsjaar 1967 eigen verrichtingen in evenwicht zullen zijn, rekening gehouden met de normale kredietannuleringen die zullen worden toegepast door de wet houdende de definitieve regeling van de begroting.

Le feuillet du budget extraordinaire fera l'objet d'un projet de loi distinct, qui sera distribué prochainement.

Cette procédure, consistant à scinder le feuillet d'ajustement, se recommande afin de permettre le dépôt simultané et prioritaire du feuillet des dépenses ordinaires de l'année 1967, et de l'Exposé général et du budget des Voies et Moyens pour 1968.

Si on fait abstraction des modifications affectant les crédits ouverts au budget de 1967 pour les dépenses de personnel, et qui correspondent à la ventilation, dans les différents budgets, du crédit provisionnel de 2.700 millions inscrit au budget du Ministère des Finances pour couvrir les variations de l'index en 1967, les modifications les plus importantes qui seraient introduites par le présent feuillet dans le budget de 1967 se rapportent aux objets suivants :

- Industrie charbonnière (+ 587);
- Fonds agricole (+ 525);
- Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (— 300);
- Société Nationale des Chemins de fer Belges (+ 500);
- Office National de l'Emploi (Chômage et Emploi) (+ 1.070,9);
- Institut National d'Assurance maladie-invalidité (+ 306,9);
- Allocations familiales indépendants (+ 400,5);
- Fonds des maladies professionnelles (+ 244);
- Crédit spécial au profit des communes (+ 225);
- Assistance technique (+ 311,5);
- Loyer de bâtiments (+ 196).

Pour ces dépenses, et aussi pour les principaux postes des crédits supplémentaires pour les années budgétaires antérieures, on trouvera ci-après une justification résumée : le programme justificatif du feuillet présente, par ailleurs, des informations détaillées par crédit budgétaire.

DEPENSES ORDINAIRES.

Année courante.

Dette publique : — 25,8 millions.

Emprunt 1966 à 6 ou à 12 ans (arrêté royal du 2 septembre 1966) (+ 817,4); Emprunt 1967-1972-1978 (arrêté royal du 23 janvier 1967) (+ 242,7); Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an (+ 167,5).

Emprunt 1961-73 (— 265,9); Emprunt 1962-1982 (— 259,5); Emprunt 1962-1982, 2^e série (— 243); Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles (— 677); Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2,5 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 » (— 115,8).

Het bijblad bij de buitengewone begroting zal als afzonderlijk ontwerp van wet, eerlang worden uitgedeeld.

Die procedure, waarbij het aanpassingsbijblad gesplitst wordt, is aangewezen om bij voorrang het bijblad der gewone uitgaven voor het jaar 1967, de Algemene Toelichting en de Rijksmiddelenbegroting voor 1968 gelijktijdig te kunnen indienen.

Als men de wijzigingen buiten beschouwing laat van de kredieten, op de begroting voor 1967 uitgetrokken voor de personeelsuitgaven, en welke overeenstemmen met de omslag over de verschillende begrotingen van het provisioneel krediet van 2.700 miljoen, ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën om de schommelingen van het indexcijfer op te vangen, hebben de voornaamste wijzigingen welke door dit bijblad zouden ingevoerd worden in de begroting voor 1967 betrekking op de volgende objecten :

- Steenkoolnijverheid (+ 587);
- Landbouwfonds (+ 525);
- Europees oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw (— 300);
- Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (+ 500);
- Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (Werkloosheid en werkgelegenheid) (+ 1.070,9);
- Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (+ 306,9);
- Gezinsvergoedingen voor zelfstandigen (+ 400,5);
- Fonds voor beroepsziekte (+ 244);
- Speciaal krediet ten bate der gemeenten (+ 225);
- Technische bijstand (+ 311,5);
- Inhuringskosten van gebouwen (+ 196).

Voor die uitgaven en tevens voor de voornaamste posten onder de bijkredieten voor de vorige jaren, vindt men hierna een samengevatte verantwoording; het verantwoordingsprogramma van dit bijblad geeft overigens de gedetailleerde inlichtingen per begrotingskrediet.

GEWONE UITGAVEN.

Lopend jaar.

Rijksschuld : — 25,8 miljoen.

Lening 1966 met 6 of 12 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 september 1966) (+ 817,4); Lening 1967-1972-1978 (koninklijk besluit van 23 januari 1967) (+ 242,7); Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse franken (+ 167,5).

Lening 1961-73 (— 265,9); Lening 1962-1982 (— 259,5); Lening 1962-1982, 2^e reeks (— 243); Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien (— 677); Lasten van de lening 1962-1982 groot 2,5 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 » (— 115,8).

Augmentations diverses (+ 345,8).

Réductions diverses (— 38,9).

Pensions : + 309,3 millions.

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires (index et avantages nouveaux) (+ 233,8); pensions de guerre : index et avantages nouveaux (+ 100,0); pensions des travailleurs indépendants (+ 28,2); pensions d'invalidité des ouvriers mineurs (— 40,0); pensions du personnel de carrière des cadres d'Afrique (— 29,0).

Premier Ministre : — 6,6 millions.

Traitements stagiaires du niveau I (— 8,6); Eldo-Esro (— 1,7); réparti sur différents articles (+ 3,7).

Justice : + 123,2 millions.

Section I : Allocations (+ 19,3); comités protection jeunesse (— 20,0); entretien détenus (+ 12,0); entretien et éducation des enfants (+ 68,0).

Section II : Rémunérations et achats de biens non durables et de service (+ 27,1).

Section III : Traitements et rétributions (+ 8,4).

Intérieur : + 269,4 millions.

Crédit spécial au profit des communes (+ 225); Fonds d'Intervention (+ 50,0).

Affaires étrangères et Commerce extérieur : + 321,3 millions.

Section I : Rémunérations (+ 15,0); lois en faveur du personnel d'Afrique (— 105,1); contributions à des organismes internationaux établis dans le pays (— 28,5); contribution à des organismes internationaux établis en dehors du pays (+ 27,0); participation ONU Chypre (+ 11,0); Fonds du Commerce extérieur (+ 25,0).

Section II : Personnel coopération (+ 97,0); enseignement de régime belge (+ 10,2); quote-part Belgique Fonds européen de développement (+ 189,0); contribution belge à la campagne de solidarité avec l'Inde (+ 14,3).

Défense Nationale : + 500,6 millions.

Rémunérations (+ 153,9); exécution, loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (+ 45,2); salaires en nature : vivre et habillement (+ 180,4); dépenses de matériel et de fonctionnement résultant du stationnement des forces belges en Allemagne (+ 20,0); utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien (+ 101,6).

Diverse vermeerderingen (+ 345,8).

Diverse verminderingen (— 38,9).

Pensioenen : + 309,3.

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen (index en nieuwe voordelen) (+ 233,8); oorlogspensioenen : index en nieuwe voordelen (+ 100,0); pensioenen van zelfstandige werknemers (+ 28,2); invaliditeitspensioenen van mijnwerkers (— 40,0); pensioenen van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (— 29,0).

Eerste Minister : — 6,6 miljoen.

Wedden stagiairs van niveau I (— 8,6); Eldo-Esro (— 1,7); verdeeld over verschillende artikelen (+ 3,7).

Justitie : + 123,2 miljoen.

Sectie I : Toelagen (+ 19,3); jeugdbeschermingscomités (— 20,0); onderhoud van gedetineerden (+ 12,0); onderhoud en opvoeding van de kinderen (+ 68,0).

Sectie II : Bezoldigingen en aankoop van niet duurzame goederen en van diensten (+ 27,1).

Sectie III : Wedden en bezoldigingen (+ 8,4).

Binnenlandse Zaken : + 269,4 miljoen.

Speciaal krediet ten gunste van de gemeenten (+ 225); Interventiefonds (+ 50,0)

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : + 321,3 miljoen.

Sectie I : Bezoldigingen (+ 15,0); toepassing van de wetten ten gunste van het personeel van Afrika (— 105,1); bijdragen aan in het land gevestigde internationale organismen (+ 28,5); bijdragen aan buiten het land gevestigde internationale organismen (+ 27,0); bijdrage UNO Cyprus (+ 11,0); Fonds Buitenlandse Handel (+ 25,0).

Sectie II : Bijstand met personeel (+ 97,0); onderwijs volgens Belgisch stelsel (+ 10,2); aandeel België in het Europese ontwikkelingsfonds (+ 189,0); Belgische bijdrage aan de Solidariteitsactie voor India (+ 14,3).

Landsverdediging : + 500,6 miljoen.

Bezoldigingen (+ 153,9); uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (+ 45,2); loon in natura : voeding en kleding (+ 180,4); uitgaven voor materiële behoeften en werkingsuitgaven voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten in Duitse Bondsrepubliek (+ 20,0); uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht (+ 101,6).

Gendarmerie : + 59,3 millions.

Dépenses de personnel (+ 43,4); allocations au personnel de l'Etat (+ 6,6); indemnité au personnel de l'Etat (+ 6,3).

Agriculture : + 123,1 millions.

Dépenses de personnel (+ 8,4); subvention à la culture du lin (— 10,0); cotisation FEOGA (— 300,0); primes à la production laitière (— 40,0); Fonds agricole (+ 525,0); indemnités pour abattage d'animaux (— 38,6).

Affaires économiques : + 577,5 millions.

Exposition de San Antonio (+ 10,0); exposition d'Osaka (+ 12,5); subventions à l'industrie charbonnière (+ 587,0); subventions investissements, y compris prototypes (— 41,0).

Classes Moyennes : — 21,4 millions.

Institutions publiques et privées de crédit (— 20,0).

Communications : + 561,4 millions.

Rémunérations (+ 43,2); allocations au personnel de l'Etat (+ 19,2); subventions à la S.N.C.B. (+ 499,6); sociétés de tramways urbains (+ 67,0); Régie des Voies aériennes (— 69,2).

P.T.T. : + 108,7 millions.

Rémunérations (+ 95,4); indemnités au personnel de l'Etat (+ 13,1).

Travaux Publics : + 411,8 millions.

Rémunérations (+ 11,2); location pour les divers départements (+ 196,0); entretien ordinaire de la côte, etc... (+ 12,0); gratuité de passage pour les tunnels de l'Escaut (— 16,7); remboursement de taxes à l'OTAN (+ 50,0); subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc... (+ 69,0); idem — charges d'amortissement (+ 21,0); entretien des bâtiments et locations pour l'Administration des Postes (+ 60,0).

Emploi et Travail : + 1.065,3 millions.

Aide de réadaptation aux travailleurs licenciés (+ 25,0); fonds social européen de la CEE (— 33,6); Office National de l'Emploi (chômage et emploi) (+ 1.070,9).

Prévoyance sociale : + 1.029,6 millions.

Assurance libre (+ 88); estropiés et mutilés (— 15); INAMI - travailleurs salariés (+ 660,3); INAMI - travailleurs indépendants (— 353,4); allocations fa-

Rijkswacht : + 59,3 miljoen.

Personeelsuitgaven (13,4); toelagen aan het Rijkspersoneel (+ 6,6); vergoedingen aan het Rijkspersoneel (+ 6,3).

Landbouw : + 123,1 miljoen.

Personeelsuitgaven (+ 8,4); toelage aan de vlasteelt (— 10,0); bijdrage EOGFL (— 300,0); premien aan de zuivelproductie (— 40,0); Landbouwfonds (+ 525,0); vergoedingen voor het afmaken van dieren (— 38,6).

Economische Zaken : + 577,5 miljoen.

Tentoonstelling van San Antonio (+ 10,0); tentoonstelling van Osaka (12,5); subsidies aan de steenkolenmijnverheid (+ 587,0); subsidies investeringen, met inbegrip van prototypes (— 41,0).

Middenstand : — 21,4 miljoen.

Openbare en private kredietinstellingen (— 20,0).

Verkeerswezen : + 561,4 miljoen.

Bezoldigingen (+ 43,2); vergoedingen aan het Rijkspersoneel (+ 19,2); Toelagen aan de N.M.B.S. (+ 499,6); maatschappijen voor stedelijk vervoer (+ 67,0); Regie der Luchtwezen (— 69,2).

P.T.T. : + 108,7 miljoen.

Bezoldigingen (+ 95,4); vergoedingen aan het Rijkspersoneel (+ 13,1).

Openbare Werken : + 411,8 miljoen.

Bezoldigingen (+ 11,2); huur voor de verschillende departementen (+ 196,0); gewoon onderhoud der kust, enz... (+ 12,0); kosteloze doorgang door de Scheldetunnels (— 16,7); terugbetaling van belastingen aan de NAVO (+ 50,0); subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staats-tussenkomst in de interestlasten, enz. (+ 69,0); idem — delgingslasten (+ 21,0); onderhoud der gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen (+ 60,0).

Tewerkstelling en Arbeid : + 1.065,3 miljoen.

Wederaanpassingshulp verleend aan de ontslagen werknemers (+ 25,0); Europees sociaal Fonds van de E.E.G. (— 33,6); Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (werkloosheid en werkgelegenheid) (+ 1.070,9).

Sociale Voorzorg : + 1.029,6 miljoen.

Vrije verzekering (+ 38); gebrekkigen en verminkten (— 15); RIZIV - loonarbeiders (+ 660,3); RIZIV - zelfstandigen (— 353,4); kinderbijslag voor

miliales pour employeurs et travailleurs non-salariés (+ 400,5); allocations familiales pour travailleurs salariés (+ 8,3); Fonds des maladies professionnelles (+ 241).

Education nationale : + 988,8 millions.

Traitements (+ 136,3); subventions-traitements (officiel subventionné) (+ 248,2); subventions-traitements (libre subventionné) (+ 472,6); subventions de fonctionnement (officiel subv.) (+ 43,3); subvention de fonctionnement (libre subv.) (+ 46,2); frais de transport enfants handicapés (section III - Etat et subventionné) (+ 13,9); subventions universités Bruxelles et Louvain basées sur pensions d'éméritat et retraite (+ 10,0).

Culture : + 55,1 millions.

Traitements (+ 6,5); Théâtre Royal Monnaie (+ 5,0); subv. traitem. écoles musique (+ 29,7); RTB (+ 8,2);

Santé publique : + 220,0 millions.

Subside de perfectionnement médical (+ 10,0); intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux (+ 253); subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre (+ 56); Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par les communes (+ 26); transfert au «Fonds National du Logement» (+ 67); Fonds spécial des indigents (— 144); Interventions de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts contractés par les communes (— 26); subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de laudis (— 40).

Finances : — 2.708,3 millions.

Rémunérations (+ 95,8); matériel (+ 18,7); prévision pour bonification 4 % aux crédits sur warrants charbonniers (— 9,0); garantie de l'Etat aux crédits accordés aux charbonnages (— 100,0); crédit provisionnel index (— 2.700,0).

Années budgétaires antérieures.

Pensions : + 50,9 millions.

Pensions de guerre (+ 27,0); pensions des employés (+ 13,7); allocations familiales (+ 9,4).

Affaires étrangères et Commerce extérieur : + 39,5 millions.

Biens non durables et services (+ 14,3); personnel coopération (+ 5,9); dépenses exceptionnelles (+ 7,5).

werkgevers en niet loonarbeiders (+ 400,5); kinderbijslag voor loonarbeiders (+ 8,3); Fonds voor beroepsziekten (+ 244).

Nationale Opvoeding : + 988,8 miljoen.

Wedden (+ 136,3); weddetoelagen (officieel gesubsidieerd) (+ 248,2); weddetoelagen (vrij gesubsidieerd) (+ 472,6); werkingstoelagen (off. gesubs.) (+ 43,3); werkingstoelagen (vrij gesubs.) (+ 46,2); kosten voor vervoer van gehandicapte kinderen (sectie III - Staat en gesubs.) (+ 13,9); toelagen universiteiten Brussel en Leuven op grondslag rust- en emeritaatspensioenen (+ 10,0).

Cultuur : + 55,1 miljoen.

Wedden (+ 6,5); Koninklijke Muntshouwborg (+ 5,0); weddetoelagen off. gesub. muziekscholen (+ 29,7); BRT (+ 8,2).

Volksgezondheid : + 220,0 miljoen.

Toelage voor medische vervolmaking (+ 10); Rijkstussenkost in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten (+ 253); toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (+ 56); Staatstussenkost in de rentelasten van de door de gemeente aangegane leningen (+ 26); overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting (+ 67); speciaal Onderstandsfonds (— 144); Staatstussenkost in de aflossingslasten van de door de gemeente aangegane leningen (— 26); toelagen aan uit krotwoningen geëvacueerde personen (— 40).

Financiën : — 2.708,3 miljoen.

Bezoldigingen (+ 95,8); materieel (+ 18,7); voorzieningskrediet 4 % op kredieten met steenkolenwarrant (— 9,0); Staatswaarborg op kredieten aan steenkolenmijnen (— 100,0); provisioneel krediet index (— 2.700,0).

Vorige begrotingsjaren.

Pensioenen : + 50,9 miljoen.

Oorlogspensioenen (+ 27,0); bediendenpensioenen (+ 13,7); gezinsvergoedingen (+ 9,4).

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : + 39,5 miljoen.

Niet duurzame goederen en diensten (+ 14,3); bijstand met personeel (+ 5,9); uitzonderingsuitgaven (+ 7,5).

Défense Nationale : + 64,2 millions.

Exécution loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (+ 60,0).

Agriculture : + 579,9 millions.

Fonds agricole (+ 550); lutte contre la fièvre aphteuse (+ 11,9).

Affaires économiques : + 213,2 millions.

Industrie charbonnière (+ 163,0); cotisations budget recherches et investissements EURATOM (+ 49,5).

Communications : + 137,1 millions.

Intervention en faveur de la caisse des œuvres sociales de la S.N.C.B. (+ 133,0).

Travaux publics : + 35,2 millions.

Travaux d'entretien courant aux bâtiments (+ 9,9); entretien ordinaire des routes (+ 9,9); subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc. (+ 5,7).

Prévoyance sociale : + 1.081,5 millions.

Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (+ 250,0); sécurité sociale des marins de la marine marchande (+ 13,9); INAMI-travailleurs salariés (+ 178,7); fonds des maladies professionnelles (+ 634,0).

Education nationale : + 307,7 millions.

Traitements (+ 16,5); subventions-traitements (off. subv.) (+ 98,7); subventions-traitements (libres subv.) (+ 145,0); frais transport enfants handicapés (+ 9,7); subventions établissements ens. supérieur libres (au prorata des créd. suppl. univ. de l'Etat) (+ 7,5); subventions univ. Bruxelles et Louvain sur base pensions retraite et éméritat (+ 8,2).

Culture : + 18,1 millions.

Traitements et subventions-traitements (+ 18,2).

Santé publique : + 98,8 millions.

Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires (+ 37,3); transfert au « Fonds National du Logement » (+ 53).

Landsverdediging : 64,2 miljoen.

Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (+ 60,0).

Landbouw : + 579,9 miljoen.

Landbouwfonds (+ 550); strijd tegen het mond- en klauwzeer (+ 11,9).

Economische Zaken : + 213,2 miljoen.

Subsidies aan de steenkolenmijnverheid (+ 163,0); bijdrage begroting voor opzoeken en investeringen EURATOM (+ 49,5).

Verkeerswezen : + 137,1 miljoen.

Tussenkost ten voordele van de kas der sociale werken van de N.M.B.S. (+ 133,0).

Openbare Werken : + 35,2 miljoen.

Lopende onderhoudswerken aan gebouwen (+ 9,9); gewoon onderhoud der wegen (+ 9,9); subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staats-tussenkost in de interestlasten, enz. (+ 5,7).

Sociale Voorzorg : + 1.081,5 miljoen.

Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers (+ 250,0); maatschappelijke zekerheid voor de zee- lieden ter koopvaardij (+ 13,9); RIZIV-loonarbeiders (+ 178,7); fonds voor beroepsziekten (+ 634,0).

Nationale Opvoeding : + 307,7 miljoen.

Wedden (+ 16,5); weddetoelagen (off. ges.) (+ 98,7); weddetoelagen (vrij ges.) (+ 145,0); kosten vervoer gehandicapte kinderen (+ 9,7); toelagen vrij hoger onderwijs (naar rato van de bijkred. staats-univ.) (+ 7,5); toelagen univ. Brussel en Leuven op grondslag rust- en emeritaatspensioenen (+ 8,2).

Cultuur : + 18,1 miljoen.

Wedden en weddetoelagen (+ 18,2).

Volksgezondheid : + 98,8 miljoen.

Toelagen aan sanitaire opvoedende voorbehoedende organismen (+ 37,3); overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » (+ 53).

Le Gouvernement exprime le vœu que les Chambres réservent le bénéfice de l'urgence à l'examen et au vote du présent projet.

Bruxelles, le 30 septembre 1967.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Regering drukt de wens uit, dat de Kamers dit ontwerp als dringend noodzakelijk zullen onderzoeken en goedkeuren.

Brussel, 30 september 1967.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TABLEAUX

—

TABELLEN

Tableau des Dépenses ordinaires.

BUDGETS — <i>BEGROTINGEN.</i>	Crédits votés 1967 <i>Goedgekeurde kredieten 1967</i>	
	Budgets <i>Begrotingen</i>	Lois spéciales <i>Speciale wetten</i>
Dette Publique — <i>Rijksschuld</i>	F 38.740.610.000	—
Pensions — <i>Pensioenen</i>	27.295.323.000	—
Dotations — <i>Dotatiën</i>	662.277.000	—
Services du Premier Ministre — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	676.211.000	—
Justice — <i>Justitie</i>	4.397.724.000	—
Intérieur — <i>Binnenlandse Zaken</i>	13.478.279.000	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	4.038.625.000	—
Défense Nationale — <i>Landsverdediging</i>	18.200.000.000	—
Gendarmerie — <i>Rijkswacht</i>	2.672.958.000	—
Agriculture — <i>Landbouw</i>	3.360.334.000	—
Affaires Economiques — <i>Economische Zaken</i>	7.018.216.000	—
Classes Moyennes — <i>Middenstand</i>	491.227.000	—
Communications — <i>Verkeerswezen</i>	8.294.078.000	—
Postes, Télégraphes et Téléphones — <i>Posterijen, Telegrafie en Telefonie</i>	7.125.316.000	—
Travaux Publics — <i>Openbare Werken</i>	3.861.489.000	—
Emploi et Travail — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	2.646.462.000	—
Prévoyance Sociale — <i>Sociale Voorzorg</i>	15.756.925.000	—
Education Nationale — <i>Nationale Opvoeding</i>	41.312.941.000	—
Culture — <i>Cultuur</i>	3.002.250.000	—
Santé Publique et Famille — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	7.933.954.000	—
Finances — <i>Financiën</i>	10.094.188.000	—
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	F 221.059.387.000	—

Tabel van de Gewone uitgaven.

Feuilleton — Bijblad		Total des crédits propres à 1967 — Totaal van de eigenlijke kredieten van 1967	Augmentations de crédit se rapportant à des années budgétaires antérieures — Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere begrotingsjaren	Total général pour 1967 — Algemeen totaal voor 1967
Augmentations — Vermeerderingen	Réductions — Verminderingen			
1.573.387.000	1.599.194.000	38.714.803.000	38.897.000	38.753.700.000
379.180.000	69.853.000	27.604.650.000	50.930.853	27.655.580.853
1.485.000	—	663.762.000	189.000	663.951.000
5.207.000	11.841.000	669.577.000	954.169	670.531.169
153.031.000	29.799.000	4.520.956.000	4.520.842	4.525.476.842
282.535.000	13.113.000	13.747.701.000	3.732.339	13.751.433.339
443.621.000	122.300.000	4.359.946.000	39.471.000	4.399.417.000
522.193.000	21.560.000	18.700.633.000	64.225.000	18.764.858.000
59.558.000	300.000	2.732.216.000	4.100.000	2.736.316.000
540.447.000	417.366.000	3.483.415.000	579.897.000	4.063.312.000
627.042.000	49.430.000	7.595.828.000	213.189.000	7.809.017.000
1.676.000	23.032.000	469.871.000	240.963	470.111.963
653.225.000	91.805.000	8.855.498.000	137.059.000	8.992.557.000
108.664.000	—	7.233.980.000	14.702.000	7.248.682.000
432.715.000	20.904.000	4.273.300.000	35.201.702	4.308.501.702
1.103.528.000	38.226.000	3.711.764.000	608.427	3.712.372.427
1.407.284.000	377.676.000	16.786.533.000	1.081.496.304	17.868.029.304
1.026.726.000	37.884.000	42.301.783.000	307.680.741	42.609.463.741
61.853.000	6.801.000	3.057.302.000	18.087.313	3.075.389.313
444.679.000	224.635.000	8.153.998.000	98.827.000	8.252.825.000
119.941.000	2.828.230.000	7.385.899.000	6.752.000	7.392.651.000
9.947.977.000	5.983.949.000	225.023.415.000	2.700.761.653	227.724.176.653

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Régularisations.**ARTICLE PREMIER.**

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'année budgétaire 1966 et à des années antérieures, autorisation est donnée :

Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son département pour l'année budgétaire 1967 :

1. à la charge de l'article 12.07 Section I (Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.), une somme de 346 francs;

2. à la charge de l'article 12.09 Section I (Utilisation de véhicules automoteurs, etc.), une somme de 8.311 francs;

3. à la charge de l'article 74.01 Section I (Achat de machines, de mobilier, etc.) une somme de 9.980 francs;

4. à la charge de l'article 12.02 Section II (Eau, vapeur, gaz, etc.), une somme de 2.500 francs;

5. à la charge de l'article 12.03 Section II (Dépenses d'entretien de locaux, etc.), une somme de 400 francs;

6. à la charge de l'article 12.05 Section II (Fournitures de bureau, etc.), une somme de 5.800 francs;

7. à la charge de l'article 01.01 Section II (Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.), une somme de 240.600 francs;

8. à la charge de l'article 01.01 Section III (Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.), une somme de 6.800 francs.

Au Ministre des Communications et au Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Télé-

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van de Begroting en Onze Minister van Financiën, zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Regularisatiën.**EERSTE ARTIKEL.**

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het begrotingsjaar 1966 en vroegere jaren behoren, wordt machtiging verleend :

Aan de Minister van Verkeerswezen om op de begroting van zijn departement voor het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 12.07 Sectie I (Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.), een som van 346 frank;

2. ten laste van artikel 12.09 Sectie I (Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.), een som van 8.311 frank;

3. ten laste van artikel 74.01 Sectie I (Aankoop van machines, meubilair, enz.), een som van 9.980 frank;

4. ten laste van artikel 12.02 Sectie II (Water, stoom, gas, enz.), een som van 2.500 frank;

5. ten laste van artikel 12.03 Sectie II (Onderhouds-uitgaven van lokalen, enz.), een som van 400 frank;

6. ten laste van artikel 12.05 Sectie II (Bureaubehoeften, enz.), een som van 5.800 frank;

7. ten laste van artikel 01.01 Sectie II (Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz.), een som van 240.600 frank;

8. ten laste van artikel 01.01 Sectie III (Exploitatie van de Zeevaart- en Zeevisserijscholen, enz.), een som van 6.800 frank.

Aan de Minister van Verkeerswezen en aan de Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Tele-

phones d'imputer sur le budget du département des Communications pour l'année budgétaire 1967 :

1. à la charge de l'article 12.08 Section IV (Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.), une somme de 4.476 francs;

2. à la charge de l'article 12.10 Section IV (Indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 8.200 francs.

Au Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme d'imputer sur le budget du département des Communications pour l'année budgétaire 1967 :

1. à la charge de l'article 12.04 Section V (Combustibles solides et liquides, etc.), une somme de 2.256 francs;

2. à la charge de l'article 12.07 Section V (Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.), une somme de 1.383 francs;

3. à la charge de l'article 12.10 Section V (Indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 8.304 francs.

Au Ministre des Affaires Economiques d'imputer sur le budget de son département pour l'année budgétaire 1967 :

1. à la charge de l'article 11.03.1 (Rémunérations du personnel — Administration Centrale) une somme de 61.000 francs.

Au Ministre des Finances, d'imputer sur le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1967 :

— à la charge de l'article 11.03.3 (Rémunérations, etc. Administration du Cadastre dans les provinces), une somme de 200.000 francs.

II. — Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1967 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1967 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

fonie om op de begroting van het departement van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 12.08 Sectie IV (Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.), een som van 4.476 frank;

2. ten laste van artikel 12.10 Sectie IV (Allerhande vergoedingen, enz.), een som van 8.200 frank.

Aan de Minister-Staatssecretaris voor Toerisme om op de begroting van het departement van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 12.04 Sectie V (Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.), een som van 2.256 frank;

2. ten laste van artikel 12.07 Sectie V (Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.), een som van 1.383 frank;

3. ten laste van artikel 12.10 Sectie V (Allerhande vergoedingen, enz.), een som van 8.304 frank.

Aan de Minister van Economische Zaken om op de begroting van zijn departement voor het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 11.03.1 (Bezoldigingen van het personeel — Hoofdbestuur), een som van 61.000 frank.

Aan de Minister van Financiën, om op de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen :

— ten laste van artikel 11.03.3 (Bezoldigingen, enz. Administratie van het Kadaster in de provinciën), een som van 200.000 frank.

II. — Bijkredieten.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1967 tot betaling der uitgaven voor het begrotingsjaar 1967. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
Dette Publique F	1.573.387.000	Rijksschuld.
Pensions	379.180.000	Pensioenen.
Dotations	1.485.000	Dotatiën.
Services du Premier Ministre	5.207.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	153.031.000	Justitie.
Intérieur	282.535.000	Binnenlandse Zaken.

BUDGETS	Montants des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . . .	443.621.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	522.193.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	59.558.000	Rijkswacht.
Agriculture	540.447.000	Landbouw.
Affaires Economiques	627.042.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	1.676.000	Middenstand.
Communications	653.225.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	108.664.000	P.T.T.
Travaux Publics	432.715.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	1.103.528.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	1.407.284.000	Sociale Voorzorg.
Education Nationale	1.026.726.000	Nationale Opvoeding.
Culture	61.853.000	Cultuur.
Santé Publique et Famille	444.679.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	119.941.000	Financiën.
TOTAL . . F	9.947.977.000	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1967, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1963 et antérieurs) et à des exercices clos (1964 à 1966), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1967 tot betaling van schuldvoorwaarden in verband met de vervallen dienstjaren (1963 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1964 tot 1966). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette Publique F	38.897.000	Rijksschuld.
Pensions	50.930.853	Pensioenen.
Dotations	189.000	Dotatiën.
Services du Premier Ministre	954.169	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	4.520.842	Justitie.
Intérieur	3.732.339	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . . .	39.471.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	64.225.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	4.100.000	Rijkswacht.
Agriculture	579.897.000	Landbouw.
Affaires Economiques	213.189.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	240.963	Middenstand.
Communications	137.059.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	14.702.000	P.T.T.
Travaux Publics	35.201.702	Openbare Werken.
Emploi et Travail	608.427	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	1.081.496.304	Sociale Voorzorg.
Education Nationale	307.680.741	Nationale Opvoeding.
Culture	18.087.313	Cultuur.
Santé Publique et Famille	98.827.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	6.752.000	Financiën.
TOTAL . . F	2.700.761.653	TOTAAL.

III. — Réductions.

ART. 4.

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1967 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — Verminderingen.

ART. 4.

De kredieten ingeschreven op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1967 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des réductions — <i>Bedrag van de verminderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette Publique F	1.599.194.000	Rijksschuld.
Pensions	69.853.000	Pensioenen.
Services du Premier Ministre	11.841.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	29.799.000	Justitie.
Intérieur	13.113.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	122.300.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	21.560.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	300.000	Rijkswacht.
Agriculture	417.366.000	Landbouw.
Affaires Economiques	49.430.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	23.032.000	Middenstand.
Communications	91.805.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	20.904.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	38.226.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	377.676.000	Sociale Voorzorg.
Education Nationale	37.884.000	Nationale Opvoeding.
Culture	6.801.000	Cultuur.
Santé Publique et Famille	224.635.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	2.828.230.000	Financiën.
TOTAL . . . F	5.983.949.000	TOTAAL.

IV. — Dispositions diverses.

ART. 5.

Le Premier Ministre est autorisé à engager, dans le cadre du programme à réaliser en Belgique pour le compte de l'ELDO, des dépenses pour études et travaux à concurrence d'un montant total de 660 millions de francs.

ART. 6.

§ 1. Le crédit de 150 millions prévu à l'article 01.02 de la Section II, Secteur « Fonction Publique » du budget des Services du Premier Ministre pour 1966, reporté à 1967 et destiné à couvrir les charges du recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères au-delà des effectifs existants, pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

IV. — Vershillende bepalingen.

ART. 5.

De Eerste Minister is ertoe gemachtigd, in het raam van het in België voor rekening van ELDO te verwezenlijken programma, uitgaven voor studiën en werken vast te leggen tot een totaal bedrag van 660 miljoen frank.

ART. 6.

§ 1. Het krediet van 150 miljoen, uitgetrokken onder het artikel 01.02 van de Sectie II, Sector « Openbaar Ambt » van de begroting der Diensten van de Eerste Minister voor 1966, overgedragen naar 1967 en bestemd tot het dekken van de last der recruteringen van personeel voor alle Ministeries boven de bestaande effectieven, zal kunnen verdeeld worden door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde noodwendigheden.

§ 2. Le solde de ce crédit au 31 décembre 1967 est reporté au budget de 1968, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1967.

§ 3. Le crédit de 90 millions prévu à l'article 01.02 de la Section II, Secteur « Fonction Publique » du budget des Services du Premier Ministre pour 1967 et destiné à couvrir les charges du recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères au-delà des effectifs existants, est reporté au budget de 1968, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1967.

§ 4. Les crédits reportés au budget de 1968 en vertu des §§ 2 et 3 du présent article pourront être répartis par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

ART. 7.

Le Ministre des Affaires Economiques est autorisé à remettre à concurrence de vingt-cinq millions de francs (25.000.000 F) la dette envers l'Etat de la S.A. des Charbonnages du Borinage à Cuesmes résultant d'une avance récupérable de cinquante millions de francs lui octroyée en conformité de l'arrêté royal du 16 février 1965.

Il est autorisé de même à remettre à concurrence de vingt-et-un millions de francs (21.000.000 F) la dette envers l'Etat de la S.A. des Houillères d'Anderlues à Anderlues résultant d'une avance récupérable de trente millions de francs, octroyée en conformité de l'arrêté royal du 16 février 1965.

ART. 8.

Les indemnités de réquisition au montant de 474.467,02 francs, payées en 1946 par la Régie des Voies Aériennes pour compte de l'Administration de l'Aéronautique, ne donnent pas lieu à remboursement par cette Administration.

ART. 9.

Le F.N.R.O.M. est dispensé de rembourser au Trésor le montant des avances récupérables versées, en 1964, à concurrence de 225.476.500 francs et, en 1966, à concurrence de 662.000 francs (respectivement les articles 63.413 de la loi du 18 mars 1964 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1963 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1962 et antérieurs et 65.413 de la loi du 28 décembre 1964 contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale), avances accordées en vue de couvrir l'insuffisance résultant du non-versement de septembre 1961 au 31 mars 1963 d'une partie des cotisations dues par les charbonnages pour cette période.

§ 2. Het saldo van dat krediet op 31 december 1967 wordt overgedragen op de begroting voor 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1967.

§ 3. Het krediet van 90 miljoen, uitgetrokken onder het artikel 01.02 van de Sectie II, Sector « Openbaar Ambt » van de begroting der Diensten van de Eerste Minister en bestemd tot het dekken van de last der recruterings van personeel voor alle Ministeries boven de bestaande effectieven, wordt overgedragen op de begroting voor 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1967.

§ 4. De kredieten die op grond van de §§ 2 en 3 van dit artikel worden overgedragen op de begroting voor 1968, zullen kunnen verdeeld worden door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde noodwendigheden.

ART. 7.

De Minister van Economische Zaken wordt gemachtigd een gedeelte van de schuld tegenover de Staat, van de S.A. Charbonnages du Borinage te Cuesmes, die het gevolg is van een terugvorderbaar voorschot van vijftig miljoen frank, dat haar toegekend werd overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 februari 1965, ten belope van vijftientwintig miljoen frank (25.000.000 F) kwijt te schelden.

Hij is er tevens toe gemachtigd een gedeelte van de schuld tegenover de Staat, van de S.A. des Houillères d'Anderlues te Anderlues, die het gevolg is van een terugvorderbare voorschot van dertig miljoen frank (30.000.000 F) dat haar toegekend werd overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 februari 1965, ten belope van eenentwintig miljoen frank (21.000.000 F) kwijt te schelden.

ART. 8.

De opeisingsvergoedingen ten bedrage van 474.467,02 frank, door de Regie der Luchtwegen in 1946 voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart uitbetaald, geven geen aanleiding tot terugbetaling door dit Bestuur.

ART. 9.

Het N.P.M. is ervan vrijgesteld aan de Thesaurie het bedrag van de terugvorderbare voorschotten terug te betalen die, in 1964 ten belope van 225.476.500 frank en, in 1966, ten belope van 662.000 frank (respectievelijk de artikelen 63.413 van de wet van 18 maart 1964 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1963 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1962 en de vorige dienstjaren en 65.413 van de wet van 28 december 1964 houdende begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg werden gestort; voorschotten die werden toegekend om de ontoereikendheid te bestrijden die voortvloeit uit het niet storten, van september 1961 tot 31 maart 1963, van een deel van de bijdragen die de steenkolenmijnen voor deze periode zijn verschuldigd.

Le F.N.R.O.M. est autorisé à apurer dans ses livres la créance d'un montant total de 226.138.500 francs résultant de ce non-versement et à ne pas appliquer sur ce montant des majorations de cotisations et les intérêts de retard prévus par la loi du 2 janvier 1960 et l'arrêté royal du 7 janvier 1960 pris en exécution de cette loi.

ART. 10.

L'Œuvre nationale de l'Enfance est autorisée à reporter à l'exercice 1966 :

1. Un montant de 10.906.049 francs, provenant du disponible laissé à la clôture de l'exercice 1965 par les subsides accordés à charge du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille, et qui sera utilisé de la manière suivante :

— 10.000.000 de francs à titre d'avance à justifier et qui sera exclusivement affectée à l'attribution de subsides provisionnels aux œuvres de l'enfance;

— 906.049 francs pour apurer le déficit de ses institutions médico-pédagogiques.

2. Le solde du 46.130.657 francs au 31 décembre 1965 du crédit ouvert à l'exercice 1961 et reporté à l'exercice 1965 en vertu de l'article 21 de la loi du 27 mai 1966, en vue de payer les arriérés de traitements dus au personnel pour les années 1962 à 1966, en exécution des révisions de barèmes au 1^{er} juillet 1962.

ART. 11.

Dans le texte de l'article 4 de la loi du 24 décembre 1966 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1967, le chiffre de « 33.500.000 » est remplacé par celui de « 34.100.000 ».

ART. 12.

Est approuvée la convention souscrite le 21 décembre 1962 entre, d'une part, la S.A. Cockerill-Ougrée à Seraing et, d'autre part, l'Etat belge représenté par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires Economiques en vue de liquider les subventions conditionnelles et les crédits attribués à la ci-devant S.A. des Charbonnages Belges et de Hornu et Wasmès à Frameries, en vertu des conventions des 22 février 1950 et 21 février 1965 et de leurs avenants.

ART. 13.

Est approuvée la convention souscrite le 23 décembre 1963 entre, d'une part la S. A. Aciéries et Minières de la Sambre à Monceau-sur-Sambre et, d'autre part, l'Etat belge représenté par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques en vue de liquider les crédits Marshall (1^{re} et 2^e tranches) consentis

Het N.P.M. wordt ertoe gemachtigd in zijn boeken de schuld aan te zuiveren voor een gezamenlijk bedrag van 226.138.500 frank dat uit dit gebrek aan storting voortvloeit en op dit bedrag de bijdrageopslagen en de nalatigheidsintresten die zijn bepaald bij de wet van 2 januari 1960 en bij koninklijk besluit van 7 januari 1960, genomen in uitvoering van deze wet, niet toe te passen.

ART. 10.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt ertoe gemachtigd op het dienstjaar 1966 over te dragen :

1. Een bedrag van 10.906.049 frank, voortkomende van het bij de afsluiting van het dienstjaar 1965 door de subsidies toegekend ten laste van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin beschikbaar gelaten saldo, en dat zal aangewend worden als volgt :

— 10.000.000 frank als te rechtvaardigen voorschot, en dat uitsluitend zal gebruikt worden voor de toekenning van provisionele subsidies aan de werken voor kinderwelzijn;

— 906.049 frank voor de aanzuivering van het deficit van zijn medisch-pedagogische instellingen.

2. Het saldo van 46.130.657 frank op 31 december 1965 van het krediet uitgetrokken voor het dienstjaar 1961 en overgedragen op het dienstjaar 1965 krachtens artikel 21 van de wet van 27 mei 1966, met het oog op de uitbetaling van de weddeachterstallen verschuldigd aan het personeel over de jaren 1962 tot 1966, in uitvoering van de weddeschaalherzieningen op 1 juli 1962.

ART. 11.

In de tekst van artikel 4 van de wet van 24 december 1966 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1967 is het cijfer « 33.500.000 » vervangen door het cijfer « 34.100.000 ».

ART. 12.

De conventie wordt goedgekeurd, welke op 21 december 1962, ondertekend werd enerzijds door de N. V. Cockerill-Ougrée te Seraing en anderzijds door de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken met het oog op de terugbetaling van de voorwaardelijke rentetoelagen en de kredieten, toegestaan aan de N.V. Charbonnages Belges et de Hornu et Wasmès te Frameries, overeenkomstig de conventies van 22 februari 1950 en van 24 februari 1965 en hun aanhangsels.

ART. 13.

De conventie wordt goedgekeurd welke op 23 december 1963 ondertekend werd tussen enerzijds de N. V. «Aciéries et Minières de la Sambre» en anderzijds de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken, met het oog op de terugbetaling van de

à la société susdite au profit de sa division des charbonnages de Fontaine-l'Evêque.

ART. 14.

Sont applicables aux agents de l'ancien Ministère de la Reconstruction ayant fait partie d'une société coopérative pour la réparation des dommages de guerre aux biens privés, les dispositions transitoires prévues aux articles 12 à 20 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964, réglant l'octroi de l'allocation pour l'exercice de fonctions supérieures.

ART. 15.

L'article 10 de la loi du 16 mars 1967 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour 1967, est à remplacer par le texte suivant :

« Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I. »

ART. 16.

Le Ministre de l'Agriculture est dispensé de récupérer à charge des agents techniques des eaux et forêts et des chefs de brigade des eaux et forêts les sommes indûment liquidées au titre de traitements et contestées par la Cour des Comptes.

ART. 17.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du Budget des Finances pour l'année budgétaire 1967, les assignations postales désignées ci-après :

Créanciers	Année d'émission	Montant
—	—	—
M. Jan Van Acker	1957-1958	F 1.743
M. Jan Baptist Berben	1962	F 3.700

ART. 18.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances détaillées au tableau ci-après :

Ministère des Finances :

Article	Créancier	Exercice	Somme
—	—	—	—
12.13.4	Entreprises générales d'Uccle Mr. J. Stockhem à Bruxelles 18	1961	F 103.412

Marshall-kredieten (eerste en tweede tranche), die aan genoemde onderneming werden toegestaan ten gunste van haar steenkolenafdeling van Fontaine-l'Evêque.

ART. 14.

Op de ambtenaren van het voormalig Ministerie van Wederopbouw, die deel hebben uitgemaakt van een coöperatieve vereniging voor het herstel van de oorlogsschade aan private goederen, zijn van toepassing de overgangsbepalingen van de artikelen 12 tot 20 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964, waarbij de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies wordt geregeld.

ART. 15.

Artikel 10 van de wet van 16 maart 1967, houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1967, dient vervangen door de volgende tekst :

« De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van onderhavige titel I aangerekend worden. »

ART. 16.

De Minister van Landbouw wordt gemachtigd niet over te gaan tot de terugvordering ten laste van de technische beambten van waters en bossen en de brigadechefs van waters en bossen van de als wedde ten onrechte uitgekeerde sommen, welke door het Rekenhof worden betwist.

ART. 17.

Worden ontheven van de vijfjarige verjaring en zullen vereffend worden door aanrekening op de kredieten toegestaan voor artikel 30.01 van de Begroting van Financiën voor het begrotingsjaar 1967, de hierna vermelde postassigaties :

Schuldeisers	Jaar van uitgifte	Bedrag
—	—	—
M. Jan Van Acker	1957-1958	F 1.743
M. Jan Baptist Berben	1962	F 3.700

ART. 18.

De in hierna volgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Ministerie van Financiën :

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Bedrag
—	—	—	—
12.13.4	Entreprises générales d'Uccle Mr. J. Stockhem te Brussel 18	1961	F 103.412

Ministère de la Défense Nationale :

Article	Créancier	Exercices	Somme
12.02	Régie des Voies aériennes	1961 et 1962	F 970.620

Ministère des Affaires économiques :

Article	Créanciers	Exercices	Sommes
11.05	Ateliers Peter Bruxelles	1962 et 1963	F 11.988
11.05	La Colombe Lennik St. Martin	1963	F 22.901
11.05	La Magnéto belge Bruxelles	1963	F 8.328

ART. 19.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 20.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

Ministerie van Landsverdediging :

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaren	Bedrag
12.02	Regie der Luchtwegen	1961 en 1962	F 970.620

Ministerie van Economische Zaken :

Artikel	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
11.05	Ateliers Peter Brussel	1962 en 1963	F 11.988
11.05	La Colombe St. Martens Lennik	1963	F 22.901
11.05	La Magnéto belge Brussel	1963	F 8.328

ART. 19.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 20.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad*.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

W. DE CLERCQ.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TABLEAUX

TABELLEN

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I. — SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.

Deuxième Section. — *Dettes à long terme
exprimées en francs.*

123	Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.	245.000.000	—	3.108.000
124	Emprunt 4 1/2 % 1956-1967, etc.	126.906.000	717.000	—
136	Emprunt 1961-1973, etc.	580.821.000	303.000	—
137	Emprunt 1961-1981, etc.	533.160.000	—	265.905.000
138	Emprunt 1962-1982, etc.	632.375.000	—	259.494.000
139	Emprunt 1962-1982, 2 ^e série, etc.	702.650.000	—	243.226.000
153bis	Emprunt 1966 à 6 ou à 12 ans (arrêté royal du 2 septembre (nouv.) 1966)	—	817.425.000	—
153ter	Emprunt 1967-1972-1978 (arrêté royal du 23 janvier 1967) . . (nouv.)	—	242.741.000	—
162	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.	189.987.000	—	4.645.000

Troisième Section. — *Bons du Trésor en francs.*

165	Certificats de Trésorerie destinés à la couverture de passifs bancaires, etc.	521.996.000	25.634.000	—
166	Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an .	375.736.000	45.117.000	—

Quatrième Section. — *Dettes à long terme exprimées en
monnaies étrangères.*

168	Emprunt à 3 1/2 % de fl. P.B. 48.000.000, etc.	20.676.000	—	267.000
169	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	112.039.000	—	659.000
170	Crédit de \$ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc.	139.332.000	—	2.670.000
171	Dettes envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc.	26.596.000	—	248.000
172	Emprunt 4,25 % de \$ 16.000.000, etc.	54.891.000	—	116.000
173	Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.	150.073.000	—	702.000
175	Emprunt 3,25 % de \$ 15.500.000, etc.	53.080.000	—	247.000
176	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	108.123.000	—	225.000
177	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de 100 millions de florins, etc.	117.250.000	—	150.000
178	Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl 100.000.000, etc. . . .	94.850.000	—	1.296.000
179	Emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000, etc.	225.889.000	—	481.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I. — DIENST VAN DE EIGENLIJKE SCHULD.

Tweede afdeling. — *Schulden op lange termijn
luidend in franken.*

241.892.000	—	241.892.000	4 1/4 % lening 1956-1973, enz.	123
127.623.000	—	127.623.000	4 1/2 % lening 1956-1967, enz.	124
581.124.000	—	581.124.000	Lening 1961-1973, enz.	136
267.255.000	—	267.255.000	Lening 1961-1981, enz.	137
372.881.000	—	372.881.000	Lening 1962-1982, enz.	138
459.424.000	—	459.424.000	Lening 1962-1982, 2 ^e reeks, enz.	139
817.425.000	—	817.425.000	<i>Lening 1966 met 6 of 12 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 september 1966)</i>	153bis (nw)
242.741.000	—	242.741.000	<i>Lening 1967-1972-1978 (koninklijk besluit van 23 januari 1967)</i>	153ter (nw)
185.342.000	—	185.342.000	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflos- sing der preferente aandelen van deze Maatschappij, enz.	162

Derde Afdeling. — *Schatkistbons in franken.*

547.630.000	—	547.630.000	Schatkistcertificaten bestemd tot dekking van bankpassiva, enz.	165
420.853.000	—	420.853.000	Rente van de speciale Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.	166

Vierde Afdeling. — *Schulden op lange termijn luidend in
vreemde munten.*

20.409.000	—	20.409.000	Lening 3 1/2 % van 48.000.000 N. Gulden, enz.	168
111.380.000	—	111.380.000	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	169
136.662.000	—	136.662.000	Krediet van Can. \$ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada, enz.	170
26.348.000	—	26.348.000	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz.	171
54.775.000	—	54.775.000	4,25 % lening groot \$ 16.000.000, enz.	172
149.371.000	—	149.371.000	2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.	173
52.833.000	—	52.833.000	3,25 % lening groot \$ 15.500.000, enz.	175
107.898.000	—	107.898.000	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	176
117.100.000	—	117.100.000	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100 miljoen, enz.	177
93.554.000	—	93.554.000	3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.	178
225.408.000	—	225.408.000	4 5/8 % lening groot \$ 20.000.000, enz.	179

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
180	Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.	197.833.000	—	419.000
181	Emprunt 5 3/4 % de 1957 de \$ 10.000.000, etc.	65.467.000	—	167.000
182	Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.	159.147.000	—	582.000
183	Emprunt 4 1/2 % de 1960 de 50.000.000 de francs suisses, etc.	26.325.000	—	507.000
184	Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc. . . .	119.875.000	—	1.840.000
185	Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.	153.933.000	—	1.163.000
186	Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.	184.931.000	—	717.000
Cinquième Section. — <i>Dette congolaise garantie en devises reprise par la Belgique.</i>				
187	Emprunt 4 % 1950 de F.S. 60.000.000	9.298.000	—	471.000
188	Emprunt 4 % 1952 de F.S. 60.000.000	19.890.000	—	901.000
189	Emprunt 4 % 1953 de F.S. 60.000.000	28.080.000	—	1.195.000
190	Emprunt 4 % 1956 de F.S. 60.000.000	23.400.000	—	880.000
191	Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000	43.997.000	—	200.000
192	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000	48.648.000	—	162.000
Sixième Section. — <i>Bons du Trésor exprimés en monnaies étrangères.</i>				
196	Bons du Trésor à moyen terme d'ensemble \$ 3.500.000 et DM 29.000.000	28.104.000	—	2.395.000
197	Promesses du Trésor d'ensemble \$ 20.000.000, etc.	23.956.000	—	106.000
200	Bons du Trésor d'ensemble \$ 20.000.000, émis en 1966	62.625.000	—	555.000
201	Bons du Trésor, exprimés en dollars à plus d'un an	44.141.000	79.062.000	—
202	Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an .	51.978.000	167.501.000	—
203	Bons du Trésor, exprimés en marks ouest-allemands, à plus d'un an	64.770.000	—	897.000
203bis	<i>Bons du Trésor, exprimés en lires italiennes, à plus d'un an (nouv.)</i>	—	58.535.000	—
203ter	<i>Bons du Trésor, exprimés en francs français, à plus d'un an (nouv.)</i>	—	47.865.000	—
Septième Section.				
204	<i>Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles</i>	4.777.000.000	—	677.000.000
Huitième Section. — <i>Annuités diverses et autres charges.</i>				
205	Charges de l'emprunt 5 % 1957-1967 du « Fonds des Routes 1955-1969 »	72.500.000	655.000	—
207	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.	43.612.000	—	953.000
208	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.	43.815.000	—	705.000

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
197.414.000	—	197.414.000	5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.	180
65.300.000	—	65.300.000	5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.	181
158.565.000	—	158.565.000	5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.	182
25.818.000	—	25.818.000	4 1/2 % lening 1960 van 50.000.000 Zwitserse frank, enz.	183
118.035.000	—	118.035.000	4 3/4 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.	184
152.770.000	—	152.770.000	5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.	185
184.214.000	—	184.214.000	5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.	186
Vijfde Afdeling. — <i>Gewaarborgde Kongolese Schuld in deviezen overgenomen door België.</i>				
8.827.000	—	8.827.000	4 % lening 1950 groot F.S. 60.000.000	187
18.989.000	—	18.989.000	4 % lening 1952 groot F.S. 60.000.000	188
26.885.000	—	26.885.000	4 % lening 1953 groot F.S. 60.000.000	189
22.520.000	—	22.520.000	4 % lening 1956 groot F.S. 60.000.000	190
43.797.000	—	43.797.000	4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000	191
48.486.000	—	48.486.000	6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000	192
Zesde Afdeling. — <i>Schatkistbons luidend in vreemde munten.</i>				
25.709.000	—	25.709.000	Schatkistbons op halflange termijn samen groot \$ 3.500.000 en DM. 29.000.000.	196
23.850.000	—	23.850.000	Schatkistpromessen samen groot \$ 20.000.000, enz.	197
62.070.000	—	62.070.000	Schatkistbons samen groot \$ 20.000.000, uitgegeven in 1966	200
123.203.000	—	123.203.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in dollars	201
219.479.000	—	219.479.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwit- serse franken.	202
63.873.000	—	63.873.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in West- duitse marken.	203
58.535.000	—	58.535.000	<i>Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd luidend in Ita- liaanse lires.</i>	203bis (nw)
47.865.000	—	47.865.000	<i>Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd luidend in franse franken.</i>	203ter (nw)
Zevende Afdeling.				
4.100.000.000	—	4.100.000.000	<i>Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.</i>	204
Achtste Afdeling. — <i>Diverse annuïteiten en andere lasten.</i>				
73.155.000	—	73.155.000	Lasten van de 5 % lening 1957-1967 van het « Wegenfonds 1955-1969 »,	205
42.859.000	—	42.859.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1955-1975 groot DM 60.000.000 van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.	207
43.110.000	—	43.110.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.	208

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
209	Charges de l'emprunt 1961-1981 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.	223.875.000	—	115.820.000
210	Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.	215.500.000	—	4.490.000
211	Charges de l'emprunt 1963-1983 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.	236.140.000	—	3.630.000
213bis (nouv.)	Prêt de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	—	12.832.000	—
236bis (nouv.)	Intérêts, commissions et frais afférents à l'exécution des accords internationaux de paiement et des obligations de l'Etat belge à l'égard de l'Accord Monétaire Européen et du Fonds Moné- taire International	—	75.000.000	—
Totaux pour le chapitre I . . . F			1.573.387.000	1.599.194.000
Totaux pour le Budget de la Dette publique . . . F			1.573.387.000	1.599.194.000

PENSIONS.

CHAPITRE I. — PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc. F	5.715.782.000	141.113.000	—
101bis (nouv.)	Réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail ou des maladies professionnelles aux titulaires de fonctions publi- ques, administrations et autres services de l'Etat	—	80.000.000	—
102	1. Pensions militaires du temps de paix, etc.	82.090.000	974.000	—
	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	2.021.799.000	10.000.000	—
	4. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix, etc.	162.738.000	1.683.000	—
Totaux pour le chapitre I . . . F			233.770.000	

CHAPITRE II. — PENSIONS DE GUERRE.

103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse natio- nale des pensions de la guerre (guerre 1914-1918) :			
	5. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 1 ^{er} , § 3, de la loi du 16 mars 1954, relative notam- ment à la mobilité des pensions, etc.	306.681.000	13.180.000	—
	7. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 11 juillet 1960 relative notamment à l'octroi de la pen- sion complète à certaines catégories de veuves et d'orphe- lins, etc.	35.250.000	970.000	—
	8. Somme à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 7 juillet 1964, etc.	180.053.000	918.000	—
	9. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de la loi du 12 avril 1960, etc.	22.156.000	4.438.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
108.055.000	—	108.055.000	Lasten van de lening 1961-1981 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.	209
211.010.000	—	211.010.000	Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.	210
232.510.000	—	232.510.000	Lasten van de lening 1963-1983 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.	211
12.832.000	—	12.832.000	<i>Lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds</i>	213bis (nw)
			<i>Interesten, commissielonen en kosten betreffende de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden en in verband met de verbintenissen van de Belgische Staat ten overstaan van de Europese Monetaire overeenkomst en van het Internationaal Monetair Fonds.</i>	236bis (nw)
75.000.000	38.897.000	113.897.000		
	38.897.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	38.897.000		Totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

PENSIOENEN.

HOOFDSTUK I. — BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

5.856.895.000	—	5.856.895.000	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.	101
			Herstel van schade uit arbeidsongevallen, uit ongevallen op de weg naar en van het werk of uit beroepsziekten, ten behoeve van openbare ambtsdragers, rijksbesturen en andere Rijksdiensten.	101bis (nw.)
80.000.000	—	80.000.000		
83.064.000	—	83.064.000	1. Militaire pensioenen van vredeestijd, enz.	102
2.031.799.000	—	2.031.799.000	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	
164.421.000	—	164.421.000	4. Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953, aan de militaire invaliden van vredeestijd, enz.	
			Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — OORLOGSPENSIOENEN.

			Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918).	103
319.861.000	—	319.861.000	5. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van artikel 1, § 3, van de wet van 16 maart 1954 houdende o.a. de inrichting van de mobiliteit van de pensioenen, enz.	
36.220.000	—	36.220.000	7. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 11 juli 1960 betreffende o.a. de toekenning van het volle pensioen aan sommige categorieën van weduwen en wezen, enz.	
180.971.000	—	180.971.000	8. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 7 juli 1964, enz.	
26.594.000	—	26.594.000	9. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 12 april 1960, enz.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
103	10. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 24 avril 1957 (victimes civiles)	11.006.000	1.264.000	—
	11. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application des dispositions contenues dans la loi du 6 juillet 1964, etc.	25.429.000	2.682.000	—
104	2. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 7 juillet 1964, etc.	377.493.000	3.414.000	—
	3. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations aux enfants, etc.	12.737.000	73.000	—
	6. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 1 ^{er} , § 3, de la loi du 16 mars 1954, etc.	374.506.000	16.320.000	—
	7. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre et de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés afin de leur permettre d'assurer l'application de la loi du 24 avril 1958, etc.	39.081.000	288.000	—
	9. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 11 juillet 1960, etc.	50.572.000	503.000	—
	10. Arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles)	5.000.000	1.000.000	—
	12. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de la loi du 12 avril 1960, etc.	72.318.000	5.673.000	—
	13. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 24 avril 1957	33.570.000	—	190.000
	14. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application des dispositions de la loi du 6 juillet 1964, etc.	102.481.000	1.054.000	—
	15. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964, etc.	15.000.000	—	675.000
104bis	Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre	350.000.000	48.097.000	—
Totaux pour le chapitre II . . F			99.874.000	865.000

CHAPITRE III. — PENSIONS DE VIEILLESSE.

105	2. Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ou à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en exécution de la loi relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres F	800.000.000	—	—
	4. Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions pour employés en application de la loi relative à la pension de retraite et de survie des employés	46.097.000	6.128.000	—

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
12.270.000	—	12.270.000	10. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 24 april 1957 te verzekeren (burgerlijke oorlogsslachtoffers).	103
28.111.000	—	28.111.000	11. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 6 juli 1964, enz.	
380.907.000	—	380.907.000	2. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 7 juli 1964, enz.	104
12.810.000	—	12.810.000	3. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen die aan de kinderen worden verleend, enz.	
390.826.000	—	390.826.000	6. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van artikel 1, § 3, van de wet van 16 maart 1954, enz.	
39.369.000	—	39.369.000	7. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen en van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ten einde deze organismen in staat te stellen de toepassing te verzekeren van de wet van 24 april 1958, enz.	
51.075.000	—	51.075.000	9. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 11 juli 1960, enz.	
6.000.000	—	6.000.000	10. Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).	
77.991.000	—	77.991.000	12. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 12 april 1960, enz.	
33.380.000	—	33.380.000	13. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 24 april 1957 te verzekeren.	
103.535.000	—	103.535.000	14. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de bepalingen van de wet van 6 juli 1964, enz.	
14.325.000	—	14.325.000	15. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964, enz.	
398.097.000	27.072.000	425.169.000	Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de krachtinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.	104bis
	27.072.000		Totale voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — OUDERDOMSPENSIOENEN.

800.000.000	745.000	800.745.000	2. Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen of aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in uitvoering van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van vrijwillig verzekerden.	105
52.225.000	13.658.000	65.883.000	4. Jaarlijkse toelage aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen in toepassing van de wet betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
106	Subvention à l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants	2.322.524.000	28.205.000	—
107	2. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	65.000.000	2.000.000	—
	3. Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	3.016.000.000	—	40.000.000
Totaux pour le chapitre III . . F			36.333.500	40.000.000
CHAPITRE IV. — PENSIONS MILITAIRES PROVISOIRES, SECOURS, RENTES ET SUBSIDES DIVERS.				
109	Secours tenant lieu de pension F	1.832.000	—	200.000
111	Pensions et rentes diverses :			
	2. Communications	116.000	6.000	—
	3. Travaux publics	64.000	—	—
	5. Finances	185.000	2.000	—
112	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : Remboursement à la Caisse des ouvriers, etc.	137.094.000	1.701.000	—
113	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, etc.	283.330.000	7.494.000	—
117	Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, etc. Majorations d'avantages garantis par la loi du 14 mars 1960 accordées par le législateur belge depuis le 1 ^{er} juillet 1960	229.595.000	—	28.788.000
Totaux pour le chapitre IV . . F			9.203.000	28.988.000
Totaux pour le budget des pensions . . F			379.180.000	69.853.000

DOTATIONS.

CHAPITRE I.

101	Liste civile F	54.638.000	678.000	—
104	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, etc.	4.583.000	57.000	—
Totaux pour le chapitre I . . F			735.000	—

CHAPITRE IV. — COUR DES COMPTES.

107	Traitements et indemnités, etc. F	7.950.000	—	—
110	Matériel, frais d'entretien, etc.	5.250.000	750.000	—
Totaux pour le chapitre IV . . F			750.000	—
Totaux pour le budget des Dotations . . F			1.485.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
2.350.729.000	—	2.350.729.000	Toelage aan de Rijksdienst voor de pensioenen van de zelfstandigen.	106
67.000.000	80.642	67.080.642	2. Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwenrenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	107
2.976.000.000	—	2.976.000.000	3. Tegemoetkoming van het Rijk wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	
14.483.642			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VOORLOPIGE MILITAIRE PENSIOENEN, HULPGELDEN, RENTEN EN DIVERSE TOELAGEN.				
1.632.000	—	1.632.000	Als pensioen geldende hulpgelden	109
122.000	3.000	125.000	Verschillende pensioenen en renten.	111
64.000	2.414	66.414	2. Verkeerswezen.	
187.000	—	187.000	3. Openbare werken.	
			5. Financiën.	
138.795.000	—	138.795.000	Toelagen aan de werkliedenkas van de Staat : Terughbetaling aan de Werkliedenkas, enz.	112
290.824.000	9.369.797	300.193.797	Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld, om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden voor rekening van het Rijk, enz.	113
200.807.000	—	200.807.000	Pensioenen voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, enz... Door de Belgische wetgever na 1 juli 1960, toegekende verhogingen van voordelen die door de wet van 14 maart 1960 gewaarborgd zijn.	117
9.375.211			Totalen voor hoofdstuk IV.	
50.930.853			Totalen voor de begroting van pensioenen.	

DOTATIEN.**HOOFDSTUK I.**

55.316.000	—	55.316.000	Civiele lijst	101
4.640.000	—	4.640.000	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, enz.	104
			Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV. — REKENHOF.

7.950.000	189.000	8.139.000	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	107
6.000.000	—	6.000.000	Materieel, onderhoudskosten, enz.	110
189.000			Totalen voor hoofdstuk IV.	
189.000			Totalen voor de begroting van Dotatiën.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

SECTEUR PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	1. Traitements et indemnités, etc.	F	10.808.000	160.000	—
	2. Traitements et indemnités, etc.		6.308.000	700.000	—
	Totaux pour le § 1	F		860.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, etc.	F	1.544.000	325.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.		675.000	—	40.000
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.		870.000	200.000	—
	Totaux pour le § 2	F		525.000	40.000
	Totaux pour le chapitre I	F		1.385.000	40.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03 (nouv.)	Subvention à la Fondation belge de la vocation	F	—	50.000	—
	Totaux pour le chapitre III	F		50.000	—

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, etc.	F	680.000	—	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		400.000	160.000	—
	Totaux pour le chapitre V	F		160.000	—
	Totaux pour la Section I. — Secteur « Premier Ministre »	F		1.595.000	40.000

SECTION II.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	F	2.845.000	300.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.		1.364.000	—	300.000
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I		13.700.000	—	8.600.000
	Totaux pour le § 1	F		300.000	8.900.000

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

SECTOR EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

10.968.000	625.084	11.593.084	1. Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
7.008.000	—	7.008.000	2. Jaarwedden en vergoedingen, enz.	
	625.084		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.869.000	—	1.869.000	Water, stoom, enz.	12.02
635.000	—	635.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
1.070.000	574	1.070.574	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
	574		Totalen voor § 2.	
	625.658		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

50.000	—	50.000	Toelage aan de Belgische Stichting Roeping	33.03 (nieuw)
50.000	—	50.000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN.

680.000	11.273	691.273	Aankoop van machines, enz.	74.01
560.000	—	560.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	11.273		Totalen voor hoofdstuk V.	
	636.931		Totalen voor Sectie I. — Sector « Eerste-Minister ».	

SECTIE II.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

3.145.000	53.836	3.198.836	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
1.064.000	—	1.064.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
5.100.000	7.300	5.107.300	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau I	11.07
	61.136		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	F 6.875.000	—	500.000
12.02	Eau, vapeur, etc.	2.388.000	210.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	2.657.000	100.000	—
12.07	Habillement, etc.	66.000	17.000	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	23.000	3.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle, etc.	20.428.000	1.302.000	—
12.13	Frais exceptionnels, etc.	600.000	400.000	—
Totaux pour le § 2 . . . F			2.032.000	500.000
Totaux pour le chapitre I . . . F			2.332.000	9.400.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, etc.	F 1.160.000	1.000.000	—
74.03	Achat de mobilier, etc.	170.000	80.000	—
Totaux pour le chapitre V . . . F			1.080.000	—

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.04	Création d'un centre téléphonique interministériel, etc. (Telinfo)	F 1.000.000	—	650.000
Totaux pour le chapitre VI . . . F			—	650.000
Totaux pour la Section II. — Secteur « Fonction publique » . . . F			3.412.000	10.050.000

SECTION III.

SECTEUR « POLITIQUE SCIENTIFIQUE ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Dépenses de personnel du Conseil national de la politique scientifique	F 15.038.000	200.000	—
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau	2.623.000	—	—
Totaux pour le § 1 . . . F			200.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau	F 1.501.000	—	51.000
Totaux pour le § 2 . . . F			—	51.000
Totaux pour le chapitre I . . . F			200.000	51.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6.375.000	—	6.375.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
2.598.000	157.535	2.755.535	Water, stoom, enz.	12.02
2.757.000	64.670	2.821.670	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
83.000	2.766	85.766	Kleding, enz.	12.07
26.000	2.229	28.229	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
21.730.000	—	21.730.000	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	12.11
1.000.000	—	1.000.000	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.13
	227.200		Totalen voor § 2.	
	288.336		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN.

2.160.000	—	2.160.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
250.000	—	250.000	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

350.000	—	350.000	Oprichting van een interministerieel telefooncentrum, enz. (Telinfo).	01.04
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	288.336		Totalen voor Sectie II. — Sector « Openbaar Ambt ».	

SECTIE III.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

15.238.000	—	15.238.000	Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschaps- beleid.	11.10
2.623.000	28.902	2.651.902	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.	11.11
	28.902		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.450.000	—	1.450.000	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.	12.23
	—		Totalen voor § 2.	
	28.902		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc.	F 310.000.000	—	1.700.000
	Totaux pour le chapitre VI	F —	—	1.700.000
	Totaux pour la Section III. — « Secteur Politique scientifique »		200.000	1.751.000
	Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre	F 5.207.000		11.841.000

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités	F 4.926.000	270.000	—
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale	175.372.000	—	1.198.000
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	347.489.000	4.539.000	—
	3. Office de la Protection de la Jeunesse	112.124.000	2.412.000	—
	4. Moniteur belge	52.189.000	323.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	56.884.000	—	2.456.000
	7. Sécurité Nucléaire	5.116.000	95.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	15.374.000	16.913.000	—
	3. Office de la Protection de la Jeunesse	3.375.000	1.825.000	—
	4. Moniteur belge	712.000	455.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	884.000	16.000	—
	Totaux pour le § 1	F 26.848.000		3.654.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale	F 1.083.000	660.000	—
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	2.653.000	75.000	—
	3. Office de la Protection de la Jeunesse	3.128.000	—	1.000.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	3.580.000	900.000	—
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	11.000.000	300.000	—
	3. Office de la Protection de la Jeunesse	4.465.000	1.535.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	1.923.000	215.000	—
	7. Sécurité Nucléaire	94.000	10.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux etc. :			
	1. Administration centrale	7.190.000	—	—
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	7.850.000	—	—
	3. Office de la Protection de la Jeunesse	8.428.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	19.510.000	148.000	—
12.07	Habillement, etc.	5.081.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2.278.000	215.000	—
	2. Administration des Etablissements pénitentiaires	3.090.000	—	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

308.300.000	—	308.300.000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz.	01.01
—	—	—	Totale voor hoofdstuk VI.	
28.902	—	—	Totale voor Sectie III. — « Sector Wetenschapsbeleid ».	
954.169	—	—	Totale voor de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister.	

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

EIGENLIJKE MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

5.196.000	—	5.196.000	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
			Bezoldigingen, enz. :	11.03
174.174.000	—	174.174.000	1. Hoofdbestuur.	
352.028.000	10.368	352.038.368	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
114.536.000	—	114.536.000	3. Dienst voor <i>jeugd</i> bescherming.	
52.512.000	—	52.512.000	4. Belgisch Staatsblad.	
54.428.000	—	54.428.000	6. Veiligheid van de Staat.	
5.211.000	—	5.211.000	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
32.287.000	—	32.287.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.01
5.200.000	—	5.200.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1.167.000	—	1.167.000	3. Dienst voor <i>jeugd</i> bescherming.	
900.000	—	900.000	4. Belgisch Staatsblad.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
	10.368		Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.743.000	—	1.743.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
2.728.000	2.100	2.730.100	1. Hoofdbestuur.	
2.128.000	13.800	2.141.800	2. Bestuur der Strafinrichtingen.	
			3. Dienst voor <i>jeugd</i> bescherming.	
4.480.000	—	4.480.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	12.02
11.300.000	415.127	11.715.127	1. Hoofdbestuur, enz.	
6.000.000	—	6.000.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2.138.000	—	2.138.000	3. Dienst voor <i>jeugd</i> bescherming.	
104.000	—	104.000	6. Veiligheid van de Staat.	
			7. Veiligheid inzake kernenergie.	
7.190.000	98.654	7.288.654	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
7.850.000	64.764	7.914.764	1. Hoofdbestuur.	
8.428.000	70	8.428.070	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
			3. Dienst voor <i>jeugd</i> bescherming.	
19.658.000	21.270	19.679.270	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
5.081.000	4.582	5.085.582	Kleding, enz.	12.07
2.493.000	—	2.493.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
3.090.000	849	3.090.849	1. Hoofdbestuur.	
			2. Bestuur der strafinrichtingen.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.10	3. Office de la Protection de la Jeunesse	708.000	—	—
	4. Moniteur belge	350.000	60.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	8.520.000	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	3.375.000	—	—
12.24	Travaux de composition, etc.	1.400.000	280.000	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des Comités de Protection de la Jeunesse	50.000.000	—	20.000.000
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc.	194.500.000	12.000.000	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.	22.670.000	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants, etc.	700.000.000	68.000.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . F		84.398.000	21.000.000
	Totaux pour le chapitre I . . F		111.246.000	24.654.000
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.				
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	50.000	10.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . F		10.000	—
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
74.01	Achat de machines, etc. F	4.589.000	343.000	—
	Totaux pour le chapitre V . . .		343.000	—
	Totaux pour la Section I . . F		111.599.000	24.654.000
SECTION II.				
ORDRE JUDICIAIRE.				
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.				
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires F	1.122.185.000	16.270.000	—
	2. Justice militaire	61.557.000	1.802.000	—
	3. Police judiciaire	210.123.000	2.411.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	3. Police judiciaire	3.894.000	43.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . F		20.526.000	—
§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.				
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires F	1.994.000	25.000	—
	2. Justice militaire	400.000	8.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	21.000.000	3.185.000	—
	2. Justice militaire	658.000	132.000	—
	3. Police judiciaire	3.910.000	730.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	36.166.000	4.086.000	—
	3. Police judiciaire	6.990.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	9.000.000	1.043.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
708.000	695	708.695	3. Dienst voor Jeugdbescherming	12.10
410.000	—	410.000	4. Belgisch Staatsblad.	
8.520.000	450	8.520.450	6. Veiligheid van de Staat.	
3.375.000	1.931	3.376.931	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
1.680.000	—	1.680.000	Zetwerk, enz.	12.24
30.000.000	—	30.000.000	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de Jeugdbeschermingscomités.	12.25
206.500.000	3.733.782	210.233.782	Voeding en onderhoud van gedetineerden, enz.	12.31
22.670.000	2.856	22.672.856	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz.	12.32
768.000.000	—	768.000.000	Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.	12.33
	4.360.930		Totalen voor § 2.	
	4.371.298		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
60.000	—	60.000	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN				
4.932.000	—	4.932.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
4.371.298			Totalen voor Sectie I	
SECTIE II.				
RECHTERLIJKE MACHT.				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.				
1.138.455.000	—	1.138.455.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
63.359.000	—	63.359.000	1. Gewone rechtsmachten.	
212.534.000	—	212.534.000	2. Militair gerecht.	
			3. Gerechtelijke politie.	
3.937.000	—	3.937.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			3. Gerechtelijke politie.	
	—		Totalen voor § 1.	
§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.				
2.019.000	—	2.019.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
408.000	—	408.000	1. Gewone rechtsmachten.	
			2. Militair gerecht.	
24.185.000	—	24.185.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
790.000	—	790.000	1. Gewone rechtsmachten.	
4.640.000	—	4.640.000	2. Militair gerecht.	
			3. Gerechtelijke politie.	
40.252.000	—	40.252.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
6.990.000	9.360	6.999.360	1. Gewone rechtsmachten.	
			3. Gerechtelijke politie.	
10.043.000	—	10.043.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.07	Habillement, etc.	492.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	1.458.000	208.000	—
	3. Police judiciaire	27.448.000	245.000	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	1. Dépenses de matériel, etc.	2.250.000	900.000	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, etc.	5.000.000	—	2.000.000
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires	5.000.000	—	2.000.000
	Totaux pour le § 2 . . . F		10.562.000	4.000.000
	Totaux pour le chapitre I . . . F		31.088.000	4.000.000
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
43.01	Remboursement aux communes, etc.	111.965.000	1.956.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . .		1.956.000	—
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, etc.	12.297.000	—	495.000
74.03	Achat de mobilier, etc.	10.171.000	—	—
74.04	Achat de moyens de transports terrestre	2.532.000	—	650.000
	Totaux pour le chapitre V . . . F		—	1.145.000
	Totaux pour la Section II . . . F		33.044.000	5.145.000
	SECTION III.			
	CULTES.			
11.03	Traitements et rétributions des Ministres des Cultes :			
	1. Culte catholique	653.762.000	8.263.000	—
	2. Culte protestant	7.513.000	80.000	—
	3. Culte anglican	1.140.000	13.000	—
	4. Culte israélite	2.944.000	32.000	—
	Totaux pour la Section III . . . F		8.388.000	—
	Totaux pour le budget du Ministère de la Justice . . . F		153.031.000	29.799.000
	MINISTERE DE L'INTERIEUR.			
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
	§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.02	Traitements et indemnités, etc. F	3.751.000	27.000	—
11.03	Rémunérations, etc. :			
	2. Administration centrale	167.378.000	—	4.500.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	242.816.000	—	4.399.000
	4. Conseil d'Etat	55.496.000	488.000	—
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	880.000	8.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.			
	2. Administration centrale	916.000	14.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1.334.000	19.000	—
	4. Conseil d'Etat	309.000	5.000	—
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents, etc.	5.344.000	67.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . F		628.000	8.899.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
492.000	21.317	513.317	Kleding, enz.	12.07
1.666.000	68.212	1.734.212	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
27.693.000	7.605	27.700.605	1. Gewone rechtsmachten, 3. Gerechtelijke politie.	
3.150.000	—	3.150.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. : 1. Uitgaven voor materieel, enz.	12.13
3.000.000	—	3.000.000	Aankoop en verzending van boekjes, enz.	12.21
3.000.000	—	3.000.000	Aankoop van apparaten en ademtesten	12.22
	106.494		Totalen voor § 2.	
	106.494		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
113.921.000	—	113.921.000	Terugbetaling aan de gemeenten, enz.	43.01
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
11.802.000	—	11.802.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
10.171.000	43.050	10.214.050	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
1.882.000	—	1.882.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	43.050		Totalen voor hoofdstuk V.	
	149.544		Totalen voor Sectie II.	
SECTIE III.				
EREDIENSTEN.				
662.025.000	—	662.025.000	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de Erediensten	11.03
7.593.000	—	7.593.000	1. Katholieke eredienst.	
1.153.000	—	1.153.000	2. Protestantse eredienst.	
2.976.000	—	2.976.000	3. Anglikaanse eredienst.	
	—		4. Israëlitische eredienst.	
	—		Totalen voor Sectie III.	
	4.520.842		Totalen voor de begroting van het Ministerie van Justitie.	

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

3.778.000	8.092	3.786.092	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
162.878.000	11.661	162.889.661	Bezoldigingen, enz. :	11.03
238.417.000	66.420	238.483.420	2. Hoofdbestuur.	
55.984.000	204.750	56.188.750	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
888.000	—	888.000	4. Raad van State.	
			5. Vaste commissie voor taaltoezicht.	
930.000	—	930.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
1.353.000	—	1.353.000	2. Hoofdbestuur.	
314.000	—	314.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			4. Raad van State.	
5.411.000	—	5.411.000	Bijdrage van de Staat in de wedden toegerekend aan de bestendig afgevaardigden, enz.	11.10
	290.923		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc.	7.603.000	100.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Administration centrale	9.426.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	5.841.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	610.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	4.413.000	105.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	7.333.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	4.642.000	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	413.000	7.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	8.089.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Services centraux, etc.	4.719.000	85.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	4.307.000	—	68.000
	4. Conseil d'Etat	166.000	—	17.000
12.13	Frais exceptionnels, etc. :			
	2. Services centraux, etc.	4.607.000	1.250.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	3.260.000	343.000	—
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	850.000	—	—
12.30	Erection et aménagement de locaux, etc.	1.520.000	—	—
12.32	Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	830.000	—	—
12.35	Frais de propagande, etc.	1.500.000	—	—
Totaux pour le § 2 . . F			1.890.000	85.000
Totaux pour le chapitre I . . F			2.518.000	8.984.000
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.				
43.02	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles, etc.	5.000	—	—
43.07	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police, etc. . . .	2.000.000	500.000	—
43.18 (nouv.)	Crédit spécial au profit des communes (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur à concurrence de 83.250.000 francs entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège et de 141.750.000 F entre les autres communes, respectivement au prorata des quotas-parts attribuées dans la répartition, pour l'année 1967, des Fonds A et B du Fonds des communes	—	225.000.000	—
43.19 (nouv.)	Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville de Grammont pour couvrir les frais relatifs à la commémoration du neuvième centenaire de l'octroi de la première charte fla- mande à la ville	—	100.000	—
Totaux pour le chapitre III . . F			225.600.000	—
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.				
61.01	Alimentation du Fonds d'Intervention, etc.	500.000	50.000.000	—
Totaux pour le chapitre IV . . F			50.000.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredi etc n vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
7.703.000	—	7.703.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
9.426.000	8.785	9.434.785	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
5.841.000	29.771	5.870.771	2. Hoofdbestuur.	
			3. Provinciale gouvernementen, enz.	
610.000	760	610.760	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
4.518.000	285.600	4.803.600	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
			3. Provinciale gouvernementen, enz.	
7.333.000	91.846	7.424.846	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
4.642.000	36.242	4.678.242	Burcaubenodigdheden, enz.	12.05
420.000	379	420.379	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
8.089.000	11.954	8.100.954	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
4.804.000	7.316	4.811.316	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
4.239.000	—	4.239.000	2. Centrale diensten, enz.	
149.000	—	149.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			4. Raad van State.	
5.857.000	—	5.857.000	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.13
3.603.000	—	3.603.000	2. Centrale diensten, enz.	
			3. Provinciale gouvernementen, enz.	
850.000	35.000	885.000	Werkingsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges	12.22
1.520.000	553.771	2.073.771	Oprichting en inrichting van lokalen, enz.	12.30
830.000	75.130	905.130	Inrichten van cursussen voor brandweerlieden	12.32
1.500.000	1.550	1.501.550	Propagandakosten, enz.	12.35
	1.138.104		Totalen voor § 2.	
	1.429.027		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
5.000	5.000	10.000	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel, enz. .	43.02
2.500.000	500.000	3.000.000	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven, enz.	43.07
			<i>Speciaal krediet ten gunste van de gemeenten (krediet om te slaan door de Minister van Binnenlandse Zaken tot beloop van 83.250.000 frank onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik en tot beloop van 141.250.000 frank onder de andere gemeenten, respectievelijk naar rato van de aandelen toegekend in de omslag, voor het jaar 1967, van de A- en B-fondsen van het Gemeentefonds.</i>	43.18 (nw.)
225.000.000	—	225.000.000	<i>Uitzonderingsbijdragen van de Staat ten bate van de stad Geraardsbergen om de kosten te dekken betreffende de herdenking van de negenhonderdste verjaardag van de toekenning van het eerste Vlaamse charter aan de stad.</i>	43.19 (nw)
100.000	—	100.000		
	505.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.				
50.500.000	1.000.000	51.500.000	Stijving van het Interventiefonds, enz.	61.01
	1.000.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.**

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Administration centrale	3.502.000	2.500.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	3.022.000	—	50.000
	4. Conseil d'Etat	340.000	—	—
74.03	Achat de mobilier, etc. :			
	2. Administration centrale	8.639.000	—	3.750.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.180.000	—	329.000
Totaux pour le chapitre V . . . F			2.500.000	4.129.000

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.03	Dépenses diverses relatives à la permanence anti-incendie au (nouv.) quartier général du SHAPE	—	1.917.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . . F			1.917.000	—
Totaux pour le Ministère de l'Intérieur . . . F			282.535.000	13.113.000

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR.**

SECTION I.

AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	1. du Ministre des Affaires étrangères	4.730.000	—	—
	3. du Ministre des Affaires européennes et de la Culture néer- landaise	2.266.000	135.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	179.817.000	—	1.500.000
	2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	709.716.000	16.200.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1.192.000	200.000	—
Totaux pour le § 1 . . . F			16.535.000	1.500.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	5.300.000	2.100.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Hôtels ministériels, etc.	300.000	191.000	—
	2. Administration centrale	29.000.000	—	2.000.000
	3. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	93.000.000	6.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machi- nes, etc. :			
	2. Administration centrale	18.350.000	—	—
	3. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	24.000.000	1.150.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

6.002.000	—	6.002.000	Aankoop van machines, enz. :	74.01
2.972.000	207.790	3.179.790	2. Hoofdbestuur.	
340.000	8.388	348.388	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			4. Raad van State.	
4.889.000	582.134	5.471.134	Aankoop van meubilair, enz. :	74.03
1.851.000	—	1.851.000	2. Hoofdbestuur.	
			3. Provinciale gouvernementen, enz.	
	798.312		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

1.917.000	—	1.917.000	<i>Verschillende uitgaven met betrekking tot een vaste anti-brand- dienst op het hoofdkwartier van SHAPE.</i>	01.03 (nw.)
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	3.732.339		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I.

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van :	11.02
4.730.000	275.000	5.005.000	1. de Minister van Buitenlandse Zaken.	
2.401.000	—	2.401.000	3. de Minister van Europese Zaken en van de Nederlandse Cultuur.	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld perso- neel, enz. :	11.03
178.317.000	—	178.317.000	1. Hoofdbestuur.	
725.916.000	3.800.000	729.716.000	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
1.392.000	—	1.392.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	4.075.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

7.400.000	—	7.400.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
			1. Hoofdbestuur.	
491.000	—	491.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	12.02
27.000.000	—	27.000.000	1. Ministeriële hotels, enz.	
99.000.000	10.200.000	109.200.000	2. Hoofdbestuur.	
			3. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	
18.350.000	346.000	18.696.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en ma- chines, enz.	12.03
25.150.000	1.000.000	26.150.000	2. Hoofdbestuur.	
			3. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	2.800.000	200.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	5.700.000	—	—
	2. Carrières du Service extérieur et de chancellerie, etc. . .	62.000.000	—	200.000
	3. Indemnités pour missions diverses, etc.	12.000.000	—	—
12.20	Créances arriérées des exercices antérieurs, etc.	8.000.000	—	1.600.000
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	4.500.000	1.950.000	—
12.29	Travaux d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	18.500.000	—	700.000
12.33 (nouv.)	Frais de fonctionnement du Comité d'accueil du SHAPE en Belgique	—	300.000	—
Totaux pour le § 2. . . F			11.891.000	4.500.000
Totaux pour le chapitre I . . F			28.426.000	6.000.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	250.000	300.000	—
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961 et 3 avril 1964 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, etc.	331.000.000	—	105.100.000

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	210.665.000	28.524.000	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	147.200.000	27.000.000	—
34.09 (nouv.)	Participation financière de la Belgique à l'entretien d'une force de police de l'O.N.U. à Chypre	—	11.000.000	—
34.17 (nouv.)	Don aux réfugiés du Tiers-Monde	—	500.000	—
34.18 (nouv.)	Don aux sinistrés d'Italie	—	1.000.000	—

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.02	Fonds du Commerce extérieur	22.000.000	25.000.000	—
Totaux pour le chapitre III . . F			93.324.000	105.100.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
3.000.000	545.000	3.545.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
5.700.000	30.000	5.730.000	1. Hoofdbestuur.	
61.800.000	65.000	61.865.000	2. Carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanse-	
12.000.000	1.413.000	13.413.000	larij, enz.	
			3. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	
6.400.000	—	6.400.000	Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, enz.	12.20
6.450.000	751.000	7.201.000	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.	12.26
17.800.000	—	17.800.000	Onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat.	12.29
300.000	—	300.000	Werkingskosten van het Onthaalcomité van de SHAPE in België.	12.33 (nw)
	14.350.000		Totalen voor § 2.	
	18.425.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

550.000	—	550.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
225.900.000	—	225.900.000	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961 en 3 april 1964 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, enz.	33.04

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

239.189.000	—	239.189.000	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
174.200.000	—	174.200.000	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.	34.03
11.000.000	—	11.000.000	Financiële bijdrage van België in het onderhoud van een O.V.N.-politiemacht in Cyprus.	34.09 (nw.)
500.000	—	500.000	Gift aan de vluchtelingen van de Derde-Wereld	34.17 (nw)
1.000.000	—	1.000.000	Gift aan de geteisterden van Italië	34.18 (nw)

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

47.000.000	—	47.000.000	Fonds van de Buitenlandse Handel	41.02
------------	---	------------	--	-------

Totalen voor hoofdstuk III.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.**

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	24.400.000	—	450.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	2.000.000	—	350.000
Totaux pour le chapitre V . . F			—	800.000
Totaux pour la Section I. — Affaires étrangères et Commerce extérieur . . F			121.750.000	111.900.000

SECTION II.

ASSISTANCE TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Office de la Coopération au Développement	29.776.000	—	3.000.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat .	375.000	—	—
Totaux pour le § 1. . . F			—	3.000.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1.725.000	1.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	7.206.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	600.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	3.750.000	—	—
Totaux pour le § 2 . . .			1.000.000	—
Totaux pour le chapitre I . . F			1.000.000	3.000.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.07	Emigration sélective, etc. en Amérique latine, etc.	4.875.000	—	—
-------	---	-----------	---	---

Transferts de revenus à l'étranger :

34.07	Dépenses relatives à la Coopération en personnel comprenant entre autres, celles résultant de contrats conclus à cette fin, avec des organismes belges en vue de la réalisation de pro- grammes d'assistance dans les pays en voie de développe- ment (y compris les dépenses des exercices antérieurs à l'exception de celles afférentes aux rémunérations) . . .	976.706.000	97.000.000	—
34.08	Dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc. . .	151.000.000	10.180.000	—
34.11	Bourses d'études et de stages, etc.	224.000.000	—	2.400.000
34.12	Aide sociale aux boursiers et stagiaires, etc.	18.000.000	2.400.000	—
34.15	Subvention à l'I.R.E.S. de Kinshasa	5.000.000	—	—
34.16	Dépenses relatives à l'appui logistique, etc.	30.000.000	—	4.000.000
34.18	Dépenses de toutes natures relatives à la formation des candidats et du personnel de la coopération au développement (y com- pris les dépenses afférentes aux conférenciers et au person- nel administratif d'appoint, les dépenses de fonctionnement et d'accueil, les frais de logement, de séjour et de voyages, ainsi que les dépenses des exercices antérieurs)	7.000.000	—	1.000.000
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement	175.000.000	8.000.000	—
34.21 (nouveau)	Dépenses exceptionnelles afférentes à des exercices antérieurs .	—	—	—

Totaux pour le chapitre III . . F			117.580.000	7.400.000
--	--	--	-------------	-----------

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

**HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSCOEDEREN.**

23.950.000	—	23.950.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1.650.000	—	1.650.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
			Totalen voor hoofdstuk V.	
18.425.000			Totalen voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

SECTIE II.

TECHNISCHE BIJSTAND.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

26.776.000	3.000	26.779.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
375.000	41.000	416.000	1. Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking.	
			Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
44.000			Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.725.000	—	2.725.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
7.206.000	156.000	7.362.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
600.000	62.000	662.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
3.750.000	49.000	3.799.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
267.000			Totalen voor § 2.	
311.000			Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

4.875.000	262.000	5.137.000	Selectieve emigratie, enz. in Latijns Amerika, enz.	33.07
-----------	---------	-----------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

			Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, met ondermeer die, voortvloeiend uit kontrakten aangegaan in het raam van de ontwikkelingssamenwerking met Belgische organismen met het oog op het verwezenlijken van bijstandsprogramma's in de ontwikkelingslanden (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren uitgezonderd deze in verband met de bezoldigingen).	34.07
1.073.706.000	5.900.000	1.079.606.000	Uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.	34.08
161.180.000	2.621.000	163.801.000	Studie- en stagebeurzen, enz.	34.11
221.600.000	—	221.600.000	Sociale hulp aan beursstudenten, enz.	34.12
20.400.000	—	20.400.000	Toelage aan het I.R.E.S. te Kinshasa	34.15
5.000.000	4.417.000	9.417.000	Uitgaven met betrekking tot de logistische steun, enz.	34.16
26.000.000	—	26.000.000	Allerlei uitgaven met betrekking tot de opleiding van de kandidaten en het personeel van de <i>ontwikkelingssamenwerking</i> (met inbegrip van de uitgaven die betrekking hebben op de conferenciers en het administratief hulppersoneel of de werkings- en onthaalkosten, de logies-, verblijfs- en reiskosten, benevens de uitgaven van de vorige dienstjaren).	34.18
6.000.000	7.000	6.007.000	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden.	34.19
183.000.000	—	183.000.000	Uitzonderingsuitgaven die betrekking hebben op de vorige dienstjaren.	34.21 (nw)
—	7.528.000	7.528.000		
20.735.000			Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

53.04	Quote-part de la Belgique au Fonds européen de développement	—	189.000.000	—
(nouv.)	de la Communauté économique européenne	—	14.291.000	—
53.05	Contribution belge à la campagne internationale de solidarité	—		
(nouv.)	avec l'Inde			
Totaux pour le chapitre IV . . F			203.291.000	—
Totaux pour la Section II. — Assistance Technique . . F			321.871.000	10.400.000
Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . F			443.621.000	122.300.000

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . F	227.922.000	3.505.000	—
	2. Forces armées	10.506.847.000	150.489.000	—
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes, etc.	44.800.000	45.200.000	—
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement :			
	2. Forces armées	928.344.000	180.425.000	—
Totaux pour le § 1 . . F			379.619.000	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Forces armées F	83.378.000	—	5.088.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Forces armées	266.597.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machi- nes, etc. :			
	2. Forces armées	144.141.000	6.475.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, etc. :			
	2. Forces armées	341.212.000	—	942.000
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Forces armées	19.999.000	—	5.230.000
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	2. Forces armées	10.956.000	1.200.000	—
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationne- ment de forces belges, etc.	1.077.058.000	20.000.000	—
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat, etc. (Les dépenses relatives à l'entretien des moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes)	3.139.339.000	101.616.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

189.000.000	—	189.000.000	<i>Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de Europese Economische Gemeenschap.</i>	53.04 (nw.)
14.291.000	—	14.291.000	<i>Bijdrage van België in de internationale solidariteitsactie met India</i>	53.05 (nw.)
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
21.046.000	—	—	Totalen voor Sectie II. — Technische Bijstand.	
39.471.000	—	—	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

231.427.000	—	231.427.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
10.657.336.000	—	10.657.336.000	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur. 2. Krijgsmacht.	
90.000.000	60.000.000	150.000.000	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen, enz.	11.11
1.108.769.000	—	1.108.769.000	Loon in natura : voeding en kleding : 2. Krijgsmacht.	11.12
60.000.000	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

78.290.000	—	78.290.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.01
266.597.000	3.601.000	270.198.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.02
150.616.000	32.000	150.648.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.03
340.270.000	123.000	340.393.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.10
14.769.000	—	14.769.000	Uitgaven voor beroepsscholing : 2. Krijgsmacht.	12.11
12.156.000	—	12.156.000	Andere kleine bestuursuitgaven : 2. Krijgsmacht.	12.12
1.097.058.000	—	1.097.058.000	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten, enz.	12.21
3.240.955.000	139.000	3.241.094.000	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat, enz. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven in verband met het onderhoud van de vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).	12.21

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale, etc. :			
	2. Forces armées	127.002.000	3.533.000	—
	Totaux pour le § 2 . . F		132.824.000	11.260.000
	Totaux pour le chapitre I . . F		512.443.000	11.260.000
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.				
	<i>Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :</i>			
31.01	Le Logis Militaire (S.A.) F	8.000.000	500.000	—
	<i>Autres subventions aux entreprises :</i>			
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.	68.438.000	—	10.300.000
	<i>Transferts de revenus aux ménages :</i>			
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu, etc.	56.200.000	9.250.000	—
	<i>Transferts de revenus à l'étranger :</i>			
34.02	Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales	29.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . .		9.750.000	10.300.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale . . .		522.193.000	21.560.000

GENDARMERIE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	2.185.713.000	43.390.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	92.056.000	6.560.000	—
11.12	Salaires en nature : vivres	300.000	800.000	—
	Totaux pour le § 1 . . F		50.750.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	19.605.000	300.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	15.300.000	—	300.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	209.034.000	6.270.000	—
12.20	Dépenses spécifiques à la gendarmerie, etc.	26.753.000	2.238.000	—
	Totaux pour le § 2 . . F		8.808.000	300.000
	Totaux pour le chapitre I . . F		59.558.000	300.000
	Totaux pour la Gendarmerie . . F		59.558.000	300.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
130.535.000	40.000	130.575.000	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.23
	3.935.000		Totalen voor § 2.	
	63.935.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

8.500.000	261.000	8.761.000	<i>Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven :</i> Het Militair Tehuis (N.V.)	31.01
58.138.000	—	58.138.000	<i>Overige subsidies aan bedrijven :</i> Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.	32.01
65.450.000	—	65.450.000	<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</i> Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart, enz.	33.12
29.000	29.000	58.000	<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland :</i> Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën.	34.02
	290.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
	64.225.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	

RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2.229.103.000	—	2.229.103.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
98.616.000	4.100.000	102.716.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
1.100.000	—	1.100.000	Loon in natura : voeding	11.12
	4.100.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

19.905.000	—	19.905.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
15.000.000	—	15.000.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
215.304.000	—	215.304.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
28.991.000	—	28.991.000	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.	12.20
	—		Totalen voor § 2.	
	4.100.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	4.100.000		Totalen voor de Rijkswacht.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	1.108.000	200.000	—
11.03	Rémunérations, etc.	379.184.000	7.000.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	8.514.000	291.000	—
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	54.000	6.000	—
Totaux pour le § 1 . . F			7.497.000	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	7.384.000	165.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	10.755.000	648.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	13.010.000	—	481.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	2.067.000	—	100.000
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	5.763.000	—	300.000
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	765.000	—	115.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	36.050.000	—	102.000
12.20	Démonstrations : Centres de démonstrations et essais démonstra- tifs sur cultures agricoles, etc.	4.250.000	—	320.000
12.21	Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etudes de planifi- cation des travaux d'amélioration foncière, etc.	700.000	—	60.000
12.22	Formation professionnelle en agriculture : Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisés par le Ministère de l'Agriculture, etc.	3.783.000	—	783.000
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, achat, location, etc.	800.000	—	300.000
12.24	Participation du Département à des foires, concours et expositions	650.000	—	200.000
12.31	Dépenses de consommation de toutes natures relatives à la désinfection, à la vaccination, etc.	6.550.000	2.000.000	—
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	45.000.000	—	2.000.000
12.51	Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O., etc.	685.000	—	580.000
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur	600.000	—	400.000
12.72	Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	500.000	—	500.000
Totaux pour le § 2 . . F			2.813.000	6.241.000
Totaux pour le chapitre I . . F			10.310.000	6.241.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1.308.000	—	1.308.000	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
386.184.000	8.530.000	394.714.000	Bezoldigingen, enz.	11.03
8.805.000	409.000	9.214.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
200.000	—	200.000	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de zeevisserij.	11.06
	8.939.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

7.549.000	—	7.549.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
11.403.000	4.000	11.407.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	12.02
12.529.000	120.000	12.649.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
1.967.000	—	1.967.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
5.463.000	—	5.463.000	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.05
650.000	—	650.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
35.948.000	2.000	35.950.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
3.930.000	—	3.930.000	Demonstraties : demonstratiecentra en demonstratieproeven voor landbouwteelten, enz.	12.20
640.000	—	640.000	Keuringen en studies : tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken, enz.	12.21
3.000.000	—	3.000.000	Beroepsvorming op landbouwgebied : Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw, enz.	12.22
500.000	—	500.000	Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur, enz. . . .	12.23
450.000	—	450.000	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.24
8.550.000	—	8.550.000	Verbruiksuitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, enz.	12.31
43.000.000	1.613.000	44.613.000	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	12.32
105.000	—	105.000	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O., enz.	12.51
200.000	—	200.000	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt.	12.53
—	—	—	Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mekanografische berekenings- en opnemingswerken.	12.72
	1.739.000		Totalen voor § 2.	
	10.678.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises :

32.21	Subventions aux associations horticoles	650.000	—	50.000
32.22	Subventions pour jardins d'essai	5.700.000	—	1.400.000
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique, etc.	665.000	—	200.000
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation des plantes	800.000	—	—
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	750.000	—	50.000
32.53	Aide financière à la Pêche Maritime (<i>Crédit à mettre à la disposition du Fonds Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture</i>)	9.500.000	—	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants	5.000.000	—	1.400.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelles des mousses de la pêche maritime	2.000.000	—	200.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.60	Administration des Eaux et Forêts. Cotisation de la Belgique : 1° à l'Union Internationale, etc.; 2° au Bureau International de Recherches sur la sauvagine à Arles (France); 3° au financement du travail de préparation de la version française de la terminologie forestière multilingue.	150	—	—
-------	--	-----	---	---

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, etc.	150.000.000	3.700.000	—
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture, etc.	13.500.000	—	1.655.000
41.30	Subsides pour le contrôle du commerce du beurre, etc.	41.565.000	—	3.600.000
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture : 2. Subvention à la culture du lin 3. Plan d'assainissement de la viticulture adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun 5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation (F.E.O.G.A.), etc. 6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.), etc. 7. Primes à la production laitière, etc.	25.000.000 100.000 10.000.000 900.000.000 411.235.000	— — — — —	10.000.000 100.000 5.000.000 300.000.000 40.000.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven :

600.000	—	600.000	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	32.21
4.300.000	—	4.300.000	Toelagen voor proeftuinen	32.22
465.000	—	465.000	Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didac- tisch karakter, enz.	32.23
800.000	136.000	936.000	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.	32.24
700.000	—	700.000	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
9.500.000	—	9.500.000	Financiële steun aan de zeevisserij (<i>Krediet te storten in het landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Land- bouw</i>).	32.53

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

3.600.000	—	3.600.000	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en hun helpers.	33.20
1.800.000	—	1.800.000	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepjongens ter zeevisserij.	33.50

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

			Bestuur van Waters en Bossen.	34.60
			Lidgeld van België aan :	
			1° L'Union Internationale, enz.;	
			2° het « Internationaal Bureau van Onderzoek op het water- wild » te Arles (Frankrijk);	
150	—	150	3° voor de financiering van het voorbereidend werk van de Franse tekst van de meertalige bosterminologie.	

*Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*

153.700.000	7.000.000	160.700.000	Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, enz.	41.20
11.845.000	—	11.845.000	Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw, enz.	41.21
37.965.000	—	37.965.000	Toelagen voor de controle op de handel in boter, enz. . . .	41.30
15.000.000	—	15.000.000	Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
—	—	—	2. Toelage aan de vlasteelt.	
—	—	—	3. Saneringsplan van de druiventeelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de Gemeenschappelijke Markt.	
5.000.000	—	5.000.000	5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Land- bouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing (E.O.G.L.), enz.	
600.000.000	—	600.000.000	6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), enz.	
371.235.000	—	371.235.000	7. Premiën aan de zuivelproductie, enz.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture, etc.	40.000.000	—	5.000.000
41.54	Subvention au profit du Fonds agricole en vue de lui permettre de faire face en 1968 au préfinancement de la politique agricole commune de la C.E.E.	—	525.000.000	—
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre :</i>				
44.20	Subventions à l'enseignement post-scolaire agricole, etc. . .	17.250.000	—	2.750.000
Totaux pour le chapitre III . . F			528.700.000	371.405.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel, etc.	141.350.000	—	38.620.000
53.31 (nouv.)	Dépenses relatives à la quote part de la Belgique dans la lutte contre la fièvre aphteuse entreprise dans le cadre de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.) . . .	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV . . F			—	38.620.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS OU OCTROIS DE CREDITS.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	4.088.000	—	500.000
Totaux pour le chapitre V . . F			—	500.000
Totaux pour la Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit F			539.010.000	416.766.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc.	135.000.000	1.437.000	—
Totaux pour le § 1 . . F			1.437.000	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	7.938.000	—	500.000
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole	25.067.000	—	—
Totaux pour le § 2 . . F			—	500.000
Totaux pour le chapitre I . . F			1.437.000	500.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
35.000.000	—	35.000.000	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.	41.52
525.000.000	550.000.000	1.075.000.000	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde het in de mogelijkheid te stellen in 1968 het hoofd te bieden aan de vóórfinanciering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de E.E.G.	41.54
14.500.000	—	14.500.000	<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i> Toelagen aan het naschools landbouw- en tuinbouwonderwijs, enz.	44.20
557.136.000			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.				
<i>Vermogensoverdrachten aan bedrijven :</i>				
102.730.000	7.000	102.737.000	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel, enz.	51.30
—	11.855.000	11.855.000	Uitgaven ingevolge het aandeel van België in de strijd tegen het mond- en klauwzeer ondernomen in het kader van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	53.31 (nw.)
11.862.000			Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN OF KREDIETVERLENINGEN.				
3.588.000	43.000	3.631.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
43.000			Totalen voor hoofdstuk V.	
579.719.000			Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.	
SECTIE II.				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 1. <i>Lonen en sociale lasten.</i>				
136.437.000	120.000	136.557.000	Bezoldigingen, enz.	11.03
120.000			Totalen voor § 1.	
§ 2. <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
7.438.000	—	7.438.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
25.067.000	58.000	25.125.000	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
58.000			Totalen voor § 2.	
178.000			Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

<i>Subventions aux entreprises :</i>				
32.40	Subventions aux stations de recherches libres	1.250.000	—	100.000
	Totaux pour le chapitre III . . . F		—	100.000
	Totaux pour la Section II. — Recherche scientifique. . . F		1.437.000	600.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture . . . F		540.447.000	417.366.000

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	1. du Ministre F	7.144.000	225.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau de Programmation Economique non régi par le statut des agents de l'Etat) :			
	2. Services extérieurs	91.000.000	3.600.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Administration centrale	4.045.000	—	—
	2. Services extérieurs	1.053.000	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	1.775.000	860.000	—
11.10	Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, etc.	520.000	6.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . F		4.691.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de service.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice, etc. F	7.813.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité — Autres dépenses de consommation, etc. :			
	1. Administration centrale	9.837.000	450.000	—
	2. Services extérieurs	1.500.000	100.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	1. Administration centrale	54.508.000	—	—
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	1.190.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc. .	2.200.000	150.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale F	11.000.000	—	—
	2. Services extérieurs	18.413.000	—	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

1.150.000	—	1.150.000	<i>Subsidies aan bedrijven :</i> Toelagen aan vrije proefstations	32.40
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
178.000			Totalen voor Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek.	
579.897.000			Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

7.369.000	4.000	7.373.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet : 1. van de Minister.	11.02
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere of bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Bureau voor Economische Programmatie die niet onder toepassing vallen van het statuut van het Rijks-personeel) :	11.03
94.600.000	3.000	94.603.000	2. Buitendiensten.	
4.045.000	5.000	4.050.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
1.053.000	1.000	1.054.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
2.635.000	68.000	2.703.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. .	11.05
526.000	—	526.000	Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement, enz.	11.10
	81.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

7.813.000	1.000	7.814.000	Erelonen van advocaten en geneesheren — Gerechtskosten, enz.	12.01
			Water, stoom, gas en elektriciteit — Andere verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
10.287.000	—	10.287.000	1. Hoofdbestuur.	
1.600.000	—	1.600.000	2. Buitendiensten.	
54.508.000	4.000	54.512.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :	12.03
			1. Hoofdbestuur.	
1.190.000	15.000	1.205.000	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
2.350.000	33.000	2.383.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
11.000.000	1.000	11.001.000	1. Hoofdbestuur.	
18.413.000	4.000	18.417.000	2. Buitendiensten.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	1.100.000	—	330.000
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social, etc.	2.000.000	2.000.000	—
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique . . .	3.500.000	—	—
12.29 (nouv.)	<i>Frais généralement quelconques y compris la réparation de dommages causés aux tiers à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de San Antonio Hemisfair 1968. (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1967, servira aux besoins de l'année budgétaire 1968. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année budgétaire sera transféré à l'année budgétaire suivante pour être utilisé aux mêmes fins).</i>	—	10.000.000	—
12.30 (nouv.)	<i>Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale d'Osaka 1970. (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1967 servira aux besoins de l'année budgétaire 1968. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année budgétaire sera transféré à l'année budgétaire suivante pour être utilisé aux mêmes fins).</i>	—	12.500.000	—
Totaux pour le § 2 . . . F			25.200.000	330.000
Totaux pour le chapitre I . . . F			29.891.000	330.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation F	6.900.000	300.000	—
32.04	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	3.210.000.000	587.000.000	—
32.05	Subvention à l'Office Commercial du Ravitaillement pour ses dépenses administratives	20.000.000	500.000	—
32.17	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	200.000.000	—	5.000.000
32.18 (nouv.)	<i>Subvention au Comité de Concentration de la politique sidérurgique</i>	—	500.000	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement de cette Communauté	61.362.000	—	2.300.000
-------	---	------------	---	-----------

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1967, sera reporté au budget de 1968 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
770.000	482.000	1.252.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.13
4.000.000	—	4.000.000	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag, enz.	12.21
3.500.000	1.000	3.501.000	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
			<i>Allerhande kosten met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale tentoonstelling van San Antonio Hemisfair 1968. (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningmeester. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1967 zal dienen voor de behoeften van het begrotingsjaar 1968. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het begrotingsjaar, zal overgedragen worden op het volgend begrotingsjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt).</i>	12.29 (nw.)
10.000.000	—	10.000.000	<i>Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale tentoonstelling van Osaka 1970. (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1967 zal dienen voor de behoeften van het begrotingsjaar 1968. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal overgedragen worden op het volgend begrotingsjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt).</i>	12.30 (nw.)
12.500.000	—	12.500.000		
	541.000		Totale voor § 2.	
	622.000		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

7.200.000	—	7.200.000	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie . . .	32.01
3.797.000.000	163.000.000	3.960.000.000	Subsidies aan de steenkolen nijverheid, enz.	32.04
20.500.000	1.000	20.501.000	Subsidie aan de Handelsdienst voor Ravitaillering voor zijn administratieve uitgaven.	32.05
195.000.000	—	195.000.000	Subsidie aan de steenkolenmijnen ten einde zekere sociale lasten te dekken, enz.	32.17
500.000	—	500.000	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.	32.18 (nw.)

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

59.062.000	—	59.062.000	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid bijdrage van de Staat in de werkingsbegroting van deze Gemeenschap. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1967 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1968 om er aangewend te worden tot dezelfde doeleinden als deze omschreven in onderhavig artikel).	34.01
------------	---	------------	--	-------

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
34.10	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	11.000	11.000	—
34.11	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	95.000.000	6.500.000	—
	<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>			
41.03	Subvention à l'Institut national de l'Industrie charbonnière	15.500.000	—	800.000
	Totaux pour le chapitre III . . F		594.811.000	8.100.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.01	Subventions pour investissements, y compris les prototypes, etc.	91.000.000	—	41.000.000
	<i>Transferts de capitaux à l'étranger :</i>			
53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « EURATOM », etc.	560.000.000	2.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . F		2.000.000	41.000.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, etc. F	6.000.000	—	—
74.03	Achat de mobilier, etc.	3.000.000	340.000	—
	Totaux pour le chapitre V . . F		340.000	—

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.01	Dépenses généralement quelconques, occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels, etc.	11.000.000	—	—
	Totaux pour le chapitre VI . . F		—	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires économiques . . F		627.042.000	49.430.000

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	5.711.000	1.006.000	—
	Totaux pour le § 1 . . F		1.006.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	5.000.000	—	150.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	3.250.000	320.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.249.000	100.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	2.107.000	—	107.000
12.06	Location de machines de bureau, etc.	775.000	—	275.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	3.567.000	250.000	—
	Totaux pour le § 2 . . F		670.000	532.000
	Totaux pour le chapitre I . . F		1.676.000	532.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
22.000	—	22.000	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.	34.10
101.500.000	—	101.500.000	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	34.11
			<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
14.700.000	—	14.700.000	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenrijverheid.	41.03
	163.001.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.				
			<i>Vermogensoverdrachten aan bedrijven :</i>	
50.000.000	—	50.000.000	Subsidies voor investeringen, met inbegrip van de prototypes, enz.	51.01
			<i>Vermogensoverdrachten aan het buitenland :</i>	
562.000.000	49.500.000	611.500.000	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « EURATOM », enz.	53.01
	49.500.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
6.000.000	58.000	6.058.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
3.340.000	2.000	3.342.000	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
	60.000		Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.				
11.000.000	6.000	11.006.000	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitengewone statistische werken, enz.	01.01
	6.000		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	213.189.000		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.****§ 1. Lonen en sociale lasten.**

6.717.000	—	6.717.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

4.850.000	—	4.850.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
3.570.000	199.170	3.769.170	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			1. Hoofdbestuur.	
2.349.000	41.793	2.390.793	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Hoofdbestuur.	
2.000.000	—	2.000.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
500.000	—	500.000	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
3.817.000	—	3.817.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
	240.963		Totalen voor § 2.	
	240.963		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

31.01	Subventions aux institutions publiques et privées de crédit, etc.	92.500.000	—	20.000.000
-------	---	------------	---	------------

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Relèvement et promotion économique et technique des classes moyennes, etc.	11.000.000	—	1.000.000
-------	--	------------	---	-----------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	35.700.000	—	1.500.000
-------	---	------------	---	-----------

Totaux pour le chapitre III . . . F		—	22.500.000
--	--	---	------------

Totaux pour le Ministère des Classes moyennes . . . F		1.676.000	23.032.000
--	--	-----------	------------

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS, ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE : TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	89.824.000	2.117.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2.280.000	350.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			2.467.000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	135.000	60.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	3.355.000	125.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	2.969.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	500.000	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	61.000	20.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	2.300.000	845.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration, etc.	267.000	10.000	—
12.25	Administration des Transports : frais de fonctionnement du centre électronique, etc.	26.000.000	—	650.000
Totaux pour le § 2 . . .			1.060.000	650.000
Totaux pour le chapitre I . . .			3.527.000	650.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

72.500.000	—	72.500.000	Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen, enz. .	31.01
------------	---	------------	--	-------

Overige subsidies aan bedrijven.

10.000.000	—	10.000.000	Economische en technische opbeuring en bevordering van de middenstand, enz.	32.01
------------	---	------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

34.200.000	—	34.200.000	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	41.01
------------	---	------------	---	-------

Totalen voor hoofdstuk III.

240.963

Totalen voor het Ministerie van Middenstand.

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN,
EN VAN POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

**KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER EN LUCHTVAART.**

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. *Lonen en sociale lasten.*

91.941.000	51.000	91.992.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
------------	--------	------------	---	-------

2.630.000	258.000	2.888.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
-----------	---------	-----------	--	-------

309.000	Totalen voor § 1.
---------	--------------------------

§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

195.000	—	195.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
---------	---	---------	---	-------

3.480.000	107.000	3.587.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
-----------	---------	-----------	---------------------------------	-------

2.969.000	135.000	3.104.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
-----------	---------	-----------	--	-------

500.000	17.000	517.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
---------	--------	---------	---	-------

81.000	13.000	94.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
--------	--------	--------	-----------------------------------	-------

3.145.000	298.000	3.443.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
-----------	---------	-----------	---------------------------------------	-------

277.000	—	277.000	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
---------	---	---------	--	-------

25.350.000	—	25.350.000	Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van het elektronisch centrum, enz.	12.25
------------	---	------------	---	-------

570.000	Totalen voor § 2.
---------	--------------------------

879.000	Totalen voor hoofdstuk I.
---------	----------------------------------

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

*Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation
d'entreprises publiques.*

22.02	Prise en charge par l'Etat des intérêts, etc. (emprunts S.N.C.B.)	313.100.000	—	513.000
22.03	Subvention complémentaire à la S.N.C.B., etc. (équilibre d'exploitation)	1.418.700.000	503.700.000	—
22.04	Intervention de l'Etat en faveur de la S.N.C.B., etc. (assurance maladie-invalidité) (pour mémoire)	—	—	—
22.05	Subventions aux Sociétés de Tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	380.000.000	67.000.000	—
Totaux pour le chapitre II			570.700.000	513.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur les emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc.	130.000.000	—	3.000.000
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la S.T.I.B., etc.	1.548.000	65.000	—
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>)	13.100.000	1.670.000	—

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la R.V.A.	69.230.000	—	69.230.000
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. :			
	a) par la Société Nationale des Chemins de fer belges	163.000.000	—	12.095.000
	b) par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	65.200.000	—	4.838.000
32.06	Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des majorations de rémunérations et de pensions, etc.	242.000.000	8.500.000	—
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	50.000	70.000	—
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc.	1.650.000	250.000	—
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1966 de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	190.000	40.000	—
Totaux pour le chapitre III			10.595.000	89.163.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS PATRIMONIAUX.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150.000	—	150.000
Totaux pour le chapitre V			—	150.000
Totaux pour la Section I. — Cabinet du Ministre et Services d'Autorité :				
Transport et Aéronautique			584.822.000	90.476.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

*Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van
openbare bedrijven.*

312.587.000	—	312.587.000	Tenlasteneming door de Staat van de interesten, enz. (leningen N.M.B.S.).	22.02
1.922.400.000	—	1.922.400.000	Aanvullende toelage aan de N.M.B.S., enz. (exploitatieëvenwicht).	22.03
—	133.000.000	133.000.000	Tussenkost van de Staat ten voordele van de N.M.B.S., enz. (ziekte- en invaliditeitsverzekering) (pro memorie).	22.04
447.000.000	—	447.000.000	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.05
	133.000.000		Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

127.000.000	—	127.000.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.	31.01
1.613.000	71.000	1.684.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de M.I.V.B., enz.	31.02
			Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer (met inbegrip van de schuldvoordringen der vorige dienstjaren).	31.03
14.770.000	—	14.770.000		

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	—	Financiële tussenkost van de Staat in de uitgaven van de R.L.W.	32.01
			Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen, enz. :	32.03
150.905.000	—	150.905.000	a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;	
60.362.000	—	60.362.000	b) door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
250.500.000	—	250.500.000	Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen, enz.	32.06
120.000	—	120.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
1.900.000	44.000	1.944.000	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz.	33.02
230.000	20.000	250.000	Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1966 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	34.05
	135.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOCENSGOEDEREN.

Aankoop van roerende goederen.

—	—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
			Totalen voor hoofdstuk V.	

134.014.000

**Totalen voor Sectie I. — Kabinet van de Minister en Autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.**

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE
LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	517.338.000	39.777.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	35.849.000	18.509.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			58.286.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	1.798.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	11.473.000	2.206.000	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc.	22.000	3.193.000	—
Totaux pour le § 2 . . .			5.399.000	—
Totaux pour le chapitre I . . .			63.685.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique à l'O.M.C.I.	400.000	—	124.000
Totaux pour le chapitre III . . .			—	124.000
Totaux pour la Section II : Administration de la Marine et de la Navigation intérieure . . .			63.685.000	124.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat .	439.000	99.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			99.000	—
Totaux pour le chapitre I . . .			99.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	11.315.000	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .			—	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

557.115.000	190.000	557.305.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
54.358.000	1.870.000	56.228.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	2.060.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.798.000	132.000	1.930.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
13.679.000	—	13.679.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
3.215.000	—	3.215.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.13
	132.000		Totalen voor § 2.	
	2.192.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

276.000	—	276.000	Bijdrage van België aan de I.M.C.O.	34.01
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
	2.192.000		Totalen voor Sectie II : Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

538.000	—	538.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	—		Totalen voor § 1.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

11.315.000	20.000	11.335.000	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
	20.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1987 <i>Kredieten verleend voor 1987</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.01	Marine et Navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.	18.140.000	—	1.095.000
	Totaux pour le chapitre VI . . .		—	1.095.000
	Totaux pour la Section III : Enseignement . . .		99.000	1.095.000
	Totaux pour la partie I. — Communications . . .		648.606.000	91.695.000

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

SECTION IV.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS,
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	38.139.000	448.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1.092.000	182.000	—
	Totaux pour le § 1 . . .		630.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	1.079.000	151.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	3.882.000	275.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	702.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .		426.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . .		1.056.000	—

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.

74.03	Achat de mobilier et de matériel, etc.	622.000	—	110.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	—	110.000	—
	Totaux pour le chapitre V . . .		110.000	110.000
	Totaux pour la Partie II. — Services Généraux communs aux Communica- tions, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme . . .		1.166.000	110.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. exercices antérieurs — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

17.045.000	—	17.045.000	Zeewezen en Binnenvaart : Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen, enz.	01.01
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
—	20.000	—	Totalen voor Sectie III : Onderwijs.	
—	136.226.000	—	Totalen voor deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

SECTIE IV.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

38.587.000	—	38.587.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
1.274.000	210.000	1.484.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	210.000	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.230.000	313.000	1.543.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
4.157.000	77.000	4.234.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
702.000	65.000	767.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
—	455.000	—	Totalen voor § 2.	
—	665.000	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN.

512.000	—	512.000	Aankoop van meubilair en materieel, enz.	74.03
110.000	—	110.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
—	665.000	—	Totalen voor Deel II. — Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

PARTIE III.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

SECTION V.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. . .	15.125.000	840.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat .	250.000	68.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			908.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	595.000	30.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	410.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	85.000	15.000	—
12.20	Publicité, propagande, expositions, etc.	55.000.000	2.500.000	—
Totaux pour le § 2 . . .			2.545.000	—
Totaux pour le chapitre I . . .			3.453.000	—
Totaux pour la Partie III. — Commissariat Général au Tourisme . . .			3.453.000	—
Totaux pour le Ministère des Communications . . .			653.225.000	91.805.000

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONIES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Ministre .	3.661.000	46.000	—
11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, etc. . .	5.825.316.000	95.388.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	84.041.000	—	—
Totaux pour le § 1 . . .			95.434.000	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.41	Honoraires des avocats, etc.	1.712.000	—	—
12.43	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	4.763.000	—	—
12.45	Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	88.000.000	—	—
12.50	Indemnités généralement quelconques, etc.	294.214.000	13.130.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

DEEL III.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

SECTIE V.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

15.965.000	—	15.965.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
318.000	67.000	385.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	67.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

625.000	16.000	641.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
410.000	34.000	444.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
100.000	51.000	151.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
57.500.000	—	57.500.000	Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.	12.20
	101.000		Totalen voor § 2.	
	168.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	168.000		Totalen voor Deel III. — Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
137.059.000			Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

3.707.000	—	3.707.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Minister.	11.02
5.920.704.000	6.113.000	5.926.817.000	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, enz.	11.03
84.041.000	8.000	84.049.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	6.121.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

1.712.000	4.000	1.716.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.41
4.763.000	144.000	4.907.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.43
88.000.000	4.000	88.004.000	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz.	12.45
307.344.000	1.089.000	308.433.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.50

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T. etc.	16.930.000	—	—
12.60	Dépenses courantes : exploitation, matériel, etc.	613.032.000	—	—
12.62	Remboursement à la Régie des T.T., etc.	66.288.000	—	—
	Totaux pour le § 2		13.130.000	—
	Totaux pour le chapitre I		108.564.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.85	Part d'intervention dans les frais du bureau international de Berne, etc.	1.200.000	100.000	—
	Totaux pour le chapitre III		100.000	—

CHAPITRE V. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

81.90	Achat de mobilier, matériel, etc.	56.148.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—
	Totaux pour les Postes, Télégraphes et Téléphones		108.664.000	—

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1 Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux Publics	7.142.000	—	684.000
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	400.179.000	4.641.000	—
	2. Administration des Routes	430.969.000	5.031.000	—
	3. Administration des Voies Hydrauliques	334.774.000	3.918.000	—
	4. Administration des Bâtiments	163.640.000	427.000	—
	5. Administration de l'Urbanisme	61.780.000	730.000	—
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1.708.000	—	240.000
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	3.033.000	—	595.000
	8. Reconstruction	63.742.000	—	2.725.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Administration centrale	4.553.000	—	—
	2. Services extérieurs	21.595.000	—	—
	Totaux pour le § 1		14.747.000	4.244.000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale	10.455.000	3.265.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	8.602.000	243.900	—
	2. Services extérieurs, etc.	13.998.000	959.100	—
	3. (nouv.) Cité administrative de l'Etat à Bruxelles	—	1.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	19.099.000	2.500.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
16.930.000	16.000	16.946.000	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van T.T. verricht enz.	12.53
613.032.000	805.000	613.837.000	Lopende uitgaven : exploitatie, materieel, enz.	12.60
66.288.000	6.494.000	72.782.000	Terugbetaling aan de Regie van T.T., enz.	12.62
	8.556.000		Totale voor § 2.	
	14.677.000		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

1.300.000	—	1.300.000	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Berne, enz.	34.85
	—		Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

56.148.000	25.000	56.173.000	Aankoop van meubilair, materieel, enz.	81.90
	25.000		Totale voor hoofdstuk V.	
	14.702.000		Totale voor de Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

6.458.000	240.806	6.698.806	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
404.820.000	38.489	404.858.489	1. Hoofdbestuur.	
436.000.000	12.207	436.012.207	2. Bestuur der Wegen.	
338.692.000	1.688	338.693.688	3. Bestuur der Waterwegen.	
164.067.000	148.726	164.215.726	4. Bestuur der Gebouwen.	
62.510.000	12.032	62.522.032	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1.468.000	—	1.468.000	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor grondmechanica.	
2.438.000	—	2.438.000	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
61.017.000	—	61.017.000	8. Wederopbouw.	
4.553.000	16.360	4.569.360	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
21.595.000	59.775	21.654.775	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
	530.083		Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

13.720.000	50.297	13.770.297	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
			1. Hoofdbestuur.	
8.845.900	202.665	9.048.565	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	12.02
14.957.100	1.032.145	15.989.245	1. Hoofdbestuur, enz.	
1.000.000	28.050	1.028.050	2. Buitendiensten, enz.	
			3. (<i>nieuw</i>). Rijksadministratief Centrum te Brussel.	
21.599.000	277.507	21.876.507	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Hoofdbestuur.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	18.250.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	13.338.000	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	1.375.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc. .	10.520.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :			
	1. Administration centrale	12.021.000	500.000	—
	2. Services extérieurs	28.490.000	1.000.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	100.000	—	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc.	750.000	—	—
12.20	Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat, etc. <i>Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments</i>	210.000.000	500.000	—
12.21	Mise en état des habitations royales	5.000.000	—	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, etc.	1.600.000	—	—
12.26	Achat de petit matériel divers pour le service d'études hydro- logiques, etc.	5.000	—	—
12.28	Frais de participation à des expositions diverses, etc. . . .	1.000.000	—	—
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.	8.000.000	—	—
12.32	Locations pour les divers départements, etc.	320.000.000	196.000.000	—
	Totaux pour le § 2		205.968.000	—
	§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, etc. <i>Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes</i>	590.000.000	—	—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc. <i>Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel</i>	18.000.000	—	—
14.03	Entretien ordinaire de la côte, etc.	502.000.000	12.000.000	—
	Totaux pour le § 3		12.000.000	—
	Totaux pour le chapitre I		232.715.000	4.244.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises :

32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	42.000.000	—	16.660.000
-------	---	------------	---	------------

Transferts de revenus aux ménages :

33.02	Affiliation à des organismes belges	170.000	—	—
-------	---	---------	---	---

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales, etc. . .	1.000.000	—	—
-------	--	-----------	---	---

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
18.250.000	309.253	18.559.253	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
13.338.000	1.382.223	14.720.223	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
1.375.000	203	1.375.203	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
10.520.000	215.749	10.735.749	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :	12.10
12.521.000	63.451	12.584.451	1. Hoofdbestuur.	
29.490.000	2.898.872	32.388.872	2. Buitendiensten.	
100.000	40.460	140.460	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
750.000	11.041	761.041	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.13
			Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan de Staat, enz. <i>Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrus- ting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.</i>	12.20
210.500.000	10.446.945	220.946.945		
5.000.000	85.519	5.085.519	In goede staat herstellen van de koninklijke woningen	12.21
1.600.000	28.845	1.628.845	Kosten van studies, onderzoekingen, enz.	12.23
			Aankoop van allerhande klein materieel voor de dienst voor hydrologisch onderzoek, enz.	12.26
5.000	2.447	7.447		
1.000.000	184.119	1.184.119	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.	12.28
8.000.000	8.421	8.008.421	Werkingskosten van de commissies van advies, enz.	12.30
516.000.000	—	516.000.000	Huur voor de verschillende departementen, enz.	12.32
	17.268.212		Totale voor § 2.	
			§ 3. <i>Onderhoud van land- en waterwegen.</i>	
			Gewoon onderhoud der wegen, enz. <i>Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.</i>	14.01
590.000.000	9.866.443	599.866.443		
			Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz. <i>Aller- hande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het per- soneel.</i>	14.02
18.000.000	57.149	18.057.149		
511.000.000	1.386.355	515.386.355	Gewoon onderhoud der kust, enz.	14.03
	11.309.947		Totale voor § 3.	
	29.108.242		Totale voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.	
			<i>Subsidies aan bedrijven :</i>	
25.340.000	—	25.340.000	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Schelde- tunnels te verzekeren.	32.01
			<i>Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :</i>	
170.000	300	170.300	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
			<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :</i>	
1.000.000	149	1.000.149	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organi- saties te Brussel te vestigen, enz.	34.01

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

Impôts indirects et impositions.

36.01 Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et
(nouv.) de fournitures effectuées pour le compte de l'OTAN, dans
le cadre de son installation en Belgique

— 50.000.000 —

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre
d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.

260.000.000 69.000.000 —

Totaux pour le chapitre III 119.000.000 16.660.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre
d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.

140.000.000 21.000.000 —

Totaux pour le chapitre IV 21.000.000 —

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.**

74.01 Achat de machines, etc. 11.909.000 — —

74.03 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. 19.651.000 — —

74.04 Achat de moyens de transport terrestre 16.281.000 — —

Totaux pour le chapitre V — —

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques :

02.01 Entretien des bâtiments et locations pour l'Administration des
Postes, etc.

55.000.000 60.000.000 —

Totaux pour le chapitre VI 60.000.000 —

Totaux pour le Ministère des Travaux Publics 432.715.120 20.904.000

**MINISTRE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL.**

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations, etc. :

1. Administration centrale 82.398.000 817.000 —
2. Services extérieurs 88.444.000 764.000 —

11.04 Allocations généralement quelconques, etc. :

1. Administration centrale 460.000 — —
2. Services extérieurs 460.000 — —

Totaux pour le § 1 1.616.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins, etc. :

1. Administration centrale 2.355.000 — 270.000
2. Services extérieurs 8.300.000 — —

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
<i>Indirecte belastingen en heffingen.</i>				
50.000.000	—	50.000.000	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de NAVO, uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.	36.01 (niv.)
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.</i>				
329.000.000	5.689.865	334.689.865	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkost in de interestlasten, enz.	43.01
	5.690.314		Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :</i>				
161.000.000	—	161.000.000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkost in de delgingslasten, enz.	63.01
	—		Totale voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
11.909.000	2.425	11.911.425	Aankoop van machines, enz.	74.01
19.651.000	17.470	19.668.470	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
16.281.000	30.678	16.311.678	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
	50.573		Totale voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.				
<i>Lopende uitgaven van overheidsbedrijven :</i>				
115.000.000	352.573	115.352.573	Onderhoud van de gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen, enz.	02.01
	352.573		Totale voor hoofdstuk VI.	
	35.201.702		Totale voor het Ministerie van Openbare Werken.	

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

83.215.000	27.061	83.242.061	Bezoldigingen, enz. :	
89.208.000	23.912	89.231.912	1. Hoofdbestuur.	11.03
			2. Buitendiensten.	
289.000	—	289.000	Allerhande toelagen, enz. :	
460.000	2.500	462.500	1. Hoofdbestuur.	11.04
			2. Buitendiensten.	
	53.473		Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
2.085.000	378	2.085.378	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	
8.300.000	90.843	8.390.843	1. Hoofdbestuur.	12.01
			2. Buitendiensten.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	2.706.000	—	35.000
	2. Services extérieurs	3.668.000	—	39.000
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, etc. :			
	1. Administration centrale	7.152.000	—	—
	2. Services extérieurs	5.343.000	—	266.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	2.460.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	2.625.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	154.000	—	—
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	52.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	420.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2.911.000	—	581.000
	2. Services extérieurs	8.919.000	—	919.000
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	3.570.000	—	—
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travail- leurs migrants, etc.	3.250.000	—	500.000
Totaux pour le § 2			—	2.610.000
Totaux pour le chapitre I			1.616.000	2.610.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	750.000	500.000	—
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés, etc.	265.000.000	25.000.000	—
33.06	Octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travail- leurs, etc.	23.000.000	—	1.500.000
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil	1.500.000	—	300.000
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.)	500.000	—	250.000
33.10	Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique)	3.790.000	30.000	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté économique européenne	42.000.000	—	33.566.000
-------	---	------------	---	------------

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chô- mage et d'emploi	2.015.561.000	1.070.868.000	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande	9.759.000	5.514.000	—
Totaux pour le chapitre III			1.101.912.000	35.616.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
2.671.000	54.570	2.725.570	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
3.629.000	15.148	3.644.148	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
7.152.000	101.609	7.253.609	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :	12.03
5.077.000	9.567	5.086.567	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
2.460.000	62.317	2.522.317	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
2.625.000	28.020	2.653.020	Bureaubenodigdheden, papier, enz.	12.05
154.000	504	154.504	Kleding, enz.	12.07
52.000	17	52.017	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz. . .	12.08
420.000	59.412	479.412	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. .	12.09
2.330.000	142	2.330.142	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
8.000.000	160	8.000.160	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
3.570.000	123.211	3.693.211	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.	12.23
2.750.000	—	2.750.000	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.	12.24
	545.898		Totalen voor § 2.	
	599.371		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.250.000	—	1.250.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorzie- ning van de premies voor de arbeiders, die zich voor onder- grondse mijnarbeid laten aanwerven.	33.03
290.000.000	—	290.000.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorzie- ning van de wederaanpassingshulp verleend aan de werk- nemers, enz.	33.04
21.500.000	—	21.500.000	Toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers, enz.	33.06
1.200.000	—	1.200.000	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités .	33.08
250.000	—	250.000	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Econo- mische gemeenschap (E.E.G.).	33.09
3.820.000	—	3.820.000	Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).	33.10

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

8.434.000	—	8.434.000	Bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap.	34.01
-----------	---	-----------	---	-------

*Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zeker-
heid.*

3.086.429.000	—	3.086.429.000	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
15.273.000	—	15.273.000	Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij . .	42.02

Totalen voor hoofdstuk III.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1987 <i>Kredieten verleend voor 1987</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.200.000	—	—
Totaux pour le chapitre V . . .			—	—
Totaux pour le Ministère de l'Emploi et du Travail . . .			1.103.528.000	38.226.000

MINISTÈRE
DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . .	8.100.000	—	500.000
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale	87.159.000	—	1.557.000
	2. Services extérieurs	13.486.000	2.686.000	—
11.04	Allocations générales quelconques au personnel de l'Etat . .	1.353.000	—	460.000
Totaux pour le § 1 . . .			2.686.000	2.517.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins	2.074.000	—	74.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	2.520.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	6.600.000	—	60.000
12.05	Fournitures de bureau, etc.	1.900.000	—	150.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	115.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	650.000	—	100.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Services extérieurs	2.571.000	—	150.000
12.11	Dépenses de formation professionnelle, etc.	200.000	—	100.000
12.24 (nouv.)	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la Sécurité sociale	70.000	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire, etc.	360.000	—	120.000
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.	9.305.000	—	1.805.000
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'Epargne et de retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963, etc.	3.000.000	—	—
Totaux pour le § 2 . . .			—	2.559.000
Totaux pour le chapitre I . . .			2.686.000	5.076.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

**HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.**

1.200.000	9.056	1.209.056	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
	9.056		Totalen voor hoofdstuk V.	
	608.427		Totalen voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

**MINISTERIE
VAN SOCIALE VOORZORG.**

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

7.600.000	12.348	7.612.348	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
85.602.000	24.172	85.626.172	Bezoldigingen, enz. :	11.03
16.172.000	—	16.172.200	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
893.000	1.039	894.039	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	37.559		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.000.000	—	2.000.000	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	12.01
2.520.000	36.869	2.556.869	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
			1. Hoofdbestuur.	
6.540.000	—	6.540.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Hoofdbestuur.	
1.750.000	6.415	1.756.415	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
115.000	2.836	117.836	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
550.000	—	550.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
2.421.000	—	2.421.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
			2. Buitendiensten.	
100.000	—	100.000	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	12.11
			Geldelijke tussenkomst in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid. (nw.)	12.24
70.000	—	70.000		
240.000	—	240.000	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord, enz.	12.25
7.500.000	—	7.500.000	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	12.26
3.000.000	3.172.000	6.172.000	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963, enz.	12.27
	3.218.120		Totalen voor § 2.	
	3.255.679		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues . . .	2.200.000	—	200.000
	<i>Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (art. 33.04 et 33.05).</i>			
33.04	Service des soins de santé — Service d'ambulances, etc. . .	950.000.000	88.000.000	—
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	20.500.000	—	2.500.000
33.06	Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois rela- tives aux estropiés et mutilés, etc.	1.415.000.000	—	15.000.000
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	10.500.000	—	—
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonne- ments, etc.	40.000.000	1.500.000	—
33.10	Allocation complémentaire aux travailleurs frontaliers et sai- sonniers, etc.	8.500.000	—	1.500.000

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*

41.01	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums . . .	8.500.000	500.000	—
41.02	Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail	24.000.000	122.000	—

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande — Subven- tion annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance, etc.	14.511.000	1.378.000	—
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés), etc.	11.100.000.000	660.300.000	—
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants), etc.	608.400.000	—	353.400.000
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés	584.400.000	8.285.000	—
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés	572.250.000	400.513.000	—
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumo- coniose des ouvriers mineurs	180.000.000	244.000.000	—
42.16 (nouv.)	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité	—	—	—

Totaux pour le chapitre III . . .	1.404.598.000	372.600.000
--	----------------------	--------------------

Totaux pour le Ministère de la Prévoyance sociale . . .	1.407.284.000	377.676.000
--	----------------------	--------------------

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

2.000.000	10.123	2.010.123	Toelagen aan de erkende onderlinge pensioenfondsen	33.02
			<i>Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (art. 33.04 en 33.05).</i>	
1.038.000.000	—	1.038.000.000	Verzorgingsdiensten — Dienst ziekenvervoer, enz.	33.04
18.000.000	—	18.000.000	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
1.400.000.000	—	1.400.000.000	Betaling aan de gebrekkigen en verminkten bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, enz.	33.06
10.500.000	1.440	10.501.440	Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	33.08
41.500.000	1.640.002	43.140.002	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz.	33.09
7.000.000	—	7.000.000	Aanvullende uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders, enz.	33.10

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

9.000.000	—	9.000.000	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in preventoria.	41.01
24.122.000	—	24.122.000	Toelage aan het Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.	41.02

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

15.889.000	13.932.990	29.821.990	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas, enz.	42.04
11.760.300.000	178.689.979	11.938.989.979	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel voor loonarbeiders), enz.	42.05
255.000.000	—	255.000.000	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen), enz.	42.06
592.685.000	—	592.685.000	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.	42.07
972.763.000	—	972.763.000	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.	42.08
424.000.000	633.966.091	1.057.966.091	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de vergoeding voor pneumoconiose van de mijnwerkers.	42.11
—	250.000.000	250.000.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen.	42.16 (nw)

1.078.240.625

Totalen voor hoofdstuk III.

1.081.496.304

Totalen voor het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

SECTION I.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	2. du Ministre de la Culture néerlandaise	3.500.000	200.000	—
	3. du Ministre de la Culture française	3.500.000	—	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	335.186.000	3.870.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	5.660.000	3.500.000	—
Totaux pour le § 1			7.570.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1.370.000	642.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale	105.000	40.000	—
	5. Administration centrale	8.758.000	7.700.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	5. Administration centrale	30.700.000	1.016.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
	1. Administration centrale	11.325.000	2.000.000	—
12.07	Habillement, etc. :			
	5. Administration centrale	230.000	140.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Ministre de l'Éducation nationale et Cabinet	372.000	—	—
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	242.000	40.000	—
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	242.000	40.000	—
	4. Ministre-Secrétaire d'État à l'Éducation nationale et Cabinet	372.000	100.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	60.000	40.000	—
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	60.000	40.000	—
12.13	Frais exceptionnels, etc. :			
	1. Administration centrale	1.615.000	1.000.000	—
Totaux pour le § 2			12.798.000	—
Totaux pour le chapitre I			20.368.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERT DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de la responsabilité de l'État, etc.	1.150.000	730.000	—
Totaux pour le chapitre III			730.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

3.700.000	—	3.700.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	11.02
3.500.000	40.631	3.540.631	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
			3. van de Minister van de Franse Cultuur.	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld perso- neel, enz. :	11.03
339.056.000	805.356	339.861.356	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen, enz. :	11.04
9.160.000	37.824	9.197.824	1. Hoofdbestuur.	
	883.811		Totalen voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
2.012.000	—	2.012.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
145.000	—	145.000	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
16.458.000	3.172.161	19.630.161	5. Hoofdbestuur.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
31.716.000	788.758	32.504.758	5. Hoofdbestuur.	
			Bureaubenodigdheden, enz. :	12.05
13.325.000	—	13.325.000	1. Hoofdbestuur.	
			Kleding, enz. :	12.07
370.000	—	370.000	5. Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
372.000	50.478	422.478	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
282.000	55.589	337.589	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
282.000	43.076	325.076	3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
472.000	53.041	525.041	4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabi- net.	
			Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
100.000	—	100.000	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
100.000	—	100.000	3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
			Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.13
2.615.000	71.869	2.686.869	1. Hoofdbestuur.	
	4.234.972		Totalen voor § 2.	
	5.118.783		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

1.880.000	—	1.880.000	Allerhande schadevergoedingen aan Jorden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz. :	33.01
			Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX,

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'inter- vention de l'O.C.F. :			
5.	Administration centrale	3.000.000	500.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :			
5.	Administration centrale	2.000.000	1.200.000	—
Totaux pour le chapitre V			1.700.000	—
Totaux pour la Section I. — Administration générale			22.798.000	—

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
1.	Insp. de l'ens. prim. — Secteur d'expression néerlandaise	48.753.000	1.753.000	—
2.	Insp. de l'ens. prim. — Secteur d'expression française	39.797.000	—	—
3.	Pers. enseig. et surveil. — Secteur d'expression néerlandaise	196.579.000	—	7.459.000
4.	Pers. enseig. et surveil. — Secteur d'expression française	66.672.000	—	—
5.	Pers. ouv. et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise	52.726.000	—	1.386.000
6.	Pers. ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française	19.599.000	201.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
2.	Inspection, etc.; — Secteur d'expression française	82.000	85.000	—
Totaux pour le § 1			2.039.000	8.845.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
3.	Ens. prim. de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	6.200.000	350.000	—
4.	Ens. prim. de l'Etat — Secteur d'expression française	2.370.000	100.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
1.	Administr. de l'ens. primaire — Secteur d'expr. néerlandaise	200.000	—	—
3.	Insp. de l'ens. prim. — Secteur d'expression néerlandaise	83.000	—	—
4.	Insp. de l'ens. prim. — Secteur d'expression française	80.000	—	—
5.	Ens. prim. de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	10.000.000	—	—
6.	Ens. prim. de l'Etat — Secteur d'expression française	2.458.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
2.	Ens. prim. de l'Etat — Secteur d'expression française	3.930.000	—	—
12.07	Habillement, etc. :			
2.	Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	43.000	—	—
12.21	Distribution des prix :			
1.	Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	1.690.000	—	90.000
2.	Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	615.000	—	5.000
12.22	Frais de propagande et de publicité :			
2.	Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	200.000	—	24.000

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

3.500.000	96	3.500.096	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. 5. Hoofdbestuur.	74.01
3.200.000	219.154	3.419.154	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. : 5. Hoofdbestuur.	74.03
	219.250		Totalen voor hoofdstuk V.	
	5.338.033		Totalen voor Sectie I. — Algemeen Bestuur.	

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

50.506.000	4.029.638	54.535.638	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
39.797.000	500.000	40.297.000	1. Insp. van het lager onderwijs — Nederlandstalige sector.	
189.120.000	—	189.120.000	2. Inspectie, enz. — Franstalige sector.	
66.672.000	1.800.000	68.472.000	3. Onderw. pers. en studiemeesters — Nederlandstalige sector.	
			4. Onderw. pers. en studiemeesters — Franstalige sector.	
51.340.000	5.000	51.345.000	5. Werklieden- en meesterspers. — Nederlandstalige sector.	
19.800.000	49.778	19.849.778	6. Werklieden- en meesterspers. — Franstalige sector.	
167.000	9.100	176.100	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			2. Inspectie, enz. — Franstalige sector.	
	6.393.516		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6.550.000	600.000	7.150.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
2.470.000	92.455	2.562.445	3. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
			4. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
200.000	5.250	205.250	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
83.000	540	83.540	1. Bestuur van het lager onderwijs — Nederlandstalige sector.	
80.000	21.647	101.647	3. Insp. van het lager onderwijs — Nederlandstalige sector.	
10.000.000	13.836	10.013.836	4. Insp. van het lager onderwijs — Franstalige sector.	
2.458.000	7.522	2.465.522	5. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
			6. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
3.930.000	37.605	3.967.605	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
43.000	2.503	45.503	Kleding, enz. :	12.07
			2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
1.600.000	4	1.600.004	Prijsuitreiking :	12.21
610.000	—	610.000	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
			2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
176.000	—	176.000	Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.22
			2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.24	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	3.862.000	—	400.000
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	1.367.000	—	11.000
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	735.000	—	50.000
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	410.000	—	3.000
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	1.436.000	—	68.000
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	388.000	—	—
12.27	Avantages sociaux :			
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	113.000	9.000	—
12.28	Remboursement des frais de transport des élèves, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	13.000.000	1.400.000	—
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	4.320.000	548.000	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	1.098.000	—	15.000
	2. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression française	534.000	—	—
Totaux pour le § 2			2.407.000	666.000
Totaux pour le chapitre I			4.446.000	9.511.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.576.265.000	56.236.000	—
	2. Secteur d'expression française	2.401.236.000	126.000.000	—
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	28.625.000	408.000	—
	2. Secteur d'expression française	45.500.000	—	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.860.636.000	68.257.000	—
	2. Secteur d'expression française	1.668.442.000	26.000.000	—
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	86.900.000	364.000	—
44.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience, etc. :			
	2. Ecole DECROLY, secteur d'expression française	200.000	200.000	—
	3. Ecole Amélie HAMAIDE, secteur d'expression française	170.000	170.000	—
	4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur, secteur d'expression française	20.000	20.000	—
Totaux pour le chapitre III			277.655.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
			Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.24
3.462.000	13.281	3.475.281	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
1.356.000	—	1.356.000	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Schoolreizen en -uitstappen :	12.25
685.000	—	685.000	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
407.000	—	407.000	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Verzekering van leerlingen, enz. :	12.26
1.368.000	—	1.368.000	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
388.000	11.686	399.686	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Sociale voordelen :	12.27
122.000	—	122.000	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.	12.28
14.400.000	—	14.400.000	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
4.868.000	—	4.868.000	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Grondstoffen en bijhorend materieel, enz. :	12.29
1.083.000	718	1.083.718	1. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
534.000	26.282	560.282	2. Lager onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
	833.329		Totale voor § 2.	
	7.226.845		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

1.632.501.000	7.131.124	1.639.632.124	Weddetoelagen, enz. :	43.01
2.527.236.000	91.579.862	2.618.815.862	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
			Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en school-	
29.033.000	—	29.033.000	behoeften, enz. :	43.03
45.500.000	2.046	45.502.046	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

3.928.893.000	98.105.220	4.026.998.220	Weddetoelagen, enz. :	44.01
1.694.442.000	46.851.703	1.741.293.703	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
			Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en school-	
87.264.000	—	87.264.000	behoeften, enz. :	44.03
			1. Nederlandstalige sector.	
			Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proef-	
400.000	—	400.000	nemingen worden gedaan, enz. :	44.05
340.000	—	340.000	2. DECROLY school, Franstalige sector.	
			3. Amélie HAMAIDE school, Franstalige sector.	
40.000	—	40.000	4. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind	
			te Angleur, Franstalige sector.	

243.669.955

Totale voor hoofdstuk III.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX,

74.01	Achat de machines, etc. :			
	3. Enseignement primaire de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	4.500.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement primaire		282.101.000	9.511.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression néerlandaise	41.486.000	—	8.086.000
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise	6.140.000	160.000	—
	4. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française	6.938.000	314.000	—
	Totaux pour le § 1		474.000	8.086.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration de l'Enseignement primaire — Secteur d'expression française	52.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	1.220.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	425.000	75.000	—
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	720.000	268.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	10.000	—	—
12.20	Distribution des prix :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	241.000	—	36.000
12.21	Frais de transport des enfants handicapés :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	14.500.000	—	—
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	17.980.000	5.150.000	—
12.22	Honoraires des médecins, etc. :			
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	2.530.000	—	730.000
12.24	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	812.000	—	162.000
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	786.000	—	91.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

**HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN.**

			Aankoop van machines, enz. :	74.01
4.500.000	5.010	4.505.010	3. Lager onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
	5.010		Totalen voor hoofdstuk V.	
	250.901.810		Totalen voor Sectie II. — Lager onderwijs.	

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
33.400.000	—	33.400.000	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Nederlandstalige sector.	
6.300.000	500.000	6.800.000	3. Werklieden- en meesterspersoneel — Nederlandstalige sector.	
7.252.000	—	7.252.000	4. Werklieden- en meesterspersoneel — Franstalige sector.	
	500.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
52.000	10.588	62.588	2. Bestuur van het lager onderwijs — Franstalige sector.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
1.220.000	650	1.220.650	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
			Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
500.000	130.236	630.236	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
988.000	184.443	1.172.443	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
10.000	106	10.106	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Prijsuitreiking :	12.20
205.000	—	205.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
			Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :	12.21
14.500.000	600.000	15.100.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
23.130.000	1.329.140	24.459.140	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Erelonen van de geneesheren, enz. :	12.22
1.800.000	—	1.800.000	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
			Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefte :	12.21
650.000	—	650.000	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	
695.000	212	695.212	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	241.000	—	61.000
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	220.000	—	30.000
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	175.000	—	35.000
12.27	Avantages sociaux :			
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	33.000	—	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	186.000	—	80.000
	Totaux pour le § 2		5.493.000	1.225.000
	Totaux pour le chapitre I		5.967.000	9.311.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	3.400.000	—	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	15.120.000	6.480.000	—
	2. Secteur d'expression française	4.850.000	2.267.000	—
	Totaux pour le chapitre III		8.747.000	—

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	2.500.000	—	—
	2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française	3.050.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—
	Totaux pour la Section III. — Enseignement spécial		14.714.000	9.311.000

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	4. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression française	2.553.667.000	40.000.000	—
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise	288.488.000	3.330.000	—
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française	362.735.000	4.436.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
180.000	—	180.000	Schoolreizen en -uitstappen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	12.25
190.000	—	190.000	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
140.000	—	140.000	Verzekering van leerlingen, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	12.26
33.000	1.982	34.982	Sociale voordelen : 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	12.27
106.000	—	106.000	Grondstoffen en bijhorend materiaal, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	12.29
2.257.357			Totalen voor § 2.	
2.757.357			Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
3.400.000	200.000	3.600.000	Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen, enz. : 2. Franstalige sector.	43.01
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
21.600.000	4.082.664	25.682.664	Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen, enz. : 1. Nederlandstalige sector.	44.01
7.117.000	3.500.000	10.617.000	2. Franstalige sector.	
7.782.664			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
2.500.000	2.373	2.502.373	Aankoop van machines, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Nederlandstalige sector.	74.01
3.050.000	2.382	3.052.382	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat — Franstalige sector.	
4.755			Totalen voor hoofdstuk V.	
10.544.776			Totalen voor Sectie III. — Buitengewoon onderwijs.	

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2.593.667.000	199.350	2.593.866.350	Bezoldigingen, enz. : 4. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Franstalige sector.	11.03
291.818.000	93.079	291.911.079	5. Werklieden- en meesterspersoneel — Nederlandstalige sector.	
367.171.000	3.122.179	370.293.179	6. Werklieden- en meesterspersoneel — Franstalige sector.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	17.159.000	—	—
	4. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression française	14.161.000	—	—
	Totaux pour le § 1		47.766.000	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	1.612.000	—	350.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	41.600.000	900.000	—
	2. Etablissements d'enseignement de l'Etat — Secteur d'expres- sion française	50.000.000	—	—
	4. Inspection — Secteur d'expression française	9.000	—	—
12.03	Dépense d'entretien, etc. :			
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression française	43.702.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	63.000.000	—	1.750.000
	2. Secteur d'expression française	72.000.000	—	4.000.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	3. Administration de l'enseignement moyen — Secteur d'ex- pression néerlandaise	1.354.000	—	—
	4. Administration de l'enseignement moyen — Secteur d'ex- pression française	1.344.000	—	—
12.13	Frais exceptionnels, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	6.000.000	—	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :			
	2. Secteur d'expression française	11.809.000	—	—
12.28	Achats de matières premières, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	23.806.000	—	2.000.000
	Totaux pour le § 2		900.000	8.100.000
	Totaux pour le chapitre I		48.666.000	8.100.000
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
	<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces :</i>			
43.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	40.854.000	1.000.000	—
	2. Secteur d'expression française	177.700.000	3.000.000	—
	<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre :</i>			
44.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1.636.205.000	27.000.000	—
	2. Secteur d'expression française	998.434.000	68.245.000	—
44.02	Subventions de fonctionnement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	416.874.000	9.551.000	—
	2. Secteur d'expression française	240.023.000	5.607.000	—
	Totaux pour le chapitre III		114.403.000	—
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
63.01	Subventions d'équipement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	320.000	—	6.000
	2. Secteur d'expression française	320.000	—	6.000
64.01	Subventions d'équipement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	635.000	—	11.000
	2. Secteur d'expression française	630.000	—	11.000
	Totaux pour le chapitre IV		—	34.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
17.159.000	7.246	17.166.246	Allerhande toelagen, enz. : 3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Nederlands- talige sector.	11.04
14.161.000	12.382	14.173.382	4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Franstalige sector.	
	3.434.236		Totale voor § 1.	
			§ 2. <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
1.262.000	—	1.262.000	Erelonen van advocaten, enz. : 2. Franstalige sector.	12.01
42.500.000	—	42.500.000	Water, stoom, gas, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Nederlands- talige sector.	12.02
50.000.000 9.000	13.838 6.990	50.013.838 15.990	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Franstalige sector. 4. Inspectie — Franstalige sector.	
43.702.000	96.965	43.798.965	Onderhoudsuitgaven, enz. : 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Franstalige sector.	12.03
61.250.000 68.000.000	— 703.228	61.250.000 68.703.228	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	12.04
1.354.000	282	1.354.282	Allerhande vergoedingen, enz. : 3. Bestuur van het middelbaar onderwijs — Nederlandstalige sector.	12.10
1.344.000	2.216	1.346.216	4. Bestuur van het middelbaar onderwijs — Franstalige sector.	
6.000.000	36.624	6.036.624	Uitzonderingsuitgaven, enz. : 2. Franstalige sector.	12.13
11.809.000	7.961	11.816.961	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 2. Franstalige sector.	12.22
21.806.000	—	21.806.000	Aankoop van grondstoffen, enz. : 1. Nederlandstalige sector.	12.28
	868.104		Totale voor § 2.	
	4.302.340		Totale voor hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.	
41.854.000 180.700.000	— —	41.854.000 180.700.000	<i>Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien :</i> Weddetoelagen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	43.01
1.663.205.000 1.066.679.000	— —	1.663.205.000 1.066.679.000	<i>Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs :</i> Weddetoelagen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.01
426.425.000 245.630.000	— —	426.425.000 245.630.000	Werkingsstoelagen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	44.02
	—		Totale voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
314.000 314.000	— —	314.000 314.000	Uitrustingsstoelagen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	63.01
619.000 619.000	— —	619.000 619.000	Uitrustingsstoelagen, enz. : 1. Nederlandstalige sector. 2. Franstalige sector.	64.01
	—		Totale voor hoofdstuk IV.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1987 <i>Kredieten verleend voor 1987</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.**

74.01	Achats de machines, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	78.348.000	—	1.402.000
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Secteur d'expression française	92.862.000	—	1.648.000
	Totaux pour le chapitre V		—	3.050.000
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement moyen		163.069.000	11.184.000

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	2. Inspection, etc. — Secteur d'expression française	12.210.000	586.000	—
	3. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression néerlandaise	1.148.429.000	52.000.000	—
	4. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression française	667.865.000	17.000.000	—
	5. Personnel ouvrier, etc. — Secteur d'expression néerlandaise	119.020.000	1.797.000	—
	6. Personnel ouvrier, etc. — Secteur d'expression française	78.423.000	906.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise	1.476.000	—	—
	2. Services extérieurs — Secteur d'expression française	961.000	—	—
	3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	2.486.000	—	—
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	1.718.000	—	—
	Totaux pour le § 1		72.289.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise	20.000	20.000	—
	2. Services extérieurs — Secteur d'expression française	32.000	—	—
	3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	22.110.000	—	—
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	14.000.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise	202.000	—	—
	3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	28.515.000	—	—
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	14.285.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	22.000.000	—	—
	2. Secteur d'expression française	15.000.000	—	—
12.07	Habillement, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	200.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise	3.010.000	—	—
	2. Services extérieurs — Secteur d'expression française	2.195.000	—	—
	3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise	2.021.000	—	—
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	1.090.000	—	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

**HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.**

76.946.000	69.860	77.015.860	Aankoop van machines, enz. :	74.01
91.214.000	22.065	91.236.065	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Nederlandstalige sector.	
			2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Franstalige sector.	
	91.925		Totalen voor hoofdstuk V.	
	4.394.265		Totalen voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

12.796.000	—	12.796.000	Bezoldigingen, enz.	11.03
			2. Inspectie, enz. — Franstalige sector.	
1.200.429.000	2.000.000	1.202.429.000	3. Onderwijzend personeel, enz. — Nederlandstalige sector.	
684.865.000	1.000.000	685.865.000	4. Onderwijzend personeel, enz. — Franstalige sector.	
120.817.000	50.206	120.867.206	5. Werkliedenpersoneel, enz. — Nederlandstalige sector.	
79.329.000	4.360	79.333.360	6. Werkliedenpersoneel, enz. — Franstalige sector.	
			Allerhande toelagen, enz.	11.04
1.476.000	416.000	1.892.000	1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.	
961.000	403.600	1.364.600	2. Buitendiensten — Franstalige sector.	
2.486.000	3.105	2.489.105	3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.	
1.718.000	3.000	1.721.000	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	
	3.880.271		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

40.000	3.000	43.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
32.000	591	32.591	1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.	
			2. Buitendiensten — Franstalige sector.	
22.110.000	1.135	22.111.135	3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.	
14.000.000	103.498	14.103.498	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
202.000	3.759	205.759	1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.	
28.515.000	22.494	28.537.494	3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.	
14.285.000	173.437	14.458.437	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	
			Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
22.000.000	319	22.000.319	1. Nederlandstalige sector.	
15.000.000	306.187	15.306.187	2. Franstalige sector.	
			Kleding, enz. :	12.07
200.000	4.517	204.517	2. Franstalige sector.	
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
3.010.000	303.415	3.313.415	1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.	
2.195.000	4.519	2.199.519	2. Buitendiensten — Franstalige sector.	
2.021.000	720	2.021.720	3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.	
1.090.000	29.313	1.119.313	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	50.000	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200.000	—	—
12.13	Frais exceptionnels de service, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.500.000	—	—
12.20	Distribution des prix :			
	2. Secteur d'expression française	1.481.000	—	—
12.21	Frais de propagande et de publicité :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2.754.000	—	—
	2. Secteur d'expression française	1.535.000	—	—
12.27	Matières premières, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	23.800.000	—	—
	2. Secteur d'expression française	13.630.000	—	—
	Totaux pour le § 2		20.000	—
	Totaux pour le chapitre I		72.309.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	671.430.000	21.000.000	—
	2. Secteur d'expression française	1.246.356.000	41.000.000	—
43.02	Subventions de fonctionnement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	119.107.000	11.893.000	—
	2. Secteur d'expression française	187.345.000	31.393.000	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3.659.578.000	186.000.000	—
	2. Secteur d'expression française	1.568.271.000	83.000.000	—
44.02	Subventions de fonctionnement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	680.738.000	9.262.000	—
	2. Secteur d'expression française	268.100.000	15.200.000	—
	Totaux pour le chapitre III		398.748.000	—

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

63.01	Subventions d'équipement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	12.016.000	—	229.000
	2. Secteur d'expression française	23.939.000	—	429.000
64.01	Subventions d'équipement, etc. :			
	1. Secteur d'expression néerlandaise	37.925.000	—	679.000
	2. Secteur d'expression française	16.207.000	—	290.000
	Totaux pour le chapitre IV		—	1.627.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
			Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
50.000	3.030	53.030	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	
200.000	2.337	202.337	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
			1. Nederlandstalige sector.	
3.500.000	91.809	3.591.809	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.13
			1. Nederlandstalige sector.	
1.481.000	1.363	1.482.363	Prijsuitreiking :	12.20
			2. Franstalige sector.	
2.754.000	3.816	2.757.816	Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
1.535.000	498	1.535.498	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
23.800.000	11.981	23.811.981	Grondstoffen, enz. :	12.27
13.630.000	17.199	13.647.199	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
	1.088.937		Totalen voor § 2.	
	4.969.208		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan provincieën :

692.430.000	—	692.430.000	Weddetoelagen, enz. :	43.01
1.287.356.000	—	1.287.356.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
131.000.000	—	131.000.000	Werkingsstoelagen, enz. :	43.02
218.738.000	—	218.738.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs :

3.845.578.000	—	3.845.578.000	Weddetoelagen, enz. :	44.01
1.651.271.000	—	1.651.271.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
690.000.000	2.600.000	692.600.000	Werkingsstoelagen, enz. :	44.02
283.300.000	—	283.300.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
	2.600.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

11.787.000	—	11.787.000	Uitrustingsstoelagen, enz. :	63.01
23.510.000	—	23.510.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	
37.246.000	—	37.246.000	Uitrustingsstoelagen, enz. :	64.01
15.917.000	—	15.917.000	1. Nederlandstalige sector.	
			2. Franstalige sector.	

Totalen voor hoofdstuk IV.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	--

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	3. Enseignement technique de l'Etat — Section d'expression néerlandaise	77.141.000	—	1.381.000
	4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française	39.533.000	—	708.000
	Totaux pour le chapitre V		—	2.089.000
	Totaux pour la Section V. — Enseignement technique		471.057.000	3.716.000

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	2. Inspection — Secteur d'expression française	966.000	10.000	—
	4. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression française	285.250.000	7.022.000	—
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise	40.812.000	450.000	—
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française	57.830.000	3.230.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement normal — Secteur d'ex- pression néerlandaise	3.179.000	—	—
	2. Administration de l'enseignement normal — Secteur d'ex- pression française	3.268.000	—	—
	Totaux pour le § 1		10.712.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	8.000	350.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	8.461.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	4.608.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	11.600.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	4. Administration de l'enseignement normal — Secteur d'ex- pression française	662.000	—	—
12.24	Voyages et excursions scolaires :			
	2. Secteur d'expression française	1.237.000	—	100.000
12.27	Remboursement des frais de transport, etc. :			
	2. Secteur d'expression française	4.200.000	—	1.000.000
	Totaux pour le § 2		350.000	1.100.000
	Totaux pour le chapitre I		11.062.000	1.100.000

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

**HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOEGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.**

			Aankoop van machines, enz. :	74.01
75.760.000	20.276	75.780.276	3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.	
38.825.000	350.884	39.175.884	4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.	
	371.160		Totalen voor hoofdstuk V.	
	7.940.368		Totalen voor Sectie V. — Technisch onderwijs.	

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

976.000	—	976.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
292.272.000	—	292.272.000	2. Inspectie — Franstalige sector.	
41.262.000	—	41.262.000	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Franstalige sector.	
61.060.000	250.699	61.310.699	5. Werklieden- en meesterspersoneel — Nederlandstalige sector.	
			6. Werklieden- en meesterspersoneel — Franstalige sector.	
			Allerhande toelagen, enz. :	11.04
3.179.000	9.567	3.188.567	1. Bestuur van het normaalonderwijs — Nederlandstalige sector.	
3.268.000	21.944	3.289.944	2. Bestuur van het normaalonderwijs — Franstalige sector.	
	282.210		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

358.000	301.801	659.801	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
			2. Franstalige sector.	
8.461.000	122.521	8.583.521	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			2. Franstalige sector.	
4.608.000	62.502	4.670.502	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
			2. Franstalige sector.	
11.600.000	325.477	11.925.477	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			2. Franstalige sector.	
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
662.000	2.585	664.585	4. Bestuur van het normaalonderwijs — Franstalige sector.	
1.137.000	4.198	1.141.198	Schoolreizen en -uitstappen :	12.24
			2. Franstalige sector.	
3.200.000	—	3.200.000	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz. :	12.27
			2. Franstalige sector.	
	819.084		Totalen voor § 2.	
	1.101.294		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Adnée courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.03 Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	168.000	8.000	—
2. Secteur d'expression française	176.000	77.000	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01 Subventions-traitements, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	282.124.000	14.054.000	—
--	-------------	------------	---

44.02 Subventions de fonctionnement, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	54.970.000	4.070.000	—
--	------------	-----------	---

44.03 Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. :

2. Secteur d'expression française	924.000	50.000	—
---	---------	--------	---

Totaux pour le chapitre III 18.259.000 —

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01 Subventions d'équipement, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	109.000	—	2.000
2. Secteur d'expression française	112.000	—	2.000

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01 Subventions d'équipement, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	328.000	—	6.000
2. Secteur d'expression française	333.000	—	6.000

Totaux pour le chapitre IV — 16.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 Achat de machines, etc. :

1. Secteur d'expression néerlandaise	10.288.000	—	184.000
2. Secteur d'expression française	10.072.000	600.000	—

Totaux pour le chapitre V 600.000 184.000

Totaux pour la Section VI. — Enseignement normal 29.921.000 1.300.000

SECTION VII.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations, etc. :

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques, etc.	1.670.000	41.000	—
2. Inspection de l'Organisation des Etudes	2.648.000	21.000	—
4. Centres psycho-médico-sociaux	91.876.000	13.819.000	—

5. (nouv.) Allocation aux chargés de mission d'inspection des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho- médico-sociaux de l'Etat et subventionné par l'Etat

— 85.000 —

Totaux pour le § 1 13.966.000 —

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

*Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.*Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften, 43.03
enz. :

176.000	—	176.000	1. Nederlandstalige sector.
253.000	—	253.000	2. Franstalige sector.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

296.178.000	—	296.178.000	Weddetoelagen, enz. : 44.01 1. Nederlandstalige sector.
-------------	---	-------------	--

59.040.000	—	59.040.000	Werkingsstoelagen, enz. : 44.02 1. Nederlandstalige sector.
------------	---	------------	--

Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften, 44.03
enz. :
2. Franstalige sector.

974.000	—	974.000
---------	---	---------

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

107.000	—	107.000	Uitrustingsstoelagen, enz. : 63.01 1. Nederlandstalige sector.
110.000	—	110.000	2. Franstalige sector.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

322.000	—	322.000	Uitrustingsstoelagen, enz. : 64.01 1. Nederlandstalige sector.
327.000	—	327.000	2. Franstalige sector.

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE
VERMOGENSGOEDEREN.

10.104.000	—	10.104.000	Aankoop van machines, enz. : 74.01 1. Nederlandstalige sector.
10.672.000	24.965	10.696.965	2. Franstalige sector.

24.965

Totalen voor hoofdstuk V.

1.126.259

Totalen voor Sectie VI. — Normaalonderwijs.

SECTIE VII.

INRICHTING DER STUDIES.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1.711.000	—	1.711.000	Bezoldigingen, enz. : 11.03
2.669.000	—	2.669.000	1. Controle over de toepassing der taalwet, enz.
105.695.000	—	105.695.000	2. Inspectie van de inrichting der Studies.
			4. Psycho-medisch-sociale centra.
			5. (nieuw) Toelagen aan de houders van een inspectieopdracht van de diensten van beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en gesubsidieerd door de Staat.
85.000	161.988	246.988	

161.988

Totalen voor § 1.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc.	15.129.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux	1.980.000	150.000	—
	3. Méthodes, stages, matériel	96.000	2.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	12.836.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux	900.000	60.000	—
12.08	Produits d'entretien, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux	250.000	30.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Internats et autres services d'intendance	15.000.000	—	—
12.13	Frais exceptionnels, etc. :			
	2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	250.000	—	—
12.22	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires :			
	2. Réalisations, etc.	10.000.000	2.676.000	—
12.24	Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement des comités de sélection, etc.	9.225.000	—	—
	Totaux pour le § 2		2.918.000	—
	Totaux pour le chapitre I		16.884.000	—
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.				
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.02	Subventions de fonctionnement, etc.	25.859.000	2.533.000	—
	Totaux pour le chapitre III		2.533.000	—
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,				
74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2.315.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	—
	Totaux pour la Section VII. — Organisation des études		19.417.000	—
SECTION VIII.				
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.				
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.				
<i>Salaires et charges sociales.</i>				
11.03	Rémunérations, etc. :			
	5. Centre universitaire de Mons	41.152.000	—	—
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	131.562.000	—	282.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	5. Centre universitaire de Mons	413.000	—	—
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.486.000	—	—
	7. Jurys	5.900.000	—	2.230.000
	Totaux pour le § 1		—	2.512.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
15.129.000	10.155	15.139.155	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
2.130.000	406.412	2.536.412	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
98.000	—	98.000	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
			3. Methodes, stages, materieel.	
12.836.000	7.345	12.843.345	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
960.000	57.601	1.017.601	Bureaubenodigdheden, enz. :	12.05
			1. Psycho-medisch-sociale centra.	
280.000	28.468	308.468	Onderhoudsprodukten, enz. :	12.08
			1. Psycho-medisch-sociale centra.	
15.000.000	1.368.700	16.368.700	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
			1. Internaten en andere intendance diensten.	
250.000	63.187	313.187	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.13
			2. Psycho-medisch-sociaal centra en medische kabinetten.	
12.676.000	1.782.200	14.458.200	Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek :	12.22
			2. Realisaties, enz.	
9.225.000	36.273	9.261.273	Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommis-	12.24
			sies, enz.	
	3.760.341		Totalen voor § 2.	
	3.922.329		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
28.392.000	—	28.392.000	Werkingsstoelagen, enz.	44.02
			Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
2.315.000	13.881	2.328.881	Aankoop van machines, enz. :	74.01
			1. Psycho-medisch-sociale centra.	
	13.881		Totalen voor hoofdstuk V.	
	3.936.210		Totalen voor Sectie VII. — Inrichting der studies.	
SECTIE VIII.				
HOGER ONDERWIJS.				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
<i>Lonen en sociale lasten.</i>				
41.152.000	937.000	42.089.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
131.280.000	—	131.280.000	5. Universitair Centrum Bergen.	
			6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
413.000	249.000	662.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
1.486.000	40.674	1.526.674	5. Universitair Centrum Bergen.	
3.670.000	—	3.670.000	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			7. Jury's.	
	1.226.674		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	7. Jurys	50.000	5.350.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	4.582.000	282.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur . . .	268.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	7. Jurys	3.250.000	—	320.000
Totaux pour le § 2 . . .			5.632.000	320.000
Totaux pour le chapitre I . . .			5.632.000	2.832.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions aux universités, etc.	145.415.000	340.000	—
-------	---	-------------	---------	---

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Université libre de Bruxelles	898.000.000	—	—
44.02	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Université catholique de Louvain	1.327.000.000	—	—
44.03	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur	81.300.000	—	—
44.04	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles	23.900.000	—	—
44.05	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain	56.800.000	—	—
44.08	Subvention à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers, etc. :	33.500.000	2.000.000	—
44.09	Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons	131.600.000	—	—
44.10	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc.	45.000.000	10.000.000	—
44.11	Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures, de licences et de l'agrégation de l'enseignement secondaire pour les sciences (groupes : sciences physiques et sciences chimiques)	9.500.000	—	—
44.12 (nouveau)	Subventions supplémentaires aux Universités de Bruxelles et de Louvain en vertu de l'article 4 de la loi du 2 août 1960	—	—	—
Totaux pour le chapitre III . . .			12.340.000	—
Totaux pour la section VIII. — Enseignement supérieur . . .			17.972.000	2.832.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
5.400.000	—	5.400.000	§ 2. <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i> Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. : 7. Jury's.	12.01
4.864.000	—	4.864.000	Water, stoom, gas, enz. : 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	12.02
268.000	44.277	312.277	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. : 6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	12.09
2.930.000	1.425.000	4.355.000	Allerhande vergoedingen, enz. : 7. Jury's.	12.10
	1.469.277		Totalen voor § 2.	
	2.695.951		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

145.755.000	—	145.755.000	Toelagen aan de universiteiten, enz.	33.01
-------------	---	-------------	--	-------

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

898.000.000	3.108.321	901.108.321	Toelage verleend aan de Vrije Universiteit te Brussel, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.01
1.327.000.000	3.108.321	1.330.108.321	Toelage verleend aan de Katholieke Universiteit te Leuven, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.02
81.300.000	325.001	81.625.001	Toelage verleend aan de Universitaire faculteiten « Notre-Dame de la Paix » te Namen, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.03
23.900.000	112.957	24.012.957	Toelage verleend aan de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.04
56.800.000	268.523	57.068.523	Toelage verleend aan het Landbouwinstituut te Leuven, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.05
35.500.000	—	35.500.000	Toelage aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen, enz.	44.08
131.600.000	622.264	132.222.264	Toelage verleend aan de Polytechnische faculteit te Bergen, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.	44.09
55.000.000	8.233.414	63.233.414	Toelagen aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. .	44.10
9.500.000	580.068	10.080.068	Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen, van licenties en van het aggregaat van het secundair onderwijs voor de wetenschappen (groepen : natuurkundige wetenschappen en scheikundige wetenschappen).	44.11
—	1.881.760	1.881.760	Aanvullende toelagen aan de universiteiten van Brussel en Leuven, krachtens artikel 4 van de wet van 2 augustus 1960.	44.12 (nw.)

18.240.629

Totalen voor hoofdstuk III.

20.936.580

Totalen voor sectie VIII. — Hoger onderwijs.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc. :

1. Observatoire royal	16.028.000	—	—
2. Institut royal météorologique	30.458.000	372.000	—
4. Bibliothèque royale	46.759.000	798.000	—
5. Archives générales du Royaume	33.257.000	395.000	—
6. Institut royal des Sciences naturelles	44.962.000	500.000	—
7. Musée royal de l'Afrique centrale	29.166.000	359.000	—
8. Autres institutions	7.242.000	23.000	—

11.04 Allocations généralement quelconques, etc. :

4. Bibliothèque royale	105.000	—	—
8. Autres institutions	60.000	50.000	—

Totaux pour le § 1 2.497.000 —

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01 Honoraires des avocats, etc. :

1. Observatoire royal	400.000	—	—
---------------------------------	---------	---	---

12.02 Eau, vapeur, gaz, etc. :

2. Institut Royal Météorologique	2.275.000	—	—
6. Institut royal des Sciences naturelles	1.474.000	—	—
8. Autres institutions	440.000	50.000	—

12.03 Dépenses d'entretien, etc. :

4. Bibliothèque royale	13.000.000	800.000	—
8. Autres institutions	2.024.000	170.000	—

12.04 Combustibles solides et liquides, etc. :

4. Bibliothèque royale	100.000	—	30.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale	826.000	—	—
8. Autres institutions	342.000	100.000	—

12.07 Habillement, etc. :

4. Bibliothèque royale	60.000	—	—
5. Archives générales du Royaume	30.000	—	—

12.10 Indemnités généralement quelconques, etc. :

4. Bibliothèque royale	300.000	60.000	—
5. Archives générales du Royaume	400.000	—	—
6. Institut royal des Sciences naturelles	420.000	—	—

12.13 Frais exceptionnels, etc. :

8. Autres institutions	620.000	1.170.000	—
----------------------------------	---------	-----------	---

Totaux pour le § 2 2.350.000 30.000

Totaux pour le chapitre I 4.847.000 30.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

33.12 Subvention à l'« Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuur-
(nouv.) leven » à Anvers

— 250.000 —

41.01 Subvention destinée à alimenter le Fonds National de la Recher-
che Scientifique (Lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965)

149.823.000 — —

Totaux pour le chapitre III 250.000 —

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
16.028.000	1.488	16.029.488	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
30.830.000	—	30.830.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
47.557.000	—	47.557.000	4. Koninklijke Bibliotheek.	
33.652.000	17.650	33.669.650	5. Algemeen Rijksarchief.	
45.462.000	60.820	45.522.820	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
29.525.000	902.905	30.427.905	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
7.265.000	4.791	7.269.791	8. Andere instellingen.	
105.000	31.700	136.700	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
110.000	110.081	220.081	4. Koninklijke Bibliotheek.	
			8. Andere instellingen.	
1.129.435			Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

400.000	318	400.318	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
			1. Koninklijke Sterrenwacht.	
2.275.000	135.275	2.410.275	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
1.474.000	4.955	1.478.955	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
490.000	74.131	564.131	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			8. Andere instellingen.	
13.800.000	8.114	13.808.114	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
2.194.000	146.506	2.340.506	4. Koninklijke Bibliotheek.	
			8. Andere instellingen.	
70.000	—	70.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
826.000	17.200	843.200	4. Koninklijke Bibliotheek.	
442.000	—	442.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
			8. Andere instellingen.	
60.000	6.925	66.925	Kleding, enz. :	12.07
30.000	700	30.700	4. Koninklijke Bibliotheek.	
			5. Algemeen Rijksarchief.	
360.000	—	360.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
400.000	26.910	426.910	4. Koninklijke Bibliotheek.	
420.000	46.329	466.329	5. Algemeen Rijksarchief.	
			6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1.790.000	109.428	1.899.428	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.13
			8. Andere instellingen.	
576.791			Totale voor § 2.	
1.706.226			Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

250.000	—	250.000	Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven te Antwerpen.	33.12 (nw)
149.823.000	706.307	150.529.307	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (Wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965).	41.01
706.307			Totale voor hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.**

74.01	Achat de machines, etc. :			
	4. Bibliothèque royale	308.000	—	—
74.80	Achat d'œuvres d'art, etc. :			
	8. (nouv.) Autres établissements	—	80.000	—
74.81	Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique	18.000.000	—	—
Totaux pour le chapitre V . . .			80.000	—

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non répartis économiquement.

01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique	5.473.000	500.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . .			500.000	—
Totaux pour la section IX. — Recherche scientifique . . .			5.677.000	30.000
Totaux pour le Ministère de l'Education nationale . . .			1.026.726.000	37.884.000

MINISTÈRE DE LA CULTURE.

SECTION I.

ARTS ET LETTRES.

A. SECTEUR COMMUN.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	53.174.000	449.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			449.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Commission royale des monuments et des sites	228.000	127.000	—
	4. Palais des congrès	1.130.000	—	150.000
12.03	Dépense d'entretien de locaux, etc. :			
	4. Palais des congrès	2.174.000	150.000	—
12.07	Habillement, etc. :			
	4. Palais des congrès	90.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	190.000	—	—
	4. Palais des congrès	35.000	—	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

308.000	149.687	457.687	Aankoop van machines, enz. 4. Koninklijke Bibliotheek.	74.01
80.000	—	80.000	Aankoop van kunstwerken, enz. : 8. (nw.) Andere instellingen.	74.80
18.000.000	220	18.000.220	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Konink- lijke Bibliotheek van België.	74.81
149.907		Totalen voor hoofdstuk V.		

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

5.973.000	—	5.973.000	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.01
—		Totalen voor hoofdstuk VI.		
2.562.440		Totalen voor sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek.		
307.680.741		Totalen voor het Ministerie van Nationale Opvoeding.		

MINISTERIE VAN CULTUUR.

SECTIE I.

KUNSTEN EN LETTEREN.

A. GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

53.623.000	522.881	54.145.881	Bezoldigingen, enz. : 1. Rijksmusea.	11.03
522.881		Totalen voor § 1.		

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

355.000	130.698	485.698	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
980.000	167.766	1.147.766	2. Koninklijke commissie voor monumenten en landschappen. 4. Congressenpaleis.	
2.324.000	38.360	2.362.360	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. 4. Congressenpaleis.	12.03
90.000	1.456	91.456	Kleding, enz. : 4. Congressenpaleis.	12.07
190.000	43.860	233.860	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
35.000	20.919	55.919	1. Rijksmusea. 4. Congressenpaleis.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1966 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	4. Palais des congrès	10.000	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Direction générale des arts et des lettres	784.000	—	300.000
	Totaux pour le § 2		277.000	450.000
	Totaux pour le chapitre I		726.000	450.000
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.				
<i>Transferts de revenus aux ménages :</i>				
33.04	Fédération nationale des jeunesses musicales de Belgique et des jeunesses musicales de Bruxelles	2.750.000	962.000	—
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises :</i>				
41.01	Subvention au théâtre royal de la monnaie	60.500.000	5.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III		5.962.000	—
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	7.746.000	—	100.000
74.80	Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — <i>Achat d'ouvrages de bibliothèque et de documentation d'archives relatifs à l'art contemporain : Musées de l'Etat</i>	10.000.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V		—	100.000
CHAPITRE VI. — DIVERS.				
(Non réparti économiquement)				
01.01	Fonds commun des musées de l'Etat, etc.	575.000	—	325.000
	Totaux pour le chapitre VI		—	325.000
	Totaux pour le A. Secteur commun		6.688.000	875.000
B. SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.				
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	9.980.000	333.000	—
	3. Direction générale (Inspection culturelle)	651.000	22.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	30.000	—	20.000
	Totaux pour le § 1		355.000	20.000
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	90.000	8.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
10.000	891	10.891	Allerhande vergoedingen, enz. : 4. Congressenpaleis.	12.10
484.000	—	484.000	Uitgaven voor beroepsscholing : 3. Algemene directie voor kunst en letteren.	12.11
	403.950		Totalen voor § 2.	
	926.831		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

3.712.000	—	3.712.000	Nationale federatie jeugd en muziek van België en jeugd en muziek van Brussel.	33.04
-----------	---	-----------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

65.500.000	—	65.500.000	Toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg	41.01
------------	---	------------	--	-------

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

7.646.000	—	7.646.000	Aankoop van machines, enz. : 1. Rijksmusea.	74.01
-----------	---	-----------	--	-------

10.000.000	—	10.000.000	Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — <i>Aankoop van bibliotheekwerken en documentatie bestemd voor de archieven van de hedendaagse kunst</i> ; Rijksmusea.	74.80
------------	---	------------	---	-------

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

(Niet economisch verdeeld)

250.000	—	250.000	Gemeenschappelijk fonds van de rijksmusea	01.01
---------	---	---------	---	-------

Totalen voor hoofdstuk VI.

926.831

Totalen voor A. Gemeenschappelijke sector.

B. NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

10.313.000	—	10.313.000	Bezoldigingen, enz. : 1. Rijksmusea.	11.03
673.000	—	673.000	3. Algemene directie (Culturele inspectie).	

10.000	—	10.000	Allerhande toelagen, enz. : 1. Rijksmusea.	11.04
--------	---	--------	---	-------

Totalen voor § 1.§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

98.000	—	98.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 1. Rijksmusea,	12.01
--------	---	--------	---	-------

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	490.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	495.000	—	50.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	55.000	9.000	—
12.22	Travaux exceptionnels — Musées de l'Etat	1.500.000	—	850.000
12.25	Acquisition de livres, etc.	2.500.000	300.000	—
12.26	Restauration de monuments et édifices privés classés, etc.	7.590.000	400.000	—
	Totaux pour le § 2		717.000	900.000
	Totaux pour le chapitre I		1.072.000	920.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.08	Lettres néerlandaises, etc. :			
	1. Prose, etc.	2.865.000	—	300.000
	Totaux pour le chapitre III		—	300.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.80	Musées de l'Etat : Acquisition d'œuvres, etc.	3.600.000	—	9.000
	Totaux pour le chapitre V		—	9.000

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Fonds commun des musées de l'Etat	510.000	63.000	—
01.03	Subventions à l'art dramatique, etc.	23.500.000	—	1.088.000
	Totaux pour le chapitre VI		63.000	1.088.000
	Totaux pour B. Secteur d'expression néerlandaise		1.135.000	2.317.000

C. SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	4.001.000	44.000	—
	2. Académie royale de langue et de littérature françaises	889.000	130.000	—
	4. Inspection culturelle	844.000	9.000	—
	Totaux pour le § 1		183.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	240.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	200.000	—	—

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
490.000	94.000	584.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.02
445.000	—	445.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.04
64.000	—	64.000	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.10
650.000	—	650.000	Uitzonderingswerken — Rijksmuseum	12.22
2.800.000	—	2.800.000	Aankoop van boeken, enz.	12.25
7.990.000	—	7.990.000	Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen, enz.	12.26
	94.000		Totalen voor § 2.	
	94.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.				
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</i>				
2.565.000	—	2.565.000	Nederlandse letteren, enz. : 1. Proza, enz.	33 08
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
3.591.000	—	3.591.000	Rijksmuseum : aankoop van werken, enz.	74.80
	—		Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.				
<i>Niet economisch verdeeld.</i>				
573.000	—	573.000	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmuseum	01.01
22.412.000	—	22.412.000	Toelagen aan de dramatische kunst, enz.	01.03
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	94.000		Totalen voor B. Nederlandstalige sector.	
C. FRANSTALIGE SECTOR.				
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 1. Lonen en sociale lasten.				
4.045.000	—	4.045.000	Bezoldigingen, enz. : 1. Rijksmuseum.	11.03
1.019.000	—	1.019.000	2. Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde.	
853.000	—	853.000	4. Culturele inspectie.	
	—		Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
240.000	37.630	277.630	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.02
200.000	12.202	212.202	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 1. Rijksmuseum.	12.04

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.13	Frais exceptionnels, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	450.000	—	76.000
12.22	Restauration des monuments et édifices privés classés, etc. .	3.500.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	76.000
	Totaux pour le chapitre I . . .		183.000	76.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.06	Opéra de Wallonie et Ballets du Hainaut	24.300.000	—	900.000
-------	---	------------	---	---------

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Opéras de Liège, Verviers et Mons	1.800.000	900.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . .		900.000	900.000
	Totaux pour C. Secteur d'expression française . . .		1.083.000	976.000
	Totaux pour la section I. — Arts et Lettres . . .		8.906.000	4.168.000

SECTION II.

JEUNESSE ET LOISIRS.

A. Secteur commun.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Maison nationale de la Jeunesse	130.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	—
	Totaux pour le chapitre I . . .		—	—

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	3. Service national de la Jeunesse	10.000.000	—	—
	Totaux pour le chapitre V . . .		—	—
	Totaux pour le A. Secteur commun . . .		—	—

B. Secteur d'expression néerlandaise.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Direction générale, etc.	635.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . .		—	—
	Totaux pour le chapitre I . . .		—	—
	Totaux pour le B. Secteur d'expression néerlandaise . . .		—	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

374.000	—	374.000	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.13
---------	---	---------	-------------------------------	-------

3.500.000	32.617	3.532.617	Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen in privé bezit, enz.	12.22
-----------	--------	-----------	--	-------

82.449			Totalen voor § 2.	
--------	--	--	--------------------------	--

82.449			Totalen voor hoofdstuk I.	
--------	--	--	----------------------------------	--

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

23.400.000	—	23.400.000	« Opéra de Wallonie » en « Ballets du Hainaut »	33.06
------------	---	------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

2.700.000	—	2.700.000	Opera's te Luik, Verviers en Bergen	43.01
-----------	---	-----------	---	-------

—			Totalen voor hoofdstuk III.	
---	--	--	------------------------------------	--

82.449			Totalen voor C. Franstalige sector.	
--------	--	--	--	--

1.103.280			Totalen voor sectie I. — Kunsten en Letteren.	
-----------	--	--	--	--

SECTIE II.

JEUGD EN VRIJETIJDSEBESTEDING.

A. Gemeenschappelijke Sector.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

130.000	2.225	132.225	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
---------	-------	---------	----------------------------	-------

			1. Nationaal Jeugdtehuis.	
--	--	--	---------------------------	--

2.225			Totalen voor § 2.	
-------	--	--	--------------------------	--

2.225			Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	--	--	----------------------------------	--

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

10.000.000	119.303	10.119.303	Aankoop van machines, enz. :	74.01
------------	---------	------------	------------------------------	-------

			3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
--	--	--	------------------------------------	--

119.303			Totalen voor hoofdstuk V.	
---------	--	--	----------------------------------	--

121.528			Totalen voor A. Gemeenschappelijke sector.	
---------	--	--	---	--

B. Nederlandstalige sector.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

635.000	28.410	663.410	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
---------	--------	---------	---	-------

			1. Algemene directie, enz.	
--	--	--	----------------------------	--

28.410			Totalen voor § 2.	
--------	--	--	--------------------------	--

28.410			Totalen voor hoofdstuk I.	
--------	--	--	----------------------------------	--

28.410			Totalen voor B. Nederlandstalige sector.	
--------	--	--	---	--

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

C. Secteur d'expression française.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	3. Documentation et inspection	2.446.000	150.000	—
	6. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus	209.000	—	40.000
	Totaux pour le § 1		150.000	40.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Foyers d'éducation permanente	41.000	15.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	2. Foyers d'éducation permanente	180.000	—	125.000
	Totaux pour le § 2		15.000	125.000
	Totaux pour le chapitre I		165.000	165.000
	Totaux pour C. Secteur d'expression française		165.000	165.000
	Totaux pour la section II. — Jeunesse et Loisirs		165.000	165.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	69.754.000	4.015.000	—
	2. Etablissements d'architecture, etc.	38.686.000	287.000	—
	3. Inspection	1.231.000	62.000	—
	4. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	596.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	286.000	10.000	—
	2. Etablissements d'architecture, etc.	72.000	—	—
	Totaux pour le § 1		4.970.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	555.000	20.000	—
	4. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	50.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat :	1.249.000	50.000	—
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	30.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	2.922.000	50.000	—
	2. Etablissements d'architecture, etc.	2.797.000	—	—
	4. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	220.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

C. Franstalige sector.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

2.596.000	—	2.596.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
169.000	—	169.000	3. Documentatie en inspectie.	
			6. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus.	
			Totalen voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
56.000	6.368	62.368	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	12.02
			2. Centra voor permanente opvoeding.	
55.000	—	55.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
			2. Centra voor permanente opvoeding.	
	6.368		Totalen voor § 2.	
	6.368		Totalen voor hoofdstuk I.	
	6.368		Totalen voor C. Franstalige sector.	
	156.306		Totalen voor sectie II. — Jeugd en Vrijtijdsbesteding.	

SECTIE III.

KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

73.769.000	2.728.400	76.497.400	Bezoldigingen, enz. :	11.03
38.973.000	205.959	39.178.959	1. Rijksmuziekconservatoria.	
1.293.000	—	1.293.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
596.000	—	596.000	3. Inspectie.	
			4. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
296.000	2.826	298.826	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
72.000	19.079	91.079	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
	2.956.264		Totalen voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
575.000	—	575.000	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
50.000	—	50.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			4. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
1.299.000	15.131	1.314.131	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	12.02
30.000	—	30.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
2.972.000	—	2.972.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
2.797.000	5.727	2.802.727	1. Rijksmuziekconservatoria.	
220.000	—	220.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			4. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1.179.000	—	—
	2. Etablissements d'architecture, etc.	1.245.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	365.000	33.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	168.000	44.000	—
	3. Inspection	176.000	7.000	—
	4. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	5.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.	—	5.000	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1.125.000	105.000	—
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	10.000	—
12.21	Frais de publicité :			
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	30.000	—
12.23	Assurance des élèves, etc. :			
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	7.000	—
12.24	Voyages et excursions scolaires :			
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	40.000	—
12.25	Avantages sociaux :			
	3. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	5.000	—
12.29	(nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers — Costu- mes de scène	—	75.000	—
	Totaux pour le § 2		786.000	—
	Totaux pour le chapitre I		5.756.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	139.040.000	24.366.000	—
43.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie	9.841.000	5.299.000	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin offi- cielles subventionnées	101.510.000	757.000	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin offi- cielles subventionnées	22.199.000	1.894.000	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées	8.528.000	2.537.000	—
44.02	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	3.475.000	47.000	—
44.03	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique libres de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	1.197.000	—	89.000
	Totaux pour le chapitre III		34.900.000	89.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
1.179.000	2.541	1.181.541	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
1.245.000	10.949	1.255.949	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
398.000	—	398.000	Bureaubenodigheden, enz. :	12.05
			1. Rijksmuziekconservatoria.	
212.000	—	212.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
183.000	—	183.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
5.000	—	5.000	3. Inspectie.	
			4. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
5.000	—	5.000	Andere kleine bestuursuitgaven, enz. :	12.12
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
1.230.000	—	1.230.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.13
10.000	—	10.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
30.000	—	30.000	Publiciteitskosten :	12.21
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
7.000	—	7.000	Verzekering van leerlingen, enz. :	12.23
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
40.000	—	40.000	Schoolreizen en -uitstappen :	12.24
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
5.000	—	5.000	Sociale voordelen :	12.25
			3. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
75.000	—	75.000	(nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen — Toneelkleding.	12.29
	34.348		Totale voor § 2.	
	2.990.612		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

163.406.000	12.339.190	175.745.190	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie.	43.01
15.140.000	677.716	15.817.716	Weddetoelagen aan de muziekscholen van 2 ^e categorie . . .	43.02
102.267.000	—	102.267.000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen.	43.03
24.093.000	10.000	24.103.000	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen.	43.04

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

11.065.000	730.907	11.795.907	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie.	44.01
3.522.000	—	3.522.000	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen.	44.02
1.108.000	—	1.108.000	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de vrije tekenacademiën en tekenscholen.	44.03

13.757.813

Totale voor hoofdstuk III.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	6.378.000	—	2.300.000
	2. Etablissements d'architecture, etc.	3.442.000	397.000	—
	4. (nouv.) Institut supérieur d'art dramatique à Anvers	—	15.000	—
	Totaux pour le chapitre V		412.000	2.300.000
	Totaux pour la section III. — Enseignement artistique		41.068.000	2.389.000

SECTION IV.

AFFAIRES CULTURELLES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	3. Affaires culturelles de la région de langue allemande	322.000	137.000	—
	Totaux pour le § 1		137.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.27	Subventions aux théâtres et orchestres belges pour des tournées à l'étranger	9.500.000	500.000	—
12.31	« Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren » : dépenses courantes	300.000	—	79.000
	Totaux pour le § 2		500.000	79.000
	Totaux pour le chapitre I		637.000	79.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.06	Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO — Siège à Paris)	13.650.000	2.750.000	—
34.09	Centre international pour l'étude des problèmes de la restau- ration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome)	140.000	24.000	—
34.10	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internatio- nale, etc.	170.000	110.000	—
	Totaux pour le chapitre III		2.884.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Affaires culturelles		3.521.000	79.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

4.078.000	—	4.078.000	Aankoop van machines, enz. :	74.01
3.839.000	—	3.839.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
15.000	—	15.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			4. (nw.) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.	
			Totalen voor hoofdstuk V.	
	16.748.425		Totalen voor sectie III. — Kunstonderwijs.	

SECTIE IV.

CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

459.000	—	459.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
			3. Culturele zaken voor het Duitse taalgebied.	
			Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

10.000.000	—	10.000.000	Toelagen aan de Belgische schouwburg en orkesten voor toernees in het buitenland.	12.27
221.000	79.302	300.302	Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren : lopende uitgaven.	12.31
	79.302		Totalen voor § 2.	
	79.302		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

16.400.000	—	16.400.000	Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur (UNESCO — Zetel te Parijs).	34.06
164.000	—	164.000	Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).	34.09
280.000	—	280.000	Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie enz.	34.10
			Totalen voor hoofdstuk III.	
	79.302		Totalen voor Sectie IV. — Culturele Zaken.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

SECTION VI.

INSTITUTS DE LA RADIODIFFUSION TELEVISION BELGE.

CHAPITRE VI. — DIVERS.

02.01	Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : émissions en langue française	479.086.000	1.764.000	—
02.02	Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : émissions en langue néerlandaise	479.086.000	1.764.000	—
02.03	Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : services communs	741.828.000	4.665.000	—
Totaux pour le chapitre VI . . .			8.193.000	—
Totaux pour la section VI . . .			8.193.000	—
Totaux pour le Ministère de la Culture . . .			61.853.000	6.801.000

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

SECTION I.

SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	4.266.000	53.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	179.602.000	2.230.000	—
	2. Services extérieurs	93.672.000	1.163.000	—
Totaux pour le § 1 . . .			3.446.000	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.26	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des des eaux de la surface, etc.	2.875.000	525.000	—
12.28	Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.	12.600.000	—	2.000.000
12.34	Subside de perfectionnement médical, etc.	93.440.000	10.000.000	—
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sani- taires, etc.	399.381.000	1.000.000	—
12.36	Propagande — Etudes et enquêtes, etc.	8.226.000	—	100.000
12.37	Dépenses spécifiques des laboratoires, etc. :			
	1. Administration centrale	4.114.000	—	—
	2. Services extérieurs	2.171.000	—	—
12.40	Honoraires, jetons de présence, etc.	5.000.000	—	2.000.000
Totaux pour le § 2 . . .			11.525.000	4.100.000
Totaux pour le chapitre I . . .			14.971.000	4.100.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE VI.

INSTITUTEN VAN DE BELGISCHE RADIO EN TELEVISIE.

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

480.850.000	—	480.850.000	Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : uitzendingen in de Franse taal.	02.01
480.850.000	—	480.850.000	Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal.	02.02
746.493.000	—	746.493.000	Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : gemeenschappelijke diensten.	02.03
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
—	—	—	Totalen voor sectie VI.	
18.087.313			Totalen voor het Ministerie van Cultuur.	

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. *Lonen en sociale lasten.*

4.319.000	—	4.319.000	1. Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld perso- neel, enz. :	11.03
181.832.000	105.000	181.937.000	1. Hoofdbestuur.	
94.835.000	117.000	94.952.000	2. Buitendiensten.	
	222.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

3.400.000	—	3.400.000	Om het even welke uitgaven met het oog op de controle van het oppervlaktewater, enz.	12.26
10.600.000	—	10.600.000	Uitgaven van alle aard tot verzorging, enz.	12.28
103.440.000	—	103.440.000	Toelage voor medische vervolmaking, enz.	12.34
400.381.000	37.340.000	437.721.000	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende orga- nismen, enz.	12.35
8.126.000	—	8.126.000	Propaganda — Studies en onderzoeken, enz.	12.36
4.114.000	75.000	4.189.000	Specifieke uitgaven van de laboratoria, enz. :	12.37
2.171.000	6.000	2.177.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
3.000.000	—	3.000.000	Erelonen, zitpenningen, enz.	12.40
	37.421.000		Totalen voor § 2.	
	37.643.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.21	Intervention de l'Etat dans les frais d'hospitalisation, etc.	30.000.000	—	5.000.000
33.23	Frais d'entretien et de traitement d'indigents, etc.	8.525.000	8.000.000	—
33.24	Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers, etc.	1.456.784.000	—	144.435.000
33.25	Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours, etc.	42.400.000	3.626.000	—
33.36	Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, etc.	1.047.500.000	252.500.000	—

Transferts de revenus à l'étranger :

34.20	Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	27.180.000	—	150.000
-------	--	------------	---	---------

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise :*

41.21	Quote part du Département au « Fonds d'aide médicale urgente »	2.000.000	—	500.000
41.22	Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance	690.000.000	5.505.000	—
41.23	Subsides à l'Œuvre nationale des Anciens Combattants, etc.	124.980.000	—	3.000.000
41.24	Subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre, etc.	661.350.000	55.700.000	—

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat, etc.	360.000.000	2.000.000	—
43.21	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les communes, etc.	93.975.000	26.000.000	—
Totaux pour le chapitre III			353.331.000	153.085.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	175.000.000	—	1.450.000
63.21	Intervention de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts contractés par les communes, etc.	186.000.000	—	26.000.000
Totaux pour le chapitre IV			—	27.450.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX,

74.03.1	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	20.879.000	270.000	—
Totaux pour le chapitre V			270.000	—
Totaux pour la section I			368.572.000	184.635.000

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

25.000.000	—	25.000.000	Tussenkost van de Staat in de kosten voor opnemings, enz. .	33.21
16.525.000	7.000.000	23.525.000	Onderhouds- en verplegingskosten van vreemde behoeftigen, enz.	33.23
1.312.349.000	—	1.312.349.000	Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen, enz.	33.24
46.026.000	—	46.026.000	Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun, enz.	33.25
1.300.000.000	—	1.300.000.000	Rijkstussenkost in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspuiten, enz.	33.36

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

27.030.000	—	27.030.000	Bijdrage aan de Wereldorganisatie voor de Gezondheid . .	34.20
------------	---	------------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

1.500.000	—	1.500.000	Aandeel van het Departement in het « Fonds voor dringende geneeskundige hulpverlening ».	41.21
695.505.000	—	695.505.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn . . .	41.22
121.980.000	—	121.980.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders, enz. .	41.23
717.050.000	—	717.050.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz.	41.24

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

362.000.000	—	362.000.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkost, enz.	43.20
119.975.000	—	119.975.000	Staatstussenkost in de rentelasten van de door de gemeenten aangegane leningen, enz.	43.21

7.000.000

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

173.550.000	—	173.550.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkost in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen, enz.	63.20
160.000.000	—	160.000.000	Staatstussenkost in de aflossingslasten van de door de gemeenten aangegane leningen, enz.	63.21

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

21.149.000	—	21.149.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03.1
------------	---	------------	--	---------

Totalen voor hoofdstuk V.

44.643.000

Totalen voor Sectie I.

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

SECTION II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :

3. Administration centrale	24.465.000	200.000	—
Totaux pour le § 1		200.000	—
Totaux pour le chapitre I		200.000	—

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

33.65 Subsidés à des organismes d'études, etc.	196.260.000	—	—
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>			
41.60 Subsidés à l'Institut National du Logement, etc.	15.053.000	244.000	—
41.61 Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du financement, etc. :			
2. Primes pour la démolition, le déménagement et l'assainissement des logements insalubres	125.600.000	—	—
3. Subsidés en vue de couvrir partiellement le loyer, etc.	50.000.000	—	40.000.000
Totaux pour le chapitre III		244.000	40.000.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.60 Transferts au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes	195.000.000	67.000.000	—
Totaux pour le chapitre IV		67.000.000	—
Totaux pour la Section II		67.444.000	40.000.000

SECTION III.

SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :

5. Administration centrale	57.096.000	708.000	—
11.04 Allocations généralement quelconques, etc. :			
6. Services extérieurs	279.000	80.000	—
Totaux pour le § 1		788.000	—

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE II.

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

24.665.000	—	24.665.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
			3. Hoofdbestuur.	
			Totalen voor § 1.	
			Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

196.260.000	1.136.000	197.396.000	Toelagen aan organismen voor studies, enz.	33.65
			<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
15.297.000	—	15.297.000	Toelagen aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting, enz.	41.60
			Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de financiering, enz. :	41.61
125.600.000	—	125.600.000	2. <i>Premiën voor de sloping, de verhuizing en de gezondmaking van ongezonde woningen.</i>	
10.000.000	—	10.000.000	3. Toelagen aan uit krotwoningen geëvacueerde personen, enz.	
	1.136.000		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

262.000.000	53.000.000	315.000.000	Overdrachten aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premiiën toegekend aan de bouwers en kopers van volkswoningen en kleine landeigendommen.	61.60
	53.000.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	54.136.000		Totalen voor Sectie II.	

SECTIE III.

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

57.804.000	—	57.804.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
			5. Hoofdbestuur.	
359.000	—	359.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			6. Buitendiensten.	
			Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	5. Administration centrale	5.174.000	1.045.000	—
	6. Services extérieurs	10.377.000	3.000.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	5. Administration centrale	8.195.000	3.025.000	—
	6. Services extérieurs	2.010.000	210.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	5. Administration centrale	8.345.000	220.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	5. Administration centrale	5.466.000	295.000	—
	6. Services extérieurs	11.789.000	80.000	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	5. Administration centrale et services extérieurs	600.000	—	—
	Totaux pour le § 2 .		7.875.000	—
	Totaux pour le chapitre I .		8.663.000	—
	Totaux pour la Section III .		8.663.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille .		444.679.000	224.635.000

MINISTÈRE DES FINANCES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale	527.484.000	9.329.000	
	2. Administration des contributions directes dans les provinces	1.811.123.000	45.894.000	—
	3. Administration du cadastre dans les provinces	369.684.000	—	3.000.000
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	1.246.444.000	17.630.000	—
	5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces	797.072.000	17.729.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	6.656.000	3.422.000	—
	2. Administration des contributions directes dans les provinces	48.829.000	593.000	—
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	101.580.000	1.234.000	—
	Totaux pour le § 1 .		95.831.000	3.000.000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	30.467.000	600.000	—
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	211.000	50.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	11.676.000	500.000	—
	2. Administration des contributions directes dans les provinces	26.790.000	3.390.000	—
	3. Administration du cadastre dans les provinces	3.955.000	660.000	—
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	12.700.000	400.000	—
	5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces	11.400.000	1.530.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Administration centrale	33.008.000	1.500.000	—
	2. Administration des contributions directes dans les provinces	28.343.000	1.214.000	—
	3. Administration du cadastre dans les provinces	5.715.000	1.000.000	—
	5. Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces	10.160.000	870.000	—

Crédits proposés pour 1967 <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
6.219.000	—	6.219.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
13.377.000	—	13.377.000	5. Hoofdbestuur.	
			6. Buitendiensten.	
11.220.000	2.000	11.222.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	12.02
2.220.000	3.000	2.223.000	5. Hoofdbestuur.	
			6. Buitendiensten.	
8.565.000	—	8.565.000	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, enz. :	12.03
			5. Hoofdbestuur.	
5.761.000	—	5.761.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
11.869.000	22.000	11.891.000	5. Hoofdbestuur.	
			6. Buitendiensten.	
600.000	21.000	621.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.13
			5. Hoofdbestuur en buitendiensten.	
	48.000		Totalen voor § 2.	
	48.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
	48.000		Totalen voor Sectie III.	
	98.827.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. *Lonen en sociale lasten.*

536.813.000	125.000	536.938.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
1.857.017.000	—	1.857.017.000	1. Hoofdbestuur.	
366.684.000	—	366.684.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
1.264.074.000	500.000	1.264.574.000	3. Administratie van het kadaster in de provinciën.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
814.801.000	500.000	815.301.000	5. Administratie der registratie en domeinen in de provinciën.	
10.078.000	6.000	10.084.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
49.422.000	—	49.422.000	1. Hoofdbestuur.	
102.814.000	—	102.814.000	2. Administratie der directe belastingen in de provinciën.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
	1.131.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

31.067.000	—	31.067.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
261.000	—	261.000	1. Hoofdbestuur.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
12.176.000	169.000	12.345.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
30.180.000	850.000	31.030.000	1. Hoofdbestuur.	
4.615.000	—	4.615.000	2. Administratie der directe belastingen in de provinciën.	
13.100.000	4.000	13.104.000	3. Administratie van het kadaster in de provinciën.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
12.930.000	15.000	12.945.000	5. Administratie der registratie en domeinen in de provinciën.	
34.508.000	381.000	34.889.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
29.557.000	480.000	30.037.000	1. Hoofdbestuur.	
6.715.000	10.000	6.725.000	2. Administratie der directe belastingen in de provinciën.	
			3. Administratie van het kadaster in de provinciën.	
11.030.000	—	11.030.000	5. Administratie der registratie en domeinen in de provinciën.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	31.288.000	—	200.000
12.05	Fournitures de bureau, etc.	105.527.000	—	2.150.000
12.06	Location de machines de bureau, etc.	2.909.000	200.000	—
12.07	Habillement, etc.	600.000	—	30.000
12.08	Produits d'entretien, etc.	2.000.000	225.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	17.495.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	5.180.000	1.800.000	—
	2. Administration des contributions directes dans les provinces	35.510.000	1.318.000	—
	3. Administration du cadastre dans les provinces	28.309.000	—	—
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	73.959.000	1.275.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Administration du cadastre dans les provinces	100.000	150.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	1.300.000	—	—
12.13	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	1. Administration centrale	7.187.000	1.000.000	—
	4. Administration des douanes et accises dans les provinces	5.400.000	—	—
12.24	Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux, etc.	37.500.000	1.000.000	—
12.28	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information du Ministère des Finances	62.565.000	—	2.750.000
Totaux pour le § 2			18.682.000	5.130.000
Totaux pour le chapitre I			114.513.000	8.130.000

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Intérêts.

21.01	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.	89.320.000	—	5.000.000
21.03	Paiement de coupons prescrits, etc.	25.000	25.000	—

Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.

27.01	Union économique belgo-luxembourgeoise, etc.	13.000.000	3.103.000	—
-------	--	------------	-----------	---

Remboursements en matière d'autres produits du patrimoine.

28.01	Restitutions par l'administration de l'enregistrement et des domaines, etc.	7.000.000	—	—
Totaux pour le chapitre II			3.128.000	5.000.000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Non ventilé.

30.01	Remboursements généralement quelconques de l'administration de la trésorerie et des autres administrations de recettes	7.500.000	—	—
-------	--	-----------	---	---

Crédits proposés pour 1967 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1967</i>	Crédits supplém. Années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
31.088.000	5.000	31.093.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
103.377.000	21.000	103.398.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
3.109.000	—	3.109.000	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
570.000	1.000	571.000	Kleding, enz.	12.07
2.225.000	—	2.225.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
17.495.000	30.000	17.525.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
6.980.000	160.000	7.140.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
36.828.000	—	36.828.000	1. Hoofdbestuur.	
28.309.000	5.000	28.314.000	2. Administratie der directe belastingen in de provinciën.	
75.234.000	—	75.234.000	3. Administratie van het kadaster in de provinciën.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
250.000	—	250.000	Uitgaven voor beroepsscholing : 3. Administratie van het kadaster in de provinciën.	12.11
1.300.000	5.000	1.305.000	Andere kleine bestuursuitgaven : 4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	12.12
8.187.000	—	8.187.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.13
5.400.000	110.000	5.510.000	1. Hoofdbestuur.	
			4. Administratie der douane en accijnzen in de provinciën.	
38.500.000	—	38.500.000	Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de postcheckdienst, enz.	12.24
59.815.000	—	59.815.000	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de Informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.	12.28
	2.246.000		Totalen voor § 2.	
	3.377.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Rente.

84.320.000	—	84.320.000	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.	21.01
50.000	—	50.000	Betaling van coupons, enz.	21.03

Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven.

16.103.000	—	16.103.000	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enz.	27.01
------------	---	------------	---	-------

Terugbetalingen inzake overige opbrengsten van het eigendom.

7.000.000	1.700.000	8.700.000	Teruggaven door de administratie der registratie en domeinen, enz.	28.01
-----------	-----------	-----------	---	-------

1.700.000

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Niet verdeeld.

7.500.000	1.674.000	9.174.000	Allerhande terugbetalingen van de administratie van de thesaurie en andere besturen van ontvangsten.	30.01
-----------	-----------	-----------	---	-------

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1967 — <i>Kredieten verleend voor 1967</i>	Crédits supplém. Année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.

31.02	Crédit de prévision en vue de permettre au trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers, etc.	27.000.000	—	9.000.000
-------	---	------------	---	-----------

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés, etc.	7.000.000	—	1.100.000
Totaux pour le chapitre III .			—	10.100.000

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.03	Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, etc.	370.000.000	—	100.000.000
Totaux pour le chapitre IV .			—	100.000.000

**CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES
PATRIMONIAUX ET OCTROIS DE CREDITS.**

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	51.304.000	2.300.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	21.489.000	—	5.000.000
Totaux pour le chapitre V .			2.300.000	5.000.000

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter d'une hausse éventuelle des prix	2.700.000.000	—	2.700.000.000
Totaux pour le chapitre VI .			—	2.700.000.000
Totaux pour le Ministère des Finances .			119.941.000	2.828.230.000

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du
30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

Crédits proposés pour 1967 — Kredieten voorgesteld voor 1967	Crédits supplém. Années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
			<i>Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.</i>	
18.000.000	—	18.000.000	Voorzieningskrediet ten einde de schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetolage van maximum 4 % op kredieten met steenkolenwarrant, enz.	31.02
			<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
5.900.000	—	5.900.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden, enz.	33.01
	1.674.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
			<i>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
270.000.000	—	270.000.000	Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten het voordeel genoten hebben, enz.	61.03
			Totalen voor hoofdstuk IV.	
			HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN KREDIETVERLENINGEN.	
			<i>Aankoop van roerende vermogensgoederen.</i>	
53.604.000	1.000	53.605.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
16.489.000	—	16.489.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	1.000		Totalen voor hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.	
			<i>Niet economisch verdeeld.</i>	
—	—	—	Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van de prijzen.	01.01
			Totalen voor hoofdstuk VI.	
	6.752.000		Totalen voor het Ministerie van Financiën.	

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

DETTE PUBLIQUE.

ART. 123. — *Emprunt 4 1/4 % 1956-1973.*

Réduction : 3.108.000 francs.

Le crédit accordé a été revu en tenant compte des charges d'intérêt et d'amortissement définitivement connues.

ART. 124. — *Emprunt 4 1/2 % 1956-1967.*

Crédit supplémentaire : 717.000 francs.

L'intérêt à payer à l'échéance finale du 16 mai 1967 s'élève à 127.622.430 francs (4,50 % sur 2.836.054.000 francs soit 716.430 francs de plus que le crédit initial de 126.906.000 francs qui avait été calculé sur une circulation présumée de 2.820.121.000 francs.

ART. 136. — *Emprunt 1961-1973, etc.*

Crédit supplémentaire : 303.000 francs.

L'augmentation du crédit provient du fait qu'à la suite du contrôle mécanographique, il a été constaté que le capital présenté par les porteurs au remboursement à l'échéance facultative du 18 juin 1966, ne s'est élevé qu'à 2.173.690.000 francs au lieu de 2.179.194.000 francs.

ART. 137. — *Emprunt 1961-1981, etc.*

Réduction : 265.905.000 francs.

Suite au remboursement anticipé, valeur 9 octobre 1966, d'un capital nominal de 2.511.819.000 francs, le tableau d'amortissement a été adapté (décision ministérielle du 27 avril 1967, *Moniteur belge* du 18 mai 1967). En outre, en tenant compte des rachats déjà effectués en 1967, le crédit accordé peut être diminué de 265.905.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

RIJKSSCHULD.

ART. 123. — *4 1/4 % lening 1956-1973.*

Vermindering : 3.108.000 frank.

Het toegekend krediet werd herzien rekening houdend met de definitief gekende rente- en aflossingslasten.

ART. 124. — *4 1/2 % lening 1956-1967.*

Bijkrediet : 717.000 frank.

De op de eindvervaldag van 16 mei 1967 te betalen rente bedraagt 127.622.430 frank (4,50 % op 2.836.054.000 frank) hetzij 716.430 frank meer dan het toegekend krediet van 126.906.000 frank dat berekend werd op een vermoedelijke omloop van 2.820.121.000 frank.

ART. 136. — *Lening 1961-1973, enz.*

Bijkrediet : 303.000 frank.

De kredietvermeerdering spruit voort uit het feit dat na mecanografische controle gebleken is, dat het door de houders op de facultatieve vervaldag van 18 juni 1966 vervroegd ter terugbetaling aangeboden kapitaal 2.173.690.000 frank bedraagt in plaats van 2.179.194.000 frank.

ART. 137. — *Lening 1961-1981, enz.*

Vermindering : 265.905.000 frank.

Ingevolge het, waarde 9 oktober 1966, vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal van 2.511.819.000 frank, werd de aflossingstabel aangepast (ministeriële beslissing van 27 april 1967, *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1967). Rekening houdend daarenboven met de voor 1967 reeds gedane terugkopen mag het toegekend krediet met 265.905.000 frank verminderd worden.

ART. 138. — *Emprunt 1962-1982, etc.*

Réduction : 259.494.000 francs.

Le crédit a été revu sur base des charges déjà connues et compte tenu du fait qu'un capital nominal de 5.232.348.000 francs ayant été présenté au remboursement anticipé, valeur 8 février 1967, le tableau d'amortissement primitif a été adapté (décision ministérielle du 3 juillet 1967, publiée au *Moniteur belge* du 8 dito).

ART. 139. — *Emprunt 1962-1982, 2^e série, etc.*

Réduction : 243.226.000 francs.

Le crédit a été revu sur base des charges déjà connues et compte tenu du fait qu'un capital nominal de 4.673.101.000 francs ayant été présenté au remboursement anticipé, valeur 25 juin 1967, le tableau d'amortissement primitif devra être adapté.

ART. 153bis (nouveau). — *Emprunt 1966 à 6 ou à 12 ans (arrêté royal du 2 septembre 1966).*

Crédit nouveau : 817.425.000 francs.

Le montant du crédit représente la première charge d'intérêt à 6,75 % l'an, au 19 septembre 1967, sur le capital nominal de 12.110 millions de francs de l'emprunt 1966 à 6 ou à 12 ans.

ART. 153ter (nouveau). — *Emprunt 1967-1972-1978 (arrêté royal du 23 janvier 1967).*

Crédit nouveau : 242.741.000 francs.

Le montant du crédit représente la première charge d'intérêt au 19 septembre 1967 sur le capital nominal de 5.800 millions de francs de l'emprunt 1967-1972-1978.

ART. 162. — *Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite société etc.*

Réduction : 4.645.000 francs.

La diminution de crédit de 4.645.000 francs résulte de ce que l'amortissement pour l'année 1967 de la tranche belge à 4 % des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges, a pu être effectué par rachats en bourse en dessous du pair.

ART. 165. — *Certificats de trésorerie destinés à la couverture de passifs bancaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.634.000 francs.

Le crédit initial a été calculé sur base d'un intérêt de 5,60 % l'an.

ART. 138. — *Lening 1962-1982, enz.*

Vermindering : 259.494.000 frank.

Het krediet werd herzien op basis van de reeds gekende lasten en rekening houdend met het feit dat ingevolge de vervroegde terugbetaling, per 8 februari 1967, van een nominaal kapitaal van 5.232.348.000 frank de oorspronkelijke aflossingstabel aangepast werd (ministeriële beslissing van 3 juli 1967, bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 dito).

ART. 139. — *Lening 1962-1982, 2^e reeks, enz.*

Vermindering : 243.226.000 frank.

Het krediet werd herzien op basis van de reeds gekende lasten en rekening houdend met het feit dat ingevolge de vervroegde terugbetaling, per 25 juni 1967, van een nominaal kapitaal van 4.673.101.000 frank, de oorspronkelijke aflossingstabel zal aangepast worden.

ART. 153bis (nieuw). — *Lening 1966 met 6 of 12 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 september 1966).*

Nieuw krediet : 817.425.000 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt de eerste rentelast op 19 september 1967 op het nominaal kapitaal van 12.110 miljoen frank van de lening 1966 met 6 of 12 jaar looptijd.

ART. 153ter (nieuw). — *Lening 1967-1972-1978 (koninklijk besluit van 23 januari 1967).*

Nieuw krediet : 242.741.000 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt de eerste rentelast op 19 september 1967 op het nominaal kapitaal van 5.800 miljoen frank van de lening 1967-1972-1978.

ART. 162. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing van de preferente aandelen van deze maatschappij enz.*

Vermindering : 4.645.000 frank.

De kredietvermindering van 4.645.000 frank volgt uit het feit dat de aflossing over het jaar 1967 van de Belgische tranche 4 % van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen door inkoop ter beurse beneden pari kon geschieden.

ART. 165. — *Schatkistcertificaten bestemd tot dekking van bankpassiva, enz.*

Bijkrediet : 25.634.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet werd berekend op basis van een rente van 5,60 % 's jaars.

Vu la hausse moyenne du taux d'intérêt qui s'est manifestée depuis lors, le nouveau crédit a été calculé sur la base d'un taux moyen de 5 7/8 % pendant trois fois 123 jours.

ART. 166. — *Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an.*

Crédit supplémentaire : 45.117.000 francs.

Le crédit supplémentaire représente les charges d'intérêt des certificats spéciaux à plus d'un an, émis du 1^{er} août 1966 au 30 juin 1967, à savoir :

à 6,40 % sur un capital nominal d'ensemble de 30 millions de francs à payer en 1967 : 1.920.000 francs.

à 6,70 % sur un capital nominal d'ensemble de 1.175 millions de francs à payer en 1967 : 43.197.000 francs.

ART. 168. — *Emprunt à 3 1/2 % de fl PB 48.000.000 etc.*

Réduction : 267.000 francs.

Le crédit accordé a été revu en tenant compte des dépenses déjà imputées sur cet article et de celles restant à imputer.

ART. 169. — *Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000 etc.*

Réduction : 659.000 francs.

Les charges d'intérêt et d'amortissement de cet emprunt sont connues et permettent de réduire le crédit alloué à due concurrence.

ART. 170. — *Crédit de \$ can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada etc.*

Réduction : 2.670.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 171. — *Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique etc.*

Réduction : 248.000 francs.

Même justification que pour l'article 169.

ART. 172. — *Emprunt 4,25 % de \$ 16.000.000, etc.*

Réduction : 116.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 173. — *Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.*

Réduction : 702.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

Gelet op de sindsdien vastgestelde gemiddelde rentestijging werd het nieuw krediet berekend op basis van een gemiddelde rente van 5 7/8 gedurende driemaal 123 dagen.

ART. 166. — *Rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.*

Bijkrediet : 45.117.000 frank.

Het bijkrediet vertegenwoordigt de rentelasten van de tussen 1 augustus 1966 en 30 juni 1967 uitgegeven speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd, zegge :

tegen 6,40 % op een nominaal kapitaal samen groot 30 miljoen frank, in 1967 te betalen : 1.920.000 frank.

tegen 6,70 % op een nominaal kapitaal samen groot 1.175 miljoen in 1967 te betalen : 43.197.000 frank.

ART. 168. — *Lening 3 1/2 % van 48.000.000 N. Gulden, enz.*

Vermindering : 267.000 frank.

Het toegekend krediet werd herzien tekening houdend met de op dit artikel reeds aangerekende uitgaven en met degene die nog aan te rekenen zijn.

ART. 169. — *Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.*

Vermindering : 659.000 frank.

De rente- en aflossingslasten van deze lening zijn gekend en laten toe het toegestaan krediet met dit bedrag te verminderen.

ART. 170. — *Krediet van Can. \$ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada, enz.*

Vermindering : 2.670.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 171. — *Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz.*

Vermindering : 248.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 169.

ART. 172. — *4,25 % lening groot \$ 16.000.000, enz.*

Vermindering : 116.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 173. — *2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.*

Vermindering : 702.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 175. — <i>Emprunt 3,25 % de \$ 15.500.000, etc.</i>	ART. 175. — <i>3,25 % lening groot \$ 15.500.000, enz.</i>
Réduction : 247.000 francs.	Vermindering : 247.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 176. — <i>Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.</i>	ART. 176. — <i>4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.</i>
Réduction : 225.000 francs.	Vermindering : 225.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 177. — <i>Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.</i>	ART. 177. — <i>3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.</i>
Réduction : 150.000 francs.	Vermindering : 150.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 178. — <i>Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc.</i>	ART. 178. — <i>3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.</i>
Réduction : 1.296.000 francs.	Vermindering : 1.296.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 179. — <i>Emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000, etc.</i>	ART. 179. — <i>4 5/8 % lening groot \$ 20.000.000, enz.</i>
Réduction : 481.000 francs.	Vermindering : 481.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 180. — <i>Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.</i>	ART. 180. — <i>5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.</i>
Réduction : 419.000 francs.	Vermindering : 419.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 181. — <i>Emprunt 5 3/4 % de 1957 de \$ 10.000.000, etc.</i>	ART. 181. — <i>5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.</i>
Réduction : 167.000 francs.	Vermindering : 167.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 182. — <i>Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.</i>	ART. 182. — <i>5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.</i>
Réduction : 582.000 francs.	Vermindering : 582.000 frank.
Même justification que pour l'article 168.	Zelfde verantwoording als voor artikel 168.
ART. 183. — <i>Emprunt 4 1/2 % de 1960 de 50.000.000 de francs suisses, etc.</i>	ART. 183. — <i>4 1/2 % lening van 1960 van 50.000.000 Zwitserse frank, enz.</i>
Réduction : 507.000 francs.	Vermindering : 507.000 frank.
La contre-valeur en francs belges des charges d'intérêt payées au 1 ^{er} mars 1967 afférentes à cet emprunt, s'élevant à 25.817.625 francs, le crédit alloué de 26.325.000 francs peut être réduit de 507.375 francs.	Aangezien de tegenwaarde in Belgische franken van de op 1 maart 1967 betaalde rentelasten 25.817.625 frank bedraagt kan het toegekend krediet van 26.325.000 frank met 507.375 frank verminderd worden.

ART. 184. — *Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc.*

Réduction : 1.840.000 francs.

Même justification que pour l'article 169.

ART. 185. — *Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.*

Réduction : 1.163.000 francs.

L'économie d'intérêt résultant des rachats d'obligations effectués en vue de l'amortissement au 1^{er} juin 1967 et d'autre part le bénéfice de change sur les provisions déjà versées permettent dès à présent de réduire le crédit alloué de 1.163.000 francs.

ART. 186. — *Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.*

Réduction : 717.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 187. — *Emprunt 4 % 1950 de FS 60.000.000*

Réduction : 471.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 188. — *Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000*

Réduction : 901.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 189. — *Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000.*

Réduction : 1.195.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 190. — *Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000.*

Réduction : 880.000 francs.

La diminution de crédit de 880.000 francs résulte de l'économie d'intérêt réalisée du fait que l'amortissement de 1967 a pu être effectué par rachats en dessous du pair.

ART. 191. — *Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000.*

Réduction : 200.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 192. — *Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000.*

Réduction : 162.000 francs.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 184. — *4 3/4 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.*

Vermindering : 1.840.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 169.

ART. 185. — *5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.*

Vermindering : 1.163.000 frank.

De rentebesparing op de met het oog op de aflossing van 1 juni 1967 teruggekochte obligaties gevoegd bij de wisselwinst op de reeds gestorte provisijs laten nu reeds toe het toegekend krediet met 1.163.000 frank te verminderen.

ART. 186. — *5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.*

Vermindering : 717.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 187. — *4 % lening 1950 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 471.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 188. — *4 % lening 1952 groot FS 60.000.000*

Vermindering : 901.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 189. — *4 % lening 1953 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 1.195.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 190. — *4 % lening 1956 groot FS 60.000.000.*

Vermindering : 880.000 frank.

De kredietvermindering van 880.000 frank vloeit voort uit de rentebesparing daar de aflossing voor 1967 door inkopen beneden pari kon geschieden.

ART. 191. — *4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000.*

Vermindering : 200.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 192. — *6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000.*

Vermindering : 162.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 196. — *Bons du Trésor à moyen terme d'ensemble \$ 3.500.000 et D.M. 29.000.000.*

Réduction : 2.395.000 francs.

La réduction résulte de l'économie d'intérêt sur les bons du Trésor de \$ 500.000 et DM 2.000.000 remboursés anticipativement, respectivement le 24 janvier et le 23 mars 1967 et d'un bénéfice de change sur paiements déjà effectués.

ART. 197. — *Promesses du Trésor d'ensemble \$ 20.000.000, etc.*

Réduction : 106.000 frank.

Même justification que pour l'article 168.

ART. 200. — *Bons du Trésor d'ensemble \$ 20.000.000 émis en 1966.*

Réduction : 555.000 francs.

Les charges desdits bons sont actuellement connues et s'établissent à 62.070.000 francs, soit 555.000 francs en moins que le crédit accordé de 62.625.000 francs.

ART. 201. — *Bons du Trésor exprimés en dollars à plus d'un an.*

Crédit supplémentaire : 79.062.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité représente la charge d'intérêt (\$ 1.593.849,32) en 1967 sur les bons du Trésor de \$ 7.000.000 et \$ 20.000.000 émis respectivement les 23 juin 1966 et 29 mai 1967, compensée partiellement par un bénéfice de change sur les paiements déjà effectués.

ART. 202. — *Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an.*

Crédit supplémentaire : 167.501.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité représente la charge d'intérêt (FS 14.399.822,22) en 1967 sur les bons du Trésor d'ensemble FS 240.500.000 émis pendant la période du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1967, compensée partiellement par un bénéfice de change sur des paiements déjà effectués.

ART. 203. — *Bons du Trésor, exprimés en marks ouest-allemands, à plus d'un an.*

Réduction : 897.000 francs.

Les charges d'intérêt de ces bons sont actuellement connues et s'établissent à 63.873.000 francs, soit 897.000 francs en moins que le crédit accordé de 64.770.000 francs.

ART. 203bis (nouveau). — *Bons du Trésor exprimés en lires italiennes à plus d'un an.*

Crédit nouveau : 58.535.000 francs.

ART. 196. — *Schatkistbons op halflange termijn samen groot \$ 3.500.000 en D.M. 29.000.000.*

Vermindering : 2.395.000 frank.

De vermindering spruit voort uit de rentebesparing op de per 24 januari en 23 maart 1967 vervroegd terugbetaalde schatkistbons onderscheidenlijk groot \$ 500.000 en D.M. 2.000.000 en een wisselwinst op de reeds gedane uitgaven.

ART. 197. — *Schatkistpromessen samen groot \$ 20.000.000, enz.*

Vermindering : 106.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 168.

ART. 200. — *Schatkistbons samen groot \$ 20.000.000 uitgegeven in 1966.*

Vermindering : 555.000 frank.

De lasten van bedoelde bons zijn thans gekend en belopen 62.070.000 frank zijnde 555.000 frank minder dan het toegekend krediet van 62.625.000 frank.

ART. 201. — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in dollars.*

Bijkrediet : 79.062.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt de rentelast (\$ 1.593.849,32) in 1967 van schatkistbons groot \$ 7.000.000 en \$ 20.000.000 onderscheidenlijk uitgegeven op 23 juni 1966 en 29 mei 1967 gedeeltelijk gecompenseerd door een wisselwinst op reeds gedane betalingen.

ART. 202. — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse franken.*

Bijkrediet : 167.501.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt de rentelast (FS 14.399.822,22) in 1967 van schatkistbons samen nominaal groot FS 240.500.000 uitgegeven tijdens de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1967, gedeeltelijk gecompenseerd door een wisselwinst op reeds gedane betalingen.

is

ART. 203. — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Westduitse marken.*

Vermindering : 897.000 frank.

De rentelasten van deze bons zijn thans gekend en bedragen 63.873.000 frank, hetzij 897.000 frank minder dan het toegekend krediet van 64.770.000 frank.

ART. 203bis (nieuw). — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Italiaanse lires.*

Nieuw krediet : 58.535.000 frank.

Le crédit sollicité représente la charge d'intérêt (Lires ital. 725.030.382) en 1967 sur les bons du Trésor d'ensemble Lires italiennes 10.250.000.000, émis pendant la période du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1967.

ART. 203^{ter} (nouveau). — *Bons du Trésor exprimés en francs français à plus d'un an.*

Crédit nouveau : 47.865.000 francs.

Le crédit sollicité représente la charge d'intérêt (FF 4.716.097,21) en 1967, sur les bons du Trésor d'ensemble FF 75.000.000, émis pendant la période du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1967.

ART. 204. — *Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

Réduction : 677.000.000 de francs.

Le montant du crédit a été révisé :

1. sur base des dépenses effectuées du 1^{er} janvier au 31 juillet 1967, des intérêts des certificats de trésorerie et des bons du Trésor échéant du 1^{er} août au 31 décembre 1967 et des prévisions de renouvellement de ces certificats et bons du Trésor;

2. en tenant compte de la création de nouveaux articles (153^{bis}, 203^{bis}, 203^{ter} et 236^{bis}) et de l'ajustement des articles 166, 201 et 202 destinés à supporter des charges primitivement prévues à l'article 204.

Sur ces bases, les charges sont évaluées comme suit :

Certificats à très court terme	F	302.000.000
Certificats spéciaux		2.234.250.000
Certificats émis par adjudication		211.750.000
Bons en or et en devises		1.352.000.000
Total	F	4.100.000.000
Le crédit alloué étant de		4.777.000.000
La diminution s'établit à		677.000.000

ART. 205. — *Charges de l'emprunt 5 % 1957-1967 du « Fonds des Routes 1955-1969 ».*

Crédit supplémentaire : 655.000 francs.

Les charges d'intérêt de cet emprunt à 5 % l'an au 1^{er} juillet 1967 ont été calculées sur une circulation présumée de 1.450 millions de francs.

Suite à la hausse du cours de ces obligations, le capital nominal racheté a été moins élevé que prévu et le capital nominal à l'échéance finale s'élevait à 1.463.095.000 francs.

Le crédit sollicité représente l'intérêt supplémentaire de 5 % sur 13.095.000 francs soit arrondi 655.000 francs.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de rentelast (Ital. lire 725.030.382) in 1967, van schatkistbons samen nominaal groot 10.250.000.000 Italiaanse lire, uitgegeven tijdens de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1967.

ART. 203^{ter} (nieuw). — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Franse franken.*

Nieuw krediet : 47.865.000 frank.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de rentelast (FF 4.716.097,21) in 1967, van schatkistbons samen nominaal groot FF 75.000.000, uitgegeven tijdens de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1967.

ART. 204. — *Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

Vermindering : 677.000.000 frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien :

1. op basis van de uitgaven gedaan van 1 januari tot 31 juli 1967, van de intresten op schatkistcertificaten en schatkistbons vervallend van 1 augustus tot 31 december 1967 en van de vooruitzichten inzake hernieuwing van deze Schatkistcertificaten en -bons;

2. rekening houdend met het inbrengen van de nieuwe artikelen (153^{bis}, 203^{bis}, 203^{ter} en 236^{bis}) en met de aanpassing van de artikelen 166, 201 en 202 bestemd om oorspronkelijk op artikel 204 voorziene lasten te dragen.

Hierop steunend worden de lasten als volgt geraamd :

Certificaten op zeer korte termijn	F	302.000.000
Speciale certificaten		2.234.250.000
Certificaten uitgegeven door aanbesteding		211.750.000
Bons in goud en in deviezen		1.352.000.000
Totaal	F	4.100.000.000
Het toegekend krediet zijnde		4.777.000.000
Bedraagt de vermindering		677.000.000

ART. 205. — *Lasten van de 5 % lening 1957-1967 van het « Wegenfonds 1955-1969 ».*

Bijkrediet : 655.000 frank.

De rentelasten tegen 5 % 's jaars op 1 juli 1967, van deze lening werden berekend op een vermoedelijke omloop van 1.450 miljoen frank.

Ingevolge de stijging van de beurskoers van deze obligaties kon slechts een kleiner nominaal kapitaal dan verwacht ingekocht worden en bedroeg het op de eindvervaldag uitstaand kapitaal 1.463.095.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt de bijkomende rente van 5 % op 13.095.000 frank, zegge afgerond 655.000 frank.

ART. 207. — *Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.*

Réduction : 953.000 francs.

Même justification que pour l'article 169.

ART. 208. — *Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.*

Réduction : 705.000 francs.

Même justification que pour l'article 169.

ART. 209. — *Charges de l'emprunt 1961-1981 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.*

Réduction : 115.820.000 francs.

Suite au remboursement anticipé, valeur 15 décembre 1966, d'un capital nominal de 1.092.589.000 francs le tableau d'amortissement a été adapté (décision ministérielle du 7 juin 1967 - *Moniteur belge* du 15 dito).

En outre, en tenant compte des rachats déjà effectués pour 1967, le crédit accordé peut être diminué de 115.820.000 francs.

ART. 210. — *Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.*

Réduction : 4.190.000 francs.

L'économie d'intérêt résultant des rachats déjà effectués en vue de l'amortissement de 1967, permet dès à présent de réduire le crédit alloué à due concurrence.

ART. 211. — *Charges de l'emprunt 1963-1983 de 2 1/2 milliards de francs du « Fonds des Routes 1955-1969 », etc.*

Réduction : 3.630.000 francs.

Même justification que pour l'article 210.

ART. 213bis (nouveau). — *Prêt de la Banque européenne d'Investissement au Fonds des Routes.*

Crédit nouveau : 12.832.000 francs.

En exécution des dispositions de la Convention du 15 juin 1967 conclue entre la Banque européenne d'Investissement et le Fonds des Routes et concernant l'émission d'un emprunt équivalent à 800 millions de francs, une première tranche a été mise à la disposition du Fonds des Routes, le 3 juillet 1967 : \$ 4 millions, FF 9.874.120 et 1.250 millions de lires italiennes.

ART. 217. — *Lasten van de 5 3/4 lening 1960-1965 groot DM 60.000.000 van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.*

Vermindering : 953.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 169.

ART. 208. — *Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.*

Vermindering : 705.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 169.

ART. 209. — *Lasten van de lening 1961-1981 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.*

Vermindering : 115.820.000 frank.

Ingevolge het, waarde, 15 december 1966 vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal van 1.092.589.000 frank, werd de aflossingstabel aangepast (ministeriële beslissing van 7 juni 1967 - *Belgisch Staatsblad* van 15 dito).

Rekening houdend daarenboven met de voor 1967 reeds verrichte terugkopen mag het toegekend krediet met 115.820.000 frank verminderd worden.

ART. 210. — *Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.*

Vermindering : 4.490.000 frank.

De rentebesparing volgend uit de reeds gedane inkoop met het oog op de aflossing van 1967, laat thans reeds toe het toegekend krediet overeenkomstig te verminderen.

ART. 211. — *Lasten van de lening 1963-1983 groot 2 1/2 miljard frank van het « Wegenfonds 1955-1969 », enz.*

Vermindering : 3.630.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 210.

ART. 213bis (nieuw). — *Lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.*

Nieuw krediet : 12.832.000 frank.

In uitvoering van de beschikkingen van de op 15 juni 1967 tussen de Europese Investeringsbank en het Wegenfonds afgesloten conventie betreffende een uitgifte van een lening equivalent aan 800 miljoen frank, werd een eerste tranche op 3 juli 1967 ter beschikking van het Wegenfonds gesteld : \$ 4 miljoen, FF 9.874.120 en 1.250 miljoen Italiaanse lires.

Le crédit demandé représente la contrevaletur en francs belges de la première charge d'intérêt au 15 décembre 1967 (\$ 127.555,56, FF 314.874,72 et Lires ital. 39.861.111) sur la partie de l'emprunt prélevée en 1967.

ART. 236bis (nouveau). — *Intérêts, commissions et frais afférents à l'exécution des accords internationaux de paiement et des obligations de l'Etat belge à l'égard de l'Accord Monétaire européen et du Fonds Monétaire international.*

A. Crédit nouveau : 75.000.000 de F.

Les charges afférentes à l'exercice 1967 étaient initialement comprises dans l'article 204 (voir programme justificatif art. 204, point B).

Suite à l'application des nouvelles règles de comptabilité publique, il a été jugé préférable de prévoir ces charges dans un article séparé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38.897.000 francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'exercice 1966.

PENSIONS.

ART. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses.*

Crédit supplémentaire : 141.113.000 francs.

Cette majoration provient en ordre principal :

1. de la majoration du taux moyen des nouvelles pensions.

En effet, compte tenu des différentes revisions de barèmes accordées et non prévisibles au moment de l'établissement des budgets, le taux moyen des pensions accordées du 1^{er} mai 1966 au 31 mars 1967, s'élève à 123.700 soit 16.000 francs de plus que le taux pris en considération lors de l'établissement des prévisions.

Le nombre de nouvelles pensions accordées du 1^{er} mai 1966 au 31 décembre 1966 s'élève à 1.976; pour 1967 ce nombre peut être évalué à 270 par mois, nombre dont il a été tenu compte pour établir les prévisions.

Les dépenses supplémentaires résultant de cette majoration s'élève donc à 59.871.000 francs.

2. de la sous-estimation du coût de la majoration de 5 % accordée au 1^{er} janvier 1967.

En se basant sur les dépenses constatées au cours du premier trimestre 1967, la dépense supplémentaire sera de l'ordre de 24.700.000 francs.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de tegenwaarde in Belgische franken van de eerste rentelast op 15 december 1967 (\$ 127.555,56, FF 314.874,72 en Ital. lirens 39.861.111) van het in 1967 opgenomen gedeelte van de lening.

ART. 236bis (nieuw). — *Interesten, commissielonen en kosten betreffende de uitvoering van de internationale betalingsakkoorden en in verband met de verbintenissen van de Belgische Staat ten overstaan van de Europese Monetaire Overeenkomst en van het Internationaal Monetair Fonds.*

A. Nieuw krediet : 75.000.000 frank.

De lasten betreffende het dienstjaar 1967 werden oorspronkelijk begrepen in artikel 204 (zie verantwoordingsprogramma art. 204, punt B).

Ingevolge de toepassing van de nieuwe regels inzake Rijkscomptabiliteit werd er de voorkeur aangegeven bedoelde lasten in een afzonderlijk artikel uit te trekken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38.897.000 frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten van het dienstjaar 1966.

PENSIOENEN.

ART. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.*

Bijkrediet : 141.113.000 frank.

Deze verhoging spruit hoofdzakelijk voor uit :

1. de verhoging van het gemiddeld bedrag van de nieuwe pensioenen.

Inderdaad, rekening houdend met de verschillende baremaherzieningen die niet te voorzien waren bij het opmaken van de vooruitzichten, bedraagt het gemiddeld bedrag van de pensioenen toegekend van 1 mei 1966 tot 31 maart 1967 : 123.700 frank, zijnde 16.000 frank meer dan het bedrag dat in aanmerking werd genomen voor het opmaken van de vooruitzichten.

Het aantal nieuwe pensioenen toegekend van 1 mei 1966 tot 31 december 1966 bedraagt 1.976; voor 1967 mag dit getal geschat worden op 270 per maand, aantal waarmede er rekening werd gehouden voor het opmaken van de vooruitzichten.

De bijkomende uitgaven die uit deze verhogingen voortvloeien bedragen dus 59.871.000 frank.

2. van de onderschatting van de kostprijs van de op 1 januari 1967 toegekende verhoging van 5 %.

Op grond van de uitgaven geboekt voor het eerste trimester 1967, zal de bijkomende uitgave 24.700.000 frank bedragen.

3. du fait que les bénéficiaires de la loi du 14 avril 1965 sur les carrières mixtes sont plus nombreux que prévu.

La dépense supplémentaire y afférente peut être estimée à 3.298.000 francs.

4. de la hausse de l'index, soit 71.787.000 francs.

D'autre part, les crédits de cet article doivent être diminués de 18.543.000 francs représentant le montant des crédits prévus pour le paiement des rentes « accidents du travail » pour lesquelles il y a lieu de créer un nouvel article (101bis).

ART. 101bis (nouveau). — *Réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail ou des maladies professionnelles, aux titulaires des fonctions publiques, administrations de l'Etat et autres services de l'Etat.*

Nouveau crédit : 80.000.000 de F.

Ce nouveau crédit est nécessaire pour assurer le paiement des rentes « accidents de travail » en application de la loi du 3 juillet 1967.

ART. 102.1. — *Pensions militaires du temps de paix, etc.*

Crédit supplémentaire : 974.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 102.3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre de 1940-1945, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.000.000 de F.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 102.4. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953, aux militaires invalides du temps de paix, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.683.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 103.5. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 16 mars 1954, relative notamment aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires (index).*

Crédit supplémentaire : 13.180.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

3. het feit dat de rechthebbenden op de wet van 14 april 1965 op de gemengde loopbanen talrijker zijn dan voorzien.

De er aan verbonden bijkomende uitgave mag geschat worden op 3.298.000 frank.

4. de stijging van de index, zijnde 71.787.000 frank.

Anderzijds, dienen de kredieten van dit artikel verminderd met 18.543.000 frank, zijnde het bedrag van de kredieten voorzien voor de betaling van de renten « arbeidsongevallen » waarvoor een nieuw artikel dient geopend (101bis).

ART. 101bis (nieuw). — *Herstel van schade uit arbeidsongevallen, uit ongevallen op de weg naar en van het werk of uit beroepsziekten, ten behoeve van openbare ambtsdragers, Rijksbesturen en andere Rijksdiensten.*

Nieuw krediet : 80.000.000 frank.

Dit nieuw krediet is nodig om de betaling te verzekeren van de « arbeidsongevallenrenten » in uitvoering van de wet van 3 juli 1967.

ART. 102.1. — *Militaire pensioenen van vreedstijd, enz.*

Bijkrediet : 974.000 frank.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 102.3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Bijkrediet : 10.000.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 102.4. — *Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd, enz.*

Bijkrediet : 1.683.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 103.5. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van artikel 1, § 3, van de wet van 16 maart 1954, houdende o.a. de inrichting van de mobiliteit van de pensioenen bepaald bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen (index).*

Bijkrediet : 13.180.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 103.7. — *Somme à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 11 juillet 1960 relative notamment à l'octroi de la pension complète à certaines catégories de veuves et d'orphelins, etc.*

Crédit supplémentaire : 970.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 103.8. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 7 juillet 1964, etc.*

Crédit supplémentaire : 918.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 103.9. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de la loi du 12 avril 1960, etc.*

Crédit supplémentaire : 4.438.000 francs.

Ajustement effectué par suite de la hausse de l'index et d'une adaptation provenant des résultats de la C.N.P.G. au 31 décembre 1966.

ART. 103.10. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 24 avril 1957 (victimes civiles).*

Crédit supplémentaire : 1.264.000 francs.

Ajustement en fonction des résultats de la C.N.P.G. au 31 décembre 1966.

ART. 103.11. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application des dispositions contenues dans la loi du 6 juillet 1964, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.682.000 francs.

Ajustement en fonction des résultats de la C.N.P.G. au 31 décembre 1966.

ART. 104.2. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 7 juillet 1964, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.414.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 103.7. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 11 juli 1960 betreffende o.a. de toekenning van het volle pensioen aan sommige categorieën van weduwen en wenzers, enz.*

Bijkrediet : 970.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 103.8. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 7 juli 1964, enz.*

Bijkrediet : 918.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 103.9. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 12 april 1960, enz.*

Bijkrediet : 4.438.000 frank.

Aanpassing ingevolge de stijging van de index en de toestand van de N.K.O.P. op 31 december 1966.

ART. 103.10. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 24 april 1957 te verzekeren (burgerlijke oorlogsslachtoffers).*

Bijkrediet : 1.264.000 frank.

Aanpassing ingevolge de toestand van de N.K.O.P. op 31 december 1966.

ART. 103.11. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de bepalingen van de wet van 6 juli 1964, enz.*

Bijkrediet : 2.682.000 frank.

Aanpassing ingevolge de toestand van de N.K.O.P. op 31 december 1966.

ART. 104.2. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 7 juli 1964, enz.*

Bijkrediet : 3.414.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 104.3. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations aux enfants, etc.*

Crédit supplémentaire : 73.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 104.6. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 16 mars 1954, etc.*

Crédit supplémentaire : 16.320.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 104.7. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre et de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés afin de leur permettre d'assurer l'application de la loi du 24 avril 1958, etc.*

Crédit supplémentaire : 288.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 104.9. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 11 juillet 1960, etc.*

Crédit supplémentaire : 503.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 104.10. — *Arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles).*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

En raison des arriérés antérieurs à 1954 et qui seront encore liquidés en 1967.

ART. 104.12. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de la loi du 12 avril 1960, etc.*

Crédit supplémentaire : 5.673.000 francs.

Ajustement effectué par suite de la hausse de l'index.

ART. 104.13. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 24 avril 1957.*

Réduction : 190.000 francs.

Adaptation en fonction des résultats de la C.N.P.G. au 31 décembre 1966.

ART. 104.3. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen die aan de kinderen worden verleend, enz.*

Bijkrediet : 73.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 104.6. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van artikel 1, § 3, van de wet van 16 maart 1954, enz.*

Bijkrediet : 16.320.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 104.7. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen en van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers ten einde deze organismen in staat te stellen de toepassing te verzekeren van de wet van 24 april 1958, enz.*

Bijkrediet : 288.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 104.9. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 11 juli 1960, enz.*

Bijkrediet : 503.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 104.10. — *Buitengewone achterstallen voortvloeiend uit de wet van 15 maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Ingevolge achterstallen vóór 1954 die nog in 1967 zullen vereffend worden.

ART. 104.12. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 12 april 1960, enz.*

Bijkrediet : 5.673.000 frank.

Aanpassing ingevolge de stijging van de index.

ART. 104.13. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 24 april 1957 te verzekeren.*

Vermindering : 190.000 frank.

Aanpassing ingevolge de toestand van de N.K.O.P. op 31 december 1966.

ART. 104.14. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application des dispositions de la loi du 6 juillet 1964, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.054.000 francs.

Adaptation en raison des majorations prévues par la loi du 6 juillet 1964.

ART. 104.15. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964, etc.*

Réduction : 675.000 francs.

En fonction des dossiers qui seront encore liquidés en 1967.

ART. 104bis. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.*

Crédit supplémentaire : 48.097.000 francs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.072.000 francs.

La loi du 29 mars 1967 a accordé aux victimes de la guerre des avantages pour un montant supérieur à celui du crédit de 220 millions réservé à cette fin (250 millions — 30 millions affectés aux victimes civiles de la guerre = 220 millions).

Compte tenu de l'évolution de l'index, et de la progression prévue de certains avantages, le supplément s'élève à 27.072.000 francs pour 1966 et 48.097.000 francs pour 1967.

Ces suppléments ne peuvent être imputés sur le crédit additionnel de 100 millions prévu pour 1967 celui-ci devant normalement servir à rencontrer de nouvelles revendications prioritaires des associations patriotiques.

ART. 105.2. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ou à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en exécution de la loi relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 745.000 francs.

Par arrêté royal du 11 janvier 1967 (*Moniteur* du 21 janvier 1967) fixant pour les années 1966, 1967 et 1968, la dotation annuelle à charge de l'Etat, prévue par la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, la dotation annuelle a été portée à 815 millions de francs pour l'année 1966.

ART. 104.14. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de bepalingen van de wet van 6 juli 1964, enz.*

Bijkrediet : 1.054.000 frank.

Aanpassing ingevolge de verhoging voorzien bij de wet van 6 juli 1964.

ART. 104.15. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964, enz.*

Vermindering : 675.000 frank.

In functie van de dossiers die nog in 1967 zullen vereffend worden.

ART. 104bis. — *Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.*

Bijkrediet : 48.097.000 frank.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.072.000 frank.

De wet van 29 maart 1967 heeft aan de oorlogsslachtoffers voordelen toegekend voor een bedrag dat hoger is dan het bedrag van het voor dit doel bestemde krediet van 220 miljoen (250 miljoen — 30 miljoen toegewezen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers = 220 miljoen).

Rekening houdend met de evolutie van het indexcijfer en met de voorgeschreven verhoging van sommige voordelen bedraagt het supplement 27.072.000 frank voor 1966 en 48.097.000 frank voor 1967.

Die supplementen mogen niet worden aangerekend op het bijkomend krediet van 100 miljoen dat voor 1967 is bestemd, daar dit laatste normaal moet dienen om aan de nieuwe prioritaire revendicaties van de vaderlandlievende verenigingen te voldoen.

ART. 105.2. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, of aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in uitvoering van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van vrijwillig verzekerden.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 745.000 frank.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1967) tot vaststelling voor de jaren 1966, 1967 en 1968 van de jaarlijkse dotatie ten laste van het Rijk, voorzien bij de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, werd de jaarlijkse dotatie ten laste van het Rijk, voor het jaar 1966 op 815 miljoen frank gebracht.

Il a été mis à la disposition de la Caisse nationale une somme de 814.255.000 francs (400.000.000 de francs à charge de l'article 105.2 du budget des pensions pour 1966 — *Moniteur belge* du 9 juin 1966 — et 414.255.000 francs à charge de l'article 105.2bis inscrit au feuillet d'ajustement pour l'année 1966 — *Moniteur belge* du 25 janvier 1967).

La différence de 745.000 francs (815.000.000 de francs — 814.255.000 francs) est dès lors demandée comme crédit supplémentaire.

ART. 105.4. — *Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions pour employés en application de la loi relative à la pension de retraite et de survie des employés.*

A. Crédit supplémentaire : 6.128.500 francs.

La subvention légale à la Caisse nationale des pensions pour employés prévue à l'article 18, 1^{er} alinéa, 1^o de la loi du 12 juillet 1957 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1957) relative à la pension de retraite et de survie des employés a été suspendue provisoirement en application de l'article 4 de la loi budgétaire des pensions pour l'année 1967 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966). Elle sera remboursée au régime en 10 annuités de 49.379.390 francs à partir de 1968.

Eu égard aux fluctuations probables de l'indice des prix de détail durant l'année 1967, la subvention est à calculer de la façon suivante pour 1967 :

a) Subvention de base à l'indice-pivot 110 (100 %) $(300.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 315 \text{ millions } 187.500 \text{ francs.}$

b) 10 accroissements annuels (1958 à 1967) $(10.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 10.506.250 \times 10 = 105.062.500 \text{ francs.}$

Total (a) + (b) = 420.250.000 francs.

c) Incidence de l'index :

indice-pivot 129,25 (janvier à mai 1967) 420 millions $250.000 \times 17,5 \% \times 5/12 = 30.643.229 \text{ francs.}$

indice-pivot 132 (juin à décembre 1967) 420 millions $250.000 \times 20 \% \times 7/12 = 49.029.166 \text{ francs.}$

Influence totale de l'indice pour 1967 :

79.672.395 francs.

Total (a) + (b) + (c) = 499.922.400 francs.

La subvention provisoirement suspendue en 1967 est seulement de l'ordre de 493.793.900 francs. La différence de 499.922.400 — 493.793.900 francs = 6.128.500 francs à demander comme crédit supplémentaire pour l'année 1967.

B. Crédit supplémentaire pour les années 1966 et antérieures : 13.658.000 francs.

Er werd een som van 814.255.000 frank ter beschikking gesteld van de Rijkskas (400.000.000 frank ten laste van artikel 105.2 van de begroting van pensioenen voor 1966 — *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1966 — en 414.255.000 frank ten laste van artikel 105.2bis ingeschreven op het aanpassingsblad van het jaar 1966 — *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1967).

Het verschil van 745.000 frank, hetzij 815.000.000 frank — 814.255.000 frank wordt dan ook als bijkrediet aangevraagd.

ART. 105.4. — *Jaarlijkse toelage aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen in toepassing van de wet betreffende het rust- en overlevingspensioen der bedienden.*

A. Bijkrediet : 6.128.500 frank.

De wettelijke toelage aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, voorzien bij artikel 18, eerste alinea, 1^o, van de wet van 12 juli 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1957) betreffende het rust- en overlevingspensioen der bedienden werd, in toepassing van artikel 4 van de Begrotingswet der Pensioenen voor het jaar 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966), voorlopig geschorst. Zij zal aan het stelsel terugbetaald worden in 10 annuïteiten van 49.379.390 frank van 1968 af.

Ingevolge de vermoedelijke schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen gedurende het jaar 1967 dient de toelage voor 1967 als volgt berekend :

a) Basistoelage aan spilindex 110 (100 %) $(300.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 315 \text{ miljoen } 187.500 \text{ frank.}$

b) 10 jaarlijkse toenamen (1958 tot 1967) $(10.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 10.506.250 \times 10 = 105.062.500 \text{ frank.}$

Totaal (a) + (b) = 420.250.000 frank.

c) Invloed van de index :

spilindex 129,25 (januari tot mei 1967) 420 miljoen $250.000 \times 17,5 \% \times 5/12 = 30.643.229 \text{ frank.}$

spilindex 132 (juni tot december 1967) 420 miljoen $250.000 \times 20 \% \times 7/12 = 49.029.166 \text{ frank.}$

Totale invloed van het indexcijfer 1967 :

79.672.395 frank.

Totaal (a) + (b) + (c) = 499.922.400 frank.

Daar de voorlopig geschorste toelage voor 1967 slechts 493.793.900 frank beloopt, dient het verschil tussen 499.922.400 — 493.793.900 frank = 6.128.500 frank als bijkrediet voor het jaar 1967 te worden aangevraagd.

B. Bijkrediet voor de jaren 1966 en vorige : 13.658.000 frank.

Pour ce qui concerne l'année 1966, la subvention légale a également été suspendue provisoirement. Elle sera remboursée au régime en 10 annuités de 46.096.200 francs à partir de 1967 (art. 4 de la loi budgétaire des pensions de l'année 1966 — *Moniteur belge* du 9 juin 1966).

Eu égard aux fluctuations de l'indice des prix de détail durant l'année 1966, la subvention aurait dû être fixée de la façon suivante :

a) Subvention de base à 100 % — Indice-pivot 110.
 $(300.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 315 \text{ millions } 187.500 \text{ francs.}$

b) 9 accroissements annuels (1958 à 1966)
 $(10.000.000 \times 102,5 \% \times 102,5 \% = 10.506.250 \text{ fr.} \times 9 = 94.556.250 \text{ francs.}$

Total (a) + (b) = 409.743.750 francs.

c) Incidence de l'index :

indice-pivot 123,75 (janvier et février 1966)
 $409.743.750 \times 12,5 \% \times 2/12 = 8.536.328 \text{ francs.}$

Indice-pivot 126,50 (mars à juin 1966 inclusive-
 ment) $409.743.750 \times 15 \% \times 4/12 = 20.487.188 \text{ fr.}$

Indice-pivot 129,25 (juillet à décembre 1966
 inclusivement) $409.743.750 \times 17,5 \% \times 6/12 = 35.852.578 \text{ francs.}$

Influence totale de l'index pour 1966 :
 64.876.094 francs.

Total (a) + (b) + (c) = 474.619.844 francs.

Total arrondi : 474.620.000 francs.

Par rapport au crédit provisoirement suspendu pour 1966 (460.962.000 francs) une différence de 474.620.000 francs — 460.962.000 francs = 13.658.000 francs.

Pour éviter que le montant de l'annuité fixé à l'article 4 de la loi budgétaire doive faire l'objet d'une modification, il s'indique d'insérer la somme précitée de 13.658.000 francs résultant de l'adaptation de la subvention aux fluctuations de l'indice des prix de détail de l'année 1966, comme crédit supplémentaire au feuillet d'ajustement de 1967.

ART. 106. — *Subvention à l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants.*

Crédit supplémentaire : 28.205.000 francs.

Le montant de l'ajustement représente l'incidence financière de la hausse de l'index des prix de détail, qui produit ses effets depuis le 1^{er} juin 1967.

Wat betreft het jaar 1966, werd de wettelijke toelage eveneens voorlopig geschorst. Zij zal aan het stelsel terugbetaald worden in 10 annuïteiten van 46.096.200 frank van 1967 af (art. 4 van de begrotingswet der pensioenen over het jaar 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1966)).

Ingevolge de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen tijdens het jaar 1966, diende in werkelijkheid de toelage voor 1966 als volgt bepaald :

a) Basistoelage aan 100 % — spilindex 110.
 $(300.000.000 \times 102,5 \%) \times 102,5 \% = 315.187.500 \text{ frank.}$

b) 9 jaarlijkse toenames (1958 tot 1966)
 $(10.000.000 \times 102,5 \% \times 102,5 \% = 10.506.250 \text{ fr.} \times 9 = 94.556.250 \text{ frank.}$

Totaal (a) + (b) = 409.743.750 frank.

c) Invloed van de index :

spilindex 123,75 (januari en februari 1966)
 $409.743.750 \times 12,5 \% \times 2/12 = 8.536.328 \text{ frank.}$

Spilindex 126,50 (maart tot juni 1966 inclusief)
 $409.743.750 \times 15 \% \times 4/12 = 20.487.188 \text{ frank.}$

Spilindex 129,25 (juli tot december 1966 inclusief)
 $409.743.750 \times 17,5 \% \times 6/12 = 35.852.578 \text{ frank.}$

Totale invloed van het indexcijfer voor 1966 :
 64.876.094 frank.

Totaal (a) + (b) + (c) = 474.619.844 frank.

Afgerond totaal : 474.620.000 frank.

Ten opzichte van het voorlopig geschorste krediet voor 1966 (460.962.000 frank) maakt dit een verschil uit van 474.620.000 frank — 460.962.000 frank = 13.658.000 frank.

Om te vermijden dat het bedrag van de annuïteit, vastgesteld bij artikel 4 van de begrotingswet zou dienen gewijzigd te worden is het nodig de voormelde som van 13.658.000 frank voortvloeiend uit de aanpassing der toelage aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het jaar 1966, onder vorm van bijkrediet in het bijblad van 1967 in te lassen.

ART. 106. — *Toelage aan de Rijksdienst voor de pensioenen van de zelfstandigen.*

Bijkrediet : 28.205.000 frank.

Het bedrag van de aanpassing vertegenwoordigt de financiële weerslag van de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen die van kracht wordt op 1 juni 1967.

Le crédit de 1967 s'établit donc comme suit :

a) Subvention de base (article 10 de la loi du 7 juin 1966 majorant la pension des travailleurs indépendants et modifiant la loi du 31 août 1963 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants). F	1.934.062.500
b) Indexation 17,5 % (5 mois) . . .	141.025.391
c) Indexation 20 % (7 mois) . . .	225.640.625
d) Subvention spéciale (article 72, § 3 de la loi du 31 août 1963 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants) . .	50.000.000
	F 2.350.728.516
Crédit initialement voté. . .	F 2.322.524.000
Montant du crédit supplémentaire. F	28.204.516
Arrondi à F	28.205.000

ART. 107.2. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Le crédit de 65.000.000 de francs accordé pour l'année 1967 a été réparti provisoirement comme suit :

— 43.000.000 de francs pour les rentes et compléments servis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

— 22.000.000 de francs pour les rentes servies par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Les dépenses du F.N.R.O.M. s'élèvent pour les trois premiers mois de 1967 à 11.256.177 francs. Sur base de ces données et compte tenu d'une part de ce que les dépenses pour l'année 1966 se sont élevées à 11.811.183 francs et, d'autre part, que les dépenses relatives au dernier trimestre de l'année sont toujours supérieures à celles des trois premiers trimestres, il conviendrait de porter le crédit du F.N.R.O.M. à 17.000.000 de francs.

Un crédit supplémentaire de 4.000.000 de francs paraît dès lors nécessaire. Toutefois, étant donné que la contribution de l'Etat en ce qui concerne les rentes servies par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite

Het krediet voor 1967 is als volgt samengesteld :

a) Basissubsidie (artikel 10 van de wet van 7 juni 1966 houdende verhoging van het pensioen der zelfstandigen en wijziging van de wet van 31 augustus 1963 betreffende het rust- en overlevings pensioenen der zelfstandigen) F	1.934.062.500
b) Indexaanpassing 17,5 % (5 maanden)	141.025.391
c) Indexaanpassing 20 % (7 maanden)	225.640.625
d) Speciale subsidie (artikel 72, § 3 van de wet van 31 augustus 1963 betreffende het rust- en overlevings pensioen der zelfstandigen)	50.000.000
	F 2.350.728.516
Oorspronkelijk gestemd krediet .	F 2.322.524.000
Bedrag van het bijkrediet	28.204.516
Afgerond op F	28.205.000

ART. 107.2. — *Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwenrenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.*

A. Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Het toegekende krediet van 65.000.000 frank voor het jaar 1967 werd voorlopig als volgt onderverdeeld :

— 43.000.000 frank voor de betaling van de renten en toeslagen door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

— 22.000.000 frank voor de betaling van de renten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De uitgaven van het N.P.M. voor de drie eerste maanden van 1967 bedragen 11.256.177 frank. Op basis van deze gegevens en rekening houdend censeels met de uitgaven van 44.811.483 frank voor het jaar 1966 en anderdeels met het feit dat de uitgaven van het laatste trimester steeds hoger liggen dan voor elk der drie andere trimesters, zou het krediet van het N.P.M. tot 47.000.000 frank mogen opgevoerd worden.

Derhalve lijkt een bijkrediet van 4.000.000 frank noodzakelijk. Nochtans, aangezien de Rijksbijdrage in zake de renten uitbetaald door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in 1966 de som van 18.769.159 frank

en 1966 s'élève à un montant de 18.769.159 francs, il est raisonnable d'estimer que la somme versée à la C.G.E.R. pour 1967 présentera un excédent de 2 millions de francs.

Dans ces conditions, la C.G.E.R. sera donc en mesure de transférer une somme de 2.000.000 de francs au F.N.R.O.M., ce qui ramène le crédit supplémentaire nécessaire à 4.000.000 de francs — 2.000.000 de francs = 2.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire pour les années 1966 et antérieures : 80.642 francs.

Le crédit de 63.500.000 francs accordé pour 1966 s'est avéré insuffisant.

Les dépenses suivantes ont, en effet, été comptabilisées par :

le F.N.R.O.M.	44.811.483
la C.G.E.R.	18.769.159
soit ou total	F 63.580.642

La différence entre les dépenses et le crédit accordé, soit 63.580.642 francs — 63.500.000 francs = 80.642 francs est demandée comme crédit supplémentaire.

ART. 107.3. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

Réduction : 40.000.000 de francs.

Le crédit initial de 3.016.000.000 de francs peut être réduit de 40.000.000 de francs compte tenu de l'évolution actuelle du nombre des pensionnés invalides.

ART. 109. — *Secours tenant lieu de pension.*

Réduction : 200.000 francs.

Cette diminution provient du fait que le nombre de décès est plus conséquent que prévu.

ART. 111. — *Pensions et rentes diverses.*

2. Communications :

A. Crédit supplémentaire : 6.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

La pension revenant à un ayant droit du « Grand central belge » a été augmentée en raison des fluctuations de l'index et de l'application de l'arrêté royal du 11 mars 1966 portant majoration des pensions de retraite et de survie.

bedraagt, is het redelijk te veronderstellen dat de aan de A.S.L.K. gestorte som in 1967 tenminste een overschot van 2.000.000 frank zal vertonen.

Het zal dus voor de A.S.L.K. mogelijk zijn een som van 2.000.000 frank over te dragen aan het N.P.M. waardoor het nodige bijkrediet van 4.000.000 frank tot 2.000.000 frank kan worden teruggebracht.

B. Bijkrediet voor de jaren 1966 en vorige : 80.642 frank.

Het voor 1966 toegekend krediet van 63.500.000 fr. is onvoldoende gebleken.

Immers, de volgende uitgaven werden als volgt geboekt door :

het N.P.M.	F 44.811.483
de A.S.L.K.	18.769.159
hetzij een totaal van	F 63.580.642

Het verschil tussen de uitgaven en het toegekend krediet bedraagt 63.580.642 frank — 63.500.000 frank = 80.642 frank, waarvoor bijgevolg een bijkrediet dient gevraagd.

ART. 107.3. — *Tegemoetkoming van het Rijk wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.*

Vermindering : 40.000.000 frank.

Rekening houdend met de huidige evolutie van het aantal gepensioneerde invaliden mag het oorspronkelijk krediet van 3.016.000.000 frank met 40.000.000 frank worden verminderd.

ART. 109. — *Als pensioen geldende hulpgelden.*

Vermindering : 200.000 frank.

Deze vermindering is te wijten aan het feit dat het aantal overlijdens hoger is dan voorzien.

ART. 111. — *Verschillende pensioenen en renten.*

2. Verkeerswezen.

A. Bijkrediet : 6.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Het pensioen van een rechthebbende van de « Grand central belge » werd verhoogd ingevolge de stijging van de index en de toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1966, houdende verhoging van de rust- en overlevingspensioenen.

3. Travaux publics.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.414 francs.

Obligations relatives à l'exercice 1965.

5. Finances.

Crédit supplémentaire : 2.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 112. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : Remboursement à la Caisse des ouvriers, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.701.000 francs.

Cette majoration est due à la hausse de l'index.

ART. 113. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3° des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 7.493.855 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. — 3.318.100 francs suite à l'augmentation des allocations familiales pour le deuxième et le troisième enfant et pour chaque enfant suivant à partir du 1^{er} janvier 1967 (arrêté royal du 24 décembre 1966).

3. Openbare werken.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.414 frank.

Verplichtingen betreffende het dienstjaar 1965.

5. Financiën.

Bijkrediet : 2.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 112. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat : Terugbetaling aan de Werkliedenkas, enz.*

Bijkrediet : 1.701.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

ART. 113. — *Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld, om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3° van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk, enz.*

A. Bijkrediet : 7.493.855 frank.

Dat krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. — 3.318.100 frank, ingevolge de verhoging van de kinderbijslag voor het tweede en het derde kind en voor elk volgend kind vanaf 1 januari 1967 (koninklijk besluit van 24 december 1966).

	Etat — Staat	Régie des Télégraphes et des Téléphones — Regie van Telegrafie en Telefonie	Régie des voies aériennes — Regie der Luchtweyen	Régie des services frigorifiques de l'Etat belge — Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten
--	--------------------	---	---	---

A. Avantages sociaux — Sociale voordelen :

1. Octroi des allocations familiales aux anciens agents pensionnés — <i>Toekenning van de kinderbijslag aan de gepensioneerde gewezen beambten</i>	2.212.365	33.829	—	—
2. Octroi des allocations familiales suivant les barèmes prévus à l'article 50ter, aux anciens agents pensionnés — <i>Toekenning van de kinderbijslag aan de gepensioneerde gewezen beambten volgens de schalen bepaald bij artikel 50ter</i>	323.382	13.452	2.657	1.635
3. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents inaptes au travail par suite de maladie — <i>Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan de gewezen beambten wegens ziekte ongeschikt tot werken</i>	106.827	3.313	(pr les 3 cat. — voor de 3 categorieën)	(pr les 3 cat. — voor de 3 categorieën)
4. Octroi d'allocations familiales et de naissance aux orphelins d'agents — <i>Toekenning aan de wezen van beambten van de kinderbijslag en de geboortetoeslag :</i> a) aux taux supérieurs et inférieurs prévus à l'article 50bis — <i>volgens de hoogste en laagste schalen bepaald bij artikel 50bis</i>	—	—	—	—
b) aux barèmes ordinaires prévus aux articles 40 et 42 — <i>volgens de gewone schalen bepaald bij artikelen 40 en 42</i>	157.653	15.711	—	—
TOTAUX — TOTALEN	2.800.227	66.305	2.657	1.635

	Etat — Staat	Régie des Télégraphes et des Téléphones — Regie van Telegrafie en Telefoni	Régie des voies aériennes — Regie der Luchtweegen	Régie des services frigorigiques de l'Etat belge — Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten
5. Allocations familiales de vacances — <i>Gezinsvacantiebijslag</i> .	365.878	15.203	1.017	102
TOTAUX — TOTALEN .	3.166.105	81.508	3.674	1.737
Chiffres arrondis — <i>Afgeronde cijfers</i> .	3.166.100	81.500	3.700	1.700
B. Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations (2 % sur chiffres arrondis) — <i>Algemene kosten met betrekking tot het onderzoek en de betaling van de bijslagen (2 % op afgeronde cijfers)</i>	63.350	1.650	50	50
TOTAUX — TOTALEN .	3.229.450	83.150	3.750	1.750
TOTAL GENERAL — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> .		F 3.318.100		

2. — 3.551.200 francs suite à la majoration des montants des allocations familiales et de l'allocation de naissance résultant de la liaison à l'indice 132 à partir du 1^{er} juin 1967 (application de l'article 76bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés).

3. — 624.555 francs suite à l'application des règles nouvelles introduites par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967 modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 20 avril 1967).

Le crédit supplémentaire total s'élève donc à 3.318.100 francs + 3.551.200 francs + 624.555 francs = 7.493.855 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.369.797 francs.

Les dépenses effectuées pour compte de l'Etat par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en 1966 se sont élevées à 259.477.797 fr. Ces dépenses avaient été estimées à 250.108.000 fr. lors de l'établissement du feuillet d'ajustement pour l'exercice 1966. La différence entre ces deux sommes fait l'objet du crédit supplémentaire demandé.

ART. 117. — *Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, etc.*

Majorations d'avantages garantis par la loi du 14 mars 1960, accordées par la législation belge après le 1^{er} juillet 1960.

Diminution : 28.788.000 francs.

Cette diminution provient du fait que le nombre de nouvelles pensions et d'allocations familiales est inférieur à celui des personnes qui remplissent les conditions pour faire valoir leur droit à la pension et aux allocations familiales y afférentes et dont il a été tenu compte lors de l'établissement des prévisions.

2. — 3.551.200 frank, ingevolge de verhoging der bedragen van de kinderbijslag en de geboortetoeslag wegens koppeling aan het index 132 vanaf 1 juni 1967 (toepassing van art. 76bis van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders).

3. — 624.555 frank, ingevolge de toepassing van de nieuwe maatregelen ingevoerd bij het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 houdende wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967).

Het totaal bijkrediet bedraagt dus 3.318.100 frank + 3.551.200 frank + 624.555 frank = 7.493.855 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.369.797 fr.

De voor rekening van het Rijk verrichte uitgaven door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers in 1966 bedroegen 259.477.797 frank. Die uitgaven waren op 250.108.000 frank geschat bij het opmaken van het aanpassingsblad voor het jaar 1966. Het verschil tussen die twee sommen geeft het aangevraagd bijkrediet.

ART. 117. — *Pensioenen voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, enz.*

Door de Belgische wetgever na 1 juli 1960 toegekende verhogingen van voordelen die door de wet van 14 maart 1960 gewaarborgd zijn.

Vermindering : 28.788.000 frank.

Deze vermindering is te wijten aan het feit dat het aantal nieuwe pensioenen en kinderbijslagen kleiner is dan het aantal personen die de voorwaarden vervullen om hun rechten op pensioen en op de er aan verbonden kinderbijslagen te doen gelden en waarmede rekening werd gehouden voor het opmaken van de vooruitzichten.

DOTATIONS.**ART. 101. — Liste Civile.**

Crédit supplémentaire : 678.000 francs.

Majoration résultant de l'augmentation de l'index (exécution de la loi du 26 janvier 1965).

ART. 104. — Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, etc.

Crédit supplémentaire 57.000 francs.

Majoration résultant de l'augmentation de l'index (exécution de la loi du 26 janvier 1965).

ART. 107. — Traitements et indemnités, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 189.000 francs.

Lors de l'élaboration des propositions budgétaires pour 1966, il n'avait pu être tenu compte des augmentations de traitement résultant de l'application de la loi du 14 juin 1966.

ART. 110. — Matériel, frais d'entretien, etc.

Crédit supplémentaire : 750.000 francs.

En plus de l'incidence financière résultant de la mesure de caractère général relative au paiement des fournitures de combustibles et qui a donné lieu à un amendement présenté au budget de 1967 permettant la prise en charge des créances y relatives, il y a lieu de prévoir des crédits pour le paiement de mobilier et de machines et l'aménagement de certains bureaux.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.**SECTION I.****Secteur Premier Ministre.****ART. 11.02.1. — Traitements et indemnités, etc.**

A. Crédit supplémentaire : 160.000 francs.

1. Dépense supplémentaire résultant de la hausse de l'index : 126.000 francs.

2. Adaptation de certaines allocations tenant lieu de traitement : 34.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 625.084 francs.

Ce montant est destiné à la liquidation de factures restées en souffrance faute de crédits suffisants et se rapportant à la rémunération de certains membres du Cabinet détachés d'un organisme parastatal.

DOTATIEN.**ART. 101. — Civiele lijst.**

Bijkrediet : 678.000 frank.

Verhoging voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer (uitvoering van de wet van 26 januari 1965).

ART. 104. — Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, enz.

Bijkrediet : 57.000 frank.

Verhoging voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer (uitvoering van de wet van 26 januari 1965).

ART. 107. — Jaarwedden en vergoedingen, enz.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 189.000 frank.

Ter gelegenheid van het opmaken van de begrotingsvoorstellen voor 1966 kon geen rekening gehouden worden met de weddeverhogingen voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 14 juni 1966.

ART. 110. — Materieel, onderhoudskosten, enz.

Bijkrediet : 750.000 frank.

Buiten de financiële terugslag voortspruitend uit de maatregel van algemene aard betreffende de betaling van de leveringen van brandstof en die aanleiding heeft gegeven tot een amendement ingediend bij de begroting voor 1967 waardoor het mogelijk werd gemaakt de desbetreffende schuldvorderingen ten laste te nemen, bestaat er aanleiding toe kredieten uit te trekken voor de betaling van meubilair en machines en van de inrichting van sommige bureaus.

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER.**SECTIE I.****Sector Eerste-Minister.****ART. 11.02.1. — Jaarwedden en vergoedingen, enz.**

A. Bijkrediet : 160.000 frank.

1. Bijkomende uitgave welke voortvloeit uit de stijging van het indexcijfer : 126.000 frank.

2. Aanpassing van sommige als wedde geldende vergoedingen : 34.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 625.084 frank.

Dit bedrag is bestemd voor de vereffening van facturen welke bij gebrek aan toereikende kredieten in beraad gehouden werden en overigens betrekking hebben op de bezoldiging van sommige uit parastatale instellingen gedetacheerde personeelsleden.

ART. 11.02.2. — *Traitements et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire : 700.000 francs.

Les deux raisons ci-après motivent l'augmentation sollicitée :

1. Renforcement sensible de l'équipe des collaborateurs immédiats.

2. Recrutement supplémentaire de personnel d'exécution en l'absence d'une administration attachée au Cabinet de l'Economie Régionale.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

Crédit supplémentaire : 325.000 francs.

Ce montant est entièrement destiné au Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. Les dépenses à charge de cet article budgétaire ne pouvaient être évaluées que par l'expérience. Celle-ci a porté sur les six derniers mois de l'année 1966, d'où il résulte qu'un crédit annuel de 630.000 francs constitue un minimum indispensable. Le montant accordé pour 1967 n'était que de 305.000 francs, il convient donc de prévoir un crédit supplémentaire de 325.000 francs.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Réduction : 40.000 francs.

Une nouvelle estimation des besoins permet de consentir une réduction de 40.000 francs.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ce montant est indispensable :

1. pour faire face aux dépenses d'entretien et de consommation résultant de l'achat d'une voiture supplémentaire pour les besoins du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale (voir article 74.04) : 75.000 francs;

2. pour faire face aux dépenses accrues résultant de l'utilisation continue des voitures des services du Premier Ministre : 100.000 francs.

3. par suite de la hausse des prix : 25.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 574 francs.

Cette somme est indispensable pour pouvoir liquider une facture arriérée.

ART. 11.02.2. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 700.000 frank.

De twee navolgende redenen liggen aan de basis van de aangevraagde verhoging :

1. Aanzienlijke uitbreiding van de staf van de onmiddellijke medewerkers.

2. Bijkomende aanwerving van uitvoeringspersoneel bij ontstentenis van een aan het Kabinet voor Streek-economie verbonden administratie.

ART. 12.02. — *Water, stoom, enz.*

Bijkrediet : 325.000 frank.

Dit bedrag is uitsluitend bestemd voor het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor de Streek-economie. De uitgaven ten bezware van dit begrotingsartikel konden slechts op grond van de ervaring nauwkeurig geraamd worden. Deze ervaring werd opgedaan tijdens de laatste zes maanden van het jaar 1966 en hieruit is gebleken dat een jaarlijks krediet van 630.000 frank een onontbeerlijk minimum is. Daar het voor 1967 toegestane bedrag slechts 305.000 frank belooft, dient dus een bijkrediet van 325.000 frank voorzien.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Vermindering : 40.000 frank.

Ingevolge een nieuwe raming van de behoeften kan een vermindering van 40.000 frank toegestaan worden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Dit bedrag is onontbeerlijk :

1. om het hoofd te bieden aan de onderhouds- en verbruiksuitgaven welke voortvloeien uit de aankoop van een bijkomende wagen ten behoeve van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streek-economie (zie art. 74.04) : 75.000 frank;

2. om het hoofd te bieden aan de verhoging van de uitgaven welke voortvloeien uit het onafgebroken gebruik van de wagens van de diensten van de Eerste Minister : 100.000 frank;

3. ingevolge de prijsstijging : 25.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 574 frank.

Deze som is onontbeerlijk om een achterstallige faktuur te kunnen vereffenen.

ART. 33.03 (nouveau). — *Subvention à la Fondation belge de la vocation.*

Crédit nouveau : 50.000 francs.

Octroi d'une subvention à la Fondation belge de la vocation.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.273 francs.

Cette somme est indispensable pour pouvoir liquider des factures arriérées de l'O.C.F.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire : 160.000 francs.

Afin de pouvoir mener à bonne fin le travail de repérage des investissements complémentaires pour la relance économique, il convient de mettre une voiture supplémentaire à la disposition du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, qui, outre les attributions normales de tout cabinet ministériel, doit faire face à de nombreuses sujétions supplémentaires résultant de l'absence d'une administration.

SECTION II.

Secteur Fonction Publique.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Cette somme est destinée au paiement du traitement d'un membre du Cabinet détaché d'un organisme parastatal, traitement dont on avait espéré initialement que le remboursement ne serait pas demandé par ledit organisme parastatal.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.836 francs.

Ce montant est destiné à liquider des factures relatives au remboursement de la rémunération de membres du personnel d'organismes parastataux détachés auprès du Cabinet de la Fonction publique. Il s'agit de factures demeurées en suspens faute de crédits suffisants.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Réduction : 300.000 francs.

Une réduction de 300.000 francs peut être consentie, le nombre de concours et d'examens à organiser en 1967 étant inférieur aux prévisions initiales.

ART. 33.03 (nieuw). — *Toelage aan de Belgische Stichting Roeping.*

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Toekenning van een toelage ten gunste van de Belgische Stichting Roeping.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.273 frank.

Deze som is onontbeerlijk om achterstallige facturen van het C.B.B. te kunnen vereffenen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet : 160.000 frank.

Ten einde het opsporingswerk voor aanvullende investeringen, met het oog op de economische heropleving, tot een goed einde te kunnen brengen, betaamt het een bijkomende wagen ter beschikking te stellen van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, dat benevens de normale bevoegdheden van gelijk welk kabinet, het hoofd moet bieden aan talrijke bijkomende verplichtingen, wegens de afwezigheid van een administratie.

SECTIE II.

Sector Openbaar Ambt.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

Deze som is bestemd voor de betaling van de wedde van een Kabinetslid dat door een parastatale instelling gedetacheerd werd en waarvoor aanvankelijk verhoopt werd dat de terugstorting door bedoelde parastatale instelling niet zou aangevraagd worden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.836 frank.

Dit bedrag is bestemd om facturen te vereffenen, betreffende de terugbetaling van de bezoldiging van personeelsleden van parastatale instellingen die bij het Kabinet van het Openbaar Ambt gedetacheerd werden. Het gaat er om facturen die in beraad gehouden werden bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Vermindering : 300.000 frank.

Een vermindering van 300.000 frank kan toegestaan worden, daar het aantal examens en vergelijkende examens die in 1967 zullen ingericht worden lager is dan aanvankelijk voorzien.

ART. 11.07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

A. Réduction : 8.600.000 francs.

Cette réduction s'avère possible du fait que l'appel en service des stagiaires de la session 1967 a subi un certain retard.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.300 francs.

Cette somme est destinée au paiement des arriérés de traitements dus à deux stagiaires à la suite d'une révision de leur situation pécuniaire.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 500.000 francs.

1. Une réduction de 1.000.000 de francs (S.P.R.) peut être consentie, le nombre de concours et d'examens à organiser en 1967 étant inférieur aux prévisions initiales.

2. + 500.000 francs pour couvrir la rémunération d'experts étrangers chargés d'études pour l'Institut administration-Université.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 210.000 francs.

Ces crédits sont indispensables pour faire face aux dépenses de consommation du Cabinet. Au moment de l'élaboration du budget de 1967, le Cabinet de la Fonction publique était installé dans le complexe du Ministère de l'Intérieur dont le budget couvrait une grande partie de ces dépenses.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 157.535 francs.

Cette somme est destinée au paiement de factures restées en souffrance faute de crédits suffisants.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Même justification que pour l'article 12.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 64.670 francs.

Cette somme est destinée au paiement de factures restées en souffrance faute de crédits suffisants.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 17.000 francs.

Cette somme est indispensable ;

ART. 11.07. — *Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1.*

A. Vermindering : 8.600.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk wegens het feit dat de indienstroeping van de stagiairs van de zitting 1967 een zekere vertraging opgelopen heeft.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.300 frank.

Deze som is bestemd voor de betaling van achterstallige wedden aan twee stagiairs, ingevolge een herziening van hun bezoldigingstoestand.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering : 500.000 frank.

1. Een vermindering van 1.000.000 frank (V.W.S.) kan toegestaan worden, daar het aantal examens en vergelijkende examens die in 1967 ingericht worden lager is dan aanvankelijk voorzien.

2. + 500.000 frank, om de bezoldiging te dekken van niet tot de administratie behorende deskundigen belast met studies voor het Instituut Administratie-Universiteit.

ART. 12.02. — *Water stoom, enz.*

A. Bijkrediet : 210.000 frank.

Deze kredieten zijn onontbeerlijk om het hoofd te kunnen bieden aan de verbruiksuitgaven van het Kabinet. Bij de uitwerking van de begroting 1967 was het Kabinet van het Openbaar Ambt in het complex van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ondergebracht en bedoelde kosten waren grotendeels door de begroting van dit departement gedragen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 157.535 frank.

Deze som is bestemd voor de betaling van facturen die in beraad gehouden werden bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 64.670 frank.

Deze som is bestemd voor de betaling van facturen die in beraad gehouden werden bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

A. Bijkrediet : 17.000 frank.

Deze som is onontbeerlijk ;

1. pour compléter l'habillement du personnel d'anti chambre et des chauffeurs du Cabinet;

2. pour faire face à la hausse des prix.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.766 francs.

Cette somme doit permettre le paiement du solde d'une facture restée en souffrance faute de crédits suffisants.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3.000 francs.

Même justification que pour l'article 12.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.229 francs.

Cette somme est destinée au paiement de factures restées en souffrance faute de crédits suffisants.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.302.000 francs.

Ces crédits supplémentaires sont indispensables pour faire face à la majoration du prix de revient des publications « Lex Belgica » et « Langue et Administration » résultant de la hausse des salaires et du prix du papier, conformément aux stipulations du contrat conclu avec l'éditeur.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Cette somme est destinée à couvrir des frais de déménagement résultant de l'installation du Cabinet et des Services de la Fonction publique à la Cité administrative.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Achat de mobilier pour le S.P.R. à la Cité Administrative.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Cette somme est destinée à l'acquisition de mobilier indispensable en prévision de l'installation du Cabinet à la Cité administrative.

1. om de kleding van het personeel der wachtkamers en van de autobestuurders van het Kabinet aan te vullen;

2. om het hoofd te kunnen bieden aan de prijsstijging.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.766 frank.

Deze som moet de vereffening toelaten van het saldo van een faktuur welke in beraad gehouden werd bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

A. Bijkrediet : 3.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.229 frank.

Deze som is bestemd voor de betaling van facturen welke in beraad gehouden werden bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing, enz.*

Bijkrediet : 1.302.000 frank.

Deze bijkredieten zijn onontbeerlijk om het hoofd te kunnen bieden aan de verhoging van de kostprijs der publikaties « Lex Belgica » en « Taalbeheersing » ingevolge de salarisverhoging en de prijsstijging van het papier, overeenkomstig de bepalingen van het met de uitgever afgesloten contract.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Deze som is bestemd om verhuiskosten te dekken ingevolge de installatie van het Kabinet en van de diensten van het Openbaar Ambt in het Rijksadministratief Centrum.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Aankoop van meubilair ten behoeve van het V.W.S. in het Rijksadministratief Centrum.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet : 80.000 frank.

Deze som is bestemd voor de aanschaffing van onmisbaar meubilair in het vooruitzicht van de installatie van het Kabinet in het Rijksadministratief Centrum.

ART. 01.04. — *Création d'un centre téléphonique inter-ministériel (Telinfo).*

Réduction : 650.000 francs.

Une réduction de 650.000 francs peut être consentie par suite :

1. d'un certain retard dans l'installation du centre téléphonique interministériel;

2. de la possibilité de réaliser des économies en matière d'installation et d'aménagement.

SECTION III.

Secteur Politique scientifique.

ART. 11.10. — *Dépenses de personnel du Conseil national de la politique scientifique.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ce montant est indispensable pour faire face essentiellement aux dépenses supplémentaires résultant de la majoration de l'index.

ART. 11.11. — *Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.902 francs.

Ce montant est destiné à liquider une facture relative au remboursement de la rémunération d'un agent détaché du Ministère de la Défense nationale. Cette facture, se rapportant au dernier trimestre 1966, est restée en souffrance faute de crédits suffisants.

ART. 12.23. — *Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau.*

Réduction : 51.000 francs.

Cette réduction s'avère possible à la suite d'une estimation très précise des dépenses de consommation auxquelles il conviendra de faire face jusqu'à la fin de l'année en cours.

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique, etc.*

Réduction : 1.700.000 francs.

Sur la base des données actuellement connues, il s'est avéré possible de consentir une diminution de 1.700.000 francs.

ART. 01.04. — *Oprichting van een interministerieel telefooncentrum (Telinfo).*

Vermindering : 650.000 frank.

Een vermindering van 650.000 frank kan toegestaan worden ingevolge :

1. een zekere vertraging in de installatie van het interministerieel telefooncentrum.

2. de mogelijkheid besparingen te verwezenlijken op de kosten met betrekking tot de installatie en aanpassingswerken.

SECTIE III.

Sector Wetenschapsbeleid.

ART. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Dit bedrag is onontbeerlijk om hoofdzakelijk het hoofd te bieden aan de meeruitgaven welke voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer.

ART. 11.11. — *Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.902 frank.

Dit bedrag is bestemd om een faktuur te vereffenen betreffende de terugbetaling van de bezoldiging van een van het Ministerie van Landsverdediging komend personeelslid. Deze faktuur, welke betrekking heeft op het laatste kwartaal 1966, werd in beraad gehouden bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.23. — *Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor het Waterbeleid.*

Vermindering : 51.000 frank.

Deze vermindering blijkt mogelijk aan de hand van en zeer nauwkeurige raming van de verbruiksuitgaven waaraan het hoofd zal moeten geboden worden tot het einde van het lopend jaar.

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België, enz.*

Vermindering : 1.700.000 frank.

Op grond van de thans gekende gegevens is het mogelijk gebleken een vermindering van 1.700.000 fr. toe te staan.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire : 270.000 francs.

Adaptation des traitements suite à la hausse de l'index : 66.000 francs.

Augmentation du nombre de personnes détachées au Cabinet : 204.000 francs.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. — Administration centrale.

Réduction : 1.198.000 francs.

+ 1.750.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

— 3.500.000 francs réduction consentie par suite de vacance de places et de l'étalement des recrutements dans les services centraux de l'Office de la protection de la Jeunesse.

+ 552.000 francs recrutements à l'administration centrale (Sécurité de l'Etat — personnel technique).

11.03.2. — Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire : 4.539.000 francs.

Adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.368 francs.

Rectification de situations pécuniaires.

11.03.3. — Office de la protection de la jeunesse

Crédit supplémentaire : 2.412.000 francs.

+ 1.785.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

+ 655.000 francs augmentation du poste allocations familiales calculé selon les paiements réellement effectués par le service central des dépenses fixes.

+ 1.672.000 francs augmentation de la cotisation patronale O.N.S.S. par suite du recrutement de 55 délégués permanents temporaires supplémentaires.

— 1.700.000 francs étalement des recrutements de délégués permanents; crédit à transférer à l'article 12.02.3 location d'immeuble.

11.03.4. — Moniteur belge :

Crédit supplémentaire : 323.000 francs.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 270.000 frank.

Weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging : 66.000 frank.

Verhoging van het aantal personen gedetacheerd bij het Kabinet : 204.000 frank.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 1.198.000 frank.

+ 1.750.000 frank weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

— 3.500.000 frank toegestane vermindering als gevolg van vacante plaatsen en de spreiding der aanwervingen in de centrale diensten van de Dienst voor jeugdbescherming.

+ 552.000 frank aanwervingen op het Hoofdbestuur (veiligheid van de Staat — technisch personeel).

11.03.2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Bijkrediet : 4.539.000 frank.

Weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.368 frank.

Rectificatie van geldelijke toestanden.

11.03.3. Dienst voor de jeugdbescherming.

Bijkredieten : 2.412.000 frank.

+ 1.785.000 frank weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

+ 655.000 frank verhoging van de post « Kinderbijslag » berekend volgens de werkelijke betalingen verricht door de centrale dienst der vaste uitgaven.

+ 1.672.000 frank verhoging van de werkgeversbijdrage R.M.Z. als gevolg van de aanwerving van 55 bijkomende tijdelijke « vaste afgevaardigden ».

— 1.700.000 frank spreiding van de aanwerving van vaste afgevaardigden; krediet voor huur van onroerende goederen over te brengen op artikel 12.02.3.

11.03.4. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet : 323.000 frank.

+ 623.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

— 300.000 francs transfert à l'article 11.04.4 du crédit nécessaire au paiement de l'allocation spéciale pour prestations irrégulières.

11.03.6. Sûreté de l'Etat.

Réduction : 2.456.000 francs.

+ 544.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

— 3.000.000 de francs retard dans le recrutement en cours de 42 agents.

11.03.7. Sécurité Nucléaire.

Crédit supplémentaire : 95.000 francs.

+ 65.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

+ 30.000 francs mesures de régularisation.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. — Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire : 16.913.000 francs.

Crédit nécessaire au paiement de l'allocation des prestations irrégulières pour les années 1966 et 1967 en exécution de l'arrêté royal du 6 janvier 1967.

11.04.3. — Office de la Protection de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire : 1.825.000 francs.

+ 51.000 francs fréquence accrue des réunions des commissions fonctionnant dans le cadre de la nouvelle loi sur la protection de la Jeunesse.

+ 1.000.000 francs transfert de l'article 12.01.3 en raison du plus grand nombre de fonctionnaires faisant partie des comités.

+ 774.000 francs voir justification à l'article 11.04.2.

11.04.4 Moniteur belge.

Crédit supplémentaire : 455.000 francs.

+ 300.000 francs transfert de l'article 11.03.4 pour permettre le paiement de l'allocation pour prestations irrégulières.

+ 155.000 francs octroi d'une allocation spéciale aux agents du Moniteur belge qui assurent l'impression du « Compte rendu analytique ».

+ 623.000 frank weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

— 300.000 frank overbrenging naar artikel 11.04.4 van het nodige krediet voor de betaling van de speciale vergoeding voor onregelmatige prestaties.

11.03.6. Veiligheid van de Staat.

Vermindering : 2.456.000 frank.

+ 544.000 frank weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

— 3.000.000 frank vertraging van de aan gang zijnde aanwerving van 42 agenten.

11.03.7. Veiligheid inzake Kernenergie.

Bijkrediet : 95.000 frank.

+ 65.000 frank weddeaanpassing als gevolg van de indexstijging.

+ 30.000 frank regularisatiemaatregelen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet : 16.913.000 frank.

Krediet nodig voor de betaling van de vergoeding voor onregelmatige prestaties voor de jaren 1966 en 1967 in uitvoering van het koninklijk besluit van 6 januari 1967.

11.04.3. Dienst voor Jeugdbescherming.

Bijkrediet : 1.825.000 frank.

+ 51.000 frank verhoging van het aantal vergoedingen van de commissies werkzaam in het kader van de nieuwe wet op de jeugdbescherming.

+ 1.000.000 frank overschrijving van artikel 12.01.3 wegens het groter aantal ambtenaren die deel uitmaken van de comité's.

+ 774.000 frank zie verantwoording bij artikel 11.04.2.

11.04.4. Belgisch Staatsblad.

Bijkrediet : 455.000 frank.

+ 300.000 frank overschrijving van artikel 11.03.4 om de betaling van de toelage voor onregelmatige prestaties toe te laten.

+ 155.000 frank toekenning van een speciale toelage aan de agenten van het *Belgisch Staatsblad* die het drukken van het analytisch verslag verzekeren.

11.04.6. Sûreté de l'Etat.
Crédit supplémentaire : 16.000 francs.
Adaptation des allocations suite à la hausse de l'index.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1 Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 660.000 francs.
+ 650.000 francs honoraires des avocats chargés de défendre l'Etat Belge devant la Cour de Strasbourg.

+ 10.000 francs influence de la hausse de l'index sur les remboursements à effectuer à la Regie des Télégraphes et Téléphones.

12.01.2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

Application de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1966 relatif à la sélection des chauffeurs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.100 francs.

Créance introduite tardivement.

12.01.3. Office de la protection de la jeunesse.

A. Réduction : 1.000.000 de francs.

Transfert à l'article 11.04.3.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.800 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Augmentation à partir du 1^{er} février 1967 de la redevance annuelle d'abonnement et des taxes téléphoniques et déduction de la taxe de 7 % sur les factures de la Régie des T.T.

12.02.2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 415.127 francs.

Insuffisance du crédit de l'année 1966 (consommation eau, gaz, électricité).

11.04.6. Veiligheid van de Staat.

Bijkrediet : 16.000 frank.

Aanpassing van de vergoeding ten gevolge van de stijging van de index.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 660.000 frank.

+ 650.000 frank erelonen van de advocaten belast met de verdediging van de Belgische Staat voor het Hof van Straatsburg.

+ 10.000 frank, invloed van de stijging van de index op de terugbetalingen te doen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon.

12.01.2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Bijkrediet : 75.000 frank.

Toepassing van het ministerieel besluit van 7 juli 1966 betreffende de selectie van de chauffeurs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.100 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.01.3. Dienst voor jeugdbescherming.

A. Vermindering : 1.000.000 frank.

Overschrijving naar artikel 11.04.3.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.800 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur, enz.

Bijkrediet : 900.000 frank.

Verhoging vanaf 1 februari 1967 van het jaarlijks abonnementshuurgeld en van de telefoongesprekken en toepassing van de taks van 7 % op de facturen van Regie van Telefoon en Telegraaf.

12.02.2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Bijkrediet : 300.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.1.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 415.127 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van het jaar 1966 (verbruik van water, gas en electriciteit).

12.02.3. Office de la protection de la jeunesse.

Crédit supplémentaire : 1.535.000 francs.

Transfert de l'article 11.03.3 pour permettre le paiement du loyer de l'immeuble 95, avenue Louise.

12.02.6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 215.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.

12.02.7. Sécurité Nucléaire.

Crédit supplémentaire 10.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 98.654 francs.

Créances introduites tardivement.

12.03.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 64.764 francs.

Insuffisance du crédit de l'année 1966, il s'agit du paiement de la facture pour la réparation urgente de l'installation du chauffage central de la prison de Saint-Gilles, effectuée au mois de décembre.

12.03.3. Office de la Protection de la jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 70 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles, solides et liquides, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 148.000 francs.

Administration centrale.

+ 48.000 francs par suite de l'augmentation du prix du fuel oil léger.

Moniteur belge :

+ 100.000 francs augmentation de la quote-part du Moniteur pour le chauffage de ses locaux. Cette augmentation fut notifiée par le Ministère des Travaux publics, le 15 mars 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.270 francs.

Factures introduites tardivement.

12.02.3. Dienst voor jeugdbescherming.

Bijkrediet : 1.535.000 frank.

Overschrijving van artikel 11.03.3 om de betaling van de huur van het gebouw Louizalaan, 95, mogelijk te maken.

12.02.6. Veiligheid van de Staat.

Bijkrediet : 215.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.1.

12.02.7. Veiligheid inzake kernenergie.

Bijkrediet : 10.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.1.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 98.654 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.03.2. Bestuur der strafinrichtingen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 64.764 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van het jaar 1966, het betreft de betaling van de factuur voor de dringende herstelling van de centrale verwarming van de gevangenis te Sint-Gillis, verricht in de maand december.

12.03.3. Dienst voor jeugdbescherming.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 70 frank.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Bijkrediet : 148.000 frank.

Hoofdbestuur.

+ 48.000 frank wegens de stijging van de prijs van de lichte fuel-oil.

« Belgisch Staatsblad ».

+ 100.000 frank verhoging van het aandeel van het « Staatsblad » voor de verwarming van zijn lokalen. Deze verhoging werd door het Ministerie van Openbare Werken medegedeeld op 15 maart 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.270 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.582 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 215.000 francs.

+ 210.000 francs pour l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux, cette intervention a été majorée de $\pm 20\%$ par arrêté royal du 30 décembre 1966.

+ 5.000 francs adaptation des indemnités de séjour suite à la hausse de l'index.

12.10.2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 849 francs.

Créances introduites tardivement.

12.10.3. Office de la protection de la jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 695 francs.

Créances introduites tardivement.

12.10.4. Moniteur belge.

Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Voir justification à l'article 12.10.1.

12.10.6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 450 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.931 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.24. — *Travaux de composition, etc.*

Crédit supplémentaire : 280.000 francs.

La composition mécanique confiée à l'industrie privée voit son coût accuser une hausse de 20 % à partir du 1^{er} janvier 1967.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.582 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 215.000 frank.

+ 210.000 frank voor de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen; deze tussenkomst werd met + 50 % verhoogd bij koninklijk besluit van 30 december 1966.

+ 5.000 frank aanpassing van de verblijfsvergoedingen ten gevolge van de stijging van de index.

12.10.2. Bestuur der strafinrichtingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 849 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.10.3. Dienst voor Jeugdbescherming.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 695 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.10.4. « Belgisch Staatsblad ».

Bijkrediet : 60.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.10.1.

12.10.6. Veiligheid van de Staat.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 450 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.931 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.24. — *Zetwerk, enz.*

Bijkrediet : 280.000 frank.

Het mechanisch zetwerk aan de privaatsnijverheid toevertrouwd heeft een stijging ondergaan van 20 % vanaf 1 januari 1967.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse.*

Réduction : 20.000.000 de francs.

ART. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 12.000.000 de francs.

— Augmentation du nombre des détenus. Les propositions avaient été établies sur base d'une population moyenne de 6.473 détenus. Début 1967, la population s'élevait à 6.774 détenus.

— Le prix de la journée d'entretien en ce qui concerne l'établissement de défense sociale à Tournai a été majoré à l'initiative du Ministère de la Santé publique, ce prix est passé de 167,60 francs au moment de l'élaboration du budget à 187 francs au 1^{er} janvier 1967.

— Le prix de la journée d'entretien des établissements pour ordre sera influencé en 1967 par le paiement au personnel de ces établissements d'une allocation pour prestations irrégulières.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.733.782 francs.

Augmentation de la population détenue et la majoration du prix de la journée d'entretien, intervenue dans le courant de 1966.

ART. 12.32. — *Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.856 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.33. — *Entretien et éducation des enfants, etc.*

Crédit supplémentaire : 68.000.000 de francs.

+ 17.677.624 francs adaptation du prix de la journée d'entretien suite à la hausse de l'index.

+ 38.803.633 francs augmentation du nombre de mineurs placés. Cette augmentation atteint en moyenne 120 unités par mois.

+ 11.800.000 francs pour l'augmentation du prix de la journée d'entretien en fonction des règles tracées par l'arrêté royal du 2 juillet 1965 et les avis émis en la matière par la Commission d'agrégation.

ART. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

L'augmentation est nécessaire pour permettre le remboursement intégral des frais extraordinaires exposés pour les membres des communautés religieuses (application de la convention en date du 19 août 1966).

ART. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeiën uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbeschermingscomités.*

Vermindering : 20.000.000 frank.

ART. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.*

A. Bijkrediet : 12.000.000 frank.

— Vermeerdering van het aantal gedetineerden. De voorstellen werden opgemaakt op basis van een gemiddelde bevolking van 6.473 gedetineerden. Begin 1967, bedroeg de bevolking 6.774 gedetineerden.

— De onderhoudsprijs werd, wat de inrichting voor sociaal verweer van Doornik betreft, verhoogd op initiatief van het Ministerie van Volksgezondheid; deze prijs werd van 167,60 frank op het ogenblik van het opmaken van de begroting op 187 frank gebracht vanaf 1 januari 1967.

— De onderhoudsprijs van de inrichtingen voor orde zal in 1967 beïnvloed worden door de betaling aan het personeel van deze inrichtingen van een toelage voor onregelmatige prestaties.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.733.782 fr.

Vermeerdering van het aantal gedetineerden en stijging van de onderhoudsprijs, tussengekomen in de loop van het jaar 1966.

ART. 12.32. — *Uitgaven betreffende het onderhoud van verpleegden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.856 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.33. — *Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.*

Bijkrediet : 68.000.000 frank.

+ 17.677.624 frank aanpassing van de onderhoudsprijs ten gevolge van de stijging van de index.

+ 38.803.633 frank toename van het aantal geplaatste minderjarigen. Deze toename bedraagt gemiddeld 120 eenheden per maand.

+ 11.800.000 frank voor de verhoging van de onderhoudsprijs in functie van de regels voorzien bij het koninklijk besluit van 2 juli 1965 en van de adviezen ter zake verstrekt door de aannemingscommissie.

ART. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.*

Bijkrediet : 10.000 frank.

De verhoging is nodig om de volledige terugbetaling te doen van de buitengewone onkosten door de leden van de kloostergemeenschappen gedragen (toepassing van de overeenkomst van 19 augustus 1966).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 343.000 francs.

Dépense de 1^{er} équipement pour les agents dont le recrutement est en cours.

SECTION II.

Ordre judiciaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire : 16.270.000 francs.

+ 14.025.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

+ 1.945.000 francs relèvement des allocations familiales à partir du 1^{er} janvier 1967.+ 300.000 francs octroi du principalat au personnel subalterne avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966 (application arrêté royal du 1^{er} juillet 1964).

11.03.2. — Justice militaire.

Crédit supplémentaire : 1.802.000 francs.

+ 817.000 francs adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

+ 85.000 francs relèvement du taux des allocations familiales à partir du 1^{er} janvier 1967.

+ 900.000 francs crédit nécessaire au paiement du traitement de magistrats rentrés de la République Démocratique du Congo.

11.03.3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire : 2.411.000 francs.

Adaptation des traitements suite à la hausse de l'index.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire : 43.000 francs.

Adaptation des allocations suite à la hausse de l'index.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Veiligheid van de Staat.

Bijkrediet : 343.000 frank.

Uitgave voor eerste uitrusting voor de agenten waarvan de aanwerving aan gang is.

SECTIE II.

Rechterlijke macht.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet : 16.270.000 frank.

+ 14.025.000 frank aanpassing van de wedden ten gevolge van de stijging van de index.

+ 1.945.000 frank verhoging van de kinderbijslagen vanaf 1 januari 1967.

+ 300.000 frank toekenning van het principalaat aan het lager personeel met terugwerkende kracht op 1 januari 1966 (toepassing van het koninklijk besluit van 1 juli 1964).

11.03.2. Militair gerecht.

Bijkrediet : 1.802.000 frank.

+ 817.000 frank aanpassing van de wedden ten gevolge van de stijging van de index.

+ 85.000 frank verhoging van de kinderbijslagen vanaf 1 januari 1967.

+ 900.000 frank krediet nodig voor de betaling van de wedden van magistraten teruggekomen uit de Democratische Republiek Congo.

11.03.3. Gerechtelijke Politie.

Bijkrediet : 2.411.000 frank.

Aanpassing van de wedden ten gevolge van de stijging van de index.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.3. Gerechtelijke Politie.

Bijkrediet : 43.000 frank.

Aanpassing van de vergoedingen aan de stijging van de index.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire : 25.000 francs.

Influence de la hausse de l'index sur les remboursements à effectuer à la Régie des Télégraphes et Téléphones.

12.01.2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire : 8.000 francs.

Voir justification à l'article 12.01.1.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire : 3.185.000 francs.

+ 1.935.000 francs augmentation à partir du 1^{er} février 1967 de la redevance annuelle d'abonnement et des taxes téléphoniques et déduction de la taxe de 7 % sur les factures de la Régie des T.T.

+ 125.000 francs pour les frais de téléphones, à résulter de l'extension donnée à certains services judiciaires.

+ 1.125.000 francs dépense résultant de l'occupation complète du nouveau Palais de justice de Charleroi. Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction équivalente aux articles 12.21 et 12.22 de la même section.

12.02.2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire : 132.000 francs.

Augmentation à partir du 1^{er} février 1967 de la redevance annuelle d'abonnement et des taxes téléphoniques et déduction de la taxe de 7 % sur les factures de la Régie des T.T.

12.02.3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire : 730.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02.2.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire : 4.086.000 francs.

+ 2.461.000 francs publication des « Arresten van het Hof van Verbreking » des années 1962 et 1967 en plus de ceux de l'année 1961. Jusqu'à présent la Cour de cassation ne faisait publier chaque année qu'une année du texte néerlandais des arrêts.

C'est pourquoi les propositions budgétaires pour l'année 1967 n'ont prévu que la publication d'une seule année — 1961 — soit 800.000 francs.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet : 25.000 frank.

Invloed van de index op de terugbetalingen te doen aan de Regie van T.T.

12.01.2. Militair gerecht.

Bijkrediet : 8.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.01.1.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet : 3.185.000 frank.

+ 1.935.000 frank verhoging vanaf 1 februari 1967 van het jaarlijks abonnementsrecht en van de telefoongesprekken en toepassing van de taks van 7 % op de facturen van de Regie van Telefoon en Telegraaf.

+ 125.000 frank voor de kosten van de telefoon ten gevolge van de uitbreiding van zekere gerechtelijke diensten.

+ 1.125.000 frank uitgave, voortvloeiend uit de volledige bezetting van het nieuw Justitiepaleis te Charleroi. Dit bijkrediet wordt geompenseerd door een gelijkwaardige vermindering op de artikels 12.21, en 12.22, van dezelfde sectie.

12.02.2. Militair gerecht.

Bijkrediet : 132.000 frank.

Verhoging vanaf 1 februari 1967 van het jaarlijks abonnementsrecht en van de telefoongesprekken en toepassing van de taks van 7 % op de facturen van de Regie van Telefoon en Telegraaf.

12.02.3. Gerechtelijke Politie.

Bijkrediet : 730.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.2.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Gewone rechtsmachten.

Bijkrediet : 4.086.000 frank.

+ 2.461.000 frank publicatie van de Arresten van het Hof van Verbreking van de jaren 1962 en 1967 buiten deze van het jaar 1961. Tot op heden deed het Hof van Verbreking jaarlijks slechts één jaar van de Nederlandse tekst van de arresten verschijnen.

Daarom werd in de begrotingsvoorstellen voor het jaar 1967 slechts de publicatie van één jaar voorzien — 1961 — hetzij 800.000 frank.

+ 1.625.000 francs dépense résultant de l'occupation complète au cours de l'année 1967 du nouveau palais de Justice de Charleroi; ce crédit supplémentaire est compensé par une diminution équivalente des crédits inscrits aux articles 12.21 et 12.22.

12.03.3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.360 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.04. — *Combustibles, solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.043.000 francs.

+ 623.000 francs par suite de l'augmentation du prix du fuel-oil et du gasoil.

+ 420.000 francs par suite d'insuffisance du crédit initial de 1967; cette dernière augmentation est compensée par une réduction équivalente à l'article 74.01.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.317 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Juridictions ordinaires.

A. Crédit supplémentaire : 208.000 francs.

+ 100.000 francs pour l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux, cette intervention a été majorée de $\pm 50 \%$ par arrêté royal du 30 décembre 1966.

+ 100.000 francs par suite de l'augmentation du nombre de bénéficiaires d'un abonnement social.

+ 8.000 francs adaptation des indemnités de séjour par suite de la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 68.212 francs.

Créances introduites tardivement.

12.10.3. Police judiciaire.

A. Crédit supplémentaire : 245.000 francs.

Influence de la hausse de l'index sur le taux des indemnités.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.605 francs.

Créances introduites tardivement.

+ 1.625.000 frank uitgave voortvloeiend uit de volledige bezetting in de loop van het jaar 1967 van het nieuw Justitiepaleis te Charleroi; dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een evenwaardige mindering van de kredieten ingeschreven onder de artikels 12.21 en 12.22.

12.03.3. Gerechtelijke politie.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.360 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet : 1.043.000 frank.

+ 623.000 frank wegens de stijging van de prijs van de fuel-oil en de gasoil.

+ 420.000 frank wegens ontoereikendheid van het initiaal krediet van 1967; deze laatste verhoging wordt gecompenseerd door een evenwaardige vermindering op artikel 74.01.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.317 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Gewone rechtsmachten.

A. Bijkrediet : 208.000 frank.

+ 100.000 frank voor de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen; deze tussenkomst werd $\pm 50 \%$ verhoogd bij koninklijk besluit van 30 december 1966.

+ 100.000 frank wegens de verhoging van het aantal rechthebbenden op een sociaal abonnement.

+ 8.000 frank aanpassing van de verblijfsvergoedingen wegens de stijging van de index.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 68.212 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.10.3. Gerechtelijke politie.

A. Bijkrediet : 245.000 frank.

Invloed van de indexstijging op het bedrag van de vergoedingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.605 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

1. Dépenses de matériel, etc.

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

L'augmentation est due à la hausse des frais de déménagement des services judiciaires de Bruxelles et de Charleroi. Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction consentie aux articles 12.21, 12.22, et 74.04.

ART. 12.21. — *Acquisition et expédition de carnets, etc.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

ART. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

ART. 43.01. — *Remboursement aux communes, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.956.000 francs.

Adaptation des remboursements suite à la hausse de l'index.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Réduction : 495.000 francs.

ART. 74.03. — *Achat de mobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.050 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestres.*

Réduction : 650.000 francs.

SECTION III.

Cultes.

ART. 11.03. — *Traitements et rétributions des Ministres des Cultes.*

11.03.1. Culte catholique.

Crédit supplémentaire : 8.263.000 francs.

+ 7.000.000 de francs adaptation des rémunérations suite à la hausse de l'index.

+ 1.263.000 francs répercussion, pour 6 mois, de la création de l'Evêché de Hasselt.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

1. Uitgaven voor materieel, enz.

Bijkrediet : 900.000 frank.

De stijging is te wijten aan de verhoging van de verhuiskosten van de gerechtelijke diensten te Brussel en te Charleroi. Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering toegestaan op de artikels 12.21, 12.22 en 74.04.

ART. 12.21. — *Aankoop en verzending van boekjes, enz.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

ART. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

ART. 43.01. — *Terugbetalingen aan de gemeenten, enz.*

Bijkrediet : 1.956.000 frank.

Aanpassing van de terugbetalingen ten gevolge van de stijging van de index.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering : 495.000 frank.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.050 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 650.000 frank.

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de Erediensten.*

11.03.1. Katholieke eredienst.

Bijkrediet : 8.263.000 frank.

+ 7.000.000 frank aanpassing van de bezoldigingen ten gevolge van de stijging van de index.

+ 1.263.000 frank weerslag, voor zes maanden, van de oprichting van het bisdom Hasselt.

11.03.2. Culte protestant.

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Adaptation des rémunérations suite à la hausse de l'index.

11.03.3. Culte anglican.

Crédit supplémentaire : 13.000 francs.

Adaptation des rémunérations suite à la hausse de l'index.

11.03.4. Culte israélite.

Crédit supplémentaire : 32.000 francs.

Adaptation des rémunérations suite à la hausse de l'index.

MINISTERE DE L'INTERIEUR.ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 27.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.092 francs.

Arriérés de traitement.

ART. 11.03.2. — *Rémunérations, etc.*

2. Administration centrale.

A. Réduction : 4.500.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Crédit transféré de la Fonction Publique : + 6.588.000 francs.

— Surestimation du crédit : — 11.088.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.661 francs.

Arriérés de traitement.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Réduction : 4.399.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 66.420 francs.

Arriérés de traitement.

4. Conseil d'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 488.000 francs.

Programmation sociale 1967 aux titulaires de fonction.

11.03.2. Protestantse eredienst.

Bijkrediet : 80.000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen ten gevolge van de stijging van de index.

11.03.3. Anglikaanse eredienst.

Bijkrediet : 13.000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen ten gevolge van de stijging van de index.

11.03.4. Israëlitische eredienst.

Bijkrediet : 32.000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen ten gevolge van de stijging van de index.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 27.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.092 frank.

Weddeachterstallen.

ART. 11.03.2. — *Bezoldigingen, enz.*

2. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 4.500.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— Krediet overgeheveld van het Openbaar Ambt : + 6.588.000 frank.

— Overschatting van het krediet : — 11.088.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.661 frank.

Weddeachterstallen.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Vermindering : 4.339.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 66.420 frank.

Weddeschaterstallen.

4. Raad van State.

A. Bijkrediet : 488.000 frank.

Sociale programmatie 1967 aan de ambtsdragers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 204.750 francs.

Programmation sociale 1966 aux titulaires de fonction.

5. Commission permanente de contrôle linguistique.

Crédit supplémentaire : 8.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 14.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire : 19.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire : 5.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents, etc.*

Crédit supplémentaire : 67.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Participation d'organismes privés dans certain études techniques imposées au département.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.785 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 29.771 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire.

ART. 12.03. — *Dépense d'entretien, etc.*

1. Hôtel et cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 760 francs.

Créance se rapportant à des exercices clôturés.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 204.750 frank.

Sociale programmatie 1966 aan de ambtsdragers.

5. Vaste commissie voor taaltoezicht.

Bijkrediet : 8.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 14.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet : 19.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

4. Raad van State.

Bijkrediet : 5.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendig afgevaardigden, enz.*

Bijkrediet : 67.000 frank.

Stijging van de index op 1 juni 1967.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Deelname van privaatorganismen in zekere aan het departement opgelegde technische studiën.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.785 frank.

Onvoldoende begrotingskredieten.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 29.771 frank.

Onvoldoende begrotingskrediet.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Ambtswoning en kabinet van de Minister.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 760 frank.

Schuldvordering met betrekking op afgesloten dienstjaren.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire : 105.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 285.600 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91.846 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 12.05. — *Fourniture de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.242 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 7.000 francs.

Insuffisance de crédit suite au départ des services provinciaux et à la prise en charge de l'entière des dépenses d'entretien par les services de l'Etat.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 379 francs.

Créance introduite après clôture de l'exercice auquel elle se rapporte.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.954 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire : 85.000 francs.

Crédit transféré des articles 12.10.3 et 12.10.4.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.316 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Bijkrediet : 105.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 285.600 frank.

Onvoldoende begrotingskrediet.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 91.846 frank.

Schuldvordering ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.242 frank.

Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

A. Bijkrediet : 7.000 frank.

Onvoldoende begrotingskrediet ingevolge het trek van de provinciale diensten en van het ten laste nemen van het geheel der uitgaven door de diensten van de Staat.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 379 frank.

Schuldvordering ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking heeft.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.954 frank.

Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

2. Centrale diensten.

A. Bijkrediet : 85.000 frank.

Krediet overgeheveld van de artikelen 12.10.3 en 12.10.4.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.316 frank.

Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

3. Gouvernements provinciaux, etc. Réduction : 68.000 francs. Réduction en compensation d'une augmentation à l'article 12.10.2.	3. Provinciale gouvernementen, enz. Vermindering : 68.000 frank. Vermindering ter compensatie van een verhoging van artikel 12.10.2.
4. Conseil d'Etat. Réduction : 17.000 francs. Réduction en compensation d'une augmentation à l'article 12.10.2.	4. Raad van State. Vermindering : 17.000 frank. Vermindering ter compensatie van een verhoging op artikel 12.10.2.
ART. 12.13. — <i>Frais exceptionnels, etc.</i> 3. Gouvernements provinciaux, etc. Crédit supplémentaire : 343.000 francs. Ce crédit se décompose comme suit : — Insuffisance de crédit : 20.000 francs. — Crédit transféré de l'article 74.03.3 : 323.000 fr.	ART. 12.13. — <i>Uitzonderingsuitgaven, enz.</i> 3. Provinciale gouvernementen, enz. Bijkrediet : 343.000 frank. Als volgt onderverdeeld : — Onvoldoende begrotingskrediet : 20.000 frank. — Krediet overgeheveld van artikel 74.03.3 : 323.000 frank.
ART. 12.22. — <i>Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.</i> Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 35.000 francs. Insuffisance du crédit budgétaire.	ART. 12.22. — <i>Werkingsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.</i> Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 35.000 frank. Onvoldoende begrotingskrediet.
ART. 12.30. — <i>Erection et aménagement de locaux, etc.</i> Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 553.771 francs. Créances introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.	ART. 12.30. — <i>Oprichting en inrichting van lokalen, enz.</i> Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 553.771 frank. Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.
ART. 12.32. — <i>Organisation de cours pour sapeurs-pompiers.</i> Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 75.130 francs. Insuffisance du crédit budgétaire.	ART. 12.32. — <i>Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.</i> Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 75.130 frank. Onvoldoende begrotingskrediet.
ART. 12.35. — <i>Frais de propagande, etc.</i> Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.550 francs. Créances introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.	ART. 12.35. — <i>Propagandakosten, enz.</i> Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.550 frank. Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.
ART. 43.02. — <i>Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles, etc.</i> Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs. Subside afférent à 1965 qui n'a pas été liquidé pendant l'exercice 1965.	ART. 43.02. — <i>Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel, enz.</i> Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank. Bijdrage van 1965 die niet vereffend werd tijdens het dienstjaar 1965.

ART. 43.07. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de police, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

L'accroissement de la charge des dépenses de police de la ville de Bruxelles est due à l'installation sur le territoire de celle-ci du siège de différentes institutions internationales.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 500.000 francs.

Même justification qu'en A.

ART. 43.18 (nouveau). — *Crédit spécial au profit des communes (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur à concurrence de 83.250.000 francs entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège et de 141.750.000 francs entre les autres communes, respectivement au prorata des quote-parts attribuées dans la répartition, pour l'année 1967, des Fonds A et B du Fonds des communes).*

Crédit nouveau : 225.000.000 de francs.

Crédit spécial accordé aux communes exclusivement pour 1967, par le Gouvernement, et affecté à l'application du protocole du 8 février 1967 en matière de restructuration barémique du personnel communal.

ART. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'intervention, etc.*

Crédit supplémentaire : 50.000.000 de francs.

Suite aux sinistres intervenus ces derniers temps il s'avère indispensable de procéder d'urgence à une alimentation substantielle de Fonds d'intervention (Torrey Canyon — Incendie de l'Innovation — Tornade du 25 juin 1967).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2.500.000 francs.

Crédit transféré de l'article 74.03.2.

74.01.3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Réduction : 50.000 francs.

Réduction en compensation d'une augmentation à l'article 12.03.3.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 207.790 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 43.07. — *Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven, enz.*

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

De verhoging van de lasten van de politieuitgaven van de stad Brussel is het gevolg van de installatie op het grondgebied van de stad van de zetel van verscheidene internationale instellingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 500.000 frank.

Zelfde justificatie als voor A.

ART. 43.18 (nieuw). — *Speciaal krediet ten gunste van de gemeenten (Krediet om te slaan door de Minister van Binnenlandse Zaken tot beloop van 83.250.000 frank onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik en tot beloop van 141.750.000 frank onder de andere gemeenten, respectievelijk naar rato van de aandelen toegekend in de omslag, voor het jaar 1967, van de A- en B-Fondsen van het Gemeentefonds).*

Nieuw krediet : 225.000.000 frank.

Speciaal krediet door de Regering aan de gemeenten toegekend, uitsluitend voor 1967, en bestemd voor de toepassing van het protocol van 8 februari 1967 inzake de restructuratie der weddeschalen van het gemeentepersoneel.

ART. 61.01. — *Stijping van het interventiefonds, enz.*

Bijkrediet : 50.000.000 frank.

Ingevolge de laatste tijd voorgevallen onheilen is het noodzakelijk dringend tot een degelijke stijping van het interventiefonds over te gaan (Torrey Canyon — Brand van de Innovation — Tornado van 25 juni 1967).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2.500.000 frank.

Krediet overgeheveld van artikel 74.03.2.

74.01.3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Vermindering : 50.000 frank.

Vermindering in compensatie van een verhoging op artikel 12.03.3.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 207.790 frank.

Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

74.01.4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.388 francs.

Créances introduites après clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

74.03.2. Administration centrale.

A. Réduction : 3.750.000 francs.

Réduction en compensation d'une augmentation aux articles 12.03.2 et 74.01.2.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 582.134 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire.

74.03.3. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction : 329.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Réduction en compensation d'une augmentation aux articles 12.03.3 et 12.13.3 : 348.000 francs.

— Achat de mobilier pour un commissaire d'arrondissement : + 19.000 francs.

ART. 01.03 (nouveau). — *Dépenses diverses relatives à la permanence anti-incendie au quartier général du SHAPE.*

Crédit nouveau : 1.917.000 francs.

Crédit nécessaire pour le recrutement et l'habillement de 30 hommes comme permanence anti-incendie à Casteau.

Décomposition du crédit :

— Traitements (6 mois) : 1.704.000 francs.

— Habillement : 313.000 francs.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR.**

SECTION I.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :*

11.02.1. Du Ministre des Affaires étrangères.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 275.000 francs.

Crédit devant permettre le remboursement, à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer, d'une partie des émoluments liquidés, pour la période s'étendant du 21 mars au 31 décembre 1966, à l'un de ses fonctionnaires détaché au Cabinet.

74.01.4. Raad van State.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.388 frank.

Schuldvorderingen ingediend na afsluiten van het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

74.03.2. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 3.750.000 frank.

Vermindering in compensatie van een verhoging op artikelen 12.03.2 en 74.01.2.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 582.134 frank.

Onvoldoende begrotingskrediet.

74.03.3. Provinciale gouvernementen, enz.

Vermindering : 329.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— Vermindering in compensatie van een verhoging op artikelen 12.03.3 en 12.13.3 : 348.000 frank.

— Aankoop van meubilair voor een arrondissementscommissaris : + 19.000 frank.

ART. 01.03 (nieuw). — *Verschillende uitgaven met betrekking tot een vaste anti-branddienst op het hoofdkwartier van SHAPE.*

Nieuw krediet : 1.917.000 frank.

Krediet vereist voor de aanwerving en de kleding van 30 mannen als vaste anti-branddienst te Casteau.

Verdeling van het krediet :

— Wedden (6 maanden) : 1.704.000 frank.

— Kleding : 313.000 frank.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.**

SECTIE I.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van :*

11.02.1. De Minister van Buitenlandse Zaken.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 275.000 frank.

Krediet dat de terugbetaling aan de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid moet mogelijk maken van een gedeelte van de wedde vereffend, voor de periode van 21 maart tot 31 december 1966, aan een harer ambtenaren bij het Kabinet gedetacheerd.

11.02.3. Du Ministre des Affaires européennes et de la Culture néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 135.000 francs.

La réévaluation des dépenses probables de l'année 1967 fait apparaître une insuffisance de crédit de l'ordre du supplément demandé.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1 Administration centrale.

Réduction : 1.500.000 francs.

Diminution consécutive au départ de plusieurs agents.

11.03.2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. Crédit supplémentaire : 16.200.000 francs.

Le supplément sollicité se décompose comme suit :

1. Augmentation à prévoir pour couvrir les ajustements d'indemnités de poste rendus nécessaires dans les pays où la Belgique est représentée et où le coût de la vie a augmenté de plus de 10 % depuis la date de la dernière révision : 6.000.000 de francs.

2. Crédit nécessaire pour l'engagement de prospecteurs commerciaux supplémentaires, dans le cadre de la relance économique : 3.000.000 de francs.

3. Dépenses supplémentaires résultant de l'augmentation du traitement des agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie, à partir du 1^{er} avril 1967, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 11 janvier 1967 modifiant celui du 22 juillet 1964 portant statut pécuniaire du personnel des Ministères : 1.400.000 francs.

4. Dépenses supplémentaires engendrées par le paiement du traitement des agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie au taux de 120 % à partir du 1^{er} juin 1967 : 2.100.000 francs.

5. Dépenses supplémentaires découlant de l'accroissement du taux des allocations familiales liquidées au profit des agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie et de l'augmentation du nombre des bénéficiaires : 3.700.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.800.000 francs.

Crédit nécessaire à la régularisation de diverses dépenses de personnel exposées par nos postes à l'étranger.

11.02.3. De Minister van Europese Zaken en van de Nederlandse Cultuur.

Bijkrediet : 135.000 frank.

Een nieuwe raming van de vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1967 doet een tekort uitschijnen ten bedrage van het aangevraagd bijkrediet.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 1.500.000 frank.

Vermindering voorspruitend uit het vertrek van meerdere personeelsleden.

11.03.2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. Bijkrediet : 16.200.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet wordt als volgt verdeeld :

1. Vermeerdering die moet voorzien worden om de aanpassingen der postvergoedingen te dekken noodzakelijk geworden in de landen waar België vertegenwoordigd is en waar de levensduurte met meer dan 10 % is gestegen sedert de laatste herziening : 6.000.000 frank.

2. Krediet noodzakelijk voor de aanwerving van bijkomende handelsprospectors in het kader van de economische heropleving : 3.000.000 frank.

3. Bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de wederverhoging van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, vanaf 1 april 1967, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 11 januari 1967 tot wijziging van het besluit van 22 juli 1964 houdende het geldelijk statuut van het personeel der Ministeries : 1.400.000 frank.

4. Aanvullende uitgaven voortspruitend uit de uitbetaling der wedden van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij aan de index 120 % vanaf 1 juni 1967 : 2.100.000 frank.

5. Aanvullende uitgaven voortvloeiend uit de verhoging van de kinderbijslagen vereffend ten voordele van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière en de vermeerdering van het aantal der rechthebbenden : 3.700.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.800.000 fr.

Krediet noodzakelijk voor de regularisatie van diverse personeelsuitgaven die werden gedaan door onze posten in het buitenland.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année.

L'augmentation proposée est compensée par une réduction équivalente à l'article 12.10.2.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2.100.000 francs.

Crédit nécessaire au remboursement à la R.T.T. des rémunérations des téléphonistes.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Hôtels ministériels, etc.

Crédit supplémentaire : 191.000 francs.

La réévaluation des dépenses probables de l'année 1967 fait apparaître une insuffisance de crédit de l'ordre du supplément demandé.

12.02.2. Administration centrale.

Diminution : 2.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année.

12.02.3. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. Crédit supplémentaire : 6.000.000 de francs.

Supplément destiné à pallier l'accroissement constant des dépenses de fonctionnement de nos postes à l'étranger.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.200.000 francs.

Montant nécessaire à la régularisation de diverses dépenses exposées par nos postes à l'étranger.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 346.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de diverses factures introduites tardivement.

12.03.3. Postes diplomatiques et consulaires, etc.

A. Crédit supplémentaire : 1.150.000 francs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar.

De voorgestelde vermeerdering wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering op artikel 12.10.2.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2.100.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden der telefonisten.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

12.02.1. Ministeriële hotels, enz.

Bijkrediet : 191.000 frank.

Een nieuwe raming van de vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1967 doet een tekort uitschijnen ten bedrage van het aangevraagd bijkrediet.

12.02.2. Hoofdbestuur.

Vermindering : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar.

12.02.3. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. Bijkrediet : 6.000.000 frank.

Bijkrediet bestemd om het hoofd te bieden aan de bestendige stijging der werkingsuitgaven van onze posten in het buitenland.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.200.000 frank.

Bedrag noodzakelijk voor de regularisatie van diverse uitgaven die werden gedaan door onze posten in het buitenland.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 346.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de vereffening van diverse laattijdig ingediende fakturen.

12.03.3. Diplomatieke en consulaire posten, enz.

A. Bijkrediet : 1.150.000 frank.

Il s'agit du transfert d'un crédit de 1.150.000 francs des articles 12.29 (700.000 francs) et 74.03 (450.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000.000 de francs.

Montant nécessaire à la régularisation de diverses dépenses exposées par nos postes à l'étranger.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année. L'augmentation proposée est compensée par une réduction équivalente à l'article 74.04.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 545.000 francs.

Montant nécessaire à la régularisation de diverses dépenses exposées par nos postes à l'étranger (350.000 francs) et au paiement du solde d'une facture de l'O.C.F. relative à 1966 (195.000 francs).

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30.000 francs.

Montant nécessaire au règlement de diverses créances introduites tardivement.

12.10.2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.

A. Réduction : 200.000 francs.

Compensation du supplément sollicité à l'article 11.04.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 65.000 francs.

Crédit nécessaire à la régularisation de frais de mission relatifs au 2^e semestre 1965 (7.000 francs) et au règlement de diverses factures introduites tardivement (58.000 francs).

12.10.3. Indemnités pour missions diverses, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.413.000 francs.

Crédit nécessaire au règlement de diverses créances relatives à 1965 et 1966 qui ont été introduites tardivement ou qui n'ont pu être liquidées faute de crédits suffisants.

Het betreft de overdracht van een krediet van 1.150.000 frank van de artikelen 12.29 (700.000 frank) en 74.03 (450.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000.000 frank.

Bedrag noodzakelijk voor de regularisatie van diverse uitgaven die werden gedaan door onze posten in het buitenland.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar. De voorgestelde verhoging wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering op artikel 74.04.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 545.000 frank.

Bedrag noodzakelijk voor de regularisatie van diverse uitgaven die werden gedaan door onze posten in het buitenland (350.000 frank) en voor de vereffening van het saldo van een faktuur van het C.B.B. betreffende 1966 (195.000 frank).

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30.000 frank.

Bedrag noodzakelijk voor de vereffening van meerdere laattijdig ingediende schuldvorderingen.

12.10.2. Carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.

A. Vermindering : 200.000 frank.

Compensatie voor het bijkrediet aangevraagd op artikel 11.04.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 65.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de regularisatie van zendingskosten betreffende het 2^e semester van 1965 (7.000 frank) en voor de vereffening van diverse laattijdig ingediende facturen (58.000 frank).

12.10.3. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.413.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de vereffening van diverse schuldvorderingen met betrekking tot 1965 en 1966 die laattijdig werden ingediend of die niet konden worden vereffend bij gebrek aan voldoende kredieten.

ART. 12.20. — *Créances arriérées des exercices antérieurs, etc.*

Réduction : 1.600.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année.

ART. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

A. Crédit supplémentaire : 1.950.000 francs.

Il s'agit de dépenses supplémentaires résultant des visites officielles en Belgique.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 751.000 francs.

Supplément devant permettre :

1. le règlement de plusieurs factures et prestations relatives à 1966 qui n'ont pu être liquidées faute de crédits suffisants (600.000 francs).

2. la régularisation de diverses dépenses exposées par nos postes à l'étranger (151.000 francs).

ART. 12.29. — *Travaux d'entretien et de réparation des immeubles propriété de l'Etat et loués par lui.*

Réduction : 700.000 francs.

Compensation partielle du supplément de 1.150.000 francs sollicité à l'article 12.03.3.

ART. 12.33 (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Comité d'accueil du SHAPE en Belgique.*

Crédit nouveau : 300.000 francs.

Crédit devant couvrir les dépenses inhérentes au fonctionnement du Comité d'accueil du SHAPE en Belgique.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Indemnisation des dommages corporels aux victimes d'un accident de roulage.

ART. 33.04. — *Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961 et 3 avril 1964 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, etc.*

Réduction : 105.100.000 francs.

La réévaluation des dépenses probables de l'année 1967 fait apparaître à cette position budgétaire un excédent de crédit de l'ordre de la diminution proposée.

ART. 12.20. — *Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, enz.*

Vermindering : 1.600.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

A. Bijkrediet : 1.950.000 frank.

Het betreft hier bijkomende uitgaven die voortvloeien uit officiële bezoeken aan België.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 751.000 frank.

Bijkrediet dat moet toelaten :

1. meerdere facturen en prestaties met betrekking tot 1966 te vereffenen die bij gebrek aan voldoende kredieten niet konden worden vereffend (600.000 frank).

2. diverse uitgaven te regulariseren die door onze posten in het buitenland werden gedaan (151.000 frank).

ART. 12.29. — *Onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat.*

Vermindering : 700.000 frank.

Gedeeltelijke compensatie van het bijkrediet van 1.150.000 frank aangevraagd op artikel 12.03.3.

ART. 12.33 (nieuw). — *Werkingskosten van het Onthaalcomité van de SHAPE in België.*

Nieuw bijkrediet : 300.000 frank.

Krediet dat de uitgaven moet dekken die betrekking hebben op de werking van het Onthaalcomité van de SHAPE in België.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Schadevergoeding voor lichamelijk letsel aan de slachtoffers van een verkeersongeluk.

ART. 33.04. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961 en 3 april 1964 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, enz.*

Vermindering : 105.100.000 frank.

De herwaardering van de vermoedelijke uitgaven van het jaar 1967 doet op deze begrotingspost een krediet overschot uitschijnen tot beloop van de voorgestelde vermindering.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

Crédit supplémentaire : 28.524.000 francs.

Rajustement inéluctable de la quote-part de la Belgique dans le budget de la Communauté Economique Européenne.

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

Crédit supplémentaire : 27.000.000 de francs.

Frais de transfert de l'O.T.A.N. à Evre.

ART. 34.09 (nouveau). — *Participation financière de la Belgique à l'entretien d'une force de police de l'O.N.U. à Chypre.*

Crédit supplémentaire : 11.000.000 de francs.

Décomposition du supplément demandé :

1. 6.000.000 de francs : Montant nécessaire à la régularisation budgétaire de la participation financière de la Belgique à l'entretien d'une force de police de l'O.N.U. à Chypre pour la période s'étendant du 27 juin au 26 décembre 1966.

2. 5.000.000 de francs : Montant de l'intervention de la Belgique pour 1967.

ART. 34.17 (nouveau). — *Don aux réfugiés du Tiers-Monde.*

Crédit nouveau : 500.000 francs.

Régularisation budgétaire de l'intervention de la Belgique dans l'aide offerte aux réfugiés du Tiers-Monde.

ART. 34.18 (nouveau). — *Don aux sinistrés d'Italie.*

Crédit nouveau : 1.000.000 de francs.

Régularisation budgétaire de l'intervention de la Belgique dans l'aide offerte aux victimes des inondations désastreuses qui ont ravagé l'Italie.

ART. 41.02. — *Fonds du Commerce extérieur.*

Crédit supplémentaire : 25.000.000 de francs.

Montant nécessaire à la régularisation budgétaire d'un subside complémentaire alloué, au Fonds du Commerce extérieur, dans le cadre de la loi attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

Bijkrediet : 28.524.000 frank.

Onafwendbare aanpassing van het aandeel van België in de begroting van de Europese Economische Gemeenschap.

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

Bijkrediet : 27.000.000 frank.

Kosten in verband met de overheveling van de N.A.V.O. naar Evre.

ART. 34.09 (nieuw). — *Financiële bijdrage van België in het onderhoud van een O.V.N.-politie-macht in Cyprus.*

Bijkrediet : 11.000.000 frank.

Ontleding van het aangevraagde bijkrediet :

1. 6.000.000 frank : Bedrag noodzakelijk voor de budgettaire regularisatie van de financiële bijdrage van België in het onderhoud van een O.V.N.-politie-macht te Cyprus voor de periode gaande van 27 juni tot 26 december 1966.

2. 5.000.000 frank : Bedrag van de tussenkomst van België voor 1967.

ART. 34.17 (nieuw). — *Gift aan de vluchtelingen van de Derde-Wereld.*

Nieuw krediet : 500.000 frank.

Budgettaire regularisatie van de tussenkomst van België in de aan de vluchtelingen van de Derde-Wereld gebrachte hulp.

ART. 34.18 (nieuw). — *Gift aan de geteisterden van Italië.*

Nieuw krediet : 1.000.000 frank.

Budgettaire regularisatie van de tussenkomst van België in de bijstand verleend aan de slachtoffers van de rampspoedige overstromingen die Italië teisterden.

ART. 41.02. — *Fonds van de Buitenlandse Handel.*

Bijkrediet : 25.000.000 frank.

Bedrag noodzakelijk voor de budgettaire regularisatie van een aanvullende toelage toegekend aan het Fonds van de Buitenlandse Handel in het raam van de wet tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par l'O.C.F.*

Réduction : 450.000 francs.

Compensation partielle du supplément de 1.150.000 francs sollicité à l'article 12.03.3.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Réduction : 350.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année. D'autre part, la réduction proposée compense le supplément de 200.000 francs sollicité à l'article 12.09.

SECTION II.

Assistance Technique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Office de la Coopération au Développement.

A. Réduction : 3.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins de l'année budgétaire.

1. Les régularisations et recrutements n'affecteront que sept mois de l'année budgétaire 1967.

2. Le transfert de la cellule ordonnancement et comptabilité de l'O.C.D. n'entraînera aucune consommation de crédit, contrairement à ce qui avait été prévu lors de l'élaboration des prévisions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Crédit devant permettre la liquidation d'arriérés de traitements relatifs à l'exercice 1965.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 41.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de créances relatives aux exercices 1963, 1964 et 1965.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Virement de crédit de l'article 34.18 pour couvrir la rémunération des experts et tiers étrangers à l'administration nécessaires à la réalisation des programmes de formation des candidats et du personnel de la coopération au développement.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Vermindering : 450.000 frank.

Gedeeltelijke compensatie van het bijkrediet van 1.150.000 frank, aangevraagd op artikel 12.03.3.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 350.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van het jaar. Anderzijds, wordt door deze vermindering het bijkrediet van 200.000 frank aangevraagd op artikel 12.09 gecompenseerd.

SECTIE II.

Technische Bijstand.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking.

A. Vermindering : 3.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de noodwendigheden van het begrotingsjaar.

1. De regularisaties en aanwervingen zullen slechts zeven maanden van het begrotingsjaar 1967 beslaan.

2. Het overhevelen van het Bureau « Ordonnancement en Comptabiliteit » naar de D.O.S. zal, in tegenstelling met hetgeen bij het opmaken van de vooruitzichten voorzien werd, geen kredietuitgave vergen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Krediet dat de uitbetaling van de achterstallige wedden voor het dienstjaar 1965 moet toelaten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.000 frank.

Krediet nodig voor het delgen van de schulden voor de dienstjaren 1963, 1964 en 1965.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Kredietoverschrijving van artikel 34.18 voor de bezoldiging van deskundigen en derden die niet tot de Administratie behoren en die nodig zijn voor de verwezenlijking van programma's voor de opleiding van de kandidaten en het personeel van de ontwikkelingssamenwerking.

Experts étrangers à l'Administration : 850.000 francs.

Autres prestations de tiers : 150.000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 156.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de créances relatives aux exercices 1961, 1963 et 1964 pour fourniture de cartes géographiques et redevances téléphoniques.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 62.000 francs.

Somme nécessaire à la régularisation partielle de la facture 35.045 du 16 février 1966 de l'O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 49.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de créances relatives à l'exercice 1965.

ART. 33.07. — *Emigration sélective, etc., en Amérique latine, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 262.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de créances afférentes aux exercices 1965 et 1966.

ART. 34.07. — *Dépenses relatives à la Coopération en personnel comprenant entre autres, celles résultant de contrats conclus à cette fin, avec des organismes belges en vue de la réalisation de programmes d'assistance dans les pays en voie de développement (y compris les dépenses des exercices antérieurs à l'exception de celles afférentes aux rémunérations).*

A. Crédit supplémentaire : 97.000.000 de francs.

Mise en vigueur au 1^{er} avril 1967 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 constituant le nouveau statut du personnel de la coopération (85.000.000 de francs) et incidence de la majoration de l'indice des prix de détail à partir du 1^{er} juin 1967 (12.000.000 de francs).

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 5.900.000 francs.

Arriérés de traitements des exercices 1961, 1962, 1963, 1964 et 1965, suite à des revisions de carrière.

Extension du libellé :

La réorganisation des programmes de coopération tend de plus en plus à la réalisation de projets globaux confiés à des organismes belges plutôt qu'à la mise en place d'experts individuels.

Deskundigen die niet tot de Administratie behoren : 850.000 frank.

Andere prestaties van derden : 150.000 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 156.000 frank.

Krediet dat nodig is voor de delging van de schulden van de dienstjaren 1961, 1963 en 1964 voor de levering van landkaarten en telefoongesprekken.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 62.000 frank.

Som die nodig is voor de gedeeltelijke regularisatie van de factuur 35.045 van 16 februari 1966 van C.B.B.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige dienstjaren : 49.000 frank.

Krediet dat nodig is voor de delging van de schulden van het dienstjaar 1965.

ART. 33.07. — *Selectieve emigratie, enz., in Latijns-Amerika, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 262.000 frank.

Krediet dat nodig is voor de delging van de schulden van de dienstjaren 1965 en 1966.

ART. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, met ondermeer deze die voortvloeiend uit kontrakten aangaan in het raam van de ontwikkelingssamenwerking met Belgische organismen met het oog op het verwezenlijken van bijstandsprogramma's in de ontwikkelingslanden (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren uitgezonderd deze in verband met de bezoldigingen).*

A. Bijkrediet : 97.000.000 frank.

Van kracht worden per 1 april 1967 van het koninklijk besluit d.d. 10 april 1967 houdende het nieuw statuut van het samenwerkingspersoneel (85.000.000 frank) en weerslag van de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van 1 juni 1967 af (12.000.000 frank).

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 5.900.000 frank.

Achterstallige wedden van de dienstjaren 1961, 1962, 1963, 1964 en 1965 ingevolge herzieningen van de loopbanen.

Uitbreiding van de tekst :

De reorganisatie van de Samenwerkingsprogramma's beoogt meer en meer de verwezenlijking van globale projecten tevertrouwd aan Belgische instellingen, in plaats van het zenden van individuele deskundigen.

Pour répondre à cette nouvelle orientation, il y a lieu d'autoriser la liquidation à charge du 34.07 des dépenses de toutes natures résultant de contrats conclus avec des organismes belges et relatifs à la coopération en personnel dans les pays en voie de développement.

ART. 34.08. — *Dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 10.180.000 francs.

Application du nouveau statut (9.180.000 francs) et incidence de l'index (1.000.000 de francs).

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 2.621.000 francs.

Arriérés de traitements des exercices 1961 à 1965, suite à des revisions de carrières.

ART. 34.11. — *Bourses d'études et de stages, etc.*

Réduction : 2.400.000 francs.

Transfert de crédit à l'article 34.12. La somme de 2.400.000 francs qui était destinée à augmenter le montant des bourses d'études dans le courant de l'année 1966-1967 est devenue disponible par le fait que l'entrée en vigueur de cette augmentation a été postposée au 1^{er} septembre 1967.

ART. 34.12. — *Aide sociale aux boursiers et stagiaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.400.000 francs.

Crédit supplémentaire résultant du transfert de l'article 34.11. Il vise à octroyer un subside complémentaire aux organismes agréés dans le cadre de l'aide sociale et culturelle pour leurs frais de fonctionnement.

ART. 34.15. — *Subvention à l'I.R.E.S. de Kinshasa.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.417.000 francs.

Régularisation avances du Trésor.

ART. 34.16. — *Dépenses relatives à l'appui logistique, etc.*

Réduction : 4.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels. Cette réduction compense partiellement le crédit supplémentaire sollicité à l'article 34.19.

ART. 34.18. — *Dépenses de toutes nature relatives à la formation des candidats et du personnel de la coopération au développement (y compris les dépenses afférentes aux conférenciers et au personnel administratif d'appoint, les dépenses de fonctionnement et d'accueil, les frais de logement, de séjour et de voyages, ainsi que les dépenses des exercices antérieurs).*

A. Réduction : 1.000.000 de francs.

Transfert de crédit au 12.01 en vue de la rémunération d'experts et de tiers étrangers à l'Administration dont le recrutement est temporairement nécessaire pour réaliser les programmes de formation des candidats et du personnel de la coopération.

Om aan deze nieuwe oriëntering tegemoet te komen dient, ten laste van de 34.07 de uitbetaling toe te laten van allerlei uitgaven voortvloeiende uit de contracten afgesloten met Belgische organismen in verband met de samenwerking inzake personeel met de ontwikkelingslanden.

ART. 34.08. — *Uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.*

A. Bijkrediet : 10.180.000 frank.

Toepassing van het nieuw statuut (9.180.000 frank) en weerslag van het indexcijfer (1.000.000 frank).

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 2.621.000 frank.

Achterstallige wedden voor de dienstjaren 1961 tot 1965 ingevolge loopbaanherzieningen.

ART. 34.11. — *Studie- en stagebeurzen, enz.*

Vermindering : 2.400.000 frank.

Overdracht van krediet naar artikel 34.12. De som van 2.400.000 frank die bestemd was om het bedrag van de studiebeurzen tijdens het jaar 1966-1967 te vervoegen wordt beschikbaar door het feit dat de datum van het in voege treden van die verhoging verlegd werd op 1 september 1967.

ART. 34.12. — *Sociale hulp aan beursstudenten, enz.*

Bijkrediet : 2.400.000 frank.

Bijkrediet voortspruitende uit de overdracht van artikel 34.11. Het is bestemd om een bijkomende subsidie toe te kennen aan de organismen erkend in het raam van de culturele en sociale hulpverlening.

ART. 34.15. — *Toelage aan het I.R.E.S. te Kinshasa.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.417.000 frank.

Regularisatie Schatkistvoorschotten.

ART. 34.16. — *Uitgaven met betrekking tot de logistische steun, enz.*

Vermindering : 4.000.000 frank.

Kredietaanpassing aan de werkelijke noden. Deze vermindering vereffent gedeeltelijk het bijkrediet aangevraagd op artikel 34.19.

ART. 34.18. — *Allerlei uitgaven met betrekking tot de opleiding van de kandidaten en het personeel van de ontwikkelingssamenwerking (met inbegrip van de uitgaven die betrekking hebben op de conferenciers en het administratief hulp personeel of de werkings- en onthaalkosten, de logies-, verblijfs- en reiskosten, benevens de uitgaven van de vorige dienstjaren).*

A. Vermindering : 1.000.000 frank.

Kredietoverschrijving op 12.01 voor de bezoldiging van deskundigen en derden die niet tot de Administratie behoren en waarvan de aanwerving tijdelijk nodig is voor de verwezenlijking van de opleidingsprogramma's voor kandidaten en leden van het samenwerkingspersoneel.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 7.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1965.

Modification du libellé :

En vue de permettre la liquidation des dépenses relatives à la réception de personnalités étrangères à l'administration et l'accueil des participants aux cycles de formation.

ART. 34.19. — *Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement.*

Crédit supplémentaire : 8.000.000 de francs.

Application du nouveau statut (5.000.000 de francs) et incidence de la majoration de l'index (3.000.000 de francs).

ART. 34.21 (nouveau). — *Dépenses exceptionnelles afférentes à des exercices antérieurs.*

Crédit nouveau exercices antérieurs : 7.528.000 francs.

1. Régularisation de cotisations sociales de l'exercice 1961 pour assistants sociaux : 11.000 francs.

2. Régularisation de dépenses exposées en 1960 par les missions techniques de Léopoldville et d'Elisabethville : 6.000.000 de francs.

3. Remboursement aux comptes de tutelle de dépenses exposées en 1964 pour les forces métropolitaines en stationnement au R.U. : 1.517.000 francs.

ART. 53.04 (nouveau). — *Quote-part de la Belgique au Fonds Européen de Développement de la Communauté Economique Européenne.*

Crédit nouveau : 189.000.000 de francs.

Appel de fonds de la Communauté Economique Européenne conformément à la convention de Yaoundé.

ART. 53.05 (nouveau). — *Contribution belge à la campagne internationale de solidarité avec l'Inde.*

Crédit nouveau : 14.291.000 francs.

Quote-part du Trésor belge dans la campagne de solidarité avec l'Inde.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 3.505.000 francs.

Cette majoration est due principalement au fait que le crédit prévu au budget initial pour le poste : « Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, etc. » s'avère insuffisant pour permettre au Département de faire face à ses obligations pendant le deuxième semestre de 1967.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 7.000 frank.

Noodzakelijk krediet voor de delging van schulden met betrekking tot het dienstjaar 1965.

Wijziging van de tekst :

Teneinde de uitkering toe te laten van de uitgaven met betrekking tot het onthaal van personaliteiten die niet tot de administratie behoren en van de deelnemers aan de opleidingscyclussen.

ART. 34.19. — *Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden.*

Bijkrediet : 8.000.000 frank.

Toepassing van het nieuw statuut (5.000.000 frank) en weerslag van de verhoging van het indexcijfer (3.000.000 frank).

ART. 34.21 (nieuw). — *Uitzonderingsuitgaven die betrekking hebben op de vorige dienstjaren.*

Nieuw krediet vorige dienstjaren : 7.528.000 frank.

1. Vereffening van de sociale bijdragen voor het dienstjaar 1961 voor maatschappelijke helpers : 11.000 frank.

2. Vereffening van de in 1960 gedane uitgaven voor de technische zendingen te Leopoldstad en te Elisabethstad : 6.000.000 frank.

3. Terugbetaling aan de rekeningen in verband met het voogdijschap van de in 1964 gedane uitgaven voor de moederlandse strijdkrachten in R.U. geleverd : 1.517.000 frank.

ART. 53.04 (nieuw). — *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de Europese Economische Gemeenschap.*

Nieuw krediet : 189.000.000 frank.

Beroep vanwege de Europese Economische Gemeenschap op de financiële tegemoetkoming van België, overeenkomstig de conventie van Yaoundé.

ART. 53.05 (nieuw). — *Bijdrage van België in de internationale Solidariteitsactie met India.*

Nieuw krediet : 14.291.000 frank.

Bijdrage van de Belgische Schatkist in de Solidariteitscampagne met India.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 3.505.000 frank.

De vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat het in de oorspronkelijke begroting voorziene krediet voor de post : « Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, enz. » ontoereikend is om het Departement in staat te stellen zijn verplichtingen na te komen tijdens het tweede semester van 1967.

11.03.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 150.489.000 francs.

Augmentation résultant de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967 et de l'augmentation du taux des allocations familiales au 1^{er} janvier 1967.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 45.200.000 francs.

Ce supplément est nécessaire à la liquidation des dossiers introduits par l'O.N.S.S. et les organismes assureurs compétents pour l'année en cours.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 60.000.000 de francs.

Ce supplément, nécessaire à la liquidation des dossiers introduits ou à introduire à brève échéance par l'O.N.S.S. et les organismes assureurs compétents, se rapporte aux exercices 1955 à 1966.

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

11.12.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 180.425.000 francs.

Lors de l'incendie du dépôt Q.M. à Hemiksem le 16 mai 1967, les stocks d'habillement et d'équipement ont été détruits; afin de ne pas interrompre l'approvisionnement régulier des unités de la Force terrestre, il est indispensable de conclure des marchés de remplacement. A cet effet, un crédit supplémentaire de 176.978.000 francs est à prévoir.

D'autre part, la hausse du prix de la ration de vivres entraîne une augmentation de 3.447.000 francs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.2. Forces armées.

Réduction : 5.088.000 francs.

Diminution affectant le poste : « Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration ».

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 3.601.000 francs.

— Fournitures diverses (exercices 1956, 1957 et 1962) : 10.000 francs.

— Loyers et impositions (exercices 1961, 1962, 1963, 1964 et 1965) : 2.300.000 francs.

11.03.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 150.489.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967 en uit de verhoging van de kinderbijslagen op 1 januari 1967.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen, enz.*

A. Bijkrediet : 45.200.000 frank.

Onderhavig bijkrediet is nodig voor de vereffening van de door de RMZ en de bevoegde verzekeringsinstellingen ingediende dossiers voor het lopend jaar.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 60.000.000 frank.

Dit bijkrediet, nodig voor de vereffening van de door de RMZ en de bevoegde verzekeringsinstellingen ingediende of binnenkort in te dienen dossiers, betreft de dienstjaren 1955 tot 1966.

ART. 11.12. — *Lonen in natura : voeding en kleding.*

11.12.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 180.425.000 frank.

In het Depot Kwartiermeester te Hemiksem werden, op 16 mei 1967, de voorraden kledingstukken en uitrustingsvoorwerpen door brand vernield; ten einde de regelmatige bevoorrading van de eenheden van de Landmacht niet te onderbreken, is het onontbeerlijk overeenkomsten ter vervanging van de vernielde voorraden af te sluiten. Hiervoor dient een bijkrediet van 176.978.000 frank uitgetrokken.

Anderzijds, veroorzaakt de prijsstijging van het voedingsrantsoen een verhoging van 3.447.000 frank.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.2. Krijgsmacht.

Vermindering : 5.088.000 frank.

Vermindering van de post :
« Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen ».

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige dienstjaren : 3.601.000 frank.

— Allerhande bezoldigheden (dienstjaren 1956, 1957 en 1962) : 10.000 frank.

— Huurgelden en belastingen (dienstjaren 1961, 1962, 1963, 1964 en 1965) : 2.300.000 frank.

— Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.) (exercices 1964 et 1965) : 1.291.000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

12.03.2. Forces armées.

A. Crédit supplémentaire : 6.475.000 francs.

Augmentation résultant de :

— la hausse des prix des matériaux et du coût de la main-d'œuvre utilisés à l'entretien ordinaire des bâtiments et installations (+ 3.200.000 francs) ;

— de la passation d'un contrat de location d'un avion rapide pour le transport de membres du gouvernement (+ 3.275.000 francs).

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 32.000 francs.

Créance relative à l'exercice 1965 et ayant trait à la location d'un appareil de photocopie.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, etc.*

12.10.2. Forces armées.

A. Réduction : 942.000 francs.

Diminution affectant le poste :

« Frais de transport pour missions et déplacements à l'étranger ».

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 123.000 francs.

— Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercices 1964 et 1965) : 4.400 francs.

— Indemnités pour missions et déplacements à l'étranger (exercices 1964 et 1965 : 117.000 francs.

— Frais de changement de résidence (exercices 1964 et 1965) : 1.600 francs.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.2. Forces armées.

Réduction : 5.230.000 francs.

Diminution concernant les frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique.

— Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van lijnen, enz.) (dienstjaren 1964 en 1965) : 1.291.000 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

12.03.2. Krijgsmacht.

A. Bijkrediet : 6.475.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit :

— De stijging van de prijzen voor de materialen en van de arbeidskosten, gebruikt voor het gewoon onderhoud van gebouwen en installaties (+ 3.200.000 frank).

— het sluiten van een contract voor de huur van een snel zakenvliegtuig voor het vervoer van leden van de regering (+ 3.275.000 frank).

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 32.000 frank.

Schuldvordering betreffende het dienstjaar 1965 en die betrekking heeft op de huur van een fotocopieerapparaat.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, enz.*

12.10.2. Krijgsmacht.

A. Vermindering : 942.000 frank.

Vermindering van de post :

« Vervoerkosten voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland ».

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 123.000 frank.

— Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaren 1964 en 1965) : 4.400 frank.

— Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland (dienstjaren 1964 en 1965) : 117.000 frank.

— Kosten wegens verandering van standplaats (dienstjaren 1964 en 1965) : 1.600 frank.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.2. Krijgsmacht.

Vermindering : 5.230.000 frank.

Vermindering van het voorziene krediet voor schoolgeld van de militairen aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 1.200.000 francs.

Augmentation affectant les frais de documentation et résultant de l'implantation du S.H.A.P.E. et du Conseil de l'O.T.A.N. en Belgique.

ART. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges, etc.*

Crédit supplémentaire : 20.000.000 de francs.

— Rémunérations de la main-d'œuvre civile : + 12.500.000 francs (hausse des rémunérations et des charges connexes).

— Service de santé : + 6.000.000 de francs (recours au service sanitaire civil allemand au profit des militaires et de leurs familles en application de l'assurance - soins de santé obligatoire).

— Quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang : + 1.500.000 francs (hausse des rémunérations et des charges connexes du personnel allemand).

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat, etc. (Les dépenses relatives à l'entretien des moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).*

A. Crédit supplémentaire : 101.616.000 francs.

— Carburants et lubrifiants : + 28.869.000 francs (augmentation du plan de vol pour la formation des élèves-pilotes néerlandais).

— Entretien du charroi et du matériel volant : + 72.747.000 francs (hausse des prix et du coût de la main-d'œuvre et augmentation du plan de vol pour la formation des élèves-pilotes néerlandais en Belgique).

La disposition spéciale insérée dans le texte de l'article doit permettre la continuation des liquidations au-delà de l'année qui suit la clôture de l'année budgétaire et prévenir l'inscription répétée aux budgets ultérieurs de crédits afférents à des dépenses arriérées se rapportant à l'entretien des moyens de transport, de leurs composants et accessoires. En effet, l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, entrée en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1967, prévoit que les crédits non dissociés ne seront reportés qu'une seule

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 1.200.000 frank.

Vermeerdering die betrekking heeft op documentatiekosten en die voortspuit uit de inplanting van de S.H.A.P.E. en van de N.A.V.O.-Raad in België.

ART. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten, enz.*

Bijkrediet : 20.000.000 frank.

— Bezoldigingen van de burgerlijke werkkrachten : + 12.500.000 frank (stijging van de bezoldigingen en de daarmee verbonden lasten).

— Gezondheidsdienst : + 6.000.000 frank (beroep op de Duitse burgerlijke gezondheidsdienst ten bate van militairen en hun gezinnen in toepassing van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging).

— Bijdrage van België in de gemeenschappelijke wervingsuitgaven van het kamp van Vogelsang : + 1.500.000 frank (stijging van de bezoldigingen en de daarmee verbonden lasten voor het Duits personeel).

ART. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat, enz. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven in verband met het onderhoud van de vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden).*

A. Bijkrediet : 101.616.000 frank.

— Brandstof en smeermiddelen : + 28.869.000 frank (verhoging van het vliegplan voor de vorming van de Nederlandse leerling-vliegers).

— Onderhoud van de voertuigen en van het vlieg-materieel : + 72.747.000 frank (stijging van de prijzen en van de arbeidskosten en verhoging van het vliegplan voor de vorming van de Nederlandse leerling-vliegers in België).

Met de bijzondere beschikking, ingelast in de tekst van het artikel, beoogt men de voortzetting van de vereffeningen na het jaar dat volgt op de afsluiting van het begrotingsjaar en vermijdt men de herhaaldelijke inschrijving in latere begrotingen van kredieten voor achterstallige schuldvorderingen aangaande het onderhoud van de vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden. Het artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, van kracht geworden op 1 januari 1967, voorziet immers dat de niet

fois; l'application de cette disposition aurait pour effet d'arrêter brusquement tout paiement après l'année de report pour la majorité des contrats d'entretien, dont l'exécution s'échelonne sur plusieurs années.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 139.000 francs.

— Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval (exercice 1964) : 9.000 francs.

— Entretien des véhicules de transport (exercices 1960 et 1964) : 130.000 francs.

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale, etc.*

12.23.2. Forces armées.

A. Crédit supplémentaire : 3.533.000 francs.

Cette majoration concerne principalement les frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger et est due à des dépenses supplémentaires résultant du déménagement de l'Office d'approvisionnement à Washington (S.O.W.), de la création d'un nouveau poste à Vienne, ainsi qu'à des hausses de prix, tarifs et salaires.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 10.000 francs.

« Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement » (exercices 1963 et 1965) : 10.000 francs.

ART. 31.01. — *Le Logis Militaire (S.A.).*

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

La part du crédit nécessaire pour la réduction de loyer aux familles nombreuses sera supérieure aux prévisions initiales.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 261.000 francs.

Ce supplément de crédit doit permettre au Logis Militaire de couvrir entièrement la réduction de loyer accordée aux familles nombreuses pour l'année 1966.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.*

Réduction : 10.300.000 francs.

Cette réduction résulte de la diminution du nombre de déplacements à prix réduit effectués par des militaires.

ART. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu, etc.*

Crédit supplémentaire : 9.250.000 francs.

gesplitste kredieten slechts eenmaal mogen overgedragen worden; de toepassing van deze beschikking zou tot gevolg hebben dat elke betaling na het jaar van overdracht plotseling zou gestopt worden voor de meeste onderhoudscontracten, waarvan de uitvoering over verschillende jaren is gespreid.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 139.000 frank.

— Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingsmaterieel (dienstjaar 1964) : 9.000 frank.

— Onderhoud van de transportvoertuigen (dienstjaar 1960 en 1964) : 130.000 frank.

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging, enz.*

12.23.2. Krijgsmacht.

A. Bijkrediet : 3.533.000 frank.

Deze verhoging heeft hoofdzakelijk betrekking op de werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland en is te wijlen aan meeruitgaven voortvloeiend uit de verhuizing van de Bevoorradingsdienst te Washington (S.O.W.), uit de oprichting van een nieuwe post te Wenen, alsook uit stijgingen van prijzen, tarieven en lonen.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 40.000 frank.

« Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel » (dienstjaren 1963 en 1965) : 40.000 frank.

ART. 31.01. — *Het Militair Tehuis (N.V.).*

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Het kredietgedeelte nodig voor de aan de grote gezinnen toegestane huurvermindering zal hoger zijn dan de aanvankelijke voorzieningen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 261.000 frank.

Dit bijkrediet moet de door het Militair Tehuis toegestane huurverminderingen aan kroostrijke gezinnen volledig dekken voor het jaar 1966.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.*

Vermindering : 10.300.000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit het kleiner aantal verplaatsingen van militairen tegen verminderde prijs.

ART. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart, enz.*

Bijkrediet : 9.250.000 frank.

Majoration résultant de l'augmentation des honoraires des médecins agréés et du fait que, bien que le nombre de titulaires de la carte du feu diminue, le nombre de malades croît chaque année.

ART. 34.02. — *Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales.*

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 29.000 francs.

Créance relative à la cotisation qui n'a pas été versée en 1965.

GENDARMERIE.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 43.390.000 francs.

L'augmentation est due :

— à la hausse de l'index au 1 ^{er} juin 1967	F	26.620.000
— au recrutement spécial de 160 gendarmes pour le détachement de sécurité au SHAPE à Casteau		10.735.000
— au relèvement du taux des allocations familiales au 1 ^{er} janvier 1967		5.650.000
— à la majoration de l'indemnité pour frais funéraires		240.000
— au relèvement du taux des allocations familiales pour enfants handicapés à partir du 1 ^{er} juillet 1967		145.000
Total	F	43.390.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 6.560.000 francs.

Cette augmentation résulte :

— du relèvement du taux et du rattachement à l'index des indemnités forfaitaires dues aux membres du personnel de la Gendarmerie au-dessous du rang d'officier, affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditors militaires (arrêté royal du 21 octobre 1966) (+ 5.880.000 francs) et de la répercussion de la hausse de l'index de 2,5 % à partir du 1^{er} juin 1967 sur ces indemnités (+ 140.000 francs) ;

— d'un supplément de dépenses pour allocations à payer au personnel en service au SHAPE pour des prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié (+ 540.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.100.000 francs.

Crédit destiné à la liquidation des arriérés de 1966, dus à la majoration des indemnités forfaitaires aux

Vermeerdering voortvloeiend uit de verhoging van de erelonen der aangenomen geneesheren en uit het feit dat, alhoewel het aantal houders van de vuurkaart verminderd, het aantal zieken jaarlijks toeneemt.

ART. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën.*

Bijkrediet vorige dienstjaren : 29.000 frank.

Schuldvordering betreffende de bijdrage die in 1965 niet gestort werd.

RIJKSWACHT.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 43.390.000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan :

— de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967	F	26.620.000
— de speciale aanwerving van 160 rijkswachters voor het veiligheidsdetachement bij SHAPE te Casteau		10.735.000
— de verhoging van de kinderbijslagen op 1 januari 1967		5.650.000
— de verhoging van de vergoeding voor begrafeniskosten		240.000
— de verhoging van de kinderbijslagen voor minder-valide kinderen vanaf 1 juli 1967		145.000
Totaal	F	43.390.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 6.560.000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort :

— uit de verhoging en de koppeling aan het indexcijfer van de forfaitaire vergoedingen, verschuldigd aan de leden van het personeel van de Rijkswacht beneden de rang van officier, die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgsauditoraten behoren (koninklijk besluit van 21 oktober 1966) (+ 5.880.000 frank) en uit de weerslag van de indexstijging van 2,5 % vanaf 1 juni 1967 op deze vergoedingen (+ 140.000 frank) ;

— uit de meeruitgaven aan de toelagen te betalen aan het personeel in dienst bij SHAPE, voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag (+ 540.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.100.000 fr.

Dit krediet is bestemd voor de vereffening van de achterstallen 1966, voortvloeiend uit de verhoging

membres du personnel subalterne de la Gendarmerie affectés aux brigades spéciales de recherches et aux détachements judiciaires près les auditorats militaires.

ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres.*

Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

Insuffisance de crédits pour les allocations pour rations de vivres des gendarmes hospitalisés.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Augmentation des dépenses de vapeur et de gaz, due au changement du système de chauffage dans deux installations.

ART. 12.01. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Réduction : 300.000 francs.

Diminution opérée en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.02 pour les dépenses de vapeur et de gaz.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.270.000 francs.

Cette majoration concerne à concurrence de :

— 3.000.000 de francs, les frais de changement de résidence (ajustement du crédit aux besoins découlant des nouvelles mesures en matière d'octroi de cette indemnité, à partir du 1^{er} janvier 1967);

— 1.855.000 francs, les allocations de logement (hausse de l'index au 1^{er} juin 1967, d'une part, et dépenses supplémentaires, occasionnées par le recrutement spécial de gendarmes, affectés au SHAPE, d'autre part);

— 860.000 francs, les indemnités de déplacement à l'intérieur du pays (incidence de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967);

— 555.000 francs, les indemnités de tenue et d'entretien d'équipement (indemnités dues au personnel affecté au SHAPE).

ART. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.238.000 francs.

Cette majoration concernant les fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés doit permettre au Département de faire face à ses obligations jusqu'à la fin de l'année budgétaire en cours.

van de forfaitaire vergoedingen aan de leden van het lager personeel van de Rijkswacht, die tot de bijzondere opsporingsbrigaden en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgssauditoraten behoren.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding.*

Bijkrediet : 800.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor toelagen voor levensmiddelenrantsoenen van de gehospitaliseerde rijkswachters.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Verhoging van de uitgaven voor stoom en gas, als gevolg van een wijziging in het verwarmingssysteem van twee installaties.

ART. 12.01. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Vermindering : 300.000 frank.

Vermindering ter compensatie van het op artikel 12.02 aangevraagd bijkrediet voor de uitgaven voor stoom en gas.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 6.270.000 frank.

Deze vermeerdering betreft ten belope van :

— 3.000.000 frank, de kosten wegens verandering van standplaats (aanpassing van het krediet aan de behoeften voortvloeiend uit de nieuwe maatregelen, sedert 1 januari 1967, inzake toekenning van deze vergoeding);

— 1.855.000 frank, de huisvestingstoelagen (stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967, enerzijds, en bijkomende uitgaven, voortvloeiend uit de speciale aanwerving van rijkswachters in dienst bij SHAPE, anderzijds);

— 860.000 frank, de vergoedingen voor verplaatsingen in het binnenland (weerslag van de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967);

— 555.000 frank, de vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting (vergoedingen verschuldigd aan het personeel in dienst bij SHAPE).

ART. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.*

Bijkrediet : 2.238.000 frank.

Deze vermeerdering betreffende de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers is nodig om het Departement in staat te stellen zijn verplichtingen na te komen tot het einde van het lopend begrotingsjaar.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.**SECTION I.****Ministère de l'Agriculture proprement dit.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités, etc.*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

— Augmentation du montant à rembourser à leur organisme d'origine pour deux agents de parastataux détachés au Cabinet.

— Traitement d'une personne étrangère à l'administration entrée en service le 16 avril 1967.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 7.000.000 de francs.

— Hausse de l'index.

— Révision des échelles des Eaux et Forêts au 1^{er} janvier 1966 — supplément pour 1967.

— Promotions de grade.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.530.000 francs.

— Révision des échelles des Eaux et Forêts au 1^{er} janvier 1966 — dépenses afférentes à l'année budgétaire 1966.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 291.000 francs.

— Arriérés d'indemnités intérim.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 409.000 francs.

— Arriérés d'indemnités de poste d'Attachés Agricoles.

— Arriérés indemnités intérim.

ART. 11.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime.*

Crédit supplémentaire : 6.000 francs.

— Adaptations des crédits aux dépenses réelles.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 165.000 francs.

— Hausse de l'index.

— Programmation sociale.

— Augmentation pour maintien au travail des intérimaires jusqu'au 1^{er} octobre 1967.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.**SECTIE I.****Eigenlijk Ministerie van Landbouw.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 200.000 frank.

— Verhoging van het bedrag terug te betalen aan hun dienst van oorsprong voor 2 beambten van parastatalen die bij het Kabinet gedetacheerd zijn.

— Wedde van een persoon vreemd aan het Bestuur die op 16 april 1967 in dienst is getreden.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

A. Bijkrediet : 7.000.000 frank.

— Stijging van de index.

— Herziening van de weddeschalen van Waters en Bossen op 1 januari 1966 — supplement voor 1967.

— Bevorderingen in graad.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8 miljoen 530.000 frank.

— Herziening van de weddeschalen van Waters en Bossen — Uitgaven met betrekking tot het begrotingsjaar 1966.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

A. Bijkrediet : 291.000 frank.

— Achterstallen interim vergoedingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 409.000 frank.

— Achterstallen van postvergoedingen voor landbouwattachés.

— Achterstallen vergoedingen voor interim.

ART. 11.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de zeevisserij.*

Bijkrediet : 6.000 frank.

— Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke betalingen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 165.000 frank.

— Stijging van de index.

— Sociale programmatie.

— Supplement voor het behoud van de prestaties van de interimaires tot 1 oktober 1967.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

- A. Crédit supplémentaire : 648.000 francs.
- Augmentation tarifs téléphoniques.
- Augmentation taxes télégraphiques à partir du 1^{er} juin 1967.
- Augmentation télex (1^{er} février 1967).
- Application de la taxe de transmission sur factures R.T.T. (1^{er} mars 1967).
- Location de bureaux administratifs en service extérieur.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

- Liquidation de créances de téléphone introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

- A. Réduction : 481.000 francs.
- Suppression de la marge de sécurité.
- B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 120.000 francs.
- Créances introduites tardivement par l'O.C.F. (exercices 1959 et 1960).

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

- Réduction : 100.000 francs.
- Diminution du nombre des nouveaux bureaux à installer en province : 3 au lieu de 11.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc.*

- Réduction : 300.000 francs.
- Diminution du nombre des nouveaux bureaux à installer en province : 3 au lieu de 11.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

- Réduction : 115.000 francs.
- Réduction par mesure d'économie.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

- A. Réduction : 102.000 francs.
- Adaptation des crédits aux dépenses réelles.
- Compensation avec le crédit demandé pour les exercices antérieurs.
- B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.
- Créances introduites tardivement.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

- A. Bijkrediet : 648.000 frank.
- Verhoging telefoontarieven.
- Verhoging telegrafische taksen vanaf 1 juni 1967.
- Verhoging telex (1 februari 1967).
- Toepassing van de overdrachttaks op de facturen R.T.T. (1 maart 1967).
- Huur van administratieve burelen in buitendienst.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

- Vereffening van laattijdig ingediende telefoon-schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

- A. Vermindering : 481.000 frank.
- Weglaten van de zekerheidsmarge.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 120.000 frank.

- Door het C.B.B. laattijdig ingediende schuldvorderingen (dienstjaren 1959 en 1960).

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

- Vermindering : 100.000 frank.
- Vermindering van nieuwe op te richten lokalen in de provincie : 3 in plaats van 11.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, enz.*

- Vermindering : 300.000 frank.
- Vermindering van nieuwe op te richten lokalen in de provincie : 3 in plaats van 11.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

- Vermindering : 115.000 frank.
- Ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

- A. Vermindering : 102.000 frank.
- Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke betalingen.
- Compensatie met het krediet gevraagd voor vroegere dienstjaren.
- B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.
- Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.20. — *Démonstrations : Centre de démonstration et essais démonstratifs sur cultures agricoles, etc.*

Réduction : 320.000 francs.

— Diminution du nombre des essais démonstratifs à établir en automne 1967 en dehors des centres.

— Diminution de moitié du nombre de démonstrations initialement prévues pour le dernier trimestre 1967.

— Suppression des crédits pour l'exploitation de 3 sous-centres dans le pays de Herve.

— Suppression d'une partie des essais démonstratifs.

ART. 12.21. — *Enquêtes et études : Enquêtes horticoles — Etudes de planifications des travaux d'amélioration foncière, etc.*

Réduction : 60.000 francs.

— Diminution du nombre des essais démonstratifs organisés par les Ingénieurs du Génie rural dans un but d'économie.

— L'intervention de l'Etat dans les frais exposés pour les essais de séchage artificiel sera calculée en proportion du tonnage de foin séché.

— Le nombre d'enquêtes horticoles à subsidier sera limité à deux.

ART. 12.22. — *Formation professionnelle en agriculture : Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'étude organisées par le Ministère de l'Agriculture, etc.*

Réduction : 783.000 francs.

— Diminution par mesure d'économie.

ART. 12.23. — *Matériel audio-visuel : entretien, achat, location, etc.*

Réduction : 300.000 francs.

— Diminution par mesure d'économie — Non réalisation d'un film.

ART. 12.24. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions.*

Réduction : 200.000 francs.

— La participation aux foires, concours et expositions se fera en fonction des possibilités budgétaires.

ART. 12.31. — *Dépenses de consommation de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

— Crédit nécessaire pour la lutte contre la rage. En compensation : diminution d'un même montant du crédit de l'article 51.30.

ART. 12.20. — *Demonstraties : Demonstratiecentra en demonstratieproeven voor landbouwteelten, enz.*

Vermindering : 320.000 frank.

— Vermindering van het aantal demonstratieproeven in de herfst 1967 buiten de centra in te richten.

— Vermindering met de helft van het aanvankelijk voorziene aantal in te richten demonstratieproeven tijdens het laatste kwartaal 1967.

— Afschaffing van de kredieten voor de uitbetaling van 3 sub-centra in het land van Herve.

— Afschaffing van een deel van de demonstratieproeven.

ART. 12.21. — *Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken, enz.*

Vermindering : 60.000 frank.

— Beperken van het aantal demonstratieproeven georganiseerd door de Ingenieurs van Boerderijbouwkunde ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

— De Staatstussenkomst in de onkosten voor de kunstmatige droogproeven zullen berekend worden in verhouding met het aantal tonnen gedroogd hooi.

— Het aantal te subsidiëren tuinbouwkeuringen zal beperkt worden tot twee.

ART. 12.22. — *Beroepsvorming op landbouwgebied : Uitgaven van alle aard in verband met de kursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw, enz.*

Vermindering : 783.000 frank.

— Ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.23. — *Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur, enz.*

Vermindering : 300.000 frank.

— Ingevolge bezuinigingsmaatregelen — Niet verwezenlijking van een film.

ART. 12.24. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

Vermindering : 200.000 frank.

— De deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen zal evenredig zijn met de budgettaire mogelijkheden.

ART. 12.31. — *Verbruiksuitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

— Krediet nodig voor de bestrijding der hondsdolheid. Als compensatie : vermindering van het krediet van artikel 51.30 voor een zelfde bedrag.

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.*

A. Réduction : 2.000.000 de francs.

— Diminution des vacations pour brucellose (prises de sang).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.613.000 francs.

— Obligations résultant de l'application en 1966 des règlements relatifs à la lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963) et de la lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 30 décembre 1960) — Compensation à l'article 51.30.

ART. 12.51. — *Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O., etc.*

Réduction : 580.000 francs.

— Le Comité Belge dispose de ressources propres importantes.

ART. 12.53. — *Propagande en faveur de la normalisation des fruits et légumes au marché intérieur.*

Réduction : 400.000 francs.

— Adaptation des crédits aux dépenses de 1965 et 1966.

ART. 12.72. — *Comptabilité agricole et prix de revient — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique.*

Réduction : 500.000 francs.

— Diminution par mesure d'économie.

ART. 32.21. — *Subventions aux associations horticoles.*

Réduction : 50.000 francs.

— Un subside de 50.000 francs ne sera pas accordé.

ART. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.*

Réduction : 1.400.000 francs.

— Le subside de 1.400.000 francs pour le jardin d'essai d'Ormeignies ne peut pas être accordé.

ART. 32.23. — *Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique, etc.*

Réduction : 200.000 francs.

— Diminution par mesure d'économie.

ART. 32.24. — *Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation des plantes.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 136.000 francs.

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.*

A. Vermindering : 2.000.000 frank.

— Vermindering van de vacatiën voor brucellose (bloedafname).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1 miljoen 613.000 frank.

— Verplichting voortspruitend uit de toepassing in 1966 van de reglementen betreffende de bestrijding van de rundertuberculose (koninklijk besluit van 10 mei 1963) en de bestrijding van de brucellose (runder) (koninklijk besluit van 30 december 1960). Compensatie op het artikel 51.30.

ART. 12.51. — *Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O., enz.*

Vermindering : 580.000 frank.

— Het Belgisch Comité beschikt over eigen belangrijke inkomsten.

ART. 12.53. — *Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt.*

Vermindering : 400.000 frank.

— Aanpassing van de kredieten aan de in 1965 en 1966 gedane uitgaven.

ART. 12.72. — *Landbouwboekhouding en kostprijzen — Mecanografische berekenings- en opnemingswerken.*

Vermindering : 500.000 frank.

— Ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

ART. 32.21. — *Toelagen aan de Tuinbouwverenigingen.*

Vermindering : 50.000 frank.

— Een toelage van 50.000 frank zal niet toegekend worden.

ART. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.*

Vermindering : 1.400.000 frank.

— De toelage voor de proeftuin te Ormeignies kan niet toegekend worden.

ART. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didactisch karakter, enz.*

Vermindering : 200.000 frank.

— Ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

ART. 32.24. — *Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 136.000 frank.

— Frais participation belge à EUROFLORE 1966 à Gènes (Italie).

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Réduction : 50.000 francs.

— Diminution par mesure d'économie.

ART. 32.53. — *Aide financière à la Pêche Maritime.*
(Crédit à mettre à la disposition du Fonds Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture).

Modification du libellé.

— Remboursement au Fonds Agricole de l'aide financière accordée à la Pêche Maritime.

ART. 33.20. — *Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants.*

Réduction : 1.400.000 francs.

— Diminution du nombre de cours organisés.

ART. 33.50. — *Allocation pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime.*

Réduction : 200.000 francs.

— Sur base des dépenses réelles de 1965 et 1966.

ART. 34.60. — *Administration des Eaux et Forêts.*

Colisation de la Belgique :

1. à l'Union Internationale, etc.;

2. au Bureau International de recherches sur la sauvegarde à Arles (France);

3. au financement du travail de préparation de la version française de la terminologie forestière multilingue.

Changement du libellé.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3.700.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.000.000 de francs.

— Solde passif envers la S.N.P.P.T.

— Différence entre dépenses prévues pour 1967 et les crédits accordés.

— Onkosten ingevolge de belgische deelneming aan EUROFLOR 1966 in Genua (Italië).

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Vermindering : 50.000 frank.

— Ingevolge bezuinigingsmaatregelen.

ART. 32.53. — *Financiële steun aan de zeevisserij.*
(Krediet te storten in het landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).

Wijziging van de tekst.

— Terugstorting aan het landbouwfonds van de aan de zeevisserij uitgekeerde financiële steun.

ART. 33.20. — *Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en hun helpers.*

Vermindering : 1.400.000 frank.

— Vermindering van het aantal ingerichte leergangen.

ART. 33.50. — *Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.*

Vermindering : 200.000 frank.

— Op basis van de werkelijke uitgaven van 1965 en 1966.

ART. 34.60. — *Bestuur van Waters en Bossen.*

Lidgeld van België :

1. aan de « Union Internationale », enz.;

2. aan het Internationaal Bureau van onderzoek op het waterwild te Arles (Frankrijk);

3. voor de financiering van het voorbereidend werk van de Franse tekst van de meertalige bosterminologie.

Gewijzigde tekst.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen, enz.*

A. Bijkrediet : 3.700.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7 miljoen frank.

— Passief saldo tegenover de N.M.K.L.

— Verschil tussen de voorziene uitgaven voor 1967 en de toegekende kredieten.

ART. 41.21. — *Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture, etc.*

Réduction : 1.655.000 francs.

— L'organisation des essais variétaux par l'ONDAH a été placée sous la direction du service horticole.

ART. 41.30. — *Subsides pour le contrôle du commerce du beurre, etc.*

Réduction : 3.600.000 francs.

— Diminution de la quantité de lait distribué dans les écoles et les établissements hospitaliers.

— Diminution du subside pour le contrôle du commerce du beurre.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture.*

41.51.2. Subvention à la culture du lin.

Réduction : 10.000.000 de francs.

— Diminution des emblavements de lin en 1967.

41.51.3. Plan d'assainissement de la viticulture adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun.

Réduction : 100.000 francs.

— Le paiement des subsides se fera avec la réserve des années précédentes (maintenir le libellé).

41.51.5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation (F.E.O.G.A.), etc.

Réduction : 5.000.000 francs.

— De tous les projets soumis au F.E.O.G.A., la moitié seulement sera payée en 1967.

41.51.6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.), etc.

Réduction : 300.000.000 de francs.

Réduction — Cotisation F.E.O.G.A.

41.51.7. Primes à la production laitière, etc.

Réduction : 40.000.000 de francs.

— Diminution de la production des différents dérivés du lait.

ART. 41.21. — *Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw, enz.*

Vermindering : 1.655.000 frank

— De organisatie van de rassenproeven door de N.D.A.L.T.P. werd onder de leiding geplaatst van de Tuinbouwdienst.

ART. 41.30. — *Toelagen voor de controle op de handel in boter, enz.*

Vermindering : 3.600.000 frank.

— Vermindering van de hoeveelheid melk bedield in de scholen en ziekenhuizen.

— Vermindering van de toelage voor de controle op de handel in boter.

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

41.51.2. Toelage aan de vlasteelt.

Vermindering : 10.000.000 frank.

— Vermindering van de vlasoppervlakte in 1967.

41.51.3. Saneringsplan van de druiventeelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de gemeenschappelijke markt.

Vermindering : 100.000 frank.

— De betaling van de toelagen zal gebeuren met de reserve van de vorige jaren (tekst te behouden).

41.51.5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verichtingen van aanpassing (E.O.G.F.L.), enz.

Vermindering : 5.000.000 frank.

— Van al de projecten voorgelegd aan de E.O.G.F.L. zal slechts de helft betaald worden in 1967.

41.51.6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Orientatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.), enz.

Vermindering : 300.000.000 frank.

Vermindering — Bijdrage E.O.G.F.L.

41.51.7. Premiën aan de zuivelproductie, enz.

Vermindering : 40.000.000 frank.

— Vermindering van de produktie van verschillende melkderivaten.

ART. 41.52. — *Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture, etc.*

Réduction : 5.000.000 de francs.

— Adaptation du crédit.

ART. 41.54. — *Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face en 1968 au pré-financement de la politique agricole commune de la C.E.E.*

A. Crédit supplémentaire : 525.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 550.000.000 de francs.

Le crédit est nécessaire pour équilibrer le budget du Fonds Agricole en 1967.

ART. 44.20. — *Subventions à l'enseignement post-scolaire agricole, horticole, etc.*

Réduction : 2.750.000 francs.

— Adaptation du crédit.

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel, etc.*

A. Réduction : 38.620.000 francs.

— Compensation pour le crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.31, et les crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures aux articles 12.32 et 51.30.

— Diminution des crédits prévus pour la lutte contre la brucellose bovine.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.000 francs.

— Créances introduites tardivement.

ART. 53.31 (nouveau). — *Dépenses relatives à la quote-part de la Belgique dans la lutte contre la fièvre aphteuse entreprise dans le cadre de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.).*

— Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.855.000 francs.

— Quote-part belge destinée à la lutte contre la fièvre aphteuse dans le cadre de la C.E.E.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

A. Réduction : 500.000 francs.

— Diminution du nombre de nouveaux bureaux à installer en province.

ART. 41.52. — *Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.*

Vermindering : 5.000.000 frank.

— Aanpassing van het krediet.

ART. 41.54. — *Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde het in de mogelijkheid te stellen in 1968 het hoofd te bieden aan de voorfinanciering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de E.E.G.*

A. Bijkrediet : 525.000.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 550.000.000 frank.

Het krediet is nodig om de begroting van het Landbouwfonds in 1967 in evenwicht te brengen.

ART. 44.20. — *Toelagen aan het naschools landbouw- en tuinbouwonderwijs, enz.*

Vermindering : 2.750.000 frank.

— Aanpassing van het krediet.

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel, enz.*

A. Vermindering : 38.620.000 frank.

— Compensatie voor het bijkrediet aangevraagd op artikel 12.31 en de bijkredieten voor vorige begrotingsjaren op de artikelen 12.32 en 51.30.

— Vermindering der kredieten voorzien voor de bestrijding van de runderbrucellose.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.000 frank.

— Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 53.31 (nieuw). — *Uitgaven ingevolge het aandeel van België in de strijd tegen het mond- en klauwzeer ondernomen in het kader van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*

— Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.855.000 frank.

— Belgisch aandeel voor de bestrijding van het mond- en klauwzeer in het kader van de E.E.G.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

A. Vermindering : 500.000 frank.

— Vermindering van nieuwe in de provincie op te richten lokalen.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.000 francs.

— Facture de l'O.C.F. rentrée tardivement.

SECTION II.

Recherche Scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.437.000 francs.

— Hausse de l'index.

— Promotion des assistants.

— Promotion chefs de travaux et du personnel administratif de la Recherche Agronomique.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 120.000 francs.

— Arriérés traitements pour 1965 et exercices antérieurs.

ART. 12.04. — *Combustibles, solides et liquides, etc.*

Réduction : 500.000 francs.

— Adaptation du crédit.

ART. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.000 francs.

— Créances introduites tardivement.

ART. 32.40. — *Subventions aux stations de recherche libres.*

Réduction : 100.000 francs.

— Adaptation du crédit.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

1. du Ministre.

A. Crédit supplémentaire : 225.000 francs.

Résultant de la hausse de l'index et des modifications dans la composition du personnel du Cabinet du Ministre.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.000 frank.

— Faktuur van het C.B.B. laattijdig binnengekomen.

SECTIE II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

A. Bijkrediet : 1.437.000 frank.

— Stijging van de index.

— Bevordering van de assistenten.

— Bevordering werkleiders en het administratief personeel van het Landbouwkundig Onderzoek.

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 120.000 frank.

— Achterstal wedden voor 1965 en vorige dienstjaren.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Vermindering : 500.000 frank.

— Aanpassing van het krediet.

ART. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.*

Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 58.000 frank.

— Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 32.40. — *Toelagen aan vrije proefstations.*

Vermindering : 100.000 frank.

— Aanpassing van het krediet.

MINISTERIE VAN EKONOMISCHE ZAKEN.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1. van de Minister.

A. Bijkrediet : 225.000 frank.

Voortvloeiend uit de stijging van de index en de wijzigingen in de samenstelling van het personeel van het Kabinet van de Minister.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

En vue du paiement d'arriérés d'allocation familiales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau de Programmation Economique non régi par le statut des agents de l'Etat.*

1. Administration centrale.

Le libellé de cet article a été complété de manière à permettre la souscription d'une assurance groupe.

Le nouveau programme justificatif se présente comme suit :

Traitements (sur base du mois d'avril 1967)	F 425.843.508
Charges autres que celles comprises dans le chiffre ci-dessus :	
Augmentations barémiques	2.066.518
Promotions de grade	1.266.667
Pécule de vacances et pécule familial	13.964.666
Indemnités de naissance	450.000
Frais de dernière maladie	125.000
Fonctions supérieures	4.083.204
Commissariat à l'énergie atomique	240.000
Accidents de travail	50.000
Remboursement de traitements	1.900.000
Solde dû à l'O.N.S.S.	7.687.288
Echelle compensatoire	171.540
Prime d'assurance groupe pour les membres du Bureau de Programmation Economique	4.000.000
Recrutements	4.282.625
	F 466.131.016
Majoration de l'index 2,5 % à partir du 1 ^{er} juin 1967	5.479.885
Montant du crédit ajusté	471.610.901
Ramené à 471.000.000 de francs.	

2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 3.600.000 francs.

Se justifiant comme suit :

Traitements (sur base du mois d'avril 1967)	F 86.510.916
---	--------------

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Met het oog op de vereffening van achterstallen voor kinderbijslagen.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere of bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Bureau voor Economische Programmatie die niet onder toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel.*

1. Hoofdbestuur.

De tekst van dit artikel werd derwijze aangevuld om de onderschrijving van de groepsverzekering toe te laten.

Het nieuw verantwoordingsprogramma wordt als volgt voorgesteld :

Wedden (op grond van de maand april 1967)	F 425.843.508
Andere lasten niet in bovenvermeld cijfer begrepen :	
Baremabezoldigingen	2.066.518
Bevorderingen in graad	1.266.667
Verlofgeld en gezinsvakantiegeld	13.964.666
Geboortevergoedingen	450.000
Vergoedingen voor laatste ziekte	125.000
Hogere functies	4.083.204
Commissariaat voor Kernenergie	240.000
Arbeidsongevallen	50.000
Terugbetaling wedden	1.900.000
Saldo verschuldigd aan de R.M.Z.	7.687.288
Compensatieschaal	171.540
Premie voor groepsverzekering voor de leden van het Bureau voor Economische Programmatie	4.000.000
Aanwervingen	4.282.625
	F 466.131.016
Indexverhoging 2,5 % vanaf 1 juni 1967	5.479.885

Bedrag van het aangepast krediet 471.610.901
Teruggebracht op 471.000.000 frank.

2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 3.600.000 frank.

Als volgt verantwoord :

Wedden (op grond van de maand april 1967)	F 86.510.916
---	--------------

Charges autres que celles comprises dans le chiffre ci-dessus :		Andere lasten niet in bovenvermeld cijfer begrepen :	
Augmentations barémiques	400.500	Baremabezoldigingen	400.500
Promotions de grade	433.028	Bevorderingen in graad	433.028
Pécule de vacances et pécule familial	2.700.000	Verlofgeld en gezinsvakantiegeld	2.700.000
Indemnités de naissance	100.000	Geboortevergoedingen	100.000
Frais de dernière maladie	50.000	Vergoedingen laatste ziekte	50.000
Fonctions supérieures	545.292	Hogere functies	545.292
Accidents de travail	10.000	Arbeidsongevallen	10.000
Primes aux délégués ouvriers des mines	1.390.000	Premies aan de afgevaardigdewerklieden in de mijnen	1.390.000
Solde dû à l'O.N.S.S.	1.300.000	Verschuldigd saldo aan de R.M.Z.	1.300.000
Echelle compensatoire	24.407	Compensatieschaal	24.407
Majoration de l'index 2,5 % à partir du 1 ^{er} juin 1967	1.127.133	Indexverhoging 2,5 % vanaf 1 juni 1967	1.127.133
Montant du crédit ajusté F	94.591.276	Bedrag van het aangepast krediet F	94.591.276
Montant du crédit voté	91.000.000	Bedrag van het gestemd krediet	91.000.000
Montant du crédit supplémentaire	3.591.276	Bedrag van het bijkrediet	3.591.276
Arrondi à	3.600.000	Afgerond op	3.600.000
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.		B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.	
Liquidation d'arriérés de traitements et d'allocations familiales.		Vereffening van achterstallen voor wedden en kinderbijlagen.	
ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i>		ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</i>	
1. Administration centrale.		1. Hoofdbestuur.	
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.		Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.	
Résultant de la nouvelle réglementation en matière de rémunération des prestations supplémentaires.		Ingevolge de nieuwe wetgeving inzake de bezoldiging van de bijkomende prestaties.	
2. Services extérieurs.		2. Buitendiensten.	
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.		Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.	
Voir justification à l'article 11.04.1.		Zie verantwoording artikel 11.04.1.	
ART. 11.05. — <i>Dépenses diverses de Service social, etc.</i>		ART. 11.05. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.</i>	
A. Crédit supplémentaire : 860.000 francs.		A. Bijkrediet : 860.000 frank.	
Se justifiant comme suit :		Als volgt verantwoord :	
700.000 francs. Rétablissement du crédit destiné à permettre la rémunération des honoraires forfaitaires du stomatologue attaché au Cabinet dentaire du Service social.		700.000 frank. De wederinstelling van het krediet is bestemd voor de bezoldiging van de forfaitaire honoraria van de stomatoloog verbonden aan het tandheelkundig kabinet van de Sociale Dienst.	
Ce système forfaitaire de rémunération fonctionne depuis 1919 et tout en assurant toute garantie au Service social, il donne entière satisfaction au personnel non seulement du Département mais encore à celui des départements associés au Service social des Affaires économiques (Affaires étrangères, Agriculture, Services du Premier Ministre, Classes moyennes, Travail et Emploi, Cour des Comptes).		Het forfaitair stelsel voor bezoldiging in werking sedert 1919 tot algehele waarborg van de Sociale Dienst, bevredigt niet alleen het personeel van het Departement, doch ook dit van andere departementen aangesloten bij de Sociale Dienst van Economische Zaken (Buitenlandse Zaken, Landbouw, Diensten van de Eerste Minister, Middenstand, Rekenhof).	

Ce système évite tout risque éventuel de commercialisation dans le chef du spécialiste attaché au Cabinet dentaire et permet, en outre, de réaliser une réelle intervention sociale dans le coût de traitements onéreux ou non couverts par la sécurité sociale (spécialement, prothèse dentaire) pour lesquels les agents n'interviennent pratiquement qu'à concurrence des frais de mécanicien dentiste. Il est à remarquer que les recettes résultant de l'activité du Cabinet dentaire (418.000 francs en 1966) sont versées au Trésor.

Cette majoration est compensée par une réduction d'un même import à l'article 12.03.1.

160.000 francs, résultant de l'application de l'arrêté royal du 16 décembre 1966 fixant des barèmes nouveaux pour le paiement des honoraires des médecins non fonctionnaires.

Cette majoration est compensée par une réduction d'un même import à l'article 74.03.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 68.000 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures tenues en suspens.

Une somme de 43.217 francs est à relever de la prescription quinquennale.

ART. 11.10. — *Remboursement à l'office de Récupération économique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, etc.*

Crédit supplémentaire : 6.000 francs.

Résultant de la hausse de l'index 2,5 % au 1^{er} juin 1967.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 450.000 francs.

Résultant de la hausse des tarifs de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.

Dit stelsel vermijdt elk eventueel gevaar voor commercialisering door de specialist verbonden met het heelkundig kabinet en laat bovendien toe een werkelijke sociale tussenkomst te bereiken voor kostelijke en niet door de maatschappelijke zekerheid gedragen behandelingen (in het bijzonder kunstgebitten) waarvoor de personeelsleden in werkelijkheid slechts ten belope van de kosten voor de tandmechanieker tussenkomen. Er valt aan te stippen dat de ontvangsten die uit de werking van het tandheelkundig kabinet voortvloeien (418.000 frank in 1966) gestort worden aan de Schatkist.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van eenzelfde bedrag op artikel 12.03.1.

160.000 frank ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit van 16 december 1966, houdende vaststelling van de nieuwe barema's voor de betaling van de honoraria der geneesheren niet-ambtenaren.

De verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van eenzelfde bedrag op artikel 74.03.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 68.000 frank.

Met het doel de vereffening toe te laten van in beraad gehouden facturen.

Een bedrag van 43.217 frank is te ontheffen van de vijfjaarlijkse verjaring.

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement, enz.*

Bijkrediet : 6.000 frank.

Ingevolge indexverhoging van 2,5 % vanaf 1 juli 1967.

ART. 12.02. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Met het oog op de vereffening van laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 450.000 frank.

Ingevolge de verhoging van de tarieven van de Regie voor Telefonie en Telegrafie.

2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Zelfde verantwoording artikel 12.02.1.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

L'application de la taxe de transmission a provoqué une insuffisance du crédit reporté.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.000 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une facture tenue en suspens par suite d'un litige avec l'O.C.F.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Le remplacement des véhicules usagés n'ayant pu se faire intégralement, il en résulte une augmentation du coût de l'entretien de ces véhicules.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 33.000 francs.

Liquidation d'une facture tenue en suspens par suite de l'insuffisance du crédit reporté.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques pour le personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Afin de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Voir justification à l'article 12.10.1.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Réduction : 330.000 francs.

Une réduction de 500.000 francs était proposée à cet article pour compenser une augmentation de même import à l'article 74.03.

Ce montant est ramené à 330.000 francs, une somme de 170.000 francs étant nécessaire pour couvrir les frais de remise en état d'immeubles occupés précédemment par le département.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 482.000 francs.

Même justification que pour la somme de 170.000 francs.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

De toepassing van de overdrachttaks heeft een tekort van het overgedragen krediet meegebracht.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.000 frank.

Met het oog op de vereffening van een factuur die in beraad werd gehouden ingevolge een geschil met het C.B.B.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

Bijkrediet : 150.000 frank.

De vervanging van verouderde voertuigen kon niet integraal gebeuren, waardoor de onderhoudskosten van deze zijn opgelopen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 33.000 frank.

Vereffening van een factuur die in beraad werd gehouden ingevolge de ontoereikendheid van het overgedragen krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Zie verantwoording artikel 12.10.1.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.*

Vermindering : 330.000 frank.

Een vermindering van 500.000 frank werd voor dit artikel voorgesteld om een verhoging, van hetzelfde bedrag, op artikel 74.03 te compenseren.

Dit bedrag werd teruggebracht op 330.000 frank, daar een som van 170.000 frank nodig is voor de herstelling der gebouwen die voorheen door het departement werden betrokken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 482.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor de som van 170.000 frank.

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Crédit destiné à la rémunération d'experts chargés d'étudier la reconversion d'une usine sidérurgique.

ART. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Voir justification à l'article 11.04.1.

ART. 12.29 (nouveau). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de San Antonio Hemisfair 1968.*

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1967 servira aux besoins de l'année budgétaire 1968. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année budgétaire sera transféré à l'année budgétaire suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

Crédit nouveau : 10.000.000 de francs.

Frais occasionnés par la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de San Antonio Hemisfair 68.

ART. 12.30 (nouveau). — *Frais généralement quelconques y compris la réparation de dommages causés aux tiers à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale d'Osaka 1970.*

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1967, servira aux besoins de l'année budgétaire 1968. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'année budgétaire sera transféré à l'année budgétaire suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

Crédit nouveau : 12.500.000 francs.

Frais occasionnés par la participation de la Belgique à l'Exposition internationale d'Osaka 1970.

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de aangestelde experten die tot taak hebben de reconversie van een metaalfabriek te bestuderen.

ART. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Zelfde verantwoording artikel 11.04.1.

ART. 12.29 (nieuw). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van San Antonio Hemisfair 1968.*

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1967 zal dienen voor de behoeften van het begrotingsjaar 1968. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het begrotingsjaar, zal overgedragen worden op het volgend begrotingsjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Nieuw krediet : 10.000.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van San Antonio Hemisfair 1968.

ART. 12.30 (nieuw). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970.*

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1967 zal dienen voor de behoeften van het begrotingsjaar 1968. Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het begrotingsjaar, zal overgedragen worden op het volgend begrotingsjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Nieuw krediet : 12.500.000 frank.

Kosten voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Institut Belge de Normalisation.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Le budget de cet organisme a été revu au cours de l'assemblée générale du 24 mars 1967.

Il est apparu que certains postes devaient être majorés tandis que d'autres pouvaient être réduits. D'autre part, les recettes pour les ventes de normes et la contribution du secteur privé ont été majorées. Il reste cependant un déficit de 300.000 francs qui doit être résorbé par le crédit supplémentaire sollicité.

ART. 32.04. — *Subventions à l'Industrie charbonnière, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 587.000.000 de francs.

Se justifiant comme suit :

1. Le Gouvernement a admis de faire supporter par le Trésor public, à dater du 1^{er} juillet 1966, l'intégralité des pertes des charbonnages déficitaires. Pour le seul premier trimestre de 1967, le Directeur de l'Industrie charbonnière a estimé ces pertes à quelque 714 millions. D'où, pour l'année entière une subvention de F 2.519.000.000
2. En outre pour favoriser l'écoulement d'une production devenue excédentaire, le Gouvernement a admis de compenser, à partir du 20 juin 1966, une baisse barémique des charbons domestiques. De plus, divers aménagements de barèmes sont encore intervenus depuis lors notamment en charbons industriels au 1^{er} janvier 1967.
3. Pour soulager l'industrie sidérurgique, le Gouvernement a admis une compensation barémique tendant à ramener le prix de 2,5 millions de tonnes de fines à coke belges au prix des fines à coke américaines majoré de 10 % et 3,5 millions de tonnes au prix américain sans majoration.

Cette compensation a été évaluée à elle seule à 210 millions.

L'incidence budgétaire du seul premier trimestre 1967 a été estimée, toujours selon la même source, à 157 millions, soit pour l'année à . 628.000.000

1. Cependant, les mesures communautaires que la C.E.C.A. se propose de prendre en ce domaine vont probablement se traduire par un alignement de toutes les fournitures à la sidérurgie sur le prix U.S.A. sans majoration, ce qui entraînera un supplément de dépense de . 150.000.000
5. La participation de la Belgique dans le fonds communautaire sera d'environ . 50.000.000

ART. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

De begroting van deze instelling werd naar aanleiding van de algemene vergadering van 24 maart 1967 herzien.

Het is hierbij gebleken dat sommige posten dienden verhoogd en andere verlaagd te worden. Anderzijds werden de ontvangsten voor de verkoop van normen en de bijdragen van de private sektor verhoogd. Er blijft nochtans een verlies van 300.000 frank dat moet weggewerkt worden door een aangevraagd bijkrediet.

ART. 32.04. — *Subsidies aan de Steenkolen nijverheid, enz.*

A. Bijkrediet : 587.000.000 frank.

Als volgt verantwoord :

1. De Regering heeft aangenomen dat de Schatkist vanaf 1 juli 1966 integraal de verliezen zou dragen van de verlieslatende mijnen. Alleen voor het eerste kwartaal 1967 werd het verlies door het Directorium voor Steenkolen nijverheid op ongeveer 714 miljoen geraamd, hetgeen voor het ganse jaar neerkomt op een toelage van F 2.519.000.000
2. Met het doel de afzet van een productieoverschot te bevorderen heeft de Regering bovendien aangenomen dat vanaf 20 juni 1966 de barema-verlaging op huishoudkolen gecompenseerd wordt. Anderzijds werden sindsdien nog verscheidene barema-verbeteringen voor nijverheidskolen doorgevoerd met ingang van 1 januari 1967.
3. Om de staalnijverheid te ontlasten heeft de Regering een barema-compensatie aangenomen die ertoe strekt de prijs van 2,5 miljoen ton fijne Belgische cokes te herleiden tot de prijs van de Amerikaanse cokes verhoogd met 10 % en van 3,5 miljoen ton aan Amerikaanse prijs zonder verhoging.
Deze compensatie wordt op 210 miljoen frank geraamd.
De begrotingsweerslag van het eerste kwartaal 1967 werd, steeds volgens dezelfde inlichtingsbron, op 157 miljoen geraamd hetzij voor het ganse jaar 628.000.000
4. Nochtans, de gemeenschappelijke maatregelen die de E.G.K.S. op dit stuk schikt te nemen, zullen waarschijnlijk neerkomen op een gelijkstelling van alle leveringen aan de metaalnijverheid tegen de prijs van de V.S. zonder verhoging. Dit zal een bijkomende uitgave meebrengen van 150.000.000
5. De deelname van België in het gemeenschappelijk Fonds zal ongeveer bedragen 50.000.000

6. Conformément à une résolution du Gouvernement, certains subsides d'investissements et d'amortissements seront attribués à des charbonnages dont la viabilité à moyen terme est assurée. Le Directoire estime cette intervention à 450.000.000

Montant du crédit ajusté F 3.797.000.000

Montant du crédit voté F 3.210.000.000

Montant du crédit supplémentaire F 587.000.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 163.000.000 de francs.

Montant de l'insuffisance des crédits prévus pour l'année 1966 d'après les renseignements fournis par le Directoire de l'Industrie charbonnière.

ART. 32.05. — *Subvention à l'Office Commercial du Ravitaillement pour ses dépenses administratives.*

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Cette majoration provient de ce que les crédits relatifs aux frais de personnel ont été calculés sur la base du coefficient 115 % alors que la liquidation s'opère sur celle de 117,5 % et est passée à 120 % le 1^{er} juin 1967. De plus, le recrutement de trois nouveaux agents a été autorisé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Montant d'une créance due à la suite d'une révision de prix.

ART. 32.17. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

Réduction : 5.000.000 de francs.

Sur la base des états introduits par le Fonds National de Pensions pour ouvriers mineurs pour les mois de janvier et février 1967, on peut déduire que la dépense totale à la charge de ce crédit ne dépassera pas 195 millions de francs.

ART. 32.18 (nouveau). — *Subvention au Comité de Concertation de politique sidérurgique.*

Crédit nouveau : 500.000 francs.

Ce Comité a pour mission de procéder à l'examen des conditions d'activités économiques de la sidérurgie belge et d'une manière plus particulière, d'étudier et de suivre la réalisation d'un programme d'action dans les domaines technique, financier et social.

Il groupe les représentants de l'Etat, des entreprises et des syndicats.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Comité.

6. Overeenkomstig een resolutie van de Regering zullen sommige toelagen voor investeringen en afschrijvingen toegekend worden aan steenkolenmijnen waarvan de leefbaarheid op middelgrote termijn verzekerd is. Het Directorium raamt deze tussenkomst op 450.000.000

Bedrag van het aangepast krediet . F 3.797.000.000

Bedrag van het gestemd krediet . F 3.210.000.000

Bedrag van het bijkrediet . . F 587.000.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 163.000.000 frank.

Bedrag van het krediettekort voor het jaar 1966 volgens de gegevens verstrekt door het Kolendirectorium.

ART. 32.05. — *Subsidie aan de Handelsdienst voor Ravitaillering voor zijn administratieve uitgaven.*

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Deze verhoging is toe te schrijven aan het feit dat de kredieten betreffende de personeelskosten werden berekend op grond van coëfficiënt 115 %, terwijl de vereffening gebeurt tegen 117,5 % en vanaf 1 juni 1967 tegen 120 %. Bovendien werd de toelating bekomen voor de aanwerving van drie personeelsleden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Bedrag van een schuldvordering ingevolge een prijs-herziening.

ART. 32.17. — *Subsidies aan de kolenmijnen ten einde zekere sociale verplichtingen te dekken, enz.*

Vermindering : 5.000.000 frank.

Op grond van de door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ingediende staten voor de maanden januari en februari 1967, kan men afleiden dat de totale uitgave ten laste van dit krediet 195 miljoen niet zal overschrijden.

ART. 32.18 (nieuw). — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.*

Nieuw krediet : 500.000 frank.

Dit Comité heeft tot opdracht de economische bedrijvigheidsvoorwaarde van de Belgische ijzer- en staalnijverheid te onderzoeken en voornamelijk de verwezenlijking van een actieprogramma op technisch, financieel en sociaal gebied te bestuderen en van nabij te volgen.

Het is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Staat, van de bedrijven en van de vakbonden.

Het aangevraagd krediet is bestemd om de werkingskosten van het Comité te bestrijden.

ART. 34.01. — *Charge incombant à l'Etat Belge en vue du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom », etc.*

Réduction : 2.300.000 francs.

Compensation d'une augmentation de crédit de 300.000 francs à l'article 32.01 et de 2.000.000 de francs à l'article 53.01.

ART. 34.10. — *Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière.*

Crédit supplémentaire : 11.000 francs.

L'importance de cet organisme justifie l'augmentation de ce crédit.

ART. 34.11. — *Colisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

Crédit supplémentaire : 6.500.000 francs.

Il résulte de l'examen des tableaux définitifs des contributions dues par les Etats-membres du C.E.R.N. que la Belgique devra intervenir à concurrence de 101.500.000 francs.

Le crédit inscrit au budget s'élevant à 95.000.000 de francs, il en résulte une insuffisance de 6.500.000 francs.

ART. 41.03. — *Subvention à l'Institut National de l'Industrie charbonnière.*

Réduction : 800.000 francs.

Réduction destinée à compenser la majoration partielle sollicitée à l'article 11.04.1. (200.000 francs) et à l'article 11.04.2 (600.000 francs).

ART. 51.01. — *Subventions pour investissements, y compris les prototypes, etc.*

Réduction : 41.000.000 de francs.

Cette réduction est possible étant donné l'importance du crédit reporté de l'année 1966 et le rythme des demandes de subventions.

ART. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie atomique « Euratom », etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

La contribution réclamée à la Belgique pour l'exercice 1967 sera de l'ordre de 562.000.000 de francs alors que le crédit inscrit au budget ne s'élève qu'à 560.000.000 de francs.

Voir aussi l'article 34.01 ci-dessus.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 49.500.000 francs.

Cette somme représente la contribution de la Belgique, soit 990.000 unités de compte, dans le deuxième budget supplémentaire de recherches et d'investissements de la Communauté Européenne de l'Energie atomique pour 1966.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 58.000 francs.

Voir justification à l'article 12.03.1.

ART. 34.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom », enz.*

Vermindering : 2.300.000 frank.

In compensatie van een verhoging van het krediet op artikel 32.01 met 300.000 frank en op artikel 53.01 met 2.000.000 frank.

ART. 34.10. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.*

Bijkrediet : 11.000 frank.

De belangrijkheid van het organisme verantwoordt de vermeerdering van dit krediet.

ART. 34.11. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

Bijkrediet : 6.500.000 frank.

De definitieve tabellen aangaande de verschuldigde bijdragen van de Staten-leden van de E.C.K.O. wijzen uit dat België voor een bedrag van 101.500.000 frank moet tussenkomen.

Het uitgetrokken krediet op de begroting belooft 95.000.000 frank waaruit bijgevolg een tekort van 6.500.000 frank voortvloeit.

ART. 41.03. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenrijverheid.*

Vermindering : 800.000 frank.

Deze vermindering is bedoeld als compensatie voor de gedeeltelijke verhoging aangevraagd op artikel 11.04.1 (200.000 frank) en artikel 11.04.2 (600.000 frank).

ART. 51.01. — *Subsidies voor investeringen, met inbegrip van de prototypes, enz.*

Vermindering : 41.000.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk ingevolge de belangrijke kredietoverdrachten van het jaar 1966 en het ritme van de subsidieaanvragen.

ART. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom », enz.*

A. Bijkrediet : 2.000.000 frank.

De bijdrage die van België wordt gevorderd voor het dienstjaar 1967 zal tot 562.000.000 frank oplopen terwijl het krediet uitgetrokken op de begroting slechts 560.000.000 frank bedraagt.

Zie eveneens artikel 34.01 hieronder.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 49.500.000 frank.

Deze som vertegenwoordigt de bijdrage van België, hetzij 990.000 rekeneneenheden, in de tweede bijkomende begroting voor opzoekingen en investeringen van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie voor 1966.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 58.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.03.1.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 340.000 francs.

Les fortes températures enregistrées cette année ont fait apparaître la nécessité d'aménager et de renforcer les installations de conditionnement d'air nécessaires au fonctionnement des ordinateurs électroniques.

D'autre part le remplacement de machines classiques par un équipement électronique moins onéreux nécessitera également des modifications à l'installation du conditionnement d'air.

La dépense à résulter de ces travaux est évaluée pour 1967 à 500.000 francs.

Cette somme est toutefois ramenée à 340.000 francs, une réduction de 160.000 francs étant consentie pour compenser une majoration de cet import à l'article 11.05.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.

Voir justification à l'article 12.03.1.

ART. 01.01. — *Dépenses généralement quelconques, occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Voir justification à l'article 11.04.1.

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES.ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 1.006.000 francs.

En se basant sur la composition du Cabinet au 1^{er} avril 1967, un crédit supplémentaire de 1.006.000 francs s'avère indispensable.

Ce crédit se décompose comme suit :

Traitements, indemnités et accessoires F	931.000
Augmentation de l'index (120 % à partir du 1 ^{er} juin 1967)	75.000
Total . . . F	1.006.000

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins etc.*

Réduction : 150.000 francs.

Cette réduction peut être consentie en se basant d'une part, sur les dépenses réelles de 1966 et d'autre part, sur le rythme des dépenses en 1967.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 320.000 francs.

En vue de couvrir les dépenses résultant :

1. de la location du nouveau central téléphonique au siège du Département F	120.000
2. du coût supplémentaire du chauffage des locaux du Registre central du Commerce	200.000
Total . . . F	320.000

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

A. Bijkrediet : 340.000 frank.

De hoge temperaturen die dit jaar werden opgetekend hebben de noodzaak doen inzien de installaties voor luchtregeling nodig voor de werking van de elektronische ordinarators, aan te passen en te versterken.

De vervanging anderzijds van de klassieke machines door een minder dure elektronische uitrusting vergt eveneens wijzigingen aan de luchtregelingsinstallatie.

De uit deze werken voortvloeiende uitgave wordt voor 1967 op 500.000 frank geraamd.

Deze som wordt evenwel op 340.000 frank teruggebracht ingevolge een vermindering van 160.000 frank die werd toegestaan om een verhoging van hetzelfde bedrag in artikel 11.05 te compenseren.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.03.1.

ART. 01.01. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de buitengewone statistische werken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.04.1.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 1.006.000 frank.

Op basis van de samenstelling van het Kabinet op 1 april 1967, is een bijkrediet van 1.006.000 frank onontbeerlijk.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Wedden, vergoedingen en bijhorigheden F	931.000
Verhoging van de index (120 % vanaf 1 juni 1967)	75.000
Totaal . . . F	1.006.000

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 150.000 frank.

Zich steunend enerzijds op de werkelijke uitgaven van 1966 en anderzijds op het ritme van de uitgaven voor 1967, kan deze vermindering worden toegestaan.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 320.000 frank.

Ten einde de uitgaven te dekken die voortvloeien uit :

1. de huur van een nieuwe telefooncentrale, in de zetel van het departement F	120.000
2. de bijkomende kosten voor verwarming der lokalen van het Centraal Handelsregister.	200.000
Totaal . . . F	320.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 199.170 francs.

En vue de permettre le paiement d'une créance relative aux frais de chauffage privé des locaux du Registre Central du Commerce.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Ce crédit est destiné à faire face à l'acquisition d'appareils téléphoniques qui sont à remplacer suite à l'installation d'un nouveau central.

B. Crédit supplémentaire antérieurs : 41.793 francs.

En vue de permettre le paiement de créances tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Réduction : 107.000 francs.

Cette réduction peut être consentie en se basant d'une part, sur les dépenses réelles de 1966 et d'autre part, sur le rythme des dépenses de 1967.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*

Réduction : 275.000 francs.

En se basant sur les dépenses réelles connues au moment de l'élaboration du présent feuillet, il est possible de consentir une réduction de 275.000 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 75.000 francs pour les Services généraux et de 175.000 francs pour l'Administration de l'Expansion économique.

Le budget initial de 1967 ne tient pas compte du coût des abonnements et titres de transport délivrés à certains membres du Cabinet du Ministre.

D'autre part, l'examen des dossiers relatifs aux aides exceptionnelles instaurées en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de celles confrontées avec des problèmes aigus et urgents, entraînera une augmentation des déplacements des fonctionnaires et agents de l'Administration de l'Expansion économique.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 199.170 frank.

Met het oog op de betaling van een schuldvordering voor kosten van private verwarming van de lokalen van het Centraal Handelsregister.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de aankoop te dekken van telefoontoestellen die te vervangen zijn ingevolge de installatie van een nieuwe centrale.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 41.793 frank.

Met het oog op de betaling van schuldvorderingen die hangend werden gehouden ingevolge ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Vermindering : 107.000 frank.

Zich steunend, enerzijds op de werkelijke uitgaven van 1966, en anderzijds op het ritme van de uitgaven voor 1967, kan deze vermindering worden toegestaan.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*

Vermindering : 275.000 frank.

Zich steunend op de werkelijke uitgaven die gekend zijn op het ogenblik van het opmaken van huidig aanpassingsblad is het mogelijk een vermindering van 275.000 frank toe te staan.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 250.000 frank.

Er dient een bijkrediet te worden voorzien van 75.000 frank voor de Algemene Diensten en van 175.000 frank voor de Administratie voor Economische Expansie.

De oorspronkelijke begroting houdt geen rekening met de kosten van de abonnements en de vervoerbewijzen afgeleverd aan sommige leden van het Kabinet van de Minister.

Anderzijds zal het onderzoek van de dossiers die betrekking hebben op de uitzonderlijke bijstand verleend met het oog op het bespoedigen van de economische reconversie en ontwikkeling van de mijngebieden en van deze die met ernstige en dringende vraagstukken dienen af te rekenen, een verhoging met zich meebrengen van het aantal verplaatsingen van de ambtenaren en beampten van de Administratie voor Economische Expansie.

ART. 31.01. — *Subventions aux institutions publiques et privées de crédit, etc.*

Réduction : 20.000.000 francs.

En tenant compte du solde du crédit reporté de l'année 1966 à 1967 et qui s'élève à quelques 24.000.000 F, le département dispose en 1967 d'un crédit global de 116.500.000 francs.

D'autre part, pour faire face aux charges des années antérieures et de 1967 un crédit de l'ordre de 96 millions 500.000 francs suffira.

Dès lors, une réduction de 20.000.000 de francs peut être consentie sur le crédit initialement voté.

ART. 32.01. — *Relèvement et promotion économique et technique des Classes moyennes, etc.*

Réduction : 1.000.000 francs.

Prises comme base les dépenses réelles de 1965 et 1966, les subventions, allouées à charge de cet article seront limitées au montant de 10.000.000 de francs.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut Economique et Social des Classes moyennes.*

Réduction : 1.500.000 francs.

Le niveau des dépenses réelles de 1966 ainsi que les ressources propres de l'Institut, qui seront plus élevées qu'initialement prévu, permettent de consentir cette réduction.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Cabinet du Ministre et Services d'Autorité : Transports et Aéronautique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2.117.000 francs.

Majoration résultant de la hausse de l'index à partir du 1^{er} juin 1967, ainsi que des recrutements, transferts et promotions de grade à réaliser sur des emplois du nouveau cadre de l'Administration des Transports (1.805.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 51.000 francs.

Crédit nécessaire ensuite de la revision de la situation pécuniaire de deux agents, ainsi qu'en vue de permettre notamment le remboursement du traite-

ART. 31.01. — *Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen, enz.*

Vermindering : 20.000.000 frank.

Rekening gehouden met het kredietsaldo, overgedragen van het jaar 1966 naar 1967, en dat ongeveer 24.000.000 frank, bedraagt, beschikt het departement in 1967 over een globaal krediet van 116.500.000 frank.

Anderzijds zal een krediet van 96.500.000 frank volstaan om de lasten van de vorige jaren en van 1967 te bestrijden.

Derhalve kan een vermindering van 20.000.000 fr. toegestaan worden op het oorspronkelijk gestemd krediet.

ART. 32.01. — *Economische en technische opbeuring en bevordering van de Middenstand, enz.*

Vermindering : 1.000.000 frank.

Met de werkelijke uitgaven voor 1965 en 1966 als grondslag, zullen de subsidies die ten laste van dit artikel worden toegekend, tot 10.000.000 frank beperkt worden.

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Vermindering : 1.500.000 frank.

Het peil van de werkelijke uitgaven voor 1966, alsmede de eigen inkomsten van het Instituut die hoger zullen liggen dan oorspronkelijk werd voorzien, laten toe deze vermindering toe te staan.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

Kabinet van de Minister en Autoriteitsdiensten : Vervoer en Luchtvaart.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 2.117.000 frank.

Vermeerdering voortspruitend uit de stijging van de index met ingang van 1 juni 1967, evenals uit de aanwervingen, transferten en graadbevorderingen, te verwezenlijken op betrekkingen van het nieuw kader van het Bestuur van het Vervoer (1.805.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 51.000 frank.

Krediet nodig ingevolge de herziening van de geldelijke toestand van twee personeelsleden, en tevens om de terugbetaling toe te laten o.m. van de wedde

ment d'un agent de la R.V.A., détaché à l'Administration de l'Aéronautique.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Crédit adapté sur base des montants réellement dus à la S.N.C.B. pour 1966 et compte tenu du nombre plus élevé des bénéficiaires en matière de facilités de transport (260.000 francs).

D'autre part et conformément à l'arrêté du Régent du 30 mars 1950, il y a lieu de rémunérer les prestations supplémentaires fournies par des agents de l'Administration des Transports, chargés de l'inspection des auto-écoles, centres d'examen et administrations communales, dans le cadre de la loi sur le permis de conduire (90.000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 258.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de montants restant dus à la S.C.N.B. du fait de l'augmentation des tarifs au 1^{er} janvier 1966 et de l'accroissement du nombre des bénéficiaires en matière de facilités de transport.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la rémunération des prestations effectuées par un fonctionnaire retraité chargé de mission temporaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 125.000 francs.

Supplément résultant d'une part de la majoration des tarifs et de l'augmentation du nombre des communications téléphoniques et, d'autre part, de l'augmentation de la consommation de gaz suite à l'installation d'un chauffage au gaz à l'hôtel ministériel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 107.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de factures arriérées relatives à des redevances téléphoniques et à la consommation d'eau, gaz et électricité.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 135.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de diverses créances introduites tardivement.

van een personeelslid van het R.L.W., gedetacheerd bij het Bestuur der Luchtvaart.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Krediet aangepast op basis van de voor 1966 aan de N.M.B.S. werkelijk verschuldigde bedragen rekening gehouden met het hoger aantal begunstigden inzake verkeersvoordelen (260.000 frank). Anderzijds dienen, overeenkomstig het besluit van de Regent van 30 maart 1950, de bijkomende prestaties bezoldigd die geleverd worden door de personeelsleden van het Bestuur van het Vervoer, belast met de inspectie van de autoscholen, examencentra en gemeentebesturen, in het kader van de wet op het rijbewijs (90.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 258.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van aan de N.M.B.S. nog verschuldigde bedragen wegens de tariefverhoging op 1 januari 1966 en de stijging van het aantal begunstigden inzake verkeersvoordelen.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 60.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de bezoldiging van de prestaties geleverd door een op rust gesteld ambtenaar belast met een tijdelijke opdracht.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 125.000 frank.

Bijkrediet voortvloeiend, enerzijds, uit de stijging van het aantal telefoonverbindingen en, anderzijds, uit de verhoging van het gasverbruik ingevolge het aanleggen van een gasverwarming in het ministerieel hotel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 107.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van achterstallige facturen betreffende telefoontaksen en het verbruik van water, gas en electriciteit.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 135.000 frank.

Krediet nodig met het oog, op de vereffening van laatijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation du solde d'une créance de l'O.C.F.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Crédit adapté aux besoins compte tenu de l'augmentation de la consommation des produits d'entretien suite au transfert d'une partie des services de l'Administration des Transports dans un autre bâtiment.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de créances arriérées de l'O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 845.000 francs.

Majoration nécessaire en vue de faire face au paiement des frais de parcours, de route et de séjour des agents de l'Administration des Transports, chargés de l'inspection de la signalisation routière et du contrôle des autos-écoles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 298.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de permettre le paiement des indemnités kilométriques et de frais de route et de séjour restant dus à des agents de l'Administration des Transports.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Crédit adapté aux besoins.

ART. 12.25. — *Administration des Transports : frais de fonctionnement du centre électronique, etc.*

Réduction : 650.000 francs.

Crédit adapté compte tenu du fait que la loi relative au contrôle de l'assurance obligatoire en matière de responsabilité civile des conducteurs automobiles, ne sera pas votée en 1967.

ART. 22.02. — *Prise en charge par l'Etat des intérêts, etc. (emprunts S.N.C.B.).*

Réduction : 513.000 francs.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van het saldo van een schuldvordering van het C.B.B.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

A. Bijkrediet : 20.000 frank.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, rekening gehouden met een verbruiksverhoging van onderhoudsprodukten ingevolge de overbrenging van een gedeelte der diensten van het Bestuur van het Vervoer naar een ander gebouw.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van achterstallige schuldvorderingen van het C.B.B.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 845.000 frank.

Verhoging nodig ten einde het hoofd te bieden aan de betaling van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van het Bestuur van het Vervoer, belast met de inspectie van de wegsignalisatie en met de controle van de autoscholen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 298.000 frank.

Krediet nodig ten einde de betaling toe te laten van kilometervergoedingen en van reis- en verblijfkosten die verschuldigd blijven aan personeelsleden van het Bestuur van het Vervoer.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 10.000 frank.

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van het elektronisch centrum, enz.*

Vermindering : 650.000 frank.

Krediet aangepast rekening gehouden met het feit dat de wet betreffende de controle op de verplichte verzekering inzake burgerlijke aansprakelijkheid van de autobestuurders, niet zal worden goedgekeurd in 1967.

ART. 22.02. — *Tenlasteneming door de Staat van de interesten, enz. (leningen: N.M.B.S.).*

Vermindering : 513.000 frank.

Crédit diminué en fonction du décompte concernant les intérêts réellement dus.

ART. 22.03. — *Subvention complémentaire à la S.N.C.B. etc. (équilibre d'exploitation).*

Crédit supplémentaire : 503.700.000 francs.

Supplément de subvention proposé pour faire face aux dépenses résultant :

1. Des mesures prévues par l'accord de programmation sociale du 22 décembre 1965	F 748.700.000
2. De la restructuration des barèmes	670.000.000
3. De l'augmentation des rémunérations et pensions (index au 1 ^{er} juin 1967)	190.700.000
4. De la non-application au 1 ^{er} janvier 1967 de l'augmentation tarifaire en liaison avec celle prévue pour les droits de navigation	100.000.000
5. Intervention en vue d'équilibrer la Caisse des œuvres sociales de la société (crédit inscrit antérieurement à l'art. 22.01)	213.000.000
	F 1.922.400.000
Crédit accordé	F 1.418.700.000
Supplément nécessaire	F 503.700.000

ART. 22.04. — *Intervention de l'Etat en faveur de la S.N.C.B. (assurance maladie-invalidité) (pour mémoire).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 133.000.000 de francs.

Le rétablissement partiel du crédit inscrit antérieurement au budget du département est proposé en vue d'équilibrer la Caisse des Œuvres sociales de la Société, tout en assurant au régime particulier de celle-ci des ressources complémentaires équivalentes à celles dont bénéficie l'Institut National d'assurance maladie-invalidité (art. 121 de la loi du 9 août 1963).

ART. 22.05. — *Subventions aux sociétés de tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation.*

Crédit supplémentaire : 67.000.000 de francs.

La majoration de la subvention à accorder résulte du fait que le compte d'exploitation des sociétés intéressées est défavorablement influencé par l'insuffisance des recettes du trafic suite à la diminution persistante du nombre de voyageurs, par l'accroissement moyen de 7,5 % des dépenses du personnel dû à la hausse

Krediet herleid in functie van de afrekening betreffende de werkelijk verschuldigde interesten.

ART. 22.03. — *Aanvullende toelage aan de N.M.B.S., enz. (exploitatieëvenwicht).*

Bijkrediet : 503.700.000 frank.

Bijkomende toelage voorgesteld ten einde het hoofd te bieden aan de uitgaven voortspruitend uit :

1. De maatregelen voorzien in het akkoord van sociale programmatie bij de openbare diensten van 22 december 1965	F 748.700.000
2. De herstructurering der weddeschalen	670.000.000
3. De verhoging van de bezoldigingen en pensioenen (index op 1 juni 1967)	190.700.000
4. De niet-toepassing op 1 januari 1967 van de tariefverhoging in verband met deze voorzien voor de scheepvaartrechten	100.000.000
5. Tussenkost ten einde de Kas der Sociale Werken van de Maatschappij in evenwicht te brengen (krediet vroeger ingeschreven op art. 22.01)	213.000.000
	F 1.922.400.000
Verleend krediet	F 1.418.700.000
Nodig bijkrediet	F 503.700.000

ART. 22.04. — *Tussenkost van de Staat ten voordele van de N.M.B.S., enz. (ziekte- en invaliditeitsverzekering) (pro memorie).*

Aangevraagd bijkrediet : 133.000.000 frank.

De gedeeltelijke heropneming van het voorheen op de begroting van het departement ingeschreven krediet wordt voorgesteld ten einde de Kas der Sociale Werken van de Maatschappij in evenwicht te brengen en tevens aan het bijzonder regime van de Maatschappij aanvullende geldmiddelen te verzekeren die evenwaardig zijn aan deze waarvan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering geniet (art. 121 van de wet van 9 augustus 1963).

ART. 22.05. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.*

Bijkrediet : 67.000.000 frank.

De vermeerdering van de toe te kennen toelage spruit voort uit het feit dat de exploitatierekening van de betrokken maatschappijen ongunstig is beïnvloed door de onvoldoende ontvangsten van de trafiek, als gevolg van de blijvende daling van het aan-

de l'index et à la programmation sociale pour l'année 1967, par l'augmentation moyenne de 2,5 % des dépenses de carburants, lubrifiants, énergie électrique, matières et divers, et par la majoration du précompte mobilier.

ART. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur les emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc.*

Réduction : 3.000.000 de francs.

Adaptation du crédit.

ART. 31.02. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la S.T.I.B., etc.*

A. Crédit supplémentaire : 65.000 francs.

Supplément de crédit nécessaire suite à la décision du Crédit communal de Belgique de majorer le taux d'intérêt de 0,25 % à partir du 1^{er} janvier 1966.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 71.000 francs.

Même justification que sub. A ci-dessus.

ART. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

A. Crédit supplémentaire : 1.670.000 francs.

Ce crédit doit permettre de supporter, d'une part, une dépense supplémentaire résultant de l'application de l'arrêté royal du 28 mars 1967 fixant l'intervention de l'Etat à la moitié des charges d'intérêts avec maximum de 3 % et d'autre part, de faire face à la charge d'intérêts résultant des nouveaux emprunts à contracter par ces sociétés en vue du financement de leur programme d'investissement.

B. Modification du libellé :

a) suppression d'une partie du libellé en vue de permettre l'intervention de l'Etat dans les charges des intérêts des emprunts contractés auprès d'organismes de crédit autres que ceux d'intérêt public, et cela en application des arrêtés royaux déjà pris ou à prendre;

b) ajouter « y compris les créances des années budgétaires antérieures » en vue de permettre de liquider la M.I.V.A. des charges d'intérêts sur emprunts contractés en 1966 auprès d'une banque privée.

ART. 32.01. — *Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la R.V.A.*

Réduction : 69.230.000 francs.

tal reizigers door de gemiddelde verhoging van 7,5 % van de personeelsuitgaven, te wijten aan de indexverhoging en de sociale programmatie voor het jaar 1967, door een gemiddelde verhoging van 2,5 % voor de uitgaven voor brandstoffen, smeermiddelen, elektrische energie, grondstoffen en diversen, en door de verhoging van de roerende voorheffing.

ART. 31.01. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.*

Vermindering : 3.000.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 31.02. — *Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de M.I.V.B., enz.*

A. Bijkrediet : 65.000 frank.

Bijkrediet nodig ingevolge de beslissing van het Gemeentekrediet de interestvoet te verhogen met 0,25 % met ingang van 1 januari 1966.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 71.000 frank.

Zelfde verantwoording als sub. A hierboven.

ART. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor sledelijk gemeenschappelijk vervoer (met inbegrip van de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

A. Bijkrediet : 1.670.000 frank.

Dit krediet moet enerzijds toelaten een bijkomende uitgave te dragen ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit van 28 maart 1967 dat de Staatstussenkomst vaststelt op de helft van de interestenlast met een maximum van 3 % en anderzijds om het hoofd te bieden aan de interestenlast voortspruitend uit nieuwe leningen aan te gaan door deze maatschappijen (Investeringsprogramma).

B. Wijziging van de omschrijving :

a) schrappen van een gedeelte van de omschrijving ten einde de Staatstussenkomst toe te laten in de interestenlast van de leningen aan te gaan bij kredietorganismen andere dan deze van openbaar nut, dit in toepassing van reeds getroffen of nog te treffen koninklijke besluiten;

b) bijvoegen « met inbegrip van de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren » ten einde de vereffening toe te laten aan de M.I.V.A. van interestenlasten op leningen aangegaan in 1966 bij een private bank.

ART. 32.01. — *Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtweegen.*

Vermindering : 69.230.000 frank.

Crédit supprimé compte tenu du fait que la Régie a bénéficié fin 1966 de recettes exceptionnelles provenant de créances à charge de la Sabena.

ART. 32.03. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc.*

a) Par la Société Nationale des Chemins de Fer belges.

Réduction : 12.095.000 francs.

Crédit adapté sur base des données statistiques recueillies en 1966.

b) Par la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux.

Réduction : 4.838.000 francs.

La réduction proposée représente 40 % de celle concernant la S.N.C.B.

ART. 32.06. — *Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des majorations de rémunérations et de pensions, etc.*

Crédit supplémentaire : 8.500.000 francs.

Montant fixé sur base du décompte introduit par la S.N.C.B.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 70.000 francs.

Supplément sollicité en vue du paiement en dédommagement de tiers ensuite d'un accident de roulage survenu à un conducteur d'auto de l'Administration des Transports.

ART. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 250.000 francs.

Augmentation résultant de l'application des arrêts royaux du 28 juin 1966 et du 14 février 1967, majorant les taux de base.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation des allocations revenant, avec effet rétroactif, à trois nouveaux bénéficiaires.

ART. 34.05. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1966 de l'Office Central des Transports internationaux par Chemin de fer, à Berne.*

A. Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Krediet geschrapt rekening gehouden met het feit dat de Regie einde 1966 genoten heeft van buitengewone ontvangsten voortspruitend uit schuldvorderingen ten laste van de Sabena.

ART. 32.03. — *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen, enz.*

a) Door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Vermindering : 12.095.000 frank.

Krediet aangepast op basis van de statistische gegevens verzameld in 1966.

b) Door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Vermindering : 4.838.000 frank.

De voorgestelde vermindering vertegenwoordigt 40 % van deze betreffende de N.M.B.S.

ART. 32.06. — *Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen, enz.*

Bijkrediet : 8.500.000 frank.

Bedrag vastgesteld op basis van de afrekening ingediend door de N.M.B.S.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 70.000 frank.

Bijkrediet voortspruitend uit de betaling tot schadevergoeding aan derden ingevolge een verkeersongeval overkomen aan een autobestuurder van het Bestuur van het Vervoer.

ART. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz.*

A. Bijkrediet : 250.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 28 juni 1966 en 14 februari 1967, tot verhoging van de basisbedragen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van vergoedingen die, met terugwerkende kracht, toekomen aan drie nieuw begunstigten.

ART. 34.05. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1966 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.*

A. Bijkrediet : 40.000 frank.

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation de la quote-part d'intervention de la Belgique.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.000 francs.

Crédit destiné à couvrir la majoration de la quote-part de la Belgique résultant de l'adaptation des taux des indemnités kilométriques.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Réduction : 150.000 francs.

Suppression du crédit en raison du fait que l'acquisition de l'équipement pour le Service du matériel volant à Haren est reporté à 1968.

SECTION II.

Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 39.777.000 francs.

Les majorations se situent aux postes suivants :

— Traitement variable des pilotes	F 295.000
— Recrutements	21.878.000
— Allocations pour fonctions supérieures	311.000
— Indemnité de foyer et de résidence	1.864.000
— Pécule de vacances	2.630.000
— Allocations familiales	5.074.000
— Indemnité de naissance	86.000
— Contributions patronales	750.000
— Influence de l'index sur certains des postes ci-dessus (dont 5.785.000 de l'index à 120 % au 1 ^{er} juin 1967)	6.889.000
	F 39.777.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 190.000 francs.

Crédit nécessaire ensuite de la prise en charge par l'Etat, en application de la loi du 27 décembre 1965, des cotisations concernant les pensions civiles et ecclésiastiques des agents suspendus en Grande-Bretagne, au cours de la guerre 1940-1945.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 18.509.000 francs.

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging van het tussenkomstaandeel van België.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.000 frank.

Krediet bestemd om de verhoging te dekken van het Belgisch aandeel te wijten aan de aanpassing van de kilometervergoeding.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Vermindering : 150.000 frank.

Schrapping van het krediet wegens het feit dat de aanschaffing van de uitrusting voor de Dienst van het Vliegend Materieel te Haren is uitgesteld tot 1968.

SECTIE II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 39.777.000 frank.

De verhogingen situeren zich in de volgende posten :

— Veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel	F 295.000
— Aanwervingen	21.878.000
— Vergoedingen voor hogere functies	311.000
— Haard- en standplaatsvergoeding	1.864.000
— Verlofgeld	2.630.000
— Kinderbijslagen	5.074.000
— Geboortevergoeding	86.000
— Werkgeversbijdragen	750.000
— Invloed van de index op sommige van de hierbovenstaande posten (waarvan 5.785.000 van de index aan 120 % op 1 juni 1967)	6.889.000
	F 39.777.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 190.000 frank.

Krediet nodig ingevolge de tenlasteneming door de Staat, in toepassing van de wet van 27 december 1965, van de bijdragen betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van de personeelsleden die in Groot-Brittannië tijdens de oorlog 1940-1945 geschorst werden.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 18.509.000 frank.

Majoration résultant essentiellement de l'instauration de la semaine de 43 heures (+ 11.820.000 francs), des indemnités aux motoristes (+ 150.000 francs), du travail de nuit (+ 3.952.000 francs), des prestations de pilotage de bateaux de plus de 15.000 T. (+ 1.600.000 francs), des prestations de pilotage par les officiers de pont commandant les navires de la ligne Ostende-Douvres (+ 417.000 francs) et des augmentations des tarifs de la S.N.C.B. (+ 570.000 francs).

Dans ce supplément de 18.509.000 francs est compris un montant de 202.000 francs résultant de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.870.000 francs.

Crédit nécessaire en ordre principal en vue de liquider des arriérés pour prestations extraordinaires ayant dû être effectuées à défaut de recrutements (+ 1.353.470 francs), ainsi que de créances arriérées de la S.N.C.B. (+ 516.000 francs).

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 132.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation d'une créance arriérée de l'O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.206.000 francs.

Supplément sollicité en raison de l'augmentation du taux de l'indemnité pour frais de nourriture du personnel de pilotage (+ 1.073.000 francs), de la redevance due à la S.N.C.B. (+ 50.000 francs), de l'indemnité de séjour (+ 59.000 francs), de l'indemnité pour le port d'uniforme (+ 175.000 francs) et de l'indemnité de séjour à Londres et Douvres (+ 472.000 francs).

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.193.000 francs.

Crédit nécessaire en raison du transfert des services de l'Administration centrale dans de nouveaux locaux.

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique à l'O.M.C.I.*

Réduction : 124.000 francs.

Crédit adapté en fonction du montant de la contribution pour 1967.

Vermeerdering hoofdzakelijk voortvloeiend uit de invoering van de 43 uren-week (+ 11.820.000 frank), de vergoedingen aan de motoristen (+ 150.000 frank), het nachtwerk (+ 3.952.000 frank), de loodsprestaties van de schepen boven de 15.000 T. (+ 1.600.000 frank), de loodsprestaties van de dekofficieren die de schepen van de lijn Oostende-Dover bevelen (+ 417.000 frank) en de tariefverhogingen van de N.M.B.S. (+ 570.000 frank).

In dit bijkrediet van 18.509.000 frank is een bedrag begrepen van 202.000 frank, voortvloeiend uit de stijging van de index op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.870.000 frank.

Krediet hoofdzakelijk nodig ten einde achterstallen te vereffenen voor buitengewone prestaties die dienden uitgevoerd bij gebrek aan aanwervingen (+ 1.353.470 frank), evenals van achterstallige schuldvorderingen van de N.M.B.S. (+ 516.000 frank).

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 132.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van en laattijdige schuldvordering van het C.B.B.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 2.206.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd wegens de verhogingen van het basisbedrag der vergoeding voor voedingskosten van het loodsenpersoneel (+ 1.073.000 frank), de vergoeding verschuldigd aan de N.M.B.S. (+ 50.000 fr.), de verblijfsvergoeding (+ 59.000 frank), de uniformvergoeding (+ 175.000 frank) en de verblijfsvergoeding te Londen en Dover (+ 472.000 frank).

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 3.193.000 frank.

Krediet nodig wegens het overbrengen van de diensten van het Hoofdbestuur naar nieuwe lokalen.

ART. 34.01. — *Bijdrage van België aan de I.M.C.O.*

Vermindering : 124.000 frank.

Krediet aangepast in functie van het bedrag van de bijdrage voor 1967.

SECTION III.

Enseignement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 99.000 francs.

Majoration résultant des prestations supplémentaires et spéciales, devant être effectuées à défaut de recrutements (+48.000 francs) et de la redevance due à la S.N.C.B. (+ 51.000 francs).

ART. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.000 francs.

Crédit supplémentaire sollicité en vue du paiement d'une subvention pour un traitement arriéré.

ART. 01.01. — *Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.*

Réduction : 1.095.000 francs.

Crédit ramené au niveau des besoins réels.

PARTIE II.

SECTION IV.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 448.000 francs.

Majoration résultant de la hausse de l'index à partir du 1^{er} juin 1967.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 182.000 francs.

Crédit adapté sur base des montants réellement dus à la S.N.C.B. pour 1966 et compte tenu du nombre plus élevé des bénéficiaires en matière de facilités de transport.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 210.000 francs.

Cette augmentation est due d'une part au fait que les dépenses résultant de l'augmentation des tarifs au 1^{er} janvier 1966 n'ont pu être liquidés que partiel-

SECTIE III.

Onderwijs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 99.000 frank.

Vermeerdering voortspruitend uit de bijkomende en bijzondere prestaties die dienen uitgevoerd bij gebrek aan aanwervingen (+ 48.000 frank) en uit de aan de N.M.B.S. verschuldigde vergoedingen (+ 51.000 frank).

ART. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaart- onderwijs.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd met het oog op de uitbetaling van een achterstallige weddetoelage.

ART. 01.01. — *Zeewezen en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen, enz.*

Vermindering : 1.095.000 frank.

Krediet herleid tot het peil van de werkelijke behoeften.

DEEL II.

SECTIE IV.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 448.000 frank.

Vermeerdering voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer van 1 juni 1967 af.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 182.000 frank.

Krediet aangepast op basis van de voor 1966 aan de N.M.B.S. werkelijk verschuldigde bedragen en rekening gehouden met het hoger aantal begunstigten inzake verkeersfaciliteiten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 210.000 frank.

De verhoging is te wijten enerzijds aan het feit dat de uitgaven ingevolge de tariefverhoging op 1 januari 1966 niet volledig konden worden opgevan-

lement et d'autre part au nombre plus élevé des bénéficiaires en matière de facilités de transport. En outre, l'indemnité de base pour traduction simultanée a été majorée avec effet rétroactif au 1^{er} avril 1965 et des indemnités arriérées du chef de travaux de correction aux examens linguistiques restent à liquider.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 151.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est indispensable pour faire face aux obligations imposées par le bail concernant les locaux nouvellement occupés par les Services généraux et sis, 62, rue de la Loi.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 313.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de se conformer aux obligations imposées par le bail relatif aux locaux nouvellement occupés par les Services généraux au 62, rue de la Loi (168.831 francs) ainsi que du paiement de diverses créances arriérées concernant des communications téléphoniques et la consommation d'eau et de gaz.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 275.000 francs.

Majoration due notamment à l'aménagement nécessaire de certains bureaux dans les nouveaux locaux occupés par les Services généraux, ainsi qu'à la dépense occasionnée par la mise en adjudication de travaux d'imprimerie antérieurement exécutés gratuitement par le Bch.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 77.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de créances arriérées pour prestations d'entretien ainsi que d'une créance arriérée de l'O.C.F.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 65.000 francs.

Crédit nécessaire afin de permettre la liquidation de factures arriérées de l'O.C.F.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel, etc.*

Réduction : 110.000 francs.

Adaptation compte tenu de l'inscription à l'article 74.04 du sous-crédit de 110.000 francs pour l'achat d'une camionnette et qui primitivement avait été prévu par erreur à l'article 74.03.

gen en anderzijds aan het hoger aantal begunstigden inzake verkeersfaciliteiten. Bovendien werd de basisvergoeding voor simultaanvertaling verhoogd met terugwerkende kracht op 1 april 1965 en dienen nog achterstallige vergoedingen uitgekeerd uit hoofde van verbeteringswerk bij taalexamens.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 151.000 frank.

Dit krediet is onontbeerlijk om het hoofd te bieden aan de verplichtingen opgelegd door de huurceel betreffende de door de Algemene Diensten nieuw betrokken lokalen, gelegen Wetstraat, 62.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 313.000 frank.

Krediet nodig met het oog op het nakomen van de verplichtingen opgelegd door de huurceel betreffende de door de Algemene Diensten nieuw betrokken lokalen gelegen Wetstraat 62 (168.831 frank) en de betaling van verschillende achterstallige schuldvorderingen in verband met telefoonverbindingen, water- en gasverbruik.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

A. Bijkrediet : 275.000 frank.

Verhoging te wijten aan noodzakelijke aanpassing van burelen in de nieuwe lokalen betrokken door de Algemene Diensten alsmede aan de uitgave veroorzaakt door het in aanbesteding geven van drukwerken die voorheen kosteloos door het Bch werden uitgevoerd.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 77.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van achterstallige schuldvorderingen betreffende prestaties voor onderhoud evenals van een achterstallige schuldvordering van het C.B.B.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 65.000 frank.

Krediet nodig om de vereffening toe te laten van achterstallige facturen van het C.B.B.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en materieel, enz.*

Vermindering : 110.000 frank.

Aanpassing, rekening gehouden met de inschrijving onder artikel 74.04 van het kredietonderdeel van 110.000 frank dat oorspronkelijk, voor de aankoop van een voertuig, ten onrechte onder artikel 74.03 was voorzien.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Crédit nouveau : 110.000 francs.

Nécessaire en vue du remplacement d'une camionnette pour le Centre récréatif de Rhode-St-Genèse; le crédit avait primitivement été prévu par erreur à l'article 74.03 où il est porté en déduction.

PARTIE III.

SECTION V.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 840.000 francs.

Majoration résultant de l'octroi d'allocations pour l'exercice de fonctions supérieures (300.000 francs), ainsi que des recrutements et transferts sur des emplois du nouveau cadre (540.000 francs).

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Crédit supplémentaire : 68.000 francs.

Majoration basée sur les dépenses réelles de 1966 et justifiée également par une augmentation de l'effectif du personnel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 67.000 francs.

Montant restant dû à la S.N.C.B., d'une part du fait que la dépense résultant de la majoration des tarifs au 1^{er} janvier 1966 n'a pu être liquidée que partiellement et d'autre part en raison de dépenses plus élevées, ensuite de l'augmentation de l'effectif du personnel.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Crédit adapté aux besoins de 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation d'une créance arriérée de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 31.000 francs.

Crédit nécessaire afin de permettre la liquidation en ordre principal de factures arriérées de la S.N.C.B. du chef de prestations d'entretien.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Nieuw krediet : 110.000 frank.

Noodzakelijk voor de vervanging van een voertuig voor het Sportcentrum van St-Genesius-Rode; het krediet was oorspronkelijk ten onrechte voorzien onder artikel 74.03, waarop het thans in mindering wordt gebracht.

DEEL III.

SECTIE V.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 840.000 frank.

Verhoging voortvloeiend uit het toekennen van vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies (300.000 frank), evenals uit de aanwervingen en transferten op betrekkingen van het nieuw kader (540.000 frank).

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Bijkrediet : 68.000 frank.

Vermeerdering gesteund op de werkelijke uitgaven van 1966 en tevens verantwoord door de verhoging van het personeelseffectief.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 67.000 frank.

Dit bedrag blijft verschuldigd aan de N.M.B.S. enerzijds wegens het feit dat de uitgave voortvloeiend uit de tariefverhoging op 1 januari 1966 slechts gedeeltelijk kon worden opgevangen en anderzijds wegens hogere uitgaven ingevolge de stijging van het personeelseffectief.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

A. Bijkrediet : 30.000 frank.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van een achterstallige schuldvordering van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 34.000 frank.

Krediet in hoofdzaak nodig om de vereffening toe te laten van achterstallige schuldvorderingen van de N.M.B.S. wegens onderhoudsprestaties.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Crédit adapté aux besoins compte tenu de l'extension des activités du Commissariat général au Tourisme.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 51.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de la liquidation de créances arriérées de l'O.C.F.

ART. 12.20. — *Publicité, propagande, expositions, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.500.000 francs.

Crédit devant permettre l'impression d'une brochure destinée à être diffusée à l'exposition de Montréal.

**POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.**ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 46.000 francs.

Justifié par la hausse de 2,5 points de l'index au 1^{er} juin 1967.ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel.*

A. Crédit supplémentaire : 95.388.000 francs.

Justifié par :

— la hausse de 2,5 points de l'index au 1^{er} juin 1967 F 71.730.000— la majoration des allocations familiales au 1^{er} janvier 1966 (arrêté royal du 31 décembre 1965) rendue applicable au personnel de l'Etat après l'envoi du budget initial pour 1967 (22.888.000 francs) et la majoration des allocations familiales au 1^{er} janvier 1967 (arrêté royal du 24 décembre 1966 (12.440.000 francs) qui entraînent un accroissement brut de dépenses de 35.328.000 francs pour lequel il est demandé un supplément de crédit de 14.885.000

— l'incidence des majorations susdites sur le complément familial au pécule de vacances 3.348.000

régularisation de la situation des agents qui ont effectivement assuré en 1964, 1965 et 1966 des fonctions supérieures à leur grade sans pouvoir prétendre à l'allocation correspondante en raison de l'inadaptation du cadre 5.425.000

F 95.388.000

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

A. Bijkrediet : 15.000 frank.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, rekening gehouden met de uitbreiding van de activiteiten van het Commissariaat-generaal voor Toerisme.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 51.000 frank.

Krediet nodig met het oog op de vereffening van achterstallige schuldvorderingen van het C.B.B.

ART. 12.20. — *Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet : 2.500.000 frank.

Krediet nodig voor het drukken van een brochure bestemd om te worden rondgedeeld op de tentoonstelling van Montréal.

**POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.**ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 46.000 frank.

Gerechtvaardigd door de stijging van het indexcijfer met 2,5 punten op 1 juni 1967.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 95.388.000 frank.

Gerechtvaardigd door :

— de stijging van het indexcijfer met 2,5 punten op 1 juni 1967 F 71.730.000

— de verhoging van de gezinsvergoeding op 1 januari 1966 (koninklijk besluit van 31 december 1965) die van toepassing werd op het Staatspersoneel na het indienen van het oorspronkelijk budget voor 1967 (22.888.000 frank) en de verhoging van de gezinsvergoeding op 1 januari 1967 (koninklijk besluit van 24 december 1966) (12.440.000 frank) een bruto verhoging van de uitgaven van 35.328.000 frank tot gevolg waarvoor een bijkrediet wordt gevraagd van 14.885.000

— weerslag van voornoemde verhogingen op de gezinstoeslag bij het verlofgeld 3.348.000

— het regulariseren van de toestand van de personeelsleden die in 1964, 1965 en 1966 werkelijk functies hebben uitgeoefend boven hun graad zonder aanspraak te kunnen maken op de desbetreffende vergoeding om reden dat het kader niet aangepast is 5.425.000

F 95.388.000

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 6.113.000 francs.

Justifié par la revision de cas individuels en matière de :

Traitements	F	1.673.546
— Foyer et résidence		104.779
— Allocations familiales		2.179.942
— Indemnité aux agents mutuellistes		737
— Pécule de vacances		180.834
— Cotisation patronale (suite à la revision des cas individuels en matière de traitements)		67.051
— Fonctions supérieures		57.994
— Dépassement de tâche		1.848.023
	F	6.112.906

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire, années budgétaires antérieures : 8.000 francs.

Justifié par des créances résultant de la revision de cas individuels en matière d'allocations.

ART. 12.41. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Justifié par le paiement d'une facture de la S.N.C.B. introduite tardivement.

ART. 12.43. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 144.000 francs.

Justifié pour le paiement de 2 factures introduites tardivement.

ART. 12.45. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Justifié pour le paiement d'une facture introduite tardivement.

ART. 12.50. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 13.130.000 francs.

Justifié par :

— l'incidence sur les frais de transport du personnel des majorations tarifaires appliquées au 1 ^{er} janvier 1967 par la S.N.C.B. et la S.N.C.V.	F	8.256.000
--	---	-----------

B. Bijkrediet vorige dienstjaren : 6.113.000 frank.

Gerechtvaardigd door de herziening van persoonlijke gevallen in zake :

— Wedden	1.673.546
— Haard- en standplaats	104.779
— Gezinsvergoeding	2.179.942
— Vergoeding aan mutualisten	737
— Verlofgeld	180.834
— Werkgeversbijdrage (gevolg op de herziening van persoonlijke gevallen inzake wedde).	67.051
— Hogere functies	57.994
— Taakoverschrijding	1.848.023
	F 6.112.906

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz...*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.000 frank.

Gerechtvaardigd door de schuldvorderingen voortvloeiend uit de herziening van persoonlijke gevallen inzake vergoedingen.

ART. 12.41. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Gerechtvaardigd door de betaling van een laattijdig ingediende factuur van de N.M.B.S.

ART. 12.43. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 144.000 frank.

Gerechtvaardigd voor de betaling van twee laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.45. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Gerechtvaardigd voor de betaling van een laattijdig ingediende factuur.

ART. 12.50. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

A. Bijkrediet : 13.130.000 frank.

Gerechtvaardigd door :

— de weerslag op de kosten voor het vervoer van het personeel van de tariefverhogingen sedert 1 januari 1967 toegepast door de N.M.B.S. en N.M.V.B.	8.256 000
---	-----------

— la revision de 123 cas d'octroi de l'indemnité d'exploitation	443.000
— l'ajustement du crédit prévu pour les frais de parcours et de séjour	4.000.000
— l'incidence de la hausse de 2,5 points d'index au 1 ^{er} juin 1967 sur les frais de parcours et de séjour	431.000
F	13.130.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.089.000 francs.

Justifié par des créances résultant de la revision de cas individuels en matière d'indemnités.

ART. 12.53. — *Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T., etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.000 francs.

Justifié pour le paiement d'une facture de 50.100 francs introduite par la R.T.T., le disponible des crédits reportés à l'exercice 1967 ne s'élèvent plus qu'à 35.040 francs après une annulation de crédits de 125.000 francs.

ART. 12.60. — *Dépenses courantes : exploitation, matériel, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 805.000 francs.

Justifié pour le paiement de factures introduites tardivement.

ART. 12.62. — *Remboursement à la Régie des T.T., etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.494.000 francs.

Justifié par l'augmentation des tarifs postaux applicables aux cartes-invitation à payer.

ART. 34.85. — *Part d'intervention dans les frais du bureau international à Berne, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Justifié par la revision de la quote-part de la Belgique dans les frais du bureau international de l'Union Postale Universelle.

ART. 81.90. — *Achat de mobilier, matériel, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25.000 francs.

Justifié par le paiement d'une facture introduite tardivement.

— de herziening van 123 gevallen waarin de exploitatiepremie wordt toegekend	443.000
— de aanpassing van het krediet voorzien voor de reis- en verblijfkosten.	4.000.000
— de weerslag van de stijging van het indexcijfer met 2,5 punten op 1 juni 1967 op de reis- en verblijfkosten	431.000
F	13.130.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.089.000 frank.

Gerechtvaardigd door de schuldvorderingen die voortvloeien uit de herziening van persoonlijke gevallen inzake vergoedingen.

ART. 12.53. — *Terugbetaling van de prestaties door de Regie van T.T. verricht, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.000 frank.

Gerechtvaardigd voor het betalen van een factuur van 50.100 frank, ingediend door de R.T.T.; de beschikbare op het dienstjaar 1967 overgedragen kredieten belopen slechts 35.040 frank nadat een krediet van 125.000 frank werd geannuleerd.

ART. 12.60. — *Lopende uitgaven : exploitatie, materieel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 805.000 frank.

Gerechtvaardigd door de betaling van laattijdig ingediende rekeningen.

ART. 12.62. — *Terugbetaling aan de Regie van T.T., enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.494.000 frank.

Verantwoord door de stijging van de posttarieven, toegepast op de kaarten-verzoek tot betaling.

ART. 34.85. — *Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

Gerechtvaardigd door de herziening van het aandeel van België in de kosten van het internationaal bureau van de Wereldpostunie.

ART. 81.90. — *Aankoop van meubilair, materieel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25.000 frank.

Gerechtvaardigd door de vereffening van een laattijdig ingediende rekening.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics.*

A. Réduction : 684.000 francs.

Cette réduction se justifie comme suit :

1. Allocations de Cabinet (nouvelles désignations)	F	+ 220.000
2. Allocations tenant lieu de traitement (adaptation du crédit aux besoins réels)		— 219.000
3. Remboursement à divers services publics (détachements). Adaptation du crédit aux besoins réels		— 685.000
	soit F	— 684.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 240.806 francs.

Crédit nécessaire pour permettre le remboursement de traitements à divers services publics qui n'ont pu être liquidés avant la clôture de l'année budgétaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 4.641.000 francs.

Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses suivantes :

1. Supplément résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires et temporaires	F	667.000
2. Remboursement à divers services		100.000
3. Augmentation des allocations pour exercice de fonctions supérieures (88 nouvelles désignations)		995.000
4. Augmentation des allocations familiales (augmentation du nombre d'enfants bénéficiaires, majoration des taux au 1 ^{er} janvier 1967 et au 1 ^{er} juillet 1967 (handicapés)		573.000
5. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)		4.684.000
6. Diminution des contributions patronales, résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires		— 2.378.000
	F	4.641.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38.489 francs.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.*

A. Vermindering : 684.000 frank.

Deze vermindering is verantwoord als volgt :

1. Kabinetstoeclagen (nieuwe aanwizingen)	F	+ 220.000
2. Als wedde geldende toelagen (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften)		— 219.000
3. Terugbetalingen aan verschillende openbare diensten (detacheringen). Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften		— 685.000
	hetzij F	— 684.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 240.806 frank.

Krediet nodig voor de terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten, die niet konden worden vereffend vóór de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 4.641.000 frank.

Dit krediet moet dienen om volgende uitgaven te bestrijden;

1. Bijbetaling ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel en tijdelijk personeel	F	667.000
2. Terugbetaling aan verschillende diensten		100.000
3. Vermeerdering van de toelagen voor de uitoefening van een hogere functie (88 nieuwe aanwizingen)		995.000
4. Vermeerdering van de kinderbijslagen (vermeerdering van het aantal rechthebbende kinderen, verhoging van de bedragen per 1 januari 1967 en 1 juli 1967 (gehandicapten)		573.000
5. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juli 1967)		4.684.000
6. Vermindering van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel		— 2.378.000
	F	4.641.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38.489 frank.

Crédit nécessaire pour permettre le remboursement de traitements à divers services publics qui n'ont pu être liquidés avant la clôture de l'année budgétaire.

11.03.2. Administration des Routes.

A. Crédit supplémentaire : 5.031.000 francs .

Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses suivantes :

1. Supplément résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires et temporaires	F	2.560.000
2. Augmentation des allocations pour exercice de fonctions supérieures (95 nouvelles désignations)		513.000
3. Augmentation des allocations familiales (augmentation du nombre d'enfants bénéficiaires, majoration des taux au 1 ^{er} janvier 1967 et au 1 ^{er} juillet 1967 (handicapés)		980.000
4. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)		5.033.000
5. Diminution des cotisations patronales, résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires		—1.055.000
	F	5.031.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.207 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'arriérés de traitement et d'allocations pour fonctions spéciales qui pour diverses raisons n'ont pu être liquidés avant la clôture de l'année budgétaire.

11.03.2. Administration des Voies hydrauliques.

A. Crédit supplémentaire : 3.918.000 francs.

Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses suivantes :

1. Supplément résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires et temporaires	F	846.000
2. Augmentation des allocations pour exercice de fonctions supérieures (12 nouvelles désignations)		440.000
3. Augmentation des allocations familiales (augmentation du nombre d'enfants bénéficiaires, majoration des taux au 1 ^{er} janvier 1967 et au 1 ^{er} juillet 1967 (handicapés)		1.262.000
4. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)		3.888.000
5. Diminution des contributions patronales résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires		—2.518.000
	F	3.918.000

Krediet nodig voor de terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten, die niet konden worden vereffend vóór de afsluiting van het begrotingsjaar.

11.03.2. Bestuur der Wegen.

A. Bijkrediet : 5.031.000 frank.

Dit krediet moet dienen om volgende uitgaven te kunnen bestrijden :

1. Bijbetaling ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel en tijdelijk personeel	F	2.560.000
2. Vermeerdering van de toelagen voor de uitoefening van een hogere functie (95 nieuwe aanwijzingen)		513.000
3. Vermeerdering van de kinderbijslagen (vermeerdering van het aantal rechthebbende kinderen, verhoging van de bedragen per 1 januari 1967 en 1 juli 1967 (gehandicapten)		980.000
4. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)		5.033.000
5. Vermindering van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel		—1.055.000
	F	5.031.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.207 frank.

Krediet nodig voor de betaling van weddeachterstallen en toelagen voor de uitoefening van een speciale functie die, om diverse redenen, niet konden worden vereffend vóór de afsluiting van het begrotingsjaar.

11.03.3. Bestuur der Waterwegen.

A. Bijkrediet : 3.918.000 frank.

Dit krediet moet dienen om volgende uitgaven te kunnen bestrijden.

1. Bijbetaling ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel en tijdelijk personeel	F	846.000
2. Vermeerdering van de toelagen voor de uitoefening van een hogere functie (12 nieuwe aanwijzingen)		440.000
3. Vermeerdering van de kinderbijslagen (vermeerdering van het aantal rechthebbende kinderen, verhoging van de bedragen per 1 januari 1967 en 1 juli 1967 (gehandicapten)		1.262.000
4. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)		3.888.000
5. Vermindering van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel		—2.518.000
	F	3.918.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.688 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'allocations pour fonctions spéciales qui pour diverses raisons n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'année budgétaire.

11.03.4. Administration des Bâtiments.

A. Crédit supplémentaire : 427.000 francs.

Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses suivantes :

1. Supplément résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires et temporaires F	145.000
2. Diminution des allocations pour exercice de fonctions supérieures . . .	—146.000
3. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	1.913.000
4. Diminution des contributions patronales, résultant de la nomination à titre définitif d'agents auxiliaires	—1.485.000
F	427.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 148.726 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'arriérés de traitement qui pour diverses raisons n'ont pu être liquidés avant la clôture de l'année budgétaire.

11.03.5. Administration de l'Urbanisme.

A. Crédit supplémentaire : 730.000 francs.

Ce crédit doit permettre de faire face aux dépenses suivantes :

1. Diminution des allocations pour exercice de fonctions supérieures. . . F	—81.000
2. Augmentation des allocations familiales (majoration des taux au 1 ^{er} janvier 1967 et au 1 ^{er} juillet 1967 (handicapés)	83.000
3. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	728.000
F	730.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.032 francs.

Voir justification à l'article 11.03.4 B.

11.03.6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.

Réduction : 240.000 francs.

Cette réduction se justifie comme suit :

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.688 frank.

Krediet nodig voor de betaling van toelagen voor de uitoefening van een speciale functie die, om diverse redenen, niet konden worden vereffend vóór de afsluiting van het begrotingsjaar.

11.03.4. Bestuur der Gebouwen.

A. Bijkrediet : 427.000 frank.

Dit krediet moet dienen om volgende uitgaven te kunnen bestrijden :

1. Bijbetaling ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel en tijdelijk personeel F	145.000
2. Vermindering van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies . . .	—146.000
3. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)	1.913.000
4. Vermindering van de werkgeversbijdragen ten gevolge van de vaste benoeming van hulppersoneel	—1.485.000
F	427.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 148.726 frank.

Krediet nodig voor de betaling van weddeachterstallen die, om diverse redenen, niet konden worden vereffend vóór de afsluiting van het begrotingsjaar.

11.03.5. Bestuur van de Stedebouw.

A. Bijkrediet : 730.000 frank.

Dit krediet moet dienen om volgende uitgaven te kunnen bestrijden :

1. Vermindering van de toelagen voor de uitoefening van hogere functies . .	—81.000
2. Vermeerdering van de kinderbijslagen (verhoging van de bedragen per 1 januari 1967 en 1 juli 1967 (gehandicapten)	83.000
3. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)	728.000
F	730.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.032 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.4 B.

11.03.6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Vermindering : 240.000 frank.

Deze vermindering is verantwoord als volgt :

1. Diminution résultant de la réduction de l'effectif F	—243.000
2. Diminution des allocations familiales (adaptation du crédit aux besoins réels)	—18.000
3. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	21.000
F	—240.000

11.03.7. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

Réduction : 595.000 francs.

Cette réduction se justifie comme suit :

1. Diminution par suite de la réduction des effectifs. F	—512.000
2. Diminution des allocations familiales (adaptation du crédit aux besoins réels)	—120.000
3. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	37.000
F	—595.000

11.03.8. Reconstruction.

Réduction : 2.725.000 francs.

Cette réduction se justifie comme suit :

1. Diminution suite à la réduction des effectifs F	—3.235.000
2. Diminution des allocations pour exercice de fonctions supérieures (adaptation du crédit aux besoins réels)	—115.000
3. Augmentation des allocations familiales (majoration des taux au 1 ^{er} janvier 1967 et au 1 ^{er} juillet 1967 (handicapés)	194.000
4. Majoration due à la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	758.000
5. Diminution des cotisations patronales (réduction d'effectifs et adaptation du crédit aux besoins réels)	—327.000
F	—2.725.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16.360 francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre la liquidation des allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise dont les créances ont été introduites tardivement.

1. Vermindering ten gevolge van de inkrimping van de personeelssterkte F	—243.000
2. Vermindering van de kinderbijslagen (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften)	—18.000
3. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)	21.000
F	—240.000

11.03.7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Vermindering : 595.000 frank.

Deze vermindering is verantwoord als volgt :

1. Vermindering ten gevolge van de inkrimping van de personeelssterkte F	—512.000
2. Vermindering van de kinderbijslagen (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften)	—120.000
3. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)	37.000
F	—595.000

11.03.8. Wederopbouw.

Vermindering : 2.725.000 frank.

Deze vermindering is verantwoord als volgt :

1. Vermindering ten gevolge van de inkrimping van de personeelssterkte F	—3.235.000
2. Vermindering van de toelagen voor uitoefening van hogere functies (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften)	—115.000
3. Vermeerdering van de kinderbijslagen (verhoging van de bedragen per 1 januari 1967 en 1 juli 1967 (gehandicapten])	194.000
4. Vermeerdering ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (1 juni 1967)	758.000
5. Vermindering van de werkgeversbijdragen (inkrimping van de personeelssterkte en aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften)	—327.000
F	—2.725.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16.360 frank.

Dit krediet moet dienen voor de betaling van de toelagen voor overwerk van het kantoorpersoneel en het meesterspersoneel, waarvoor de schuldvorderingen te laat werden ingediend.

11.01.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 59.775 francs.

Ce crédit doit permettre la liquidation :

1. des allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise (3.418 F). Créances introduites tardivement;

2. des allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat (56.327 F). Crédit insuffisant au budget de 1966.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3.265.000 francs.

Cette majoration se subdivise comme suit :

1. + 155.000 francs. — Augmentation des suppléments d'honoraires aux avocats pour prestations exceptionnelles;
2. + 110.000 francs. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers — augmentation du tarif pour travaux de dactylographie et application de la taxe de facture (7 %);
3. + 3.000.000 de francs. — Dépense supplémentaire résultant d'un contrat conclu en vue de l'Etude de l'augmentation des droits de navigation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50.297 francs.

Ce crédit doit permettre :

1. de liquider les créances introduites tardivement (40.297 francs);
2. d'honorer une somme restant due à un avocat du département, désigné à partir du 1^{er} janvier 1966 (10.000 francs).

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire : 243.900 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des dépenses supplémentaires résultant de l'application de l'arrêté royal du 24 décembre 1966 portant ajustement des tarifs téléphoniques à partir du 1^{er} février 1967 (*Moniteur belge* du 7 janvier 1967).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 202.665 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

11.04.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 59.775 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling :

1. van de toelagen voor overwerk van het kantoorpersoneel en het meesterpersoneel (3.418 F). Te laat ingediende schuldvorderingen;

2. van de vergoedingen voor derving van vrije woonst aan de personeelsleden die niet in een Rijksgebouw kunnen worden gehuisvest (56.327 F). Krediet op de begroting 1966 ontoereikend.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3.265.000 frank.

Deze vermeerdering is onderverdeeld als volgt :

1. + 155.000 frank. — Vermeerdering van de toeslagen op honoraria van advokaten wegens buitengewone werkzaamheden;
2. + 110.000 frank. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden — verhoging van het tarief voor typewerk en toepassing van de faktuurbelasting (7 %);
3. + 3.000.000 frank. — Bijkomende uitgave ten gevolge van een gesloten contract voor de Studie van de verhoging der scheepvaartrechten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50.297 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling :

1. van te laat ingediende schuldvorderingen (40.297 F);
2. van een nog verschuldigde som aan een advocaat van het departement, aangewezen sedert 1 januari 1966 (10.000 F).

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur, enz.

A. Bijkrediet : 243.900 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van de bijkomende uitgaven voortspruitend uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 24 december 1966 houdende aanpassing van het telefoontarief met ingang van 1 februari 1967 (*Staatsblad* van 7 januari 1967).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 202.665 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

12.02.2. Services extérieurs, etc.

A. Crédit supplémentaire : 959.220 francs.

Ce crédit se subdivise comme suit :

1. 939.220 francs (voir justification à l'article 12.02.1.A) ;

2. 20.000 francs pour l'installation d'un appareil Telex au Service de la Côte à Ostende.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.032.145 francs.

Voir justification à l'article 12.02.1.B.

12.02.3 (nouveau). Cité administrative de l'Etat à Bruxelles.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Il importe de prévoir au budget du département des Travaux publics les crédits nécessaires pour faire face aux dépenses de consommation relatives aux blocs qui ne sont pas encore occupés à l'heure actuelle.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.050 francs.

Voir justification à l'article 12.02.3. A.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 2.500.000 francs.

Le crédit sollicité est nécessaire pour faire face aux frais d'entretien des locaux occupés par les services du département des Travaux publics (services des automobiles et gestion, ainsi que ceux relatifs aux mesures conservatoires des locaux non encore occupés par les autres départements).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 277.507 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre la liquidation des créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 309.253 francs.

Ce crédit doit permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.382.223 francs.

12.02.2. Buitendiensten, enz.

A. Bijkrediet : 959.220 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

1. 939.220 frank (zie verantwoording bij artikel 12.02.1.A) ;

2. 20.000 frank voor de installatie van een telexapparaat in de Dienst der Kust te Oostende.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.032.145 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.1.B.

12.02.3 (nieuw). Rijksadministratief Centrum te Brussel.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Op de begroting van het departement van Openbare Werken dienen de nodige kredieten te worden uitgetrokken voor de bestrijding van de consumptieve uitgaven voor de blokken die nog niet in gebruik zijn genomen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.050 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.02.3.A.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 2.500.000 frank.

Het aangevraagd krediet is nodig voor de bestrijding van de onderhoudskosten van de door de diensten van het departement van Openbare Werken (automobielen dienst en Beheersdienst) betrokken lokalen, alsmede van de kosten om de nog niet door de andere departementen in gebruik genomen lokalen in goede staat te houden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 277.507 frank.

Dit krediet is nodig voor de betaling van schuldverordeningen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 309.253 frank.

Dit krediet moet de betaling mogelijk maken van schuldverordeningen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.382.223 frank.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 203 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation d'une créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 215.749 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire à la suite du relèvement du plafond d'octroi des abonnements sociaux et l'augmentation de la quote-part employeur dans le prix des abonnements sociaux ainsi que pour les frais de route et de séjour; le crédit, lié à l'index des prix de détail, devant être adapté aux besoins.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 63.451 francs.

Ce crédit se subdivise comme suit :

1. + 7.738 francs — pour les abonnements, titres de transport, etc. Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire;
2. + 45.854 francs — pour les indemnités kilométriques, etc. Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire;
3. + 9.859 francs — pour les frais de route et de séjour. Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

12.10.2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Voir justification à l'article 12.10.1.A.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.898.872 francs.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 203 frank.

Krediet nodig voor de betaling van een schuldvordering die na de afsluiting van het begrotingsjaar werd ingediend.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 215.749 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig ten gevolge van de verhoging van het plafond voor de verkrijging van de sociale abonnementen en de stijging van het aandeel van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, evenals voor de reis- en verblijfskosten; het krediet, gekoppeld aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, moet aan de behoeften worden aangepast.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 63.451 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

1. + 7.738 frank — voor abonnements, vervoerbewijzen, enz. Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar;
2. + 45.854 frank — voor kilometervergoedingen, enz. Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar;
3. + 9.859 frank — voor reis- en verblijfskosten. Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

12.10.2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.10.1.A.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.898.872 frank.

Ce crédit supplémentaire se subdivise comme suit :

1. + 813.395 francs — pour les abonnements, titres de transport, etc. Créances qui par suite de l'insuffisance du crédit n'ont pu être liquidées en 1966;
2. + 325.852 francs — voir justification à l'article 12.10.1.B.2;
3. + 1.741.105 francs — pour les frais de route et de séjour;
Créances qui n'ont pu être liquidées en 1966 par suite de l'insuffisance du crédit ou qui ont été introduites tardivement;
4. + 7.518 francs — pour les indemnités pour changement de résidence. Créances qui n'ont pu être liquidées en 1966 par suite de l'insuffisance du crédit;
5. + 10.412 francs — Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes, et remboursement des taxes (remboursement taxes exercices 1964 et 1965);
6. + 590 francs — pour indemnités pour perte, vol, détérioration d'outils, etc.
Créances qui n'ont pu être liquidées en 1966 par suite de l'insuffisance du crédit.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.460 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation de créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.041 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat, etc.* Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.

Modification du texte. — Il est proposé de compléter le texte de l'article comme suit :

Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui : palais, hôtels, monuments, etc. Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments.

Le libellé de l'article est modifié pour permettre de procéder aux achats de vêtements de protection prévus par le règlement général pour la protection du travail.

Dit bijkrediet is onderverdeeld als volgt :

1. + 813.395 frank — voor abonnementen, vervoerbewijzen, enz. Schuldvorderingen die in 1966 niet konden worden vereffend wegens het ontoereikend krediet;
2. + 325.852 frank — zie verantwoording bij artikel 12.10.1.B.2;
3. + 1.741.105 frank — voor reis- en verblijfkosten.
Schuldvorderingen die in 1966 niet konden worden betaald wegens het ontoereikend krediet of omdat ze te laat werden ingediend;
4. + 7.518 frank — voor vergoedingen wegens standplaatsverandering. Schuldvorderingen die in 1966 niet konden worden betaald wegens het ontoereikend krediet;
5. + 10.412 frank — vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en terugbetaling van belastingen (terugbetaling belastingen dienstjaren 1964 en 1965);
6. + 590 frank — voor vergoedingen voor verlies, diefstal, beschadiging van gereedschap, enz. Schuldvorderingen die in 1966 niet konden worden betaald wegens het ontoereikend krediet.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.460 frank.

Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen die na de afsluiting van het begrotingsjaar werden ingediend.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.041 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan de Staat, enz.* Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.

Wijziging van de tekst. — Er wordt voorgesteld de tekst van het artikel als volgt aan te vullen :

Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan of gehuurd door de Staat : paleizen, ambtswoningen, monumenten, enz. Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.

De voorgestelde wijziging van de tekst van het artikel heeft tot doel, de in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voorgeschreven beschermingskleding te kunnen aankopen.

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Le crédit sollicité est nécessaire pour faire face aux dépenses relatives aux travaux d'entretien à la cité administrative de l'Etat à Bruxelles et incombant au propriétaire (Ministère des Travaux publics).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.446.945 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir certaines dépenses inéluctables d'entretien exécutées en 1966 dont les créances ont été introduites tardivement, ainsi que celles relatives aux travaux d'entretien incombant au Ministère des Travaux publics pour la cité Administrative de l'Etat à Bruxelles.

ART. 12.21. — *Mise en état des habitations royales.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 85.519 francs.

Voir justification à l'article 12.20.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.845 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.447 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 184.119 francs.

Créances qui n'ont pu être liquidées par suite de l'insuffisance du crédit.

ART. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.421 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Het aangevraagd krediet is nodig voor de bestrijding van de kosten betreffende de door de eigenaar (Ministerie van Openbare Werken) uit te voeren onderhoudswerken aan het Rijksadministratief Centrum te Brussel.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.446.945 frank.

Krediet nodig voor de bestrijding van zekere onvermijdelijke uitgaven voor in 1966 uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden, waarvoor de schuldvorderingen te laat werden ingediend, alsmede voor de uitgaven voor de door het Ministerie van Openbare Werken uit te voeren onderhoudswerken aan het Rijksadministratief centrum te Brussel.

ART. 12.21. — *In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 85.519 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.20.

ART. 12.23. — *Kosten van studies, onderzoeken, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.845 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.26. — *Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.447 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerlei tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 184.119 frank.

Schuldvorderingen die niet konden worden voldaan wegens het ontoereikend krediet.

ART. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.421 frank.

Schuldvordering ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 12.32. — *Locations pour les divers départements, etc.*

Crédit supplémentaire : 196.000.000 de francs.

Le crédit voté pour l'année budgétaire 1967 est nettement insuffisant pour supporter les dépenses de location et des charges accessoires. Il est nécessaire que le département des Travaux publics dispose d'un montant supplémentaire afin de lui permettre d'honorer les obligations résultant des baux conclus ou restant à conclure avant la clôture de l'exercice 1967.

ART. 14.01. — *Entretien ordinaire des routes, etc.* Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes.

Le libellé de l'article est ainsi modifié pour permettre de procéder aux achats de vêtements de protection prévus par le règlement général pour la protection du travail.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.866.443 francs.

Voir justification à l'article 12.20.

ART. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc.* Frais de toute nature y compris l'équipement du personnel.

Le libellé de l'article est modifié pour permettre de procéder aux achats de vêtements de protection prévus par le Règlement général pour la protection du travail.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 57.149 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 12.000.000 de francs.

En vue d'assurer la soudure avec les baux d'entretien de 1968 pour les ports et la côte, d'une part, et pour l'Escaut maritime et ses affluents soumis à marée, d'autre part, un crédit supplémentaire est nécessaire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.386.355 francs.

Voir justification à l'article 12.20.

ART. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

Réduction : 16.660.000 francs.

ART. 12.32. — *Huur voor de verschillende departementen, enz.*

Bijkrediet : 196.000.000 frank.

Het goedgekeurde krediet voor het begrotingsjaar 1967 is absoluut ontoereikend om de huuruitgaven en de bijbehorende lasten te dragen.

Het departement moet noodzakelijk over een bijkomende som kunnen beschikken om te voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de huurcontracten die werden gesloten en nog moeten worden gesloten voor de afsluiting van het begrotingsjaar 1967.

ART. 14.01. — *Gewoon onderhoud der wegen, enz.* Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het bestuur der Wegen.

De tekst van het artikel wordt aldus gewijzigd om de door het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voorgeschreven beschermingskleding te kunnen aankopen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.866.443 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.20.

ART. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz.* Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.

De tekst van het artikel wordt aldus gewijzigd om de door het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voorgeschreven beschermingskleding te kunnen aankopen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 57.149 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. Bijkrediet : 12.000.000 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de aansluiting tot stand te brengen met de in 1968 te sluiten onderhoudscontracten voor de havens en de kust, enerzijds, en voor de Zeeschelde en haar aan tij onderhevige bijrivieren, anderzijds.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.386.355 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.20.

ART. 32.01 — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de scheldetunnels te verzekeren.*

Vermindering : 16.660.000 frank.

ART. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 300 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 149 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 36.01 (nouveau). — *Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique.*

Crédit nouveau : 50.000.000 de francs.

La loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951 prévoit, à l'article 10, l'exonération des droits et des taxes entrant dans le prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le pourcentage forfaitaire de ces droits et taxes est fixé actuellement à 9,8 % par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Le département pilote des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses avec cet organisme, la charge de la déduction forfaitaire.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 69.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels de l'exercice 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.689.865 francs.

Il est apparu, à la clôture de l'année budgétaire 1966 et lors de l'introduction des comptes définitifs établis par le Crédit Communal de Belgique, qu'un crédit de 5.689.865 francs s'avérerait encore nécessaire.

ART. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.*

Crédit supplémentaire : 21.000.000 de francs.

Voir justification à l'article 43.01.A.

ART. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organismen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 300 frank.

Te laat ingediende schuldvordering.

ART. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 149 frank.

Te laat ingediende schuldvordering.

ART. 36.01 (nieuw). — *Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties, voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.*

Nieuw krediet : 50.000.000 frank.

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het op 20 september 1951 te Ottawa ondertekend Verdrag nopens de rechtspositie van de Noord-Atlantische-Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het vaste percentage van die accijnzen en belastingen is door het Bestuur der Registratie en Domeinen thans op 9,8 % vastgesteld.

Het Ministerie van Openbare Werken, moet als leidinggevend departement belast met de uitvoering van de vestingswerken van de N.A.V.O. diensten, bij de afrekening der uitgaven met die organisatie, de last van de vaste aftrek dragen.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de inkomstenlasten, enz.*

A. Bijkrediet : 69.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.689.865 frank.

Bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1966 en de indiening van de eindrekeningen door het Gemeentekrediet van België is gebleken dat nog een krediet van 5.689.865 frank nodig is.

ART. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delingslasten, enz.*

Bijkrediet : 21.000.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.A

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.425 francs.

Créance introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.470 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30.678 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 02.01. — *Entretien des bâtiments et locations pour l'Administration des Postes, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 60.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre la réalisation indispensable des prises en location et des travaux d'entretien relatifs aux bâtiments des postes. Les crédits prévus initialement se sont révélés insuffisants.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 352.573 francs.

Créances introduites après la clôture de l'année budgétaire.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 817.000 francs.

Augmentation à partir du 1^{er} juin 1967 du taux des rémunérations suite à la hausse de l'index compensé partiellement par une diminution due à l'évolution de l'effectif du personnel.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 27.061 francs.

En vue de permettre la régularisation de traitements, d'allocations familiales, d'indemnités pour frais de funérailles, etc.

2. Services extérieures.

A. Crédit supplémentaire : 764.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23.912 francs.

Voir justification à l'article 11.03.1.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.425 frank.

Schuldvordering ingediend na afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.470 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30.678 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

ART. 02.01. — *Onderhoud van de gebouwen en huur voor het Bestuur der Posterijen, enz.*

A. Bijkrediet : 60.000.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig voor noodzakelijke inhuurnemingen en onderhoudswerken met betrekking tot de postgebouwen. De aanvankelijk uitgetrokken kredieten zijn ontoereikend gebleken.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 352.573 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het begrotingsjaar.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 817.000 frank.

Verhoging, vanaf 1 juli 1967, van de wedden ten gevolge van de stijging van het indexcijfer, gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering ingevolge de evolutie van het personeelseffectief.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 27.061 frank.

Ten einde de regularisatie van wedden, kinderbijslagen, vergoedingen voor begrafeniskosten enz., mogelijk te maken.

2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 764.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23.912 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.1.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 35.000 francs.

La nécessité de faire exécuter en prestations supplémentaires d'une part, la traduction de textes de procès-verbaux et documents concernant des réunions de groupes de travail et de commissions dépendant du département et d'autre part, certains travaux urgents confiés à l'Economat (Imprimerie) justifie le crédit sollicité.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.500 francs.

Montant restant dû à des secrétaires de commissions paritaires pour les années 1964 et 1965.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration centrale.

A. Réduction : 270.000 francs.

Le montant prévu à cet article pour le paiement des jetons de présence et le remboursement des frais de parcours aux membres de commissions relevant du département peut être diminué de 270.000 francs en se basant d'une part sur les dépenses de 1966 et d'autre part sur le nombre de séances tenues au cours des premiers mois de 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 378 francs.

Indemnités de séjour et remboursement de frais de parcours à un membre d'une commission pour assistance à des réunions en 1965.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 90.843 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) frais de déplacements et jetons de présence dus à des membres de commissions paritaires pour assistance à des séances tenues en 1965 et 1966 : 61.739 francs;

b) indemnités fixes et jetons de présence restant à liquider pour 1965 à des membres de conseils de prud'hommes : 22.786 francs;

c) régularisation budgétaire de dépenses effectuées au moyen d'avances de fonds consenties à des greffiers de conseils de prud'hommes au cours de l'année 1965 : 6.318 francs.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 35.000 frank.

Het aangevraagde krediet is verantwoord wegens de noodzakelijkheid om, als overwerk, enerzijds de vertaling te maken van teksten, van notulen en documenten betreffende vergaderingen van werkgroepen en comités welke onder het departement ressorteren en, anderzijds, bepaalde dringende werkzaamheden, opgedragen aan het Economaat (Drukkerij), uit te voeren.

2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.500 frank.

Bedrag, nog verschuldigd aan secretarissen van paritaire comités voor de jaren 1964 en 1965.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 270.000 frank.

Gelet, enerzijds, op de uitgaven van 1966 en, anderzijds, op het aantal vergaderingen die tijdens de eerste maanden van 1967 zijn doorgegaan, kan het op dit artikel uitgetrokken krediet voor de betaling van zitpenningen en de terugbetaling van de reiskosten aan de leden van de onder het departement ressorterende commissies, met 270.000 frank worden verminderd.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 378 frank.

Vergoedingen voor verblijfskosten en terugbetaling van reiskosten aan een lid van een comité, wegens het bijwonen van vergaderingen in 1965.

2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 90.843 frank.

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

a) reiskosten en presentiegelden, verschuldigd aan leden van paritaire comités voor het bijwonen van vergaderingen in 1965 en 1966 : 61.739 frank;

b) vaste vergoedingen en presentiegelden die voor 1965 nog moeten worden betaald aan leden van werkrechtshouders : 22.786 frank;

c) budgettaire regularisatie van uitgaven, gedaan met geldvoorschotten, verleend aan griffiers van werkrechtshouders in de loop van het jaar 1965 : 6.318 frank.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Administration centrale.

A. Réduction : 35.000 francs.

Adaptation aux besoins présumés.

B. Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 54.570 francs.

Taxes de transmission à verser pour les années 1963 à 1965 et relatives à des factures concernant des publications éditées par le département. Ces montants ont été portés en compte aux différents débiteurs.

2. Services extérieurs.

A. Réduction : 39.000 francs.

Voir article 12.02.1 ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.148 francs.

Dont :

868 francs, pour la régularisation budgétaire de dépenses effectuées en 1965 au moyen d'avances de fonds, et

14.280 francs pour couvrir la totalité des dépenses de 1966.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 101.609 francs.

a) Créances introduites tardivement : 96.631 francs.

b) Régularisation budgétaire d'avances de fonds 1965 : 4.978 francs.

2. Services extérieurs.

A. Réduction : 266.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins probables.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.567 francs.

a) Régularisation budgétaire de dépenses payées en 1965 par des greffiers de conseils de prud'hommes au moyen d'avances de fonds : 7.484 francs.

b) Créances introduites tardivement : 2.083 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 62.317 francs.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 35.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 54.570 frank.

Overdrachttaks, te storten voor de jaren 1963 tot 1965, in verband met de facturen betreffende door het departement uitgegeven publikaties. Die bedragen werden aan de diverse schuldenaars aangerekend.

2. Buitendiensten.

A. Vermindering : 39.000 frank.

Zie artikel 12.02.1 hierboven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.148 frank.

Waarvan :

868 frank voor de budgettaire regularisatie van uitgaven, gedaan in 1965 door middel van geldvoorschotten, en

14.280 frank tot dekking van de totale uitgaven van 1966.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 101.609 frank.

a) Laattijdig ingediende schuldvorderingen : 96.631 frank.

b) Budgettaire regularisatie van geldvoorschotten 1965 : 4.978 frank.

2. Buitendiensten.

A. Vermindering : 266.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.567 frank.

a) Budgettaire regularisatie van uitgaven die in 1965 door griffiers van werkrechtshraden door middel van geldvoorschotten werden betaald : 7.484 frank.

b) Schuldvorderingen die laattijdig werden ingediend : 2.083 frank.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 62.317 frank.

A la suite d'un pointage effectué par l'O.C.F. il est apparu qu'une série de factures introduites près du département par l'organisme en cause, pour des fournitures effectuées avant 1966, n'ont pas été réglées.

Le crédit sollicité doit en permettre la régularisation comptable.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, etc.*

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.020 francs.

a) 22.838 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation d'une facture introduite tardivement.

b) 5.182 francs.

Voir justification article 12.04.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 504 francs.

Voir justification article 12.04.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17 francs.

Voir justification à l'article 12.04.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 59.412 francs.

Le crédit prévu en 1966 s'est révélé insuffisant pour prendre en charge la totalité des dépenses.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. Réduction : 581.000 francs.

Une évaluation plus précise des besoins probables de 1967 permet la réduction proposée.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 142 francs.

Créance relative à 1965 introduite tardivement.

2. Services extérieurs.

A. Réduction : 919.000 francs.

Voir justification article 12.10.1 ci-dessus.

Uit een verificatie door het C.B.B. is gebleken dat een aantal facturen, door de betrokken instelling ingediend bij het departement voor leveringen gedaan vóór 1966, niet werden voldaan.

Het aangevraagde krediet moet de boekhoudkundige regularisatie ervan mogelijk maken.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, enz.*

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.020 frank.

a) 22.838 frank.

Nodig krediet tot vereffening van een laattijdig ingediende factuur.

b) 5.182 frank.

Zie verantwoording artikel 12.04.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 504 frank.

Zie verantwoording artikel 12.04.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17 frank.

Zie verantwoording bij artikel 12.04.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 59.412 frank.

Het in 1966 bepaalde krediet is onvoldoende gebleken om de totaliteit van de uitgaven ten laste te nemen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 581.000 frank.

Een meer precise raming van de waarschijnlijke behoeften in 1967 staat de voorgestelde vermindering toe.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 142 frank.

Schuldvordering met betrekking tot 1965, laattijdig ingediend.

2. Buitendiensten.

A. Vermindering : 919.000 frank.

Zie verantwoording artikel 12.10.1 hierboven.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 160 francs.

Indemnité restant due pour l'utilisation en 1965 dans l'intérêt du service d'une bicyclette personnelle. L'arrêté fixant le taux de l'indemnité à allouer a paru tardivement.

ART. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 123.211 francs.

a) 123.201 francs.

Créance relative à l'année 1966 et qui n'a pu être liquidée, en l'absence d'un engagement dûment visé.

Le crédit prévu était suffisant pour prendre cette dépense en charge.

b) 10 francs.

Régularisation budgétaire d'une avance de fonds.

ART. 12.24. — *Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.*

Réduction : 500.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

ART. 33.03. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Il a été enregistré à partir du mois de mars 1967 une brusque recrudescence des nouveaux engagements.

En tenant compte de l'évolution actuelle de ceux-ci, un crédit supplémentaire de 500.000 francs s'avère dès à présent nécessaire pour couvrir la totalité des dépenses probables de 1967.

ART. 33.04. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.000.000 de francs.

En tenant compte du rythme des paiements effectués en 1967 et de la moyenne du taux des montants accordés, on estime à 170.000.000 de francs la somme nécessaire pour faire face à l'aide de réadaptation, et à 120.000.000 de francs celle destinée au paiement de la prime de reclassement.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 160 frank.

Nog verschuldigde vergoeding voor het gebruik, in 1965, in het belang van de dienst, van een persoonlijke fiets. Het besluit tot vaststelling van het bedrag der toe te kennen vergoeding is te laat verschenen.

ART. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 123.211 frank.

a) 123.201 frank.

Schuldvordering betreffende het jaar 1966 en die niet kon vereffend worden, bij gebrek aan behoorlijk geviseerde vastlegging.

Het uitgetrokken krediet was voldoende om die uitgave ten laste te nemen.

b) 10 frank.

Budgettaire regularisatie van een geldvoorschot.

ART. 12.24. — *Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.*

Vermindering : 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 33.03. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

In het begin van de maand maart 1967 werd een plotselinge toeneming van nieuwe aanwervingen vastgesteld.

Rekening houdend met de huidige evolutie van bedoelde aanwervingen blijkt van nu af een bijkrediet van 500.000 frank noodzakelijk om de totale waarschijnlijke uitgaven voor 1967 te dekken.

ART. 33.04. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers, enz.*

Bijkrediet : 25.000.000 frank.

Rekening houdend met het tempo van de in 1967 gedane betalingen en met het gemiddelde van de toegekende bedragen, wordt de som, welke nodig is voor de wederaanpassingshulp, op 170.000.000 frank en die welke moet dienen tot betaling van de herplaatsingspremie, op 120.000.000 frank geraamd.

Le crédit prévu s'élevant à 265.000.000 de francs un supplément de 25.000.000 de francs s'avère indispensable.

ART. 33.06. — *Octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs, etc.*

Réduction : 1.500.000 francs.

En prenant comme base les dépenses probables de 1966 et compte tenu des éléments actuellement en possession du département, on peut estimer à 21.500.000 francs au lieu de 23.000.000 de francs le crédit de 1967.

ART. 33.08. — *Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil.*

Réduction : 300.000 francs.

Adaptation aux dépenses réelles.

ART. 33.09. — *Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté économique européenne (C.E.E.).*

Réduction : 250.000 francs.

Ajustement aux besoins présumés.

ART. 33.10. — *Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique).*

Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Adaptation du crédit suite à la hausse de l'index.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté Economique Européenne.*

Réduction : 33.566.000 francs.

Il résulte du dernier état des comptes tenus par la Commission de la C.E.E. au nom des Etats membres que la situation de la Belgique présentait, au 31 décembre 1966, un solde débiteur de 168.661,39 unités de compte ou 8.433.070 francs belges à apurer en 1967.

Le crédit inscrit pour l'année courante, soit 42.000.000 de francs, peut en conséquence être ramené à 8.434.000 francs.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire : 1.070.868.000 francs.

Cette évaluation est le résultat de :

Daar het uitgesproken krediet 265.000.000 frank beloopt is een bijkrediet van 25.000.000 frank noodzakelijk.

ART. 33.06. — *Toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers, enz.*

Vermindering : 1.500.000 frank.

Als basis nemend de waarschijnlijkse uitgaven van 1966 en rekening houdend met de elementen waarover het departement thans beschikt, kan men het krediet, nodig voor 1967, ramen op 21.500.000 frank, in plaats van 23.000.000 frank.

ART. 33.08. — *Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités.*

Vermindering : 300.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke uitgaven.

ART. 33.09. — *Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).*

Vermindering : 250.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 33.10. — *Toelage aan de nationale arbeidstoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).*

Bijkrediet : 30.000 frank.

Aanpassing van het krediet, ten gevolge van de stijging van het indexcijfer.

ART. 34.01. — *Bijdrage van België in de lasten van het Europees sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap.*

Vermindering : 33.566.000 frank.

Volgens de jongste stand van de rekeningen die de E.E.G.-Commissie namens de Lid-Staten bijhoudt, bestond de toestand van België op 31 december 1966 in een debetsaldo van 168.661,39 rekeneenheden of 8.433.070 Belgische frank, dat in 1967 moet worden aangezuiverd.

Het voor het lopend jaar uitgetrokken krediet, zijnde 42.000.000 frank, kan bijgevolg op 8.434.000 frank worden teruggebracht.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet : 1.070.868 000 frank.

Deze raming werd opgemaakt als volgt :

A. En dépenses :

1. En matière de chômage et de placement :

a) allocations de chômage, avances et frais de fonctionnement des organismes payeurs, etc. : + 1.460.120.000 francs.

L'évaluation nouvelle est, étant donné la tendance actuelle du chômage, basée sur une moyenne de 117.000 chômeurs soit 111.000 ordinaires et 6.000 chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics contre 92.000 et 6.000 comme retenus initialement.

Le calcul est effectué à raison d'une indemnité journalière moyenne de 158,80 francs pour la période du 1^{er} janvier au 31 mai 1967 et de 161,80 francs pour la période du 1^{er} juin au 31 décembre 1967 (ordinaires), compte tenu de la hausse de l'index des prix de détail.

b) mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes, les établissements et services publics : — 53.000.000 de francs.

Estimation revue en présence des dispositions de l'arrêté royal du 5 janvier 1967, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1967, modifiant les articles 165, 166, 167, 168 et 171 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

c) examens médicaux et du passé professionnel des chômeurs : + 600.000 francs.

Cette augmentation résulte du relèvement des honoraires médicaux à partir du 1^{er} janvier 1967.

2. En matière d'emploi :

a) aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises et formation professionnelle : — 25.000.000 de francs.

Estimation faite sur la base des dépenses réelles de 1966.

b) intervention dans les frais de réinstallation des chômeurs : — 100.000 francs.

Voir ci-dessus.

c) intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par une reconversion : — 900.000 francs.

Crédit ramené aux besoins probables.

3. En matière de frais d'administration: + 12.546.000 francs.

Augmentation de 14.071.000 francs, due principalement à l'adaptation des grades, à l'élévation des plafonds sur lesquels sont calculées les cotisations « sécurité sociale », à l'introduction tardive de factures couvrant la consommation d'électricité d'avril 1963 à octobre 1966, à la hausse des tarifs postaux et de téléphone compensée en partie par une réduction de

A. Uitgaven :

1. In verband met werkloosheid en plaatsing :

a) werkloosheidsuitkeringen, voorschotten en beheerskosten van de uitbetalingsinstellingen, enz. : + 1.460.120.000 frank.

Gelet op de huidige tendens van de werkloosheid is de nieuwe raming gesteund op een gemiddelde van 117.000 werklozen, zijnde 111.000 gewone en 6.000 door de openbare besturen tewerkgestelde werklozen, tegen 92.000 en 6.000 zoals eerst in aanmerking genomen.

De berekening is gedaan naar rata van een gemiddelde dagelijkse uitkering van 158,80 frank voor de periode van 1 januari tot 31 mei 1967 en van 161,80 frank voor de periode van 1 juni tot 31 december 1967 (gewone), rekening houdend met de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

b) tewerkstelling van de werklozen door de provincie, de gemeenten, de openbare instellingen en de openbare diensten : — 53.000.000 frank.

Herziene raming, gelet op de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 januari 1967, in werking getreden op 1 januari 1967 tot wijziging van de artikelen 165, 166, 167, 168 en 171 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid.

c) geneeskundig onderzoek en nagaan van het beroepsverleden der werklozen : + 600.000 francs.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de verhoging van de honoraria der geneesheren vanaf 1 januari 1967.

2. In verband met de werkgelegenheid :

a) hulp bij de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van ondernemingen en beroepsopleiding : — 25.000.000 frank.

Raming, gemaakt op basis van de werkelijke uitgaven van 1966.

b) tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van de werklozen : — 100.000 frank.

Zie hierboven.

c) tegemoetkoming in het loon van werknemers, door overschakeling getroffen : — 900.000 frank.

Krediet, teruggebracht op de vermoedelijke behoeften.

3. In verband met de beheerskosten : + 12.546.000 frank.

Verhoging met 14.071.000 frank, hoofdzakelijk te wijten aan de aanpassing van de graden, aan de hogere plafonds waarop de bijdragen « maatschappelijke zekerheid » berekend worden, aan de lattijdige indiening van facturen betreffende het elektriciteitsverbruik van april 1963 tot oktober 1966, aan de stijging van de post- en telefoontarieven gedeeltelijk

1.525.000 francs suite à la revision de certains postes compte tenu des dépenses réelles de 1966.

Le montant proposé comprend une somme de 46.000 francs en annulation de créances (inscription faite à la requête de la Cour des Comptes).

B. En recettes :

a) Part de cotisations « sécurité sociale » effectuée au secteur chômage.

Office national de sécurité sociale : + 361.000.000 de francs.

Fonds national de retraite des ouvriers mineurs : + 7.548.000 francs.

Nouvelles évaluations établies par les organismes.

b) Produits et récupérations divers.

1. Administratifs (vente d'imprimés, produit de prestations, récupération de paiements indus, etc) : — 48.150.000 francs.

En ordre principal, moins-value de la récupération des frais occasionnés par la formation professionnelle.

2. Récupération de paiements indus en matière d'allocations de chômage : + 3.000.000 de francs.

Réévaluation des droits constatés sur la base de l'augmentation du nombre moyen de chômeurs.

Total pour les recettes : + 323.398.000 francs.

Récapitulation.

Calcul de l'intervention de l'Etat :

Prévision initiale	F + 2.015.561.000
Dépenses +	1.394.266.000
	F 3.409.827.000
Recettes —	F 323.398.000
Prévision nouvelle	F 3.086.429.000
Différence en plus	F 1.070.868.000

ART. 42.02. — Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

Crédit supplémentaire : 5.514.000 francs.

Le total des dépenses du « Pool » avait été supputé à 20.126.000 francs.

En tenant compte des éléments ci-après :

gecompenseerd door een vermindering met 1.525.000 frank, ten gevolge van de herziening van bepaalde posten rekening houdend met de werkelijke uitgaven van 1966.

In het voorgestelde bedrag is een som van 46.000 frank begrepen, tot annuïering van schuldvorderingen (inschrijving gedaan op verzoek van het Rekenhof).

B. Ontvangsten :

a) Gedeelte van de bijdragen « maatschappelijke zekerheid », bestemd voor de sector werkloosheid.

Rijksdienst voor arbeidsvoorziening : + 361.000.000 frank.

Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers : 7.548.000 frank.

Nieuwe ramingen opgemaakt door de instellingen.

b) Allerlei opbrengsten en terugvorderingen :

1. Administratieve (verkoop drukwerken, opbrengst van prestaties, invordering van ten onrechte gedane betalingen, enz.) : — 48.150.000 frank.

Hoofdzakelijk, mindere opbrengst van de terugvordering der kosten, voortvloeiende uit de beroepsopleiding.

2. Terugvordering van ten onrechte gedane betalingen inzake werkloosheidsuitkeringen : + 3.000.000 frank.

Nieuwe raming van de vastgestelde rechten op basis van de verhoging van het gemiddeld aantal werklozen.

Totaal voor de ontvangsten : + 323.398.000 frank.

Samenvatting.

Berekening van de tegemoetkoming van het Rijk :

Oorspronkelijke raming	F + 2.015.561.000
Uitgaven +	1.394.266.000
	F 3.409.827.000
Ontvangsten —	F 323.398.000
Nieuwe raming	F 3.086.429.000
Verschil, in meer	F 1.070.868.000

ART. 42.02. — Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

Bijkrediet : 5.514.000 frank.

Het totaal der uitgaven van de « Pool » werd geraamd op 20.126.000 frank.

Rekening houdend met de volgende elementen :

a) Dépenses de personnel F	+27.000	a) Uitgaven voor het personeel F	+27.000
Augmentation de l'index au 1 ^{er} juin 1967.		Stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.	
b) Dépenses de consommation. . . .	+4.000	b) Verbruiksuitgaven.	+4.000
Ajustement du poste « Produits de consommation » sur la base des dépenses de 1966.		Aanpassing van de post « Verbruiks-goederen » op basis van de uitgaven van 1966.	
c) Indemnités d'attente	+1.827.000	c) Wachtgelden	+1.827.000
Augmentation de 10 % des indemnités au 1 ^{er} janvier 1967 et de 2,5 % à partir du 1 ^{er} juin 1967 (hausse de l'index).		Verhoging van de wachtgelden met 10 % op 1 januari 1967 en met 2,5 % vanaf 1 juni 1967 (stijging van het indexcijfer).	
d) Centre de formation professionnelle	+595.000	d) Centrum voor beroepsopleiding. .	+595.000
Création en 1967 dudit centre.		Oprichting, in 1967, van dat centrum.	
e) Allocations familiales	+30.000	e) Gezinsbijslagen	+30.000
Augmentation des taux au 1 ^{er} janvier 1967.		Verhoging van de bedragen op 1 januari 1967.	
Total en plus F	2.483.000	Totaal, in meer F	2.483.000

la nouvelle évaluation de dépenses s'élève à : 22.609.000 francs.

Les recettes étant estimées à 7.336.000 francs compte tenu du relèvement du plafond de 11.000 à 12.925 francs, il en résulte un déficit de 15.273.000 francs, à couvrir par l'Etat.

Le subside initial s'élevant à 9.759.000 francs, un supplément de 5.514.000 francs est par conséquent nécessaire.

Il est à noter qu'afin d'assurer en décembre et janvier, en l'absence de rentrées, la continuité des paiements, un fonds de roulement de 3.747.000 francs — représentant la réserve du Pool au 31 décembre 1966 — doit être constitué.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.056 francs.

Créances introduites tardivement.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Réduction : 500.000 francs.

En tenant compte de l'augmentation de l'indice des prix de détail au cours de l'année 1967 et de la diminution du nombre d'agents détachés au Cabinet

beloofte de nieuwe raming van de uitgaven 22.609.000 frank.

Daar de ontvangsten, rekening houdend met de verhoging van het plafond van 11.000 frank tot 12.925 frank, op 7.336.000 frank worden geraamd, volgt hieruit een deficit van 15.273.000 frank, te dekken door de Staat.

De oorspronkelijke toelage beliep 9.759.000 frank, zodat een bijkrediet van 5.514.000 frank noodzakelijk is.

Er dient te worden genoteerd dat om in december en januari, bij gebrek aan ontvangsten, de continuïteit van de betalingen te verzekeren, een bedrijfsfonds ten belope van 3.747.000 frank — dat de reserve van de Pool op 31 december 1966 vertegenwoordigt — moet worden opgericht.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.056 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. Vermindering : 500.000 frank.

Rekening houdend met de verhoging van de index gedurende het jaar 1967 en met de vermindering van het aantal agenten, gedetacheerd naar het Kabinet van

du Ministre et pour lesquels le remboursement des traitements est sollicité à la charge du budget du département, le crédit initialement prévu peut-être ramené de 8.100.000 francs à 7.600.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.348 francs.

Ce crédit est nécessaire afin de permettre le remboursement aux organismes d'intérêt public, des rémunérations payées à certains de leurs agents détachés au Cabinet du Ministre.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

A. Réduction : 1.557.000 francs.

La diminution de ce crédit est imputable aux faits ci-après :

1. Une diminution de 2.500.000 francs est possible en raison du fait que, jusqu'à présent, aucune nomination n'a été faite et qu'une partie des agents de l'administration centrale a été mutée vers les services extérieurs (contrôleurs sociaux).

2. Ladite diminution est, toutefois, tempérée par le fait qu'à partir du 1^{er} juin 1967 une nouvelle adaptation des traitements à l'indice des prix de détail a été réalisée, dont la répercussion est fixée à 942.900 francs, ce qui ramène la diminution de 2.500.000 à 1.557.100 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 24.172 francs.

Ce crédit est destiné au paiement des arriérés de traitements dus à un agent pour les années 1964 et 1965, ainsi qu'au paiement du traitement de disponibilité-retraite dû à un agent pour le mois d'août 1963 en application de l'arrêté ministériel du 18 mai 1967.

11.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 2.686.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est dû en ordre principal, à l'augmentation de l'effectif du personnel des services extérieurs (voir 11.03.1-1^o ci-avant). L'incidence de la hausse de 2,5 % à partir du 1^{er} juin 1967 suite à l'influence de l'index peut être estimée à 186.200 francs.

de Minister, en voor wie de terugstorting van wedden ten laste van de begroting van het departement wordt gevraagd, mag het oorspronkelijk toegestaan krediet van 8.100.000 frank worden teruggebracht op 7.600.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.348 frank.

Dit krediet is nodig om de terugbetaling toe te laten van de wedden aan instellingen van openbaar nut, waarvan sommige agenten bij het Kabinet van de Minister werden gedetacheerd.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 1.557.000 frank.

De vermindering van dit krediet is te wijten aan volgende feiten :

1. Een vermindering met 2.500.000 frank is mogelijk aangezien er tot nog toe geen bevorderingen hebben plaats gehad en een deel van de personeelsleden van het hoofdbestuur naar de buitendiensten zijn overgegaan (sociale controleurs).

2. Deze vermindering wordt echter gemilderd door het feit dat vanaf 1 juni 1967 een nieuwe aanpassing van de wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen een werkelijkheid is geworden, waarvan de weerslag op 942.900 frank wordt bepaald, zodat bijgevolg de vermindering van 2.500.000 frank tot 1.557.100 frank is teruggebracht.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 24.172 frank.

Dit krediet is bestemd tot de betaling van de achterstallige wedden aan een personeelslid voor de jaren 1964 en 1965, alsook tot de betaling van de weddestand beschikbaarheid en rustpensioenen, die aan een personeelslid voor de maand augustus 1963 was verschuldigd bij toepassing van het ministerieel besluit van 18 mei 1967.

11.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 2.686.000 frank.

Dit bijkrediet is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van het personeelseffectief van de buitendiensten (zie 11.03.1-1^o hiervoor). De invloed van de indexverhoging van 2,5 % vanaf 1 juni 1967 mag worden geraamd op 186.200 frank.

Par suite de ces modifications, le crédit initial de 87.159.000 francs alloué à l'administration centrale doit être ramené à 85.601.900 francs, tandis que le crédit initial de 13.486.000 francs pour les services extérieurs doit être majoré à 16.172.200 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Réduction : 460.000 francs.

1. Une diminution de 485.000 francs est possible en se basant, d'une part, sur le nombre de demandes de majorations de rente introduites durant la période du 1^{er} novembre 1966 au 30 avril 1967 inclusivement et, d'autre part, sur le nombre d'enquêtes sur les ressources durant l'année 1966.

Les nouvelles prévisions s'établissent comme suit :

— contrôleurs des contributions . . . F	490.000
(12.500 dossiers à 40 francs)	
— receveurs de l'enregistrement et des domaines	245.000
(± 20.800 bulletins à 12 francs)	
Soit un total de F	735.000

2. Une augmentation de 25.000 francs est nécessaire afin de faire face à des tâches urgentes incombant au Service de la Comptabilité et dont l'accomplissement exige des prestations supplémentaires en raison du manque de personnel. En tenant compte de ces deux éléments, la réduction s'élève à 469.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.039 francs.

Ce crédit est nécessaire afin de payer les cotisations personnelle et patronale d'un membre du personnel, d'une part, et afin de payer les montants dus à certains membres du personnel par suite de retenues effectuées pour soins de santé sur des montants payés pour heures supplémentaires effectuées en 1965 (application de l'arrêté royal du 6 février 1967 — *Moniteur belge* du 1^{er} mars 1967), d'autre part.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 74.000 francs.

Cette réduction représente la différence entre, d'une part, l'augmentation de 75.000 francs du crédit prévu pour le remboursement des traitements des agents de

Rekening gehouden met deze wijzigingen dient voor het hoofdbestuur het initiaal voorzien krediet van 87.159.000 frank te worden teruggebracht op 85.601.900 frank en voor de buitendiensten het oorspronkelijk krediet van 13.486.000 frank tot 16.172.200 frank te worden verhoogd.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Vermindering : 460.000 frank.

1. Een vermindering van 485.000 frank is mogelijk steunend, eensdeels op het aantal van de aanvragen om ouderdomsrentebijslag die tijdens de periode van 1 november 1966 tot en met 30 april 1967 werden ingediend en, op het aantal van de onderzoeken naar de bestaansmiddelen gedurende het jaar 1966, anderdeels.

De nieuwe ramingen zien er uit als volgt :

— controleurs der belastingen . . . F	490.000
(12.500 dossiers aan 40 frank)	
— ontvangers der registratie en domeinen	245.000
(± 20.800 bulletins aan 12 frank)	
Dit is een totaal van F	735.000

2. Een verhoging van 25.000 frank is nodig om het hoofd te bieden aan de dringende taken waarvoor de dienst Comptabiliteit komt te staan en waartoe bijkomende prestaties wegens personeelsschaarste zullen worden geleverd.

Rekening houdend met die twee elementen bedraagt de vermindering : 469.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.039 frank.

Dit krediet is vereist om, eensdeels, de persoonlijke en werkgeversbijdrage van één personeelslid te verrekenen en, anderdeels, de bedragen te betalen die verschuldigd zijn aan zekere personeelsleden uit hoofde van afhoudingen voor gezondheidszorgen op bedragen die werden uitbetaald voor overuren verricht in 1965 (toepassing van het koninklijk besluit van 6 februari 1967 — *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1967).

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 74.000 frank.

Deze vermindering maakt het verschil uit tussen, eensdeels, de verhoging met 75.000 frank van het uitgetrokken krediet voor de terugbetaling van de wed-

la R.T.T. détachés dans les services du département et, d'autre part, de la diminution à concurrence de 144.000 francs du crédit prévu pour le paiement des jetons de présence et prestations de tiers.

Il s'ensuit que le crédit initial de 2.074.000 francs, prévu pour l'article global est ramené à 2.000.000 de francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.869 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre la liquidation de deux factures de Sibelgaz pour la fourniture de courant pendant le 4^e trimestre 1966.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction : 60.000 francs.

Vu les dépenses effectives de 1966 et la diminution constatée dans les acquisitions de la bibliothèque, le crédit accordé peut être réduit de 60.000 francs ce qui ramène le crédit global à 6.940.000 francs.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Réduction : 150.000 francs.

En tenant compte des dépenses faites en 1966, et de celles présumées actuellement pour 1967, le crédit accordé peut être diminué de 150.000 francs et ramené à 1.750.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.415 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire afin de permettre la liquidation d'une somme due à l'O.C.F. pour la fourniture de papier en 1964 (facture n° 37.076 du 24 mars 1965).

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 2.836 francs.

Cette somme a été réclamée par l'O.C.F. le 28 février 1967 du chef de la révision des prix pour des fournitures d'uniformes dont les commandes ont été passées en 1963 et 1964.

den der agenten van de R.T.T. die naar de diensten van het departement zijn gedetacheerd en, anderdeels, de vermindering ten belope van 144.000 frank van het opgenomen krediet voor de betaling van de presentiegelden en prestaties van derden.

Er volgt hieruit dat het oorspronkelijk krediet van 2.074.000 frank, uitgetrokken voor het globaal artikel is teruggebracht tot 2.000.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.869 frank.

Dit bijkrediet is nodig om de uitbetaling mogelijk te maken van twee facturen van Sibelgaz voor de levering van elektrische stroom gedurende het 4^e kwartaal van 1966.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 60.000 frank.

Gezien de werkelijke uitgaven van 1966 en de vermindering vastgesteld in de aankopen van de bibliotheek mag het toegestaan krediet met 60.000 frank verminderd worden, wat het globaal krediet op 6.940.000 frank brengt.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

A. Vermindering : 150.000 frank.

Rekening houdend met de gedane uitgaven voor 1966 en van deze actuele verwachte voor 1967 mag het toegestaan krediet worden verminderd met 150.000 frank en worden teruggebracht op 1.750.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.415 frank.

Dit bijkrediet is nodig om de uitbetaling mogelijk te maken van een bedrag dat verschuldigd is aan het C.B.B. voor papierbenodigdheden in 1964 (factuur n° 37.076 van 24 maart 1965).

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.836 frank.

Dit bedrag werd door het C.B.B. op 28 februari 1967 gevorderd uit hoofde van de prijsherziening voor het leveren van uniformen, die in 1963 en in 1964 besteld werden.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Réduction : 100.000 francs.

Le crédit accordé est ramené à 550.000 francs, en tenant compte des besoins actuellement prévisibles pour l'année en cours.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction : 150.000 francs.

Cette réduction représente la différence entre, d'une part, l'augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux et, d'autre part, la diminution des indemnités au personnel de l'Etat pour charges réelles, ce qui ramène le crédit accordé de 3.600.000 francs à 3.450.000 francs.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelles, etc.*

Réduction : 100.000 francs.

Etant donné que certains examens prévus pour cette année n'ont pas eu lieu, le crédit prévu pour la formation professionnelle des agents peut être ramené de 200.000 francs à 100.000 francs.

ART. 12.24 (nouveau). — *Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale.*

Le crédit de l'année en cours, primitivement prévu pour la participation au programme d'échange de travailleurs sociaux, sera destiné à l'intervention du département dans les frais qui résultent de l'organisation par les groupements de travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale, de cours, conférences et journées d'études.

Il est en effet nécessaire d'encourager les travailleurs sociaux dans l'aide qu'ils dispensent pour rechercher une solution favorable à certains cas sociaux particuliers.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre à jour l'information des travailleurs sociaux en matière de sécurité sociale en vue de favoriser l'humanisation de la sécurité sociale.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire, etc.*

Réduction : 120.000 francs.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Vermindering : 100.000 frank.

Het toegestaan krediet is teruggebracht tot 550.000 frank, rekening houdend met de huidige voorziene behoeften voor het lopend jaar.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

2. Buitendiensten.

Vermindering : 150.000 frank.

Die vermindering maakt het verschil uit tussen, eensdeels, de verhoging van de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen en, anderdeels, de vermindering van de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, wat het toegekend krediet van 3.600.000 frank brengt op 3.450.000 frank.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing, enz.*

Vermindering : 100.000 frank.

Gezien dat zekere examens voorzien voor dit jaar niet plaats vonden, het krediet voorzien voor de beroepsscholing der agenten mag teruggebracht worden van 200.000 frank op 100.000 frank.

ART. 12.24 (nieuw). — *Geldelijke tussenkomst in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.*

Het krediet van het lopend jaar, waarin aanvankelijk ten behoeve van de deelneming aan een ruilprogramma van sociale werkers was voorzien geworden, zal worden bestemd voor de tegemoetkoming van het departement in de kosten die voortvloeien uit de inrichting van cursussen, conferenties en studiedagen ten behoeve van groeperingen van sociale werkers die met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid worden belast.

Het dient tevens de sociale werkers aan te moedigen in hun steun die ze verlenen, teneinde sommige speciale sociale gevallen een passende oplossing te verlenen.

De ervaring heeft inderdaad reeds genoegzaam uitgewezen dat door de informatie de talrijke sociale werkers bestendig op de hoogte van de sociale zekerheid dienen te worden gehouden, om aldus tot een humanisatie van de sociale zekerheid te kunnen komen.

ART. 12.25. — *Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullende Akkoord, enz.*

Vermindering : 120.000 frank.

Le crédit accordé peut être diminué de 120.000 francs, suite à une nouvelle évaluation du montant présumé nécessaire pour l'année en cours.

ART. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.*

Réduction : 1.805.000 francs.

Vu les dépenses réelles des trois dernières années :

1964 : 7.134.371 francs;

1965 : 7.079.369 francs;

1966 : 7.198.446 francs.

il convient de ramener pour 1967 le crédit prévu de 9.305.000 francs à 7.500.000 francs, soit une diminution de 1.805.000 francs.

ART. 12.27. — *Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.172.000 francs.

Il s'agit de la participation de l'Etat, prévue à l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (*Moniteur belge* du 2 mars 1963).

Pour l'exercice 1965 (art. 28, litt. 3 — *Moniteur belge* du 14 janvier 1965), le crédit accordé de 6.000.000 de francs n'a pas été utilisé. Selon des informations fournies par la C.G.E.R., les listes des assurés qui, pour l'année 1965, répondent aux conditions prévues à l'article 37, 1° et 2°, de la loi du 12 février 1963 pour l'octroi d'une participation de l'Etat — d'un montant de 4.529.000 francs pour l'année 1965 —, ont toutefois été communiqués.

Attendu que pour les années 1963 et 1964 un montant de 1.357.200 francs a été payé en trop comme avance à la C.G.E.R., le crédit sollicité pour 1965 est à limiter à un montant arrondi de 3.172.000 francs (4.529.000 — 1.357.200).

ART. 33.02. — *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.*

A. Réduction : 200.000 francs.

En se basant sur les dépenses réelles de 1966 et des premiers mois de 1967, le crédit accordé peut être diminué de 200.000 francs et ramené à 2.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 10.123 francs.

Het toegekend krediet mag met 120.000 frank worden verminderd, ingevolge een nieuwe raming van het vermoedelijk nodig bedrag voor het lopend jaar.

ART. 12.26. — *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.*

Vermindering : 1.805.000 frank.

Rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van de laatste drie jaren :

1964 : 7.134.371 frank;

1965 : 7.079.369 frank;

1966 : 7.198.446 frank.

ware het aangeraden het krediet voor 1967, dat op 9.305.000 frank is bepaald, tot 7.500.000 frank terug te brengen, hetzij een vermindering van 1.805.000 frank.

ART. 12.27. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.172.000 frank.

Het betreft de tegemoetkoming van het Rijk, voorzien bij artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1963).

Voor het dienstjaar 1965 (art. 28, litt. 3 — *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1965) werd het toegestane krediet van 6.000.000 frank ongebruikt gelaten. Ingevolge inlichtingen van de A.S.L.K. werden echter de lijsten toegezonden van de verzekerden die voor het jaar 1965 beantwoorden aan de voorwaarden, gesteld bij artikel 37, 1° en 2°, van de wet van 12 februari 1963 tot het bekomen van een tegemoetkoming van het Rijk, die de som van 4.529.000 frank bedraagt voor het jaar 1965.

Aangezien voor de jaren 1963 en 1964 een som van 1.357.200 frank als voorschot teveel werd gestort aan de A.S.L.K., dient het aangevraagd krediet voor 1965 te worden beperkt tot een afgerond bedrag van 3.172.000 frank (4.529.000 — 1.357.200).

ART. 33.02. — *Toelagen aan de erkende onderlinge pensioenfondsen.*

A. Vermindering : 200.000 frank.

Zich steunend op de werkelijke uitgaven voor 1966 en de eerste maanden van 1967 mag het toegestaan krediet met 200.000 frank worden verminderd en teruggebracht op 2.000.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.123 frank.

Ce montant reste dû à cinq sociétés mutualistes de retraite reconnues qui n'ont introduit leurs décomptes relatifs aux opérations effectuées au cours de l'année 1964 qu'après la clôture de l'exercice budgétaire 1965.

ART. 33.04. — *Service des soins de santé. — Service d'ambulances, etc.*

Crédit supplémentaire : 88.000.000 de francs.

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* des 24 avril 1965 et 26 novembre 1966).

A. 44 % du montant des cotisations pour les services de santé.

B. 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne prénuptiale, etc.

C. 100 % du montant des cotisations, limité à 4,50 francs par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs (cures d'air).

La réévaluation des crédits pour 1967 a été établie sur la base de la dépense réelle de 1966, majorée d'après l'évolution des résultats des dernières années connues.

Toutefois, il a été fait exception à cette règle pour les services suivants :

1. Soins de santé :

Il a été tenu compte des prévisions fournies par les unions nationales.

2. Assurance dotale :

Bien que la dépense pour 1966 n'a été que de 8.858.881 francs, il résulte de renseignements recueillis auprès des unions nationales que la dépense à charge de l'Etat peut être évaluée à 23.000.000 de francs pour 1967.

3. Indemnité familiale en cas d'hospitalisation :

Etant donné qu'il s'agit d'un service nouveau, le subside a été évalué forfaitairement à 3.000.000 de francs.

A. Subsidés de 44 % du montant des cotisations.

Soins de santé :

Total des cotisations (prévisions des U. N.)	F 1.504.702.536
	× 0,44

Subside 1967	F 662.069.116
--------------	---------------

Dit bedrag blijft verschuldigd aan vijf erkende onderlinge pensioenfondsen die hun afrekeningen betreffende de verrichtingen tijdens het jaar 1964 slechts hebben overgemaakt na het afsluiten van het dienstjaar 1965.

ART. 33.04. — *Verzorgingsdiensten — Dienst voor ziekenvervoer, enz.*

Bijkrediet : 88.000.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965 en 26 november 1966).

A. 44 % op het bedrag der bijdragen voor de gezondheidszorgen.

B. 30 % op het bedrag der bijdragen voor de dienst voor primaire ongeschiktheid, voorhuwelijks-sparen, enz.

C. 100 % op het bedrag der bijdragen, beperkt tot 4,50 frank per kind en per maand voor al de kinderen onder de 18 jaar ten laste van de effectieve leden (luchtturen).

De herschatting der kredieten voor 1967 werd verricht op basis van de werkelijke uitgave voor 1966, aangepast volgens de evolutie der uitgaven gedurende de vijf laatste jaren.

Er werd nochtans uitzondering gemaakt op deze regel voor de volgende diensten :

1. Geneeskundige verzorging :

Rekening werd gehouden met de vooruitzichten verstrekt door de landsbonden.

2. Dotale verzekering :

Alhoewel de uitgave voor 1966 slechts 8.858.881 frank bedraagt, blijkt uit inlichtingen ingewonnen bij de landsbonden dat de uitgave ten laste van de Staat mag worden geraamd op 23.000.000 frank voor 1967.

3. Gezinsuitkeringen ingeval van ziekenhuisverpleging :

Daar het hier een nieuwe dienst betreft, werd de toelage forfaitair geraamd op 3.000.000 frank.

A. Toelage gelijk aan 44 % van het bedrag der bijdragen.

Geneeskundige verzorging :

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	F 1.504.702.536
	× 0,44

Toelage 1967	F 662.069.116
--------------	---------------

B. Subside de 30 % du montant des cotisations.

I. Ambulance.

Subside 1966. F 15.280.548
 Augmentation moyenne 10,42 % . $\times 1,1042$

Subside 1967 F 16.871.431

II. Convalescence.

Subside 1966. F 9.127.003
 Augmentation moyenne 10,34 % . $\times 1,1034$

Subside 1967 F 10.167.520

III. Assurance maternelle.

Subside 1966 F 21.585.669
 Augmentation moyenne 10,34 % . $\times 1,1034$

Subside 1967 F 24.383.816

IV. Assurance décès.

Subside 1966 F 17.888.164
 Augmentation moyenne 10,34 % . $\times 1,1034$

Subside 1967. F 19.074.826

V. Assurance dotale.

Subside 1967. F 23.000.000
 (renseignements des U.N.)

VI. Assurance féminine et familiale.

Subside 1966 F 12.938.680
 Augmentation moyenne 16,39 % . $\times 1,1639$

Subside 1967 F 15.059.330

VII. Epargne pré-nuptiale.

Subside 1966. F 131.645.523
 Augmentation moyenne 14,02 % . $\times 1,1402$

Subside 1967 F 150.102.225

VIII. Incapacité primaire.

Subside 1966. F 13.732.830
 Augmentation moyenne 4,76 % . $\times 1,0476$

Subside 1967. F 14.666.400

IX. Indemnité familiale en cas d'hospitalisation.

Subside 1967 F 3.000.000
 (évaluation forfaitaire).

C. Subside de 100 % du montant des cotisations.

Cures d'air préventives.

B. Toelagen gelijk aan 30 % van het bedrag der bijdragen.

I. Ziekenvervoer.

Toelage 1966. F 15.280.548
 Gemiddelde stijging 10,42 % . $\times 1,1042$

Toelage 1967. F 16.871.431

II. Herstelling.

Toelage 1966. F 9.127.003
 Gemiddelde stijging 10,34 % . $\times 1,1034$

Toelage 1967 F 10.167.520

III. Kraamvrouwenverzekering.

Toelage 1966 F 21.585.669
 Gemiddelde stijging 10,34 % . $\times 1,1034$

Toelage 1967 F 24.383.816

IV. Overlijdenverzekering.

Toelage 1966 F 17.888.164
 Gemiddelde stijging 10,34 % . $\times 1,1034$

Toelage 1967 F 19.074.826

V. Dotale verzekering.

Toelage 1967 F 23.000.000
 (inlichtingen verstrekt door de
 landsbonden).

VI. Vrouwen- en gezinsverzekering.

Toelage 1966. F 12.938.680
 Gemiddelde stijging 16,39 % . $\times 1,1639$

Toelage 1967. F 15.059.330

VII. Voorhuwelijkssparen.

Toelage 1966. F 131.645.523
 Gemiddelde stijging 14,02 % . $\times 1,1402$

Toelage 1967. F 150.102.225

VIII. Primaire ongeschiktheid.

Toelage 1966 F 13.732.830
 Gemiddelde stijging 4,76 % . $\times 1,0476$

Toelage 1967. F 14.666.400

IX. Gezinsuitkeringen ingeval van ziekenhuisverpleging.

Toelage 1967. F 3.000.000
 (forfaitaire raming).

C. Toelagen gelijk aan 100 % van het bedrag der bijdragen.

Preventieve luchtkuren.

Subside 1966. F 89.667.704
 Augmentation moyenne 11,10 % . $\times 1,1110$

Subside 1967. F 99.620.819

D. Récapitulation.

1. Soins de santé.	F 662.069.116
2. Ambulances	16.871.431
3. Convalescence	10.167.520
4. Assurance maternelle	24.383.816
5. Assurance décès	19.074.826
6. Assurance dotale	23.000.000
7. Assurance féminine et familiale	15.059.330
8. Epargne prénuptiale	150.102.225
9. Incapacité primaire	14.666.400
10. Indemnité fam. hospit.	3.000.000
11. Cures d'air préventives	99.620.819

Subside 1967 F 1.038.015.483
 arrondi à F 1.038.000.000

Etant donné l'augmentation sollicitée, le crédit initial de 950.000.000 de francs doit être porté à 1.038.000.000 de francs.

ART. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

Réduction : 2.500.000 francs.

Il est versé une prime de 0,60 franc par franc de cotisation perçue par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912 — *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

La dépense à charge du budget de 1966 s'est élevée à 15.299.962 francs.

Les subsides, à concurrence d'un montant de ± 850.000 francs, n'ont pas été accordés à diverses fédérations, parce que les dépenses n'ont pas été légalement couvertes (art. 3, 4^e, de la loi du 5 mai 1912).

La dépense réajustée s'élève à 15.299.962 francs + 850.000 francs = 16.149.962 francs.

D'après les évaluations des trois fédérations nationales, qui représentent ± 64 % de l'ensemble du service des invalidités, il échet de tenir compte d'une majoration des subsides de 11 % pour le budget de 1967, laquelle est imputable à l'extension du service des invalidités en cas d'hospitalisation.

Ainsi, la prévision pour 1967 doit porter sur :

16.149.962 francs + 11 % = 17.926.458 francs, à arrondir à 18.000.000 de francs.

Comme le crédit accordé s'élevait à 20.500.000 francs, une réduction de 2.500.000 francs peut donc être consentie.

Toelage 1966. F 89.667.704
 Gemiddelde stijging 11,10 % . $\times 1,1110$

Toelage 1967. F 99.620.819

D. Samenvatting.

1. Geneeskundige verzorging	F 662.069.116
2. Ziekenvervoer.	16.871.431
3. Herstelling	10.167.520
4. Kraamvrouwenverzekering	24.383.816
5. Sterfteverzekering	19.074.826
6. Dotale verzekering	23.000.000
7. Vrouwen- en gezinsverzekering.	15.059.330
8. Voorhuwelijks sparen	150.102.225
9. Primaire ongeschiktheid	14.666.400
10. Gezinsuitk. hospit.	3.000.000
11. Preventieve luchtkuren	99.620.819

Toelage 1967 F 1.038.015.483
 afgerond op F 1.038.000.000

Rekening gehouden met de gevraagde verhoging, dient het oorspronkelijk krediet van 950.000.000 frank tot 1.038.000.000 frank te worden verhoogd.

ART. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

Vermindering : 2.500.000 frank.

Er wordt een premie gestort van 0,60 frank per frank bijdrage geïnd door de erkende mutualiteitsverbonden die tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te betalen (wet van 5 mei 1912 — *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

De uitgave ten laste van de begroting voor 1966 bedroeg 15.299.962 frank.

Toelagen ten bedrage van ± 850.000 frank werden niet aan verscheidene verbonden uitbetaald, omdat de wettelijke dekking van hun uitgaven niet werd verwezenlijkt (art. 3, 4^e, van de wet van 5 mei 1912).

De aangepaste uitgave bedraagt 15.299.962 frank + 850.000 frank = 16.149.962 frank.

Volgens de ramingen van drie landsbonden, die ± 64 % van het geheel van de invaliditeitsdienst vertegenwoordigen, dient er rekening gehouden met een toelageverhoging van 11 % voor de begroting 1967 die is toe te schrijven aan de uitbreiding van de dienst voor invaliditeit in geval van ziekenhuisverpleging.

Aldus dient er voor 1967 te worden voorzien in :

16.149.962 frank + 11 % = 17.926.458 frank, of afgerond op 18.000.000 frank.

Daar het toegekend krediet 20.500.000 frank beliep, kan er bijgevolg een vermindering van 2.500.000 frank worden toegestaan.

ART. 33.06. — *Païement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés, etc.*

Réduction : 15.000.000 francs.

Le crédit initialement prévu de 1.415.000.000 de francs peut être diminué de 15.000.000 de francs sur la base de nouvelles estimations qui ont pu être faites compte tenu de la situation au 31 mai 1967 et de l'évolution de l'indice des prix de détail du Royaume.

Au 31 mai 1967, le nombre d'attributaires est resté en-dessous des prévisions et malgré la répercussion qu'aura la hausse de l'indice des prix de détail du Royaume avec effet au 1^{er} juin 1967, les dépenses imputables à cet article peuvent être supputées à 1.400.000.000 de francs.

ART. 33.08. — *Réparation des dommages résultant d'accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.440 francs.

Dans un cas, la rente-accident du travail pour une incapacité partielle permanente de 1 % a été supprimée à partir du 1^{er} octobre 1960 pour cause d'adresse inconnue. Comme la demande de paiement de la rente a été faite le 7 avril 1967, un crédit supplémentaire de 1.440 francs doit être prévu pour les années 1963, 1964 et 1965.

ART. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houillers d'abonnements, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Une augmentation de 1.500.000 francs du crédit initial de 40.000.000 de francs prévu pour 1967 s'avère nécessaire étant donné l'augmentation des tarifs ferroviaires qui se traduit par une majoration de 2 francs par billet forfaitaire depuis le début de l'année 1967.

Le nombre des billets délivrés en 1966 en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 et de l'arrêté royal du 15 février 1951 — article 24 — s'élève à environ 660.000.

La réduction du nombre d'ouvriers mineurs par fermeture des charbonnages (les moins productifs) n'entraîne pas nécessairement une réduction proportionnelle du nombre de billets, car l'octroi de ceux-ci est lié au nombre de jours de congés, qui est lui-même fonction des prestations du travailleur.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.640.002 francs.

Le montant des dépenses se chiffre à 42.640.002 fr.

Etant donné qu'un crédit de 41.000.000 de francs était prévu en 1966, un supplément de 1.640.002 francs sera nécessaire pour le paiement des montants du mois de décembre 1966.

ART. 33.06. — *Betaling aan de gebrekkigen en verminkten, bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, enz.*

Vermindering : 15.000.000 frank.

Het aanvankelijk uitgetrokken krediet ten belope van 1.415.000.000 frank kan met 15.000.000 frank worden verminderd op grond van nieuwe rekeningen die konden worden gemaakt, rekening gehouden met de toestand per 31 mei 1967 en met de evolutie van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

Op 31 mei 1967 lag het aantal gerechtigden beneden de verwachtingen en ondanks de komende terugslag van de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van het Rijk per 1 juni 1967, kunnen de op dit artikel uit te trekken uitgaven op 1.400.000.000 frank worden geraamd.

ART. 33.08. — *Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.440 frank.

Voor één geval werd de arbeidsongevallenrente ingevolge bestendige gedeeltelijke werkonbekwaamheid van 1 % met ingang van 1 oktober 1960 geschorst wegens onbekend adres. Aangezien op 7 april 1967 de aanvraag om de uitbetaling van de rente werd gedaan, dient voor de jaren 1963, 1964 en 1965 een bijkrediet van 1.440 frank te worden voorzien.

ART. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz.*

A. Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Een verhoging van 1.500.000 frank van het aanvankelijk krediet van 40.000.000 frank waarin voorzien voor 1967, blijkt noodzakelijk, ten gevolge van de verhoging van de spoortarieven, inzonderheid ingevolge een vermeerdering van 2 frank per forfaitair biljet sedert begin 1967.

Het aantal reisbiljetten dat in 1966, bij toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 en van het koninklijk besluit van 15 februari 1951 — artikel 24 — werd uitgereikt, bedraagt nagenoeg 660.000.

De vermindering van het aantal mijnwerkers wegens sluiting van (de minst renderende) mijnen heeft niet noodzakelijk een evenredige vermindering van het aantal reisbiljetten ten gevolge, want de toekenning dezer houdt verband met het aantal vakantiedagen, dat op zijn beurt in verhouding staat tot de prestaties van de arbeider.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.640.002 fr.

Het bedrag van de uitgaven beloopt 42.640.002 frank.

Daar voor 1966 in een krediet van 41.000.000 frank was voorzien, zal een supplement van 1.640.002 frank vereist zijn om de bijdragen van de maand december 1966 te betalen.

ART. 33.10. — *Allocation complémentaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers.*

Réduction : 1.500.000 francs.

Vu la diminution de l'effectif de travailleurs frontaliers le crédit accordé peut-être réduit de 1.500.000 francs.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 fixant les conditions d'octroi de la subvention sous rubrique (*Moniteur belge* du 19 juillet 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux préventoriums au titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Le montant de la subvention est fixé à 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation.

En se basant sur les derniers renseignements recueillis auprès de l'organisme précité, le crédit nécessaire pour 1967 a été réévalué comme suit :

75.000 journées à 13 francs = F	975.000
100.000 journées à 14 francs =	1.400.000
410.000 journées à 15 francs =	6.600.000
soit au total F	8.975.000
arrondi à F	9.000.000

Le crédit accordé ne s'élevant qu'à 8.500.000 francs, il y a donc lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 500.000 francs.

ART. 41.02. — *Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail.*

Crédit supplémentaire : 122.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est justifié, d'une part, par la hausse de l'indice de 2,5 % à partir du 1^{er} juin 1967, d'où résulte une charge budgétaire supplémentaire de 78.000 francs et, d'autre part, par des ressources réduites de 44.000 francs, par suite du fait que le troisième étage de l'immeuble de l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail n'a pas trouvé de locataire.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance, etc.*

ART. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders.*

Vermindering : 1.500.000 frank.

Gezien de vermindering van het effectief der grensarbeiders mag het toegekend krediet met 1.500.000 frank worden verminderd.

ART. 41.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in de preventoria.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling van de voorwaarden tot toekenning van voornoemde toelage (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1960).

Dit krediet is bestemd om de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen als tegemoetkoming in de prijs van de verplegingsdag in deze kuurinrichtingen van de maatschappelijk verzekerden, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose.

Het bedrag van de toelage is vastgesteld op 15, 14 en 13 frank per verplegingsdag.

Steunend op laatstgenoemde inlichtingen ingewonnen bij voormelde instelling, is het nodige krediet voor 1967 op de navolgende wijze herschat geworden :

75.000 dagen tegen 13 frank = F	975.000
100.000 dagen tegen 14 frank =	1.400.000
440.000 dagen tegen 15 frank =	6.600.000
hetzij in totaal F	8.975.000
afgerond op F	9.000.000

Daar het toegekend krediet slechts 8.500.000 frank beloopt is het derhalve nodig een bijkrediet van 500.000 frank te voorzien.

ART. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.*

Bijkrediet : 122.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet wordt eensdeels verantwoord door de indexverhoging van 2,5 % vanaf 1 juni 1967 wat de begrotingsuitgaven met 78.000 frank bezwaart; anderdeels is er een minderopbrengst van 44.000 frank wegens het feit dat de derde verdieping van het gebouw van het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers geen huurder heeft gevonden.

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij. Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas, enz.*

A. Crédit supplémentaire : 1.378.000 francs.

Applications des articles 75 et 76 de l'article royal du 24 octobre 1936 modifiant et coördonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (*Moniteur belge* des 31 janvier 1937 et 22 décembre 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit (index 120 depuis 1^{er} juin 1967) :

Article 75 : (chômage) F 1.671.000

Article 76 :

1. Incapacité prolongée (50 %)	1.266.000
2. Invalidité (95 %)	2.309.000
3. Frais funéraires (95 %)	371.000
4. Maladies sociales (95 %)	2.645.000
5. Soins de santé (27 %)	7.244.000
6. Gestion (27 %)	383.000

Soit au total F 15.889.000

Le crédit accordé ne s'élevant qu'à 14.511.000 francs, il est nécessaire de prévoir un crédit supplémentaire de 1.378.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.932.990 francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose de la manière ci-après :

1. La prise en charge par l'Etat du déficit du secteur maladie et invalidité de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge s'élève, pour les années 1964 et 1965, à 13.500.000 francs.

2. Le solde déficitaire du secteur chômage (art. 75) du 1^{er} trimestre 1965 s'élève à 260.670 francs.

3. Le déficit de l'année 1966 s'élève à 172.320 francs.

A cause des dépenses qui s'élevaient à 13.550.320 francs; celles-ci se décomposent de la manière ci-après :

1. Article 75 (chômage) F	1.236.242
2. Invalidité (95 %)	1.780.416
3. Incapacité de travail prolongée (50 %)	1.166.799
4. Frais funéraires (95 %)	200.592
5. Maladies sociales (95 %)	2.199.134
6. Soins de santé (27 %)	6.967.137

Total . . F 13.550.320

A. Bijkrediet : 1.378.000 frank.

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937 en 22 december 1965).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt de behoeften op de navolgende wijze (indexcijfer 120 vanaf 1 juni 1967) :

Artikel 75 : (werkloosheid) . . F 1.671.000

Artikel 76 :

1. Langdurige arbeidsongeschiktheid (50 %)	1.266.000
2. Invaliditeit (95 %)	2.309.000
3. Begrafeniskosten (95 %)	371.000
4. Sociale ziekten (95 %)	2.645.000
5. Geneeskundige zorgen (27 %)	7.244.000
6. Beheer (27 %)	383.000

Hetzij in totaal F 15.889.000

Daar het toegekend krediet slechts 14.511.000 frank beloopt, dient een bijkrediet van 1.378.000 frank te worden voorzien.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.932.990 frank.

Dit bijkrediet is op de navolgende wijze samengesteld :

1. Het ten laste nemen door de Staat van het deficit van de sector Ziekte-Invaliditeit van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag, voor de jaren 1964 en 1965, beloopt 13.500.000 frank.

2. Het deficitair saldo van de sector werkloosheid (art. 75) van het 4^e trimester 1965 bedraagt 260.670 frank.

3. Het deficit voor het jaar 1966 is 172.320 frank.

Ingevolge de uitgaven ten bedrage van 13.550.320 frank; die op de navolgende wijze worden onderverdeeld :

1. Artikel 75 (werkloosheid) . . . F	1.236.242
2. Invaliditeit (95 %)	1.780.416
3. Langdurige arbeidsongeschiktheid (50 %)	1.166.799
4. Begrafeniskosten (95 %)	200.592
5. Sociale ziekten (95 %)	2.199.134
6. Geneeskundige zorgen (27 %)	6.967.137

Totaal . . F 13.550.320

Comme une subvention de 13.378.000 francs a été prévue au budget, la différence de 13.550.320 — 13.378.000 francs = 172.320 francs doit être accordée à titre de crédit supplémentaire.

Le crédit supplémentaire global s'élève, par conséquent à :

13.500.000 francs;
260.670 francs;
172.320 francs.

13.932.990 francs.

ART. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés), etc.*

A. Crédit supplémentaire : 660.300.000 francs.

Le crédit supplémentaire se répartit comme suit :

1. 337.500.000 francs.

Suivant l'arrêté royal du 24 mai 1967 établissant le budget de l'année budgétaire 1967 du régime général d'assurance-soins de santé obligatoire (*Moniteur belge* du 25 mai 1967), les subventions de l'Etat pour les soins de santé sont fixées à 7.737.500.000 francs. Comme la subvention initialement prévue pour les soins de santé en 1967 ne seraient que de 7 milliards 100.000.000 de francs, un crédit supplémentaire du montant demandé est nécessaire.

2. 322.800.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour couvrir le déficit de 1967 du secteur « indemnités » estimé au montant demandé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 178.689.979 francs.

En vertu de l'arrêté royal du 10 juillet 1964, approuvant l'accord intervenu en date du 25 juin 1964, entre les organismes assureurs et les organisations représentatives du corps médical et des praticiens de l'art dentaire, le gouvernement a donné l'assurance aux organisations d'employeurs et de travailleurs que les cotisations de l'assurance-soins de santé ne seront pas augmentées afin de couvrir un déficit éventuel des exercices 1964 et 1965. Les organismes assureurs ont également reçu l'assurance qu'une insuffisance éventuelle des recettes de l'assurance-soins de santé par rapport aux dépenses prévues pour 1964 et 1965 ne devra pas être couverte en faisant appel aux réserves des organismes-assureurs ou aux cotisations mutualistes.

L'article 8 de la loi du 7 juillet 1966, modifiant la loi du 9 août 1963, instituant et organisant un régime

Aangezien de begroting een toelage heeft voorzien van 13.378.000 frank, dient het verschil van dertien miljoen 550.320 frank — 13.378.000 frank = 172.320 frank als bijkrediet toegestaan.

Het globale bijkrediet bedraagt bijgevolg :

13.500.000 frank;
260.670 frank;
172.320 frank.

13.932.990 frank.

ART. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders), enz.*

A. Bijkrediet : 660.300.000 frank.

Het bijkrediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. 337.500.000 frank.

Volgens het koninklijk besluit van 24 mei 1967 tot vaststelling van de begroting voor het begrotingsjaar 1967 van de algemene verplichte verzekeringsregeling voor geneeskundige verzorging (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967), worden de Rijkstegemoetkomingen voor geneeskundige verzorging vastgesteld op 7 miljard 737.500.000 frank. Daar de aanvankelijk voor 1967 vastgestelde tegemoetkoming voor geneeskundige verzorging slechts 7.400.000.000 frank bedroeg, is een bijkrediet ter waarde van het aangevraagde krediet noodzakelijk.

2. 322.800.000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om het tekort van de sector « uitkeringen » te dekken, geraamd op het aangevraagd bedrag.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 178.689.979 frank.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 juli 1964 tot goedkeuring van het akkoord van 25 juni 1964 tussen de verzekeringsinstellingen en de representatieve organisaties van het geneeskundigenkorps en de beoefenaars van de tandheelkunde, heeft de Regering de werkgevers- en werknemersorganisaties de verzekering gegeven dat de bijdragen voor de verzekering op het gebied van geneeskundige verzorging niet zullen worden verhoogd om een gebeurlijk nadelig saldo van de dienstjaren 1964 en 1965 te dekken. De verzekeringsinstellingen werd eveneens verzekerd dat een eventueel tekort van de ontvangsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging ten opzichte van de uitgaven waarin voorzien voor 1964 en 1965 niet zal hoeven gedekt te worden door beroep te doen op de reserves van de verzekeringsinstellingen of op de ziekenfondsbijslagen.

Artikel 8 van de wet van 7 juli 1966 tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en

d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité prévoit que : « Les résultats des exercices 1964 et 1965 sont cumulés, *dans les conditions fixées par le Roi* qui peut déroger à cette fin aux dispositions des articles 126 et 128 de la loi du 9 août 1963 précitée ».

La situation des résultats de l'assurance-soins de santé du régime général pour les années 1964 et 1965 se présente comme suit :

1964 : boni de	F 1.770.526.847
1965 : mali de	2.027.222.893
Mali à couvrir F	256.696.046

D'autre part, les comptes définitifs de l'I.N.A.M.I. pour 1965 font apparaître par rapport aux prévisions budgétaires pour ce même exercice, une insuffisance de la subvention de l'Etat s'établissant comme suit :

Subvention calculée sur base des comptes définitifs. F 9.013.702.127

Subvention effectivement versée (y compris le crédit de 1 milliard, dont l'affectation a été réglée par l'article 18 de la loi du 27 mai 1966). F 8.986.000.000

Différence à couvrir. F 27.702.127

Enfin, il a été décidé d'attribuer aux comptes des exercices 1964 et 1965 :

1. 2/10^e du reliquat total des conventions internationales existant au 31 décembre 1963, après répartition entre les secteurs « soins de santé » et « indemnités », soit, pour les « soins de santé » F 38.455.458

2. le reliquat au 31 décembre 1965 se rapportant aux frais d'administration de l'I.N.A.M.I., s'élève, pour le secteur « soins de santé » à F 67.252.736

Récapitulation.

1. Mali après fusion des résultats financiers de 1964 et 1965 F 256.696.046

2. Insuffisance de la subvention de l'Etat pour 1965 F 27.702.127

Total F 284.398.173

organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering bepaalt dat « de financiële resultaten van de dienstjaren 1964 en 1965 worden gecumuleerd, *onder de voorwaarden bepaald door de Koning*, die daartoe kan afwijken van de bepalingen van de artikelen 126 en 128 van de wet van 9 augustus 1963 voormeld ».

De toestand van de resultaten van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de algemene regeling vertoont voor de jaren 1964 en 1965 het navolgende beeld :

1964 : batig saldo van F 1.770.526.847

1965 : nadelig saldo van 2.027.222.893

Te dekken nadelig saldo F 256.696.046

Overigens blijkt uit de definitieve rekeningen van het R.I.Z.I.V. voor 1965 dat er, in vergelijking met de begrotingsramingen voor hetzelfde dienstjaar, een ontoereikende Rijkstoelage werd toegekend, die op de navolgende wijze werd berekend :

Toelage berekend op grond van de definitieve rekeningen F 9.013.702.127

Werkelijk gestorte toelage (met inbegrip van het krediet van 1 miljard frank, waarvan de besteding ingevolge artikel 18 van de wet van 27 mei 1966 werd geregeld) F 8.986.000.000

Te dekken verschil F 27.702.127

Ten slotte werd er besloten aan de rekeningen voor de dienstjaren 1964 en 1965 toe te wijzen :

1. 2/10 van het totaal overschot van de op 31 december 1963 bestaande internationale overeenkomsten, na verdeling tussen de sectoren « geneeskundige verzorging » en « uitkeringen », d.i. voor de « geneeskundige verzorging » F 38.455.458

2. het overschot op 31 december 1965 betreffende de bestuurskosten van het R.I.Z.I.V., dat voor de sector « geneeskundige verzorging » bedraagt F 67.252.736

Samenvatting.

1. Nadelig saldo, na samenstelling van de financiële resultaten van 1964 en 1965 F 256.696.046

2. Ontoereikendheid van de Rijkstoelage voor 1965 F 27.702.127

Totaal F 284.398.173

A déduire :

3. Reliquat « convention internationale » F 39.938.949

4. Reliquat « frais d'administration INAMI » F 67.252.736
—105.708.194

Total du crédit supplémentaire . . . F 178.689.979

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants), etc.*

Réduction : 353.400.000 francs.

Application de l'article 32, § 1 et 2 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964).

Cette réduction se justifie par :

1. Le budget de 1967 de ce secteur est revu et son montant de 608.400.000 francs ramené à 511.355.000 francs d'où une réduction de 97.045.000 francs.

2. Une disposition spéciale permet l'utilisation du solde des subventions de 1964 et 1965 pour couvrir les charges de 1967 et qui s'élèvent à :

1964 = F 13.743.930

1965 = 242.611.855

Total F 256.355.785

De ces deux points il découle que la subvention de 1967 de 608.400.000.— peut être réduite de (F 97.045.000 + F. 256.355.785) F 353.400.000 en ramenant ainsi la subvention à 255.000.000 de francs.

ART. 42.07. — *Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.*

Crédit supplémentaire : 8.285.000 francs.

a) En application de l'article 76bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, le montant de l'allocation de naissance est augmenté de 2,5 p.c. à partir du 1^{er} juin 1967 (indice 132), soit un montant de 2.160.000 francs.

Le crédit sollicité correspond à l'incidence de cette majoration sur la partie de la dépense en matière d'allocations de naissance tombant à charge de l'Etat à partir du 1^{er} octobre 1962.

b) En outre, un crédit de 6.125.000 francs est nécessaire pour le paiement à charge de l'Etat des allocations prévues aux articles 56quinquies (3.575.000 fr.)

Af te trekken :

3. Overschot « internationale overeenkomst » F 39.938.949

4. Overschot « administratiekosten R.I.Z.I.V. » F 67.252.736
—105.708.194

Totaal van het bijkrediet . . . F 178.689.979

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen), enz.*

Vermindering : 353.400.000 frank.

Toepassing van artikel 32, § 1 en 2, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964).

Deze vermindering is verantwoord door :

1. De begroting van 1967 van deze sector is herzien geworden, en haar bedrag van 608.400.000 frank werd op 511.355.000 frank teruggebracht, d.i. een vermindering met 97.045.000 frank.

2. Een bijzondere bepaling maakt het mogelijk het saldo van de tegemoetkomingen voor 1964 en 1965 voor dekking van de lasten van 1967 te gebruiken. Zij bedragen :

1964 = F 13.743.930

1965 = 242.611.855

Totaal F 256.355.785

Uit deze beide punten volgt dat de tegemoetkoming van 1967, groot 608.400.000 frank met 353.400.000 frank (97.045.000 frank + 256.355.785 frank) kan worden verminderd, wat de tegemoetkoming aldus op 255.000.000 frank brengt.

ART. 42.07. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.*

Bijkrediet : 8.285.000 frank.

a) Bij toepassing van artikel 76bis van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, wordt het bedrag van het kraamgeld verhoogd met 2,5 % hetgeen van 1 juni 1967 af (indexcijfer 132) een bedrag van 2.160.000 frank vertegenwoordigt.

Het aangevraagd krediet stemt overeen met de terugslag van deze verhoging op het deel van de uitgave inzake kraamgeld dat van 1 oktober 1962 af, voor rekening valt van het Rijk.

b) Tevens is een krediet van 6.125.000 frank vereist voor de uitbetaling ten laste van het Rijk van de bijslagen bepaald bij de artikelen 56quinquies

et 56series (2.550.000 francs) desdites lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

ART. 42.08. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.*

Crédit supplémentaire : 400.513.000 francs.

a) En application des articles 236 à 238 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 (modifié par arrêté royal du 31 décembre 1965), la subvention de l'Etat, prévue à l'article 314 de l'arrêté royal organique précité, doit être augmentée de 6.813.000 francs suite à l'application de l'indice des prix de détail 132 à partir du second semestre de 1967.

b) Un montant de 393.700.000 francs qui constitue le déficit du régime des allocations familiales pour employeurs et pour travailleurs indépendants doit être pris en charge par l'Etat.

Les dépenses globales, calculées sur la base de l'indice 132, s'élevaient, en effet au 1^{er} juin 1967, à 3 millions 076.277.000 francs, tandis que les recettes s'élevaient à 2.103.500.000 francs; il en résulte un déficit de 972.777.000 francs, pour lequel l'Etat a accordé une intervention de 579.062.500 francs (art. 314 de l'arrêté royal du 22 décembre 1938); un déficit non couvert de 393.714.500 francs subsiste.

ART. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

A. Crédit supplémentaire : 241.000.000 de francs.

Vu le budget ajusté du Fonds des maladies professionnelles, les indemnités relatives à la silicose des ouvriers mineurs ont été estimées à 1.820.000.000 de francs pour l'exercice 1967.

L'intervention de l'Etat devant s'élever à 50 %, le subside serait de 910.000.000 de francs; la part dans les charges diverses s'élève, en outre, à 30.000.000 de francs; il en résulte, dès lors, qu'un subside total de l'Etat de 940.000.000 de francs doit être prévu à cette fin.

Comme il n'a été prévu que 180.000.000 de francs à l'article en cause, un crédit supplémentaire de 760.000.000 de francs (940.000.000 de francs — 180.000.000 de francs) s'avère nécessaire. Eventuellement la subvention de l'Etat sera ajustée aux besoins selon que les dépenses du Fonds pour la pneumoconiose des ouvriers mineurs concernent les indemnités mensuelles ou les arriérés. Dans la fixation de la subvention il a été fait une distinction entre les opérations

(3.575.000 frank) en 56series (2.550.000 frank) van de geordende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

ART. 42.08. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

Bijkrediet : 400.513.000 frank.

a) Bij toepassing van de artikelen 236 tot 238 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 (gewijzigd bij koninklijk besluit van 31 december 1965), dient de Rijkstoelage, waarin voorzien bij artikel 314 van het voormeld organiek koninklijk besluit te worden verhoogd met 6.813.000 frank ingevolge de toepassing van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen 132 vanaf het tweede semester 1967.

b) Een bedrag van 393.700.000 frank dat het deficit vormt van de kinderbijslagregeling voor werkgevers en niet-loonarbeiders dient door het Rijk ten laste genomen te worden.

De totale uitgaven op basis van indexcijfer 132 bedroegen immers op 1 juni 1967 3.076.277.000 frank; de ontvangsten beliepen 2.103.500.000 frank; aldus is er een tekort van 972.777.000 frank waarvoor het Rijk een tegemoetkoming heeft toegekend door een toelage te verlenen van 579.062.500 frank (art. 314 van het koninklijk besluit van 22 december 1938), zodat er een niet gedekt tekort van 393.714.500 frank blijft bestaan.

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de vergoeding voor pneumoconiose van de mijnwerkers.*

Bijkrediet : 244.000.000 frank.

Op grond van de aangepaste begroting van het Fonds voor de beroepsziekten, voor het dienstjaar 1967, worden de vergoedingen voor de silicose van de mijnwerkers op 1.820.000.000 frank geraamd.

Aangezien de Rijkstegemoetkoming 50 % dient te belopen, zou de toelage 910.000.000 frank bedragen; het aandeel in allerlei lasten belooft bovendien 30.000.000 frank, zodat er dient te worden voorzien in een gezamenlijke Rijkstoelage van 940.000.000 frank.

Daar onder betrokken artikel slechts een toelage van 180.000.000 frank is ingeschreven geworden zal een bijkrediet van 760.000.000 frank nodig zijn (940.000.000 frank — 180.000.000 frank). Eventueel zal aan de noodwendigheden worden aangepast met dien verstande dat, naargelang de uitgaven van het Fonds inzake mijnwerkers pneumoconiose betrekking hebben op maandelijks vergoedingen of op achterstallen. In de vaststelling van de subsidiëring

en cours d'une part et de la charge du passé d'autre part. Dès lors ce crédit supplémentaire se répartit comme suit :

214.000.000 de francs pour le courant.

516.000.000 de francs pour le passé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 633.966.091 francs.

Ce crédit supplémentaire se répartit comme suit :

1° 117.966.091 francs.

Selon les renseignements fournis par le Fonds des maladies professionnelles, la charge totale de la réparation de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur s'élève à 499.932.183 francs pour 1966.

La subvention de l'Etat atteint dès lors 249.966.091 francs, soit 50 % de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur (article 53-3° de la loi du 24 décembre 1963 — *Moniteur belge* du 31 décembre 1963).

Etant donné qu'une subvention de 132.000.000 de francs était prévue en 1966, un crédit supplémentaire de 117.966.091 francs (249.966.091 francs — 132.000.000 de francs), arrondi à 117.966.000 francs est nécessaire.

2° 516.000.000 de francs.

La justification de ce montant est comprise dans la justification globale figurant sous le point A ci-dessus.

ART. 42.16 (nouveau). — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.000.000 de francs.

Depuis 1961, il existe un déficit en matière d'assurance contre l'invalidité, en dépit de la prise en charge à 100 %, par l'Etat, du montant des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.

Ledit déficit résulte de l'insuffisance du produit des cotisations destinées à l'assurance contre l'invalidité et au financement de la distribution gratuite du charbon aux pensionnés invalides, ainsi que des dépenses de fonctionnement de ce secteur.

Le déficit cumulé des années antérieures se double d'un déficit annuel croissant, de telle sorte qu'à ce jour et jusqu'à la fin de 1966, le déficit structurel atteint déjà la somme de 370.417.990 francs, tandis qu'il augmente de 150.000.000 de francs, par an.

Selon des informations qu'a communiquées le F.N.R.O.M., la deuxième tranche devrait comporter, ainsi que pour l'année 1966 (cfr. : la loi sur les crédits supplémentaires — *Moniteur belge* du 25 janvier 1967 art. 32.04 nouveau), un montant de 250.000.000 de francs.

verd een onderscheid gemaakt tussen de lopende verrichtingen eensdeels en de last van het verleden anderdeels. Dus wordt het bijkrediet als volgt verdeeld :

214.000.000 frank voor het lopend jaar;

516.000.000 frank voor het verleden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 633.966.091 frank.

Dit bijkrediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° 117.966.091 frank.

Volgens inlichtingen die door het Fonds voor de beroepsziekten werden verschaft, zal de gezamenlijke last van de vergoeding voor pneumoconiosis van de mijnwerkers voor 1966 : 499.932.183 frank bedragen.

De Rijkstegemoetkoming bedraagt diensgevolge 249.966.091 frank, of 50 % van de last van de vergoeding voor pneumoconiosis van de mijnwerker (art. 53, 3°, van de wet van 24 december 1963 — *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963).

Aangezien in een tegemoetkoming van 132.000.000 frank was voorzien in 1966, is een bijkrediet van 117.966.091 frank (249.966.091 frank — 132.000.000 frank) nodig.

2° 516.000.000 frank.

De verantwoording van dit bedrag is begrepen in de globale verantwoording vermeld onder punt A hierboven.

ART. 42.16 (nieuw). — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.000.000 frank.

Sinds 1961 bestaat er een tekort inzake invaliditeitsverzekering, niettegenstaande het ten laste nemen aan 100 % door de Staat, van het bedrag der invaliditeitspensioenen der mijnwerkers.

Dit tekort vloeit voort uit de onvoldoende opbrengst van de bijdragen bestemd voor de invaliditeitsverzekeringen om de kosteloze steenkolen aan de gepensioneerde invaliden toegekend, te financieren evenals uit de werkingsuitgaven van deze sector.

Het gecumuleerd tekort van vorige jaren wordt door een jaarlijks stijgend tekort verhoogd zodat thans het structureel tekort tot einde 1966 reeds de som van 370.417.990 frank bereikt en jaarlijks met 150.000.000 frank aangroeit.

Volgens inlichtingen bij het N.P.M. ingenomen, zou de tweede schijf, zoals voor het jaar 1966 (zie wet op de bijkredieten — *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1967 artikel 32.04 nieuw) de som van 250.000.000 frank dienen te bedragen.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE.
SECTION I.
Administration générale.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

2. du Ministre de la Culture néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

3. du Ministre de la Culture française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.631 francs.

Demande de remboursement de traitement arrivée tardivement.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3.870.000 francs.

Cette majoration découle de la hausse (2,5 %) des traitements à partir du 1^{er} juin 1967 (index).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 805.356 francs.

Régularisation d'arriérés de traitement.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3.500.000 francs.

Majoration du nombre d'heures supplémentaires à prester pour la liquidation des arriérés de traitement et de subvention de traitement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.824 francs.

Régularisation d'heures supplémentaires prestées par le personnel.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 642.000 francs.

Extension du contrat conclu avec la firme chargée de la réorganisation de certains services.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING.
SECTIE I.
Algemeen bestuur.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

3. van de Minister van de Franse Cultuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.631 frank.

Te laat binnengekomen aanvraag voor de terugbetaling van een wedde.

ART. 11.03. — *Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3.870.000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de verhoging (2,5 %) van de wedden vanaf 1 juni 1967 (index).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 805.356 frank.

Regularisatie van wedde-achterstalen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3.500.000 frank.

Verhoging van het aantal te presteren overuren voor de vereffening van de achterstallen inzake wedden en wedde-toelagen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.824 frank.

Regularisatie van door het personeel gepresteerde overuren.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 642.000 frank.

Uitbreiding van de overeenkomst afgesloten met de firma belast met de reorganisatie van sommige diensten.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Montant des charges communes de l'Hôtel du Ministre précédent. Cet Hôtel est actuellement inoccupé mais le bail est toujours en cours.

5. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 7.700.000 francs dont :

100.000 francs comme suite d'un accroissement dans l'utilisation de télégrammes;

1.936.000 francs comme suite de l'accroissement du nombre des lignes téléphoniques;

460.000 francs pour l'accroissement des dépenses pour les locaux utilisés au Britannia House et à la Tour Madou;

504.000 francs pour l'accroissement des frais de maintenance de documents, meubles et matériel;

4.000.000 de francs pour la location de ± 4.000 m² de nouveaux locaux.

700.000 francs pour la location de locaux pour les Académies.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.172.161 francs.

— Insuffisance de crédit pour des dépenses inévitables.

— Factures de 1965 entrées tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

5. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.016.000 francs dont :

250.000 francs résultant de la majoration du coût des contrats d'entretien;

466.000 francs résultant de l'accroissement de l'activité du centre de calcul;

300.000 francs résultant de la location de ± 4.000 m² de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 788.758 francs.

Insuffisance de crédits pour des dépenses inévitables.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Accroissement des besoins de l'imprimerie.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Bijkrediet : 40.000 frank.

Bedrag van de gemeenschappelijke lasten van de ambtswoning van de vorige Minister. Deze ambtswoning wordt voor het ogenblik niet gebruikt maar de huurceel loopt verder.

5. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 7.700.000 frank, waarvan :

100.000 frank ingevolge het meer gebruiken van telegrammen;

1.936.000 frank ingevolge de verhoging van het aantal gebruikte telefoonlijnen;

460.000 frank ingevolge een vermeerdering van de uitgaven voor de lokalen gebruikt in het Britannia House en in de Madoutoren;

504.000 frank ingevolge een verhoging van de kosten van het laden, lossen en vervoeren van documenten, meubilair en materieel;

4.000.000 frank voor het inhuren van ± 4.000 m² nieuwe lokalen;

700.000 frank voor het inhuren van lokalen voor de Academiën.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 3.172.161 frank.

— Krediet ontoereikend voor onvermijdelijke uitgaven.

— Laattijdig binnengekomen facturen van 1965.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

5. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.016.000 frank, waarvan :

250.000 frank voortspruitend uit de verhoging van de kostprijs van de onderhoudscontracten;

466.000 frank voortspruitend uit de verhoogde activiteit van het Rekencentrum;

300.000 frank voortspruitend uit het inhuren van 4.000 m² nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 788.758 frank.

Krediet ontoereikend voor onvermijdelijke uitgaven.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Stijging van de behoeften van de drukkerij.

ART. 12.07. — *Habillemeut, etc.*

5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 140.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50.478 francs.

Insuffisance du crédit 1966.

2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 55.589 francs.

Insuffisance du crédit de 1966.

3. Cabinet du Ministre de la Culture française.

A. Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.076 francs.

Insuffisance du crédit 1966.

4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.041 francs.

Insuffisance du crédit 1966.

ART. 12.12 — *Autres menues dépenses d'administration.*

2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

3. Cabinet du Ministre de la Culture française.

Crédit supplémentaire pour 1967 : 40.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs, résultant de la location de ± 4.000 m² de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 71.869 francs.

Factures restant à payer de 1966.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 140.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50.478 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1966.

2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

A. Bijkrediet : 40.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 55.589 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1966.

3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.

A. Bijkrediet : 40.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.076 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1966.

4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.041 frank.

Ontoereikendheid van het krediet 1966.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

Bijkrediet : 40.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.

Bijkrediet voor 1967 : 40.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank, voortvloeiend uit het inhuren van ± 4.000 m² nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 71.869 frank.

Nog te betalen facturen van 1966.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de la responsabilité de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 730.000 francs.

Adaptation du crédit suite à des dépenses imprévisibles.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

5. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Nécessaires pour équiper $\pm$ 4.000 m² de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96 francs.

Régularisation d'une taxe de facture.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

5. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.200.000 francs.

Nécessaires pour équiper $\pm$ 4.000 m² de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 219.154 francs.

Factures de 1965 et de 1966 restant à payer.

SECTION II.

Enseignement primaire.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Inspection de l'enseignement primaire : secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 1.753.000 francs.

Indexation au 1^{er} juin 1967 en restructuration.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.029.638 francs.

Crédit insuffisant.

2. Inspection de l'enseignement primaire : secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 500.000 francs.

Les dépenses ont dépassé les prévisions (restructuration).

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.*

Bijkrediet : 730.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge onvoorziene uitgaven.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

5. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

Nodig voor het uitrusten van $\pm$ 4.000 m² nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96 frank.

Regularisatie van een faktuurtaks.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

5. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.200.000 frank.

Nodig voor de uitrusting van $\pm$ 4.000 m² nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 219.154 frank.

Nog te betalen facturen van 1965 en 1966.

SECTIE II.

Lager onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Inspectie van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 1.753.000 frank.

Indexaanpassing op 1 juni 1967 en restructuratie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.029.638 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Inspectie van het lager onderwijs, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 500.000 frank.

De uitgaven hebben de ramingen overtroffen (restructuratie).

3. Personnel enseignant et surveillants secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 7.459.000 francs.

Crédit excédentaire.

4. Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.800.000 francs.

Reprise par l'Etat des écoles communales de Bernissart. — Remboursement des traitements payés indûment par le secteur subventionné.

5. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 1.386.000 francs.

Crédit excédentaire.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Arriérés de paiement et comptes en mali.

6. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 201.000 francs.

Indexation au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 49.778 francs.

Arriérés de paiement et comptes en mali.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

2. Inspection, etc., secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 85.000 francs.

Allocations pour intérim de l'Inspection, sous-estimation du nombre des intérim.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.100 francs.

Même justification.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

3. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 600.000 francs.

Crédit insuffisant.

3. Onderwyzend personeel en studiemeesters, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 7.459.000 frank.

Overbodig krediet.

4. Onderwyzend personeel en studiemeesters, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.800.000 frank.

Overname van de gemeentescholen van Bernissart door de Staat. — Terugbetaling van ten onrechte betaalde wedden door de gesubsidieerde sector.

5. Werklieden- en meesterspersoneel, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 1.386.000 frank.

Overbodig krediet.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

6. Werklieden- en meesterspersoneel, Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 201.000 frank.

Indexaanpassing op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 49.778 frank.

Achterstallige betalingen en tekorten in rekeningen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

2. Inspectie, enz. — Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 85.000 frank.

Interimsvergoeding van de Inspectie; onderschatting van het aantal interims.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.100 frank.

Zelfde verantwoording.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

3. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 600.000 frank.

Onvoldoende krediet.

4. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 92.455 francs.

Créances impayées.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Administration de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.250 francs.

Créances impayées.

3. Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 540 francs.

Créances impayées.

4. Inspection de l'enseignement primaire, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.647 francs.

Arriérés de paiement.

5. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.836 francs.

Arriérés de paiement.

6. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.522 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.605 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.503 francs.

Compte en mali.

4. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 100.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 92.455 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Bestuur van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.250 frank.

Onbetaalde rekeningen.

3. Inspectie van het lager onderwijs, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 540 frank.

Onbetaalde rekeningen.

4. Inspectie van het lager onderwijs, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.647 frank.

Achterstallige betalingen.

5. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.836 frank.

Achterstallige betalingen.

6. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.522 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.605 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.503 frank.

Tekorten in rekeningen.

ART. 12.21. — *Distribution des prix.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

A. Réduction : 90.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4 francs.

Arriéré de paiement.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Réduction : 5.000 francs.

ART. 12.22. — *Frais de propagande et de publicité.*

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Réduction : 24.000 francs.

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

A. Réduction : 400.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.281 francs.

Arriérés de paiement.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Réduction : 11.000 francs.

ART. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 50.000 francs.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Réduction : 3.000 francs.

ART. 12.26. — *Assurance des élèves, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 68.000 francs.

Crédit excédentaire.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.686 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.21. — *Prijsuitreiking.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

A. Vermindering : 90.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4 frank.

Achterstallige betaling.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Vermindering : 5.000 frank.

ART. 12.22. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Vermindering : 24.000 frank.

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

A. Vermindering : 400.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.281 frank.

Achterstallige betalingen.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Vermindering : 11.000 frank.

ART. 12.25. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 50.000 frank.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Vermindering : 3.000 frank.

ART. 12.26. — *Verzekering van leerlingen, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 68.000 frank.

Overbodig krediet.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.686 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.27. — *Avantages sociaux.*

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 9.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.28. — *Remboursement des frais de transport des élèves, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 1.400.000 francs.

Crédit insuffisant.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 548.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires, etc.*

1. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

A. Réduction : 15.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 718 francs.

Crédit insuffisant.

2. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.282 francs.

Créances impayées.

ART. 13.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 56.236.000 francs.

Programmation sociale et indexation au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.131.121 francs.

Crédit insuffisant.

2. Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 126.000.000 de francs.

Estimation insuffisante.

Programmation sociale et indexation au 1^{er} juin 1967.

ART. 12.27. — *Sociale voordelen.*

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet : 9.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.28. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 1.400.000 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet : 548.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel, enz.*

1. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

A. Vermindering : 15.000 frank.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 718 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Lager onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.282 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 13.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 56.236.000 frank.

Sociale programmatie, en indexverhoging op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.131.121 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 126.000.000 frank.

Onvoldoende raming.

Sociale programmatie en indexverhoging op 1 juni 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91.579.862 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 408.000 francs.

Le nombre d'élèves fréquentant l'enseignement communal fut sous-estimé.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.046 francs.

Créances impayées.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 68.257.000 francs.

Programmation sociale et indexation au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 98.105.220 francs.

Crédit insuffisant.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 26.000.000 de francs.

Crédit insuffisant.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 46.851.703 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 364.000 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 44.05. — *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champs d'expérience, etc.*

2. Ecole Decroly (secteur d'expression française).

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

3. Ecole Amélie Hamaide (secteur d'expression française).

Crédit supplémentaire : 170.000 francs.

4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur (secteur d'expression française).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 91.579.862 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 408.000 frank.

Het aantal leerlingē van het gemeentelijk onderwijs werd onderschat.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.046 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 68.257.000 frank.

Sociale programmatie en indexverhoging op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 98.105.220 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 26.000.000 frank.

Onvoldoende krediet.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 46.851.703 fr.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 364.000 frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan, enz.*

2. Decroly-school (Franstalige sector).

Bijkrediet : 200.000 frank.

3. Amélie Hamaide-school (Franstalige sector).

Bijkrediet : 170.000 frank.

4. Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur (Franstalige sector).

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Subventions non payées pour 1966.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

3. Enseignement primaire de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.010 francs.

Arriéré de paiement.

SECTION III.

Enseignement spécial.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 8.086.000 francs.

Annulation du crédit.

3. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 160.000 francs.

Programmation sociale et indexation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 500.000 francs.

Crédit insuffisant.

4. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 314.000 francs.

Programmation sociale et indexation.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.588 francs.

Créances impayées.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 650 francs.

Créance impayée.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Onbetaalde toelagen voor 1966.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

3. Lager onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.010 frank.

Achterstallige betaling.

SECTIE III.

Buitengewoon onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Onderwijzend personeel en studiemeesters, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 8.086.000 frank.

Vernietiging van krediet.

3. Werklieden- en meesterspersoneel, Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 160.000 frank.

Sociale programmatie en indexaanpassing.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 500.000 frank.

Onvoldoende krediet.

4. Werklieden- en meesterspersoneel, Franstalige sector.

Bijkrediet : 314.000 frank.

Sociale programmatie en indexaanpassing.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.588 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 650 frank.

Onbetaalde rekening.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.236 francs.

Créances impayées.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 268.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 184.443 francs.

Arriérés de paiement.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 106 francs.

Créance impayée.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 36.000 francs.

Annulation du crédit.

ART. 12.21. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 600.000 francs.

Créances impayées.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 5.150.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 1.329.140 francs.

Créances impayées.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 75.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.236 frank.

Onbetaalde rekeningen.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

A. Bijkrediet : 268.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 184.443 frank.

Achterstallige betalingen.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 106 frank.

Onbetaalde rekening.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 36.000 frank.

Vernietiging van krediet.

ART. 12.21. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 600.000 frank.

Onbetaalde rekeningen.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

A. Bijkrediet : 5.150.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.329.140 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.22. — *Honoraires des médecins, etc.*

2. Enseignement spécial de l'Etat — Secteur d'expression française :

Réduction : 730.000 francs.

Annulation du crédit.

ART. 12.24. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 162.000 francs.

Annulation du crédit.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

A. Réduction : 91.000 francs.

Annulation du crédit.

3. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 212 francs.

Créances impayées.

ART. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 61.000 francs.

Annulation du crédit.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Réduction : 30.000 frank.

Annulation du crédit.

ART. 12.26. — *Assurance des élèves, etc.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 35.000 francs.

Annulation du crédit.

ART. 12.27. — *Avantages sociaux.*

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.982 francs.

Crédit insuffisant.

ART. 12.22. — *Erelonen van de geneesheren, enz.*

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

Vermindering : 730.000 frank.

Vernietiging van het krediet.

ART. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 162.000 frank.

Vernietiging van krediet.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

A. Vermindering : 91.000 frank.

Vernietiging van krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 212 frank.

Onbetaalde rekeningen.

ART. 12.25. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 61.000 frank.

Vernietiging van krediet.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

Vermindering : 30.000 frank.

Vernietiging van krediet.

ART. 12.26. — *Verzekering van leerlingen, enz.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 35.000 frank.

Vernietiging van krediet.

ART. 12.27. — *Sociale voordelen.*

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Frans-talige sector.

Bijkrediet vorige dienstjaren : 1.982 frank.

Onvoldoende krediet

ART. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires, etc.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 80.000 francs.

Annulation du crédit.

ART. 43.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Subsides encore dus.

ART. 44.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 6.480.000 francs.

Crédit insuffisant.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.082.661 francs.

Subsides encore dus.

2. Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 2.267.000 francs.

Crédit insuffisant.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.500.000 francs.

Subsides encore dus.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.373 francs.

Crédit insuffisant.

2. Enseignement spécial de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.382 francs.

Crédit insuffisant.

SECTION IV.

Enseignement moyen.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

4. Personnel enseignant et surveillants, secteur d'expression française.

ART. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materiaal, enz.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Vermindering : 80.000 frank.

Vernietiging van krediet.

ART. 43.01. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen, enz.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige dienstjaren : 200.000 frank.

Nog verschuldigde toelagen.

ART. 44.01. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 6.480.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.082.661 frank.

Nog verschuldigde toelagen.

2. Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 2.267.000 frank.

Onvoldoende krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.500.000 frank.

Nog verschuldigde toelagen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.373 frank.

Onvoldoende krediet.

2. Buitengewoon onderwijs van de Staat, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.382 frank.

Onvoldoende krediet.

SECTIE IV.

Middelbaar onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.

A. Crédit supplémentaire : 40.000.000 de francs.

Incidence de la majoration des allocations familiales au 1^{er} janvier 1967 et de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaires années budgétaires antérieures : 199.350 francs.

Rectification de salaires et allocations diverses.

5. Personnel ouvrier et de maîtrise — secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 3.330.000 francs.

Ajustement nécessaire par suite de la majoration des allocations familiales et de la contribution patronale aux assurances sociales pour les agents temporaires au 1^{er} janvier 1967 ainsi que de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 93.079 francs.

Rectification de salaires et allocations diverses.

6. Personnel ouvrier et de maîtrise, secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 4.436.000 francs.

Voir justification à l'article 11.03.5.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.122.179 francs.

Insuffisance du crédit budgétaire pour 1966 : 3.122.000 francs.

Régularisation d'un solde négatif pour 1965 : 179 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.246 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.382 francs.

Voir justification à l'article 11.04.3.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Réduction : 350.000 francs.

Transfert à l'article 12.01.2 de la section VI.

A. Bijkrediet : 40.000.000 frank.

Weerslag van de verhoging van de kinderbijslag op 1 januari 1967 en van de indexstijging op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 199.350 frank.

Rechtzetting van lonen en vergoedingen.

5. Werklieden- en meesterspersoneel. Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 3.330.000 frank.

Aanpassing ingevolge de verhoging van de kinderbijslag en van de patronale ziekteverzorgbijdrage voor het niet benoemd personeel op 1 januari 1967 alsmede ingevolge de verhoging van de index op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 93.079 frank.

Rechtzetting van lonen en vergoedingen.

6. Werklieden- en meesterspersoneel. Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 4.436.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.03.5.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.122.179 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voorzien voor 1966 : 3.122.000 frank.

Regularisatie van een negatief saldo 1965 : 179 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.246 frank.

Schuldvorderingen ingezonden na het afsluiten van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.382 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.04.3.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

2. Franstalige sector.

Vermindering : 350.000 frank.

Over te dragen op artikel 12.01.2 van Sectie VI.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.838 francs.

Créance introduite tardivement.

1. Inspection, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.990 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour l'exercice 1966.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 96.965 francs.

Créances parvenues après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 1.750.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

2. Secteur d'expression française.

1. Réduction : 4.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 703.228 francs.

Créances parvenues après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

3. Administration de l'enseignement moyen, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 282 francs.

Créance introduite tardivement.

1. Administration de l'enseignement moyen, secteur d'expression française.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 900.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.838 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

4. Inspectie. — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.990 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voorzien voor 1966.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 96.965 frank.

Schuldvorderingen toegekomen na het afsluiten van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Vermindering : 1.750.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Franstalige sector.

A. Vermindering : 4.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 703.228 frank.

Schuldvorderingen toegekomen na het afsluiten van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

3. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 282 frank.

Te laat ingezonden schuldvordering.

4. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.216 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.624 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.961 francs.

Régularisation de soldes négatifs.

ART. 12.28. — *Achat de matières premières, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 2.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Incidence de l'augmentation des allocations familiales au 1^{er} janvier 1967 et de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Voir justification à l'article 43.01.1.

ART. 44.01. — *Subvention-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 27.000.000 de francs.

Voir justification à l'article 43.01.1.

2. Secteur d'expression française :

Crédit supplémentaire : 68.215.000 francs.

Voir justification à l'article 43.01.1.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 9.551.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.216 frank.

Te laat ingezonden schuldvordering.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.624 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.22. — *Kosteloos verspreken van leerboeken en schoolbehoeften.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.961 frank.

Regularisatie van negatieve saldi.

ART. 12.28. — *Aankoop van grondstoffen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Vermindering : 2.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandse sector.

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Weerslag van de verhoging van de kinderbijslag op 1 januari 1967 en van de index op 1 juni 1967.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.1.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 27.000.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.1.

2. Franstalige sector :

Bijkrediet : 68.215.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 43.01.1.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 9.551.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Secteur d'expression française.
Crédit supplémentaire : 5.607.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 63.01. — *Subvention d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.
Réduction : 6.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

2. Secteur d'expression française.
Réduction : 6.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.
Réduction : 11.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

2. Secteur d'expression française.
Réduction : 11.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Etablissements d'Enseignement Moyen de l'Etat.
— Secteur d'expression néerlandaise.

A. Réduction : 1.402.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 69.860 francs.

Créances introduites tardivement.

2. Etablissements d'Enseignement Moyen de l'Etat.
— Secteur d'expression française.

A. Réduction : 1.648.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.065 francs.

Créances introduites tardivement.

SECTION V.

Enseignement technique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

2. Inspection, etc. — Secteur d'expression française.
Crédit supplémentaire : 586.000 francs.

2. Franstalige sector.
Bijkrediet : 5.607.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.
Vermindering : 6.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Franstalige sector.
Vermindering : 6.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.
Vermindering : 11.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

2. Franstalige sector.
Vermindering : 11.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.

A. Vermindering : 1.402.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 69.860 frank.

Te laat ingezonden schuldvorderingen.

2. Rijksinrichtingen van middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.

A. Vermindering : 1.648.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.065 frank.

Te laat ingezonden schuldvorderingen.

SECTIE V.

Technisch onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

2. Inspectie, enz. — Franstalige sector.
Bijkrediet : 586.000 frank.

Ajustement du crédit suite à la majoration de l'index au 1^{er} juin 1967 et adaptation aux besoins réels se basant sur les paiements du premier trimestre.

3. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 52.000.000 de francs.

Ajustement du crédit suite à la majoration de l'index au 1^{er} juin 1967 et adaptation aux besoins réels se basant sur les paiements du premier trimestre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000.000 de francs.

Pour les exercices 1965 et antérieurs il reste quelques liquidations à effectuer suite à des régularisations, des réajustements et des revisions.

4. Personnel enseignant, etc. — Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 17.000.000 de francs.

Ajustement du crédit suite à la majoration de l'index au 1^{er} juin 1967 et adaptation aux besoins réels se basant sur les paiements du premier trimestre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000.000 de francs.

Pour les exercices 1965 et antérieurs il reste quelques liquidations à effectuer suite à des régularisations, des réajustements et de revisions.

5. Personnel ouvrier, etc. — Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 1.797.000 francs.

Ajustement du crédit suite à la hausse de l'index à partir du 1^{er} juin 1967, augmentation de la cotisation patronale pour la sécurité sociale et majoration des allocations familiales au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50.206 francs.

Régularisations de salaires et allocations familiales.

6. Personnel ouvrier, etc. — Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 906.000 francs.

Ajustement du crédit suite à la hausse de l'index à partir du 1^{er} juin 1967, augmentation de la cotisation patronale pour la sécurité sociale et majoration des allocations familiales au 1^{er} janvier 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.360 francs.

Régularisation de salaires.

Aanpassing van het krediet ingevolge de indexverhoging vanaf 1 juni 1967 en herberekening van de noodwendigheden steunend op de reeds uitbetaalde wedden voor het eerste trimester.

3. Onderwijzend personeel, enz. — Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 52.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de indexverhoging vanaf 1 juni 1967 en herberekening van de noodwendigheden steunend op de reeds uitbetaalde wedden voor het eerste trimester.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000.000 frank.

Voor de dienstjaren 1965 en vorige zijn nog enkele betalingen uit te voeren voor regularisaties, aanpassingen en herzieningen.

4. Onderwijzend personeel, enz. — Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 17.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de indexverhoging vanaf 1 juni 1967 en herberekening van de noodwendigheden steunend op de reeds uitbetaalde wedden voor het eerste trimester.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000.000 frank.

Voor de dienstjaren 1965 en vorige zijn nog enkele betalingen uit te voeren voor regularisaties, aanpassingen en herzieningen.

5. Werkliedenpersoneel, enz. — Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 1.797.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge indexverhoging vanaf 1 juni 1967, verhoging werkgeversbijdragen R.M.Z., en van de gezinsvergoedingen vanaf 1 januari 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50.206 frank.

Regularisaties lonen en gezinsvergoedingen.

6. Werkliedenpersoneel, enz. — Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 906.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge indexverhoging vanaf 1 juni 1967, verhoging werkgeversbijdragen R.M.Z. en van de gezinsvergoedingen vanaf 1 januari 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.360 frank.

Regularisatie van lonen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Services extérieurs, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire exercices antérieurs : 416.000 francs.

Les arrêtés royaux fixant les montants des indemnités de vacations des membres du jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur paraîtront en 1968. Les indemnités dues pour les sessions 1965 et 1966 pourront dès lors être payées.

2. Services extérieurs, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 403.600 francs.

— 3.600 francs pour état de frais introduit tardivement.

400.000 francs.

Les arrêtés royaux fixant les montants des indemnités de vacations des membres du jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur paraîtront en 1968. Les indemnités dues pour les sessions 1965 et 1966 pourront dès lors être payées.

3. Enseignement technique de l'Etat, secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.105 francs.

Etat de frais introduits tardivement.

1. Enseignement technique de l'Etat, secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Les jurys centraux doivent disposer d'un plus grand nombre de locaux pour remplir leur mission, il est nécessaire de prendre en location divers locaux dans des établissements subventionnés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Etat de frais, relatif au fonctionnement du jury central non liquidé, suite aux observations de la Cour des comptes.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1. Buitendiensten, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige dienstjaren : 416.000 frank.

De koninklijke besluiten waarbij de vacatievergoedingen voor de leden van de centrale examencommissie van het hoger secundair technisch onderwijs vastgesteld worden, zullen in de loop van 1968 verschijnen zodat alsdan de vergoedingen verschuldigd voor de zittingen 1965 en 1966 zullen kunnen betaald worden.

2. Buitendiensten, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 403.600 frank.

— 3.600 frank voor een laattijdig ingediende onkostenstaat;

— 400.000 frank.

De koninklijke besluiten waarbij de vacatievergoedingen voor de leden van de centrale examencommissie van het hoger secundair technisch onderwijs vastgesteld worden, zullen in de loop van 1968 verschijnen zodat alsdan de vergoedingen verschuldigd voor de zittingen 1965 en 1966 zullen kunnen betaald worden.

3. Rijkstechnisch onderwijs, Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.105 frank.

Laattijdig indienen van onkostenstaten.

4. Rijkstechnisch onderwijs, Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.

A. Bijkrediet : 20.000 frank.

De centrale examencommissies dienen te beschikken over een groter aantal lokalen om een goede werking te verzekeren; lokalen die ook moeten ingehuurd worden in gesubsidieerde inrichtingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Onkostenstaat voor werking centrale examencommissie nog niet vereffend wegens opmerkingen rekenhof.

2. Services extérieurs — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 591 francs.

Etat de frais pour communications téléphoniques, introduit tardivement.

3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.135 francs.

Factures introduites tardivement.

4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 103.498 francs.

Factures introduites tardivement — Régularisation d'un solde négatif.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.759 francs.

Facture introduite tardivement concernant une commande d'ouvrages destinés au Service de l'Inspection (exercice 1965).

3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.194 francs.

Factures introduites tardivement.

4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 173.437 francs.

Factures introduites tardivement. Clôture d'un compte débiteur aux C.C.P.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 319 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 306.187 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Buitendiensten — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 591 frank.

Onkostenstaat voor telefoongesprekken, te laat ingediend.

3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.135 frank.

Laattijdig indienen van de facturen.

4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 103.498 frank

Te laat ingediende facturen en regularisatie van een negatief saldo.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.759 frank.

Te laat ingediende factuur voor bestelling boeken ten behoeve van de Dienst der Inspectie (dienstjaar 1965).

3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.494 frank.

Laattijdig indienen van de facturen.

4. Rijkstechnisch Onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 173.437 frank.

Te laat ingediende facturen. Afsluiting van een debetrekening bij de P.C.R.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 319 frank.

Laattijdig indienen van de facturen.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 306.187 frank.

Laattijdig indienen van de facturen.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.517 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Services extérieurs — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 303.415 francs.

Un montant de 1.415 francs relatif au jury central de l'enseignement technique normal moyen pour les spécialités féminines non liquidé suite à une observation de la cour des comptes.

302.000 francs à prévoir pour les indemnités dues aux membres du Jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur, dont les états de frais ne sont pas encore introduits.

2. Services extérieurs — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.519 francs.

Introduction tardive d'un état de frais pour frais de déplacement (indemnités kilométriques).

3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 720 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 29.313 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

4. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.030 francs.

Etat de frais introduit tardivement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.337 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.517 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Buitendiensten — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 303.415 frank.

1.415 frank voor centrale examencommissie vrouwelijke specialiteiten, zittijd 1965, nog niet vereffend wegens opmerking van het rekenhof.

302.000 frank te voorzien voor de vergoedingen van de leden van de centrale examencommissie voor het hoger secundair technisch onderwijs waarvan de onkostenstaten nog niet ingediend zijn.

2. Buitendiensten — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.519 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaat voor verplaatsingskosten (kilometervergoedingen).

3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 720 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 29.313 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.030 frank.

Laattijdig ingediende onkostenstaat.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.337 frank.

Laattijdig ingediende factuur.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 91.809 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.20. — *Distribution des prix.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.363 francs.

Régularisation d'un solde négatif.

ART. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.816 francs.

Facture introduite tardivement.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 498 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.27. — *Matières premières, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11.981 francs.

Factures introduites tardivement.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.199 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 13.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 21.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses du premier trimestre et suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 41.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses du premier trimestre et suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 91.809 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.363 frank.

Regularisatie van een negatief saldo.

ART. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.816 frank.

Laattijdig ingediende factuur.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 498 frank.

Te laat ingediende factuur.

ART. 12.27. — *Grondstoffen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.981 frank.

Laattijdig ingediende facturen.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.199 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 13.01. — *Wedde-toelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 21.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven van het eerste trimester en ingevolge de indexverhoging op 1 juni 1967.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 41.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven van het eerste trimester en ingevolge de indexverhoging op 1 juni 1967.

ART. 43.02. — *Subvention de fonctionnement, etc.*

1. secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 11.893.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction de la population scolaire de 1966-1967, calculé à l'index de 117,5 %.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 31.393.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction de la population scolaire de 1966-1967, calculé à l'index de 117,5 %.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 186.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses du premier trimestre et suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 83.000.000 de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels selon les dépenses du premier trimestre et suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

A. Crédit supplémentaire : 9.262.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction de la population scolaire de 1966-1967, calculé à l'index de 117,5 %.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.600.000 francs.

Crédit insuffisant, et plus de solde disponible des exercices antérieurs.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 15.200.000 francs.

Ajustement du crédit en fonction de la population scolaire de 1966-1967, calculé à l'index 117,5 %.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 229.000 francs.

Réduction compensatoire : voir section I.

2. Secteur d'expression française.

Réduction : 429.000 francs.

Voir justification 63.01.1.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 11.893.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de schoolbevolking van 1966-1967, berekend aan index 117,5 %.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 31.393.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de schoolbevolking van 1966-1967, berekend aan index 117,5 %.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 186.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven van het eerste trimester en ingevolge de indexverhoging op 1 juni 1967.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 83.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften volgens de uitgaven van het eerste trimester en ingevolge de indexverhoging op 1 juni 1967.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandse sector.

A. Bijkrediet : 9.262.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de schoolbevolking van 1966-1967, berekend aan index 117,5 %.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.600.000 frank.

Onvoldoende krediet. Geen saldo van vorige dienstjaren beschikbaar.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 15.200.000 frank.

Aanpassing van het krediet volgens de schoolbevolking van 1966-1967, berekend aan index 117,5 %.

ART. 63.01. — *Uitrustingstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Vermindering : 229.000 frank.

Vermindering ter compensatie : zie Sectie I.

2. Franstalige sector.

Vermindering : 429.000 frank.

Zie verantwoording 63.01.1.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Réduction : 679.000 francs.

Voir justification 63.01.1.

2. Secteur d'expression française.

Réduction : 290.000 francs.

Voir justification 63.01.1.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

3. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression néerlandaise.

A. Réduction : 1.381.000 francs.

Réduction compensatoire : voir Section I.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.276 francs.

Factures introduites tardivement.

1. Enseignement technique de l'Etat — Secteur d'expression française.

A. Réduction : 708.000 francs.

Réduction compensatoire : voir section I.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 350.884 francs.

Factures introduites tardivement.

SECTION VI.

Enseignement normal.ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

2. Inspection — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Augmentation due à la hausse de l'index des prix de détail au 1^{er} juin 1967.

4. Personnel enseignant et surveillants — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 7.022.000 francs.

L'augmentation est due à la majoration des allocations familiales et à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

5. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 450.000 francs.

L'augmentation est due à la majoration des allocations familiales et de la contribution patronale aux assurances sociales pour les agents temporaires, ainsi qu'à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Vermindering : 679.000 frank.

Zie verantwoording 63.01.1.

2. Franstalige sector.

Vermindering : 290.000 frank.

Zie verantwoording 63.01.1.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

3. Rijkstechnisch onderwijs — Nederlandstalige sector.

A. Vermindering : 1.381.000 frank.

Vermindering ter compensatie : zie Sectie I.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.276 frank.

Te laat ingediende facturen.

4. Rijkstechnisch onderwijs — Franstalige sector.

A. Vermindering : 708.000 frank.

Vermindering ter compensatie : zie Sectie I.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 350.884 frank.

Te laat ingediende facturen.

SECTIE VI.

Normaalonderwijs.ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

2. Inspectie — Franstalige sector.

Bijkrediet : 10.000 frank.

Aanpassing noodzakelijke ingevolge de indexstijging op 1 juni 1967.

4. Onderwijzend personeel en studiemeesters — Franstalige sector.

Bijkrediet : 7.022.000 frank.

Aanpassing noodzakelijke ingevolge de indexstijging op 1 juni 1967.

5. Werklieden- en meesterspersoneel — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 450.000 frank.

Aanpassing noodzakelijk ingevolge de verhoging van de kinderbijslag en van de patronale ziekteverzorgbijdrage voor het niet - benoemde personeel, alsmede ingevolge de indexstijging op 1 juni 1967.

6. Personnel ouvrier et de maîtrise — Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 3.230.000 francs.

Voir justification à l'article 11.03.5.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 250.699 francs.

Arriérés de salaires et d'allocations diverses.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement normal — secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9.567 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

2. Administration de l'enseignement normal — secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.944 francs.

Voir justification à l'article 11.04.1.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 350.000 francs.

Transfert de l'article 12.01.2 de la section IV.

Crédit nécessaire pour rembourser à une commune, les salaires de son personnel qui est affecté à l'entretien de deux écoles communales cédées à l'Etat.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 301.801 francs.

Remboursement à la même commune des salaires payés au cours de l'exercice 1966.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 122.521 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 62.502 francs.

Voir justification à l'article 12.02.2.

6. Werklieden- en meesterspersoneel — Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 3.230.000 frank.

Zie verantwoording van artikel 11.03.5.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 250.699 frank.

Achterstallen van lonen en allerhande vergoedingen.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz...*

1. Bestuur van het normaal onderwijs — Nederlandstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9.567 frank.

Te laat ingestuurde schuldvorderingen.

2. Bestuur van het normaal onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.944 frank.

Zie verantwoording bij artikel 11.04.1.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

2. Franstalige sector.

A. Bijkrediet : 350.000 frank.

Overdracht van het artikel 12.01.2 van Sectie IV.

Krediet noodzakelijk voor de terugbetaling aan een gemeente van de bezoldiging van haar personeel belast met het onderhoud van 2 gemeentescholen afgestaan aan de Staat.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 301.801 fr.

Terugbetaling aan dezelfde gemeente van de bezoldiging uitbetaald in 1966.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 122.521 frank.

Te laat ingestuurde schuldvorderingen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 62.502 frank.

Zie verantwoording artikel 12.02.2.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 325.477 francs.

Voir justification à l'article 12.02.2.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration de l'enseignement normal — Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.585 francs.

Voir justification à l'article 12.02.2.

ART. 12.24. — *Voyages et excursions scolaires.*

2. Secteur d'expression française.

A. Réduction : 100.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.198 francs.

Régularisation d'un solde négatif.

ART. 12.27. — *Remboursement des frais de transport, etc.*

2. Secteur d'expression française.

Réduction : 1.000.000 de francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 13.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 8.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

2. Secteur d'expression française.

Crédit supplémentaire : 77.000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

ART. 14.01. — *Subventions-traitements, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

Crédit supplémentaire : 11.054.000 francs.

Augmentation due à la majoration des allocations familiales et à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 14.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

2. Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 325.477 frank.

Zie verantwoording van artikel 12.02.2.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

4. Bestuur van het normaal onderwijs — Franstalige sector.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.585 frank.

Zie verantwoording van artikel 12.02.2.

ART. 12.24. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

2. Franstalige sector.

A. Vermindering : 100.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.198 frank.

Regularisatie van een negatief saldo.

ART. 12.27. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer, enz.*

2. Franstalige sector.

Vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 13.03. — *Tussenkost van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 8.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

2. Franstalige sector.

Bijkrediet : 77.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 14.01. — *Weddetoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Bijkrediet : 14.054.000 frank.

Vermeerdering ingevolge de verhoging van de kinderbijslag en de indexstijging op 1 juni 1967.

ART. 14.02. — *Werkings-toelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.

Crédit supplémentaire : 4.070.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.*

2. Secteur d'expression française.
Crédit supplémentaire : 50.000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.
Réduction : 2.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

2. Secteur d'expression française.
Réduction : 2.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.
Réduction : 6.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

2. Secteur d'expression française.
Réduction : 6.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Secteur d'expression néerlandaise.
Réduction : 184.000 francs.
Voir justification à l'article 63.01.1.

2. Secteur d'expression française.

A. Crédit supplémentaire : 600.000 francs.

Crédit nécessaire pour achever de remplacer le mobilier et le matériel détruits dans l'incendie de l'Ecole Normale à Mons.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 24.965 francs.

Créances parvenues après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent.

SECTION VII.

Organisation des études.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques, etc.

Bijkrediet : 4.070.000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 44.03. — *Tussenkoms van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften, enz.*

2. Franstalige sector.
Bijkrediet : 50.000 frank.
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.
Vermindering : 2.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2. Franstalige sector.
Vermindering : 2.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen, enz.*

1. Nederlandstalige sector.
Vermindering : 6.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

2. Franstalige sector.
Vermindering : 6.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Nederlandstalige sector.
Vermindering : 184.000 frank.
Zie verantwoording bij artikel 63.01.1.

2. Franstalige sector.
A. Bijkrediet : 600.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor de vervanging van het meubilair en het materieel vernietigd tijdens de brand van de normaalschool te Bergen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 24.965 frank.

Te laat ingestuurde schuldvorderingen.

SECTIE VII.

Inrichting der studies.

ART. 11.03. — *Bezoldijingen, enz.*

1. Controle over de toepassing der taalwetten, enz.

Crédit supplémentaire : 41.000 francs.
Augmentation du cadre et hausse de l'index.

2. Inspection de l'Organisation des Etudes.-

Crédit supplémentaire : 21.000 francs.

Hausse de l'index.

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire : 13.819.000 francs.

Crédit insuffisant et hausse de l'index.

5 (nouveau). Allocation aux chargés de mission d'inspection des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et subventionnés par l'Etat.

A. Crédit nouveau : 85.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 161.988 francs.

Octroi d'une allocation à deux fonctionnaires du service de l'Orientation professionnelle chargés d'inspecter les centres P.M.S. de l'Etat et les centres P.M.S. et offices d'O.P. subventionnés.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.155 francs.

Etat de frais et jetons de présence introduits tardivement par un membre de la Commission Consultative des Transports scolaires.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 406.412 francs.

Insuffisance du crédit accordé pour 1966 et créances introduites tardivement.

3. Méthodes, stages, matériel.

Crédit supplémentaire : 2.000 francs.

Augmentation du nombre d'inspecteurs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.345 francs.

Créances introduites tardivement.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

Bijkrediet : 41.000 frank.

Uitbreiding van het kader en indexverhoging.

2. Inspectie van de Inrichting der Studies.

Bijkrediet : 21.000 frank.

Indexverhoging.

4. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet : 13.819.000 frank.

Tekortkoming krediet en indexverhoging.

5 (nieuw). Toelage aan de houders van een inspectieopdracht van de diensten van beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat of gesubsidieerd door de Staat.

A. Nieuw krediet : 85.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 161.988 frank.

Toelage aan twee ambtenaren van de Dienst voor Beroepsoriëntering belast met de inspectie van de P.M.S.-centra van de Staat en de gesubsidieerde P.M.S.-centra en diensten voor B.O.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.155 frank.

Onkosten en zitpenningen laattijdig ingediend door een lid van de Commissie van Advies voor het Leerlingenvervoer.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Tekortkoming van het toegestane krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 406.412 frank.

Tekortkoming toegestane kredieten voor 1966 en laattijdig ingediende schuldvorderingen.

3. Methodes, stages, materieel.

Bijkrediet : 2.000 frank.

Toename aantal inspecteurs.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.345 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 60.000 frank.

Tekortkoming van het toegestane krediet.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 57.601 francs.

Insuffisance du crédit accordé pour 1966.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

A. Crédit supplémentaire : 30.000 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.468 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

1. Internats et autres services d'intendance.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.368.700 francs.

Insuffisance du crédit accordé et factures introduites tardivement.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 63.187 francs.

Crédit obtenu en 1966 et tombé en annulation.

ART. 12.22. — *Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.*

2. Réalisations, etc.

A. Crédit supplémentaire : 2.676.000 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.782.200 francs.

Crédits tombés en annulation par suite de la prescription quinquennale — Régularisation d'un dépassement de crédit sur avance de fonds.

Régularisation comptable compensée par une recette d'un même import — Créance introduite tardivement.

ART. 12.21. — *Fonds National des Etudes : frais de fonctionnement des Comités de sélection, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 36.273 francs.

Factures et jetons de présence introduits tardivement.

ART. 41.02. — *Subventions de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.533.000 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 57.601 frank.

Tekortkoming krediet toegestaan voor 1966.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

A. Bijkrediet : 30.000 frank.

Tekortkoming toegestane krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.468 frank.

Tekortkoming toegestane krediet.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Internaten en andere intendance diensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.368.700 frank.

Tekortkoming toegestane krediet en laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

2. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 63.187 frank.

In 1966 bekomen krediet dat in annulering verviel.

ART. 12.22. — *Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.*

2. Realisaties, enz.

A. Bijkrediet : 2.676.000 frank.

Tekortkoming toegestane krediet.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.782.200 frank.

In annulering vervallen krediet omwille van de vijfjaarlijkse vervaldatum. — Regularisatie van overschreden kredieten op geldvoorschot.

Boekhoudkundige regularisatie gecompenseerd door de inkomst van eenzelfde bedrag. Te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 12.21. — *Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 36.273 frank.

Facturen en zitpenningen laattijdig ingediend.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen, enz.*

Bijkrediet : 2.533.000 frank.

Tekortkoming van het toegestane krediet.

ART. 71.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 13.881 francs.

Insuffisance du crédit accordé.

SECTION VIII.

Enseignement supérieur.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

11.03.5. Centre universitaire de Mons.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 937.000 francs.

a) Revision de la situation pécuniaire des premiers assistants, rémunérés en 1965 dans le barème d'assistant : 779.000 francs.

b) Régularisation des traitements des aides de laboratoire, payés à titre précaire dans l'ancien barème provincial : 158.000 francs.

11.03.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction : 282.000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.5. Centre universitaire de Mons.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 249.000 francs.

— Paiement des indemnités d'examen conformément à l'article 34 de la loi du 6 juillet 1964.

11.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.674 francs.

— Régularisation autorisée d'heures supplémentaires.

11.04.7. Jurys.

Réduction : 2.230.000 francs.

— Nouvelle ventilation des crédits budgétaires.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.7. Jurys.

Crédit supplémentaire : 5.350.000 francs.

— Nouvelle ventilation des crédits budgétaires et accroissement des activités des jurys.

ART. 71.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 13.881 frank.

Tekortkoming van het toegestane krediet.

SECTIE VIII.

Hoger onderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

11.03.5. Universitair centrum Bergen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 937.000 frank.

a) Herziening van de geldelijke toestand van de eerste assistenten, in 1965 bezoldigd in het barema van assistent : 779.000 frank.

b) Regularisatie van de wedde der laboratoria-hulpkrachten, voorlopig betaald aan het oud provinciaal barema : 158.000 frank.

11.03.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Vermindering : 282.000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.5. Universitair centrum Bergen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 249.000 frank.

— Betaling der examenvergoedingen overeenkomstig artikel 34 van de wet van 6 juli 1964.

11.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.674 frank.

— Toegelaten regularisatie der overuren.

11.04.7. Jury's.

Vermindering : 2.230.000 frank.

— Nieuwe ventilatie der begrotingskredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.7. Jury's.

Bijkrediet : 5.350.000 frank.

— Nieuwe ventilatie der begrotingskredieten en vermeerdering van de activiteiten van de jury's.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire : 282.000 francs.

— Consommation du gaz et d'électricité accrue en raison de l'activité dans les laboratoires.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

12.09.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 44.277 francs.

— Paiement d'une facture pour voiture accidentée.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.7. Jurys.

A. Réduction : 320.000 francs.

— Nouvelle ventilation des crédits budgétaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.425.000 francs.

— Accroissement des activités de la Commission d'homologation — section enseignement technique.

ART. 33.01. — *Subventions aux Universités, etc.*

Crédit supplémentaire : 340.000 francs.

Chiffres définitifs de la population estudiantine et majoration-index prévue par la loi du 9 avril 1965.

ART. 44.01. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.108.321 francs.

— Application de l'article 2 de la loi du 2 août 1960 résultant de l'octroi de crédits supplémentaires aux universités de Gand et de Liège.

ART. 44.02. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.108.321 francs.

— Idem sub. 44.01.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Bijkrediet : 282.000 frank.

— Hoger verbruik van gas en electriciteit wegens toegenomen activiteiten in de laboratoria.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

12.09.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 44.277 frank.

— Betaling van een rekening wegens ongeval met autovoertuig.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.7. Jury's.

A. Vermindering : 320.000 frank.

— Nieuwe ventilatie van de begrotingskredieten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.425.000 frank.

— Vermeerdering van de activiteiten van de homologatiecommissie — afdeling technisch onderwijs.

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten, enz.*

Bijkrediet : 340.000 frank.

— Definitieve cijfers van de studentenbevolking en indexverhoging voorzien bij de wet van 9 april 1965.

ART. 44.01. — *Toelage verleend aan de Vrije Universiteit te Brussel, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.108.321 frank.

— Toepassing van artikel 2 van de wet van 2 augustus 1960, ingevolge de toekenning van bijkredieten aan de universiteiten te Gent en te Luik.

ART. 44.02. — *Toelage verleend aan de Katholieke Universiteit te Leuven, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.108.321 frank.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.03. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 aux Facultés Universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 325.001 francs.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.04. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à la Faculté Universitaire Saint-Louis à Bruxelles.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 112.957 francs.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.05. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 268.523 francs.

ART. 44.08. — *Subvention à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

ART. 44.09. — *Subvention accordée en vertu des lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 622.261 francs.

Idem sub. 44.01.

ART. 44.10. — *Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 10.000.000 de francs.

Ajustement du crédit au montant des dépenses prévues.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.233.414 francs.

— Ajustement du crédit au montant des dépenses réelles.

ART. 44.11. — *Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons, concernant l'organisation de candidatures, de licences, et de l'agrégation de l'enseignement secondaire pour les sciences (groupes : sciences physiques et sciences chimiques).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 580.068 francs.

— Paiement des créances du dernier trimestre.

ART. 44.03. — *Toelage verleend aan de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 325.001 frank.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.04. — *Toelage verleend aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius te Brussel, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 112.957 frank.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.05. — *Toelage verleend aan het Landbouwinstituut te Leuven krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 268.523 frank.

ART. 44.08. — *Toelage aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

ART. 44.09. — *Toelage verleend aan de Polytechnische Faculteit te Bergen, krachtens de wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 622.261 frank.

— Idem sub. 44.01.

ART. 44.10. — *Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz.*

A. Bijkrediet : 10.000.000 frank.

— Aanpassing van het krediet aan het bedrag van de voorziene uitgaven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.233.414 frank.

— Aanpassing van het krediet aan het bedrag van de werkelijke uitgaven.

ART. 44.11. — *Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van candidaturen, van licenties en van het aggregaat van het secundair onderwijs voor de wetenschappen (groepen : natuurkundige wetenschappen en scheikundige wetenschappen).*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 580.068 frank.

— Betaling van schuldvorderingen van het laatste kwartaal.

ART. 44.12 (nouveau). — *Subventions supplémentaires aux Universités de Bruxelles et de Louvain en vertu de l'article 4 de la loi du 2 août 1960.*

Crédit années budgétaires antérieures : 1.881.760 fr.

— Ajustement de la subvention, résultant de l'octroi de crédits supplémentaires aux universités de Gand et de Liège : 2,20 % pour l'Université de Bruxelles, 15,10 % pour l'Université de Louvain.

SECTION IX.

Recherche scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.488 francs.

Arriérés de traitements 1965.

11.03.2. Institut royal Météorologique.

Crédit supplémentaire : 372.000 francs.

— Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel : 297.000 francs.

— Adaptation des traitements à l'indice des prix de détail :

120 % à partir du 1^{er} juin 1967 : 75.000 francs.

11.03.4 Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire : 798.000 francs.

— Adaptation des traitements à l'indice des prix de détail 120 % au 1^{er} juin 1967.

11.03.5. Archives générales du royaume.

A. Crédit supplémentaire : 395.000 francs.

— Adaptation des traitements à l'indice des prix de détail 120 % au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.650 francs.

Arriérés de traitements 1965.

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

A. Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

— Adaptation des traitements à l'indice des prix de détail.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 60.820 francs.

Arriérés de traitements 1965.

ART. 44.12 (nieuw). — *Aanvullende toelagen aan de Universiteiten van Brussel en Leuven, krachtens artikel 4 van de wet van 2 augustus 1960.*

Krediet vorige begrotingsjaren : 1.881.760 frank.

— Aanpassing van de toelage, ingevolge de toekenning van bijkredieten aan de Universiteiten te Gent en te Luik : 2,20 % voor de Universiteit te Brussel, 15,40 % voor de Universiteit te Leuven.

SECTIE IX.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.488 frank.

Achterstallige wedden 1965.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet : 372.000 frank.

— Opnemings in het kader van conjunctuurpersoneel : 297.000 frank.

— Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen : 120 % van 1 juni 1967 af : 75.000 frank.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 798.000 frank.

— Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 120 % op 1 juni 1967.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

A. Bijkrediet : 395.000 frank.

— Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 120 % op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.650 frank.

Achterstallige wedden 1965.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

A. Bijkrediet : 500.000 frank.

— Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 60.820 frank.

Achterstallige wedden 1965.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

A. Crédit supplémentaire : 359.000 francs.

— Indemnités pour fonctions supérieures : 30.000 francs.

— Adaptation des traitements à l'indice des prix de détail 120 % au 1^{er} juin 1967 : 329.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 902.905 francs.

Arriérés d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

11.03.8. Autres institutions.

A. Crédit supplémentaire : 23.000 francs.

— Centre national d'étude et de production des substances d'origine microbienne : 23.000 francs.

— Adaptation des traitements de l'indice des prix de détail 120 % au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.791 francs.

Académie royale de Belgique.

— Arriérés d'allocations familiales à un membre du personnel : 3.397 francs.

Centre national d'étude et de production des substances d'origine microbienne.

— Arriérés de salaire : 1.394 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 31.700 francs.

— Paiement d'indemnités pour prestations exceptionnelles pour l'année 1966.

11.04.8. Autres institutions.

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Académie royale de Belgique.

— Remplacement de l'unique veilleur de nuit et de la concierge pendant leurs congés annuels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 110.081 francs.

Académie Royale de Belgique : 31.252 francs.

— Remplacement de membres du personnel subalterne pendant les congés.

Centre National d'étude et de production des substances d'origine microbienne : 78.829 francs.

11.03.7. Koninklijke Museum voor Midden-Afrika.

A. Bijkrediet : 359.000 frank.

— Vergoedingen voor uitoefenen van hogere functies : 30.000 frank.

Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 120 % op 1 juni 1967 : 329.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 902.905 frank.

Achterstallige vergoedingen voor het uitoefenen van hogere functies.

11.03.8. Andere instellingen.

A. Bijkrediet : 23.000 frank.

— Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 23.000 frank.

— Aanpassing der wedden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 120 % op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.791 frank.

Koninklijke Academie van België.

— Achterstallige kinderbijslag voor een lid van het personeel : 3.397 frank.

Nationaal Centrum voor de bereiding en de bestudering der stoffen van microbische oorsprong :

Loonachterstallen : 1.394 frank.

art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 31.700 frank.

— Uitbetaling van vergoedingen voor buitengewone prestaties gedurende het jaar 1966.

11.04.8. Andere instellingen.

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Koninklijke Academie van België.

— Vervanging van de enige nachtwaker en van de huisbewaarster gedurende de jaarlijkse verlofperiodes.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 110.081 frank.

Koninklijke Academie van België : 31.252 frank.

— Vervanging van lager personeel gedurende hun jaarlijkse verlofperiodes.

Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 78.829 frank.

— Prestations supplémentaires d'un membre du personnel pour les années 1959 à 1966.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

12.01.1. Observatoire royal.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 318 francs.

— Factures S.N.C.F.B. à payer 1965.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.2. Institut royal Météorologique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 135.275 francs.

— Factures de la R.T.T. de l'Office de navigation et d'électricité restant à liquider.

12.02.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.955 francs.

— Paiement d'une facture de transport 1965.

12.02.8. Autres institutions.

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Académie royale de Belgique : 50.000 francs.

— Accroissement de la consommation d'électricité (travaux de chauffage).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 74.131 francs.

Académie royale de Belgique : 38.263 francs.

— Consommation d'électricité plus élevée (travaux de chauffage).

Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne : 35.868 francs.

— Paiement d'une facture d'électricité pour les mois de septembre, octobre et novembre 1965.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.4. Bibliothèque royale.

A. Crédit supplémentaire : 800.000 francs.

— Crédit insuffisant compte tenu des dépenses réelles et occupation nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.114 francs.

— Paiement d'une facture d'installation mécanographique 1966.

— Buitengewone prestaties van een lid van het personeel voor de jaren 1959 tot 1966.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 318 frank.

— Faktuur N.M.B.S. nog te vereffenen 1965.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 135.275 frank.

— Nog te betalen facturen van de R.T.T., het scheepvaartbureau en electriciteit.

12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.955 frank.

— Betaling van een rekening voor vervoer 1965.

12.02.8. Andere instellingen.

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Koninklijke Academie van België : 50.000 frank.

— Groter verbruik van elektriciteit gedurende de werken aan de verwarming.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 74.131 frank.

Koninklijke Academie van België : 38.263 frank.

— Verbruik van electriciteit toegenomen (tijdens werken aan de verwarming).

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 35.868 frank.

— Uitbetaling van een rekening voor electriciteit voor de maanden september, oktober en november 1965.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

A. Bijkrediet : 800.000 frank.

— Onvoldoende krediet rekening houdend met de werkelijke uitgaven en ingebruikneming van nieuwe lokalen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.114 frank.

— Uitbetaling van een rekening voor mecanografische installatie 1966.

12.03.8. Autres institutions.

A. Crédit supplémentaire : 170.000 francs.

Académie royale de Belgique : 170.000 francs.

— Accroissement des frais d'entretien à la suite du transfert des rayonnages, livres et publications au «Manège».

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 146.506 francs.

Académie royale de Belgique : 146.506 francs.

— Augmentation taxe de facture 6 à 7 %, 1965 : 1.536 francs.

— Travaux urgents d'entretien 1966 : 76.859 francs.

— Travaux urgents de renforcement des prises de courant électrique au cours des travaux de chauffage 1966 : 68.111 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

12.04.4. Bibliothèque royale.

Réduction : 30.000 francs.

— Crédit jugé suffisant.

12.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 17.200 francs.

— Facture O.C.F. fuel léger livré le 31 décembre 1966.

12.04.8. Autres institutions.

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

Académie royale de Belgique.

— Mise en service de l'installation de chauffage à air chaud du «Manège».

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

12.07.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.925 francs.

— Paiement de factures O.C.F.

12.07.5. Archives Générales du royaume.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 700 francs.

— Paiement de factures O.C.F.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire : 60.000 francs.

12.03.8. Andere instellingen.

A. Bijkrediet : 170.000 frank.

Koninklijke Academie van België : 170.000 frank.

— Vermeerdering der onderhoudskosten wegens het overbrengen naar de «Manège» van de rekken, boeken en publicaties.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 146.506 frank.

Koninklijke Academie van België : 146.506 frank.

— Verhoging van de faktuurtaxe van 6 naar 7 %, 1965 : 1.536 frank.

— Dringende onderhoudswerken 1966 : 76.859 frank.

— Dringende werken ter versterking der elektrische leidingen gedurende de werken aan de verwarming 1966 : 68.111 frank.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.

Vermindering : 30.000 frank.

— Krediet voldoende geacht.

12.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 17.200 frank.

— Faktuur C.B.B. lichte fuel geleverd op 31 december 1966.

12.04.8. Andere instellingen.

Bijkrediet : 100.000 frank.

Koninklijke Academie van België : 100.000 frank.

— In dienst stellen van de verwarmingsinstallatie met verwarmde lucht in de «Manège».

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

12.07.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.925 frank.

— Betaling van C.B.B. facturen.

12.07.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 700 frank.

— Betaling van C.B.B. facturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet : 60.000 frank.

L'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux a été augmentée.

12.10.5. Archives générales du Royaume.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26.910 francs.

Frais de route d'un archiviste-paléographe relatifs aux exercices 1965 et antérieurs.

12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 46.329 francs.

— Frais accident de service 1965 : 760 francs.

— Frais de séjour pour missions 1966 : 45.569 fr.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

12.13.8. Autres institutions.

A. Crédit supplémentaire : 1.170.000 francs.

Académie royale de Belgique :

— Démontage, transfert et remontage des rayons au « Manège » : 820.000 francs.

— Reliures et travaux urgents à confier à des entreprises privées suite au décès du relieur de l'Académie : 100.000 francs.

— Main-d'œuvre nécessaire au transfert et au reclassement des livres et publications au « Manège » : 250.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 109.428 francs.

Académie royale de Belgique.

— Reclassement des publications par des étudiants.

ART. 33.12 (nouveau). — *Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers.*

Crédit nouveau : 250.000 francs.

Il s'agit d'une subvention facultative à octroyer en 1967 pour l'année 1965. Comme il s'agit d'une gestion antérieure il a été jugé nécessaire d'inscrire le crédit à la Section IX plutôt qu'au budget de la Culture.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche Scientifique (lois des 2 août 1960 et 9 avril 1965).*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 706.307 francs.

Application de l'article 2 de la loi du 2 août 1960 résultant de l'octroi de crédits supplémentaires aux universités de Gand et Liège.

De tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen werd verhoogd.

12.10.5. Algemeen Rijksarchief.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26.910 frank.

Reiskosten van een archivaris-paleograaf betreffende de dienstjaren 1965 en vorige.

12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 46.329 frank.

— Kosten dienstongevallen 1965 : 760 frank.

— Verblijfsvergoedingen voor zendingen 1966 : 45.569 frank.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

12.13.8. Andere instellingen.

A. Bijkrediet : 1.170.000 frank.

Koninklijke Academie van België.

— Demonteren, overbrengen en monteren der rekken in de « Manège » : 820.000 frank.

— Inbindingen en dringende werken aan privé-firma's toe te vertrouwen ingevolge het overlijden van de boekbinder van de Academie : 100.000 frank.

— Dagloon noodzakelijk voor het overbrengen en het herklasseren van de boeken en publicaties in de « Manège » : 250.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 109.428 frank.

Koninklijke Academie van België :

— Herklassering van de publicaties door studenten.

ART. 33.12 (nieuw). — *Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven te Antwerpen.*

Nieuw krediet : 250.000 frank.

Het betreft een facultatieve toelage in 1967 toe te kennen voor het jaar 1965. Gezien het een vroeger beheer betreft, werd het nodig geacht het krediet in te schrijven in sectie IX eerder dan in de begroting van Cultuur.

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wetten van 2 augustus 1960 en 9 april 1965).*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 706.307 frank.

Toepassing van artikel 2 van de wet van 2 augustus 1960, ingevolge de toekenning van bijkredieten aan de universiteiten te Gent en te Luik.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

4. Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 149.687 francs.

Deux factures à liquider :

1961 : 146.268 francs.

1966 : 3.419 francs.

ART. 74.80. — *Achat d'œuvres d'art, etc.*

8 (nouveau). Autres établissements.

Crédit nouveau : 80.000 francs.

Académie royale de Belgique :

— Acquisition d'un buste du baron Opsomer.

ART. 74.81. — *Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 220 francs.

— Facture introduite tardivement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

— Sciences nucléaires :

a) échanges entre la Pologne et la Belgique : 300.000 francs.

b) échange entre l'URSS et la Belgique : 200.000 francs.

MINISTÈRE DE LA CULTURE.**SECTION I.****A. Secteur commun.**ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 449.000 francs.

Augmentation 2,5 % index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 522.881 francs.

a) exercice 1963 : 267.391 francs;

b) exercice 1964 : 255.490 francs.

Application aux collaborateurs scientifiques de l'Institut royal du Patrimoine artistique pour les exercices

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

4. Koninklijke Bibliotheek.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 149.687 frank.

Nog twee te betalen facturen :

1961 : 146.268 frank.

1966 : 3.419 frank.

ART. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken, enz.*

8 (nieuw). Andere instellingen.

Nieuw krediet : 80.000 frank.

Koninklijke Academie van België :

— Verwerving van een buste van Baron Opsomer.

ART. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 220 frank.

— Te laat ingediende faktuur.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

— Kernonderzoek :

a) uitwisseling tussen Polen en België : 300.000 frank;

b) uitwisseling tussen de U.S.S.R. en België : 200.000 frank.

MINISTERIE VAN CULTUUR.**SECTIE I.****A. Gemeenschappelijke Sector.**ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Rijksmusea.

A. Bijkrediet : 449.000 frank.

Verhoging 2,5 % index op 1 juni 1967.

B. Bijkomend krediet vorige begrotingsjaren : 522.881 frank.

a) dienstjaar 1963 : 267.391 frank;

b) dienstjaar 1964 : 255.490 frank.

Toepassing, voor de dienstjaren 1963 en 1964, van de herwaardering van de weddeschalen van de weten-

1963 et 1964, des mesures de revalorisation barémique.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

2. Commission royale des monuments et des sites.

A. Crédit supplémentaire : 127.000 francs.

Frais de confort pour occupation du Britannia House :	285.000
Téléphone	70.000

355.000

Crédit prévu	228.000
------------------------	---------

Différence	127.000
----------------------	---------

3. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.698 francs.

a) exercice 1965 : 22.298 francs;

b) exercice 1966 : 108.400 francs.

4. Palais des Congrès.

A. Diminution : 150.000 francs.

Transfert pour l'article 12.03.4.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 167.766 francs.

Crédit insuffisant (Facture Sibelgaz 4^e trimestre 1966).

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

4. Palais des Congrès.

A. Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Dépenses d'entretien des installations de chauffage et de ventilation : compensation de 150.000 francs à l'article 12.02.4.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38.360 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

4. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.456 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automobiles, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 43.860 francs.

schappelijke medewerkers van het Nationaal Instituut voor het Kunstpatrimonium.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gaz, enz.*

2. Koninklijke commissie voor monumenten en landschappen.

A. Bijkrediet : 127.000 frank.

Uitrustingstoelagen voor de bezetting van het Britannia House :	285.000
Telefoon	70.000

355.000

Voorzien krediet	228.000
----------------------------	---------

Verschil	127.000
--------------------	---------

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.698 frank.

a) dienstjaar 1965 : 22.298 frank;

b) dienstjaar 1966 : 108.400 frank.

4. Congressenpaleis.

A. Vermindering : 150.000 frank.

Compensatie voor artikel 12.03.4.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 167.766 frank.

Ontoereikend krediet (Faktuur Sibelgaz 4^e trimester 1966).

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

4. Congressenpaleis.

A. Bijkrediet : 150.000 frank.

Onderhoudsuitgaven voor de verwarmings- en verluchtingsinstallaties.

Compensatie van 150.000 frank op artikel 12.02.4.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38.360 frank.

Fakturen laattijdig ingediend.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

4. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.456 frank.

Faktuur laattijdig ingediend.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 43.860 frank.

Facture O.C.F. pour les Musées royaux des Beaux-Arts. — Crédit insuffisant.

4. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 20.919 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

4. Palais des Congrès.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 891 francs.

Etat de frais introduit tardivement.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

3. Direction générale des arts et des lettres.

Diminution : 300.000 francs.

Crédit suffisant.

ART. 33.04. — *Fédération nationale des Jeunesses musicales de Belgique et des Jeunesses musicales de Bruxelles.*

Crédit supplémentaire : 962.000 francs.

Crédit 1966 tombé en annulation pour des raisons techniques. Cette somme est indispensable à la vie de la Fédération des Jeunesses musicales afin de couvrir le déficit accumulé provenant de 25 années d'activité.

ART. 41.01. — *Subvention au théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

1. Augmentation index au 1 ^{er} juin 1967	F	850.000
--	---	---------

2. Accumulation des biennales		1.700.000
---	--	-----------

3. Programmation sociale 1966		1.600.000
---	--	-----------

4. Programmation sociale 1967		650.000
---	--	---------

5. Augmentation pécule de vacance		200.000
---	--	---------

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction : 100.000 francs.

Compensation à l'article 11.03.1 (partim).

ART. 74.80. — *Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. Achat d'ouvrages de bibliothèque et de documentation d'archives relatifs à l'article contemporain : Musées de l'Etat.*

Modification du libellé.

Faktuur C.B.B. voor de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten. — Ontoereikend krediet.

4. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 20.919 frank.

Faktuur laattijdig ingediend.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

4. Congressenpaleis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 891 frank.

Staat van onkosten laattijdig ingediend.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

3. Algemene directie voor kunst en letteren.

Vermindering : 300.000 frank.

Voldoende krediet.

ART. 33.04. — *Nationale Federatie Jeugd en Muziek van België en Jeugd en muziek van Brussel.*

Bijkrediet : 962.000 frank.

Krediet 1966 — weggefallen om technische redenen. — Deze som is onmisbaar voor de Federatie Jeugd en Muziek ten einde het samengevoegd tekort, voortvloeiende uit 25 jaar activiteit, te dekken.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Munt-schouwburg.*

Bijkrediet : 5.000.000 frank.

1. Verhoging index op 1 juni 1967	F	850.000
---	---	---------

2. Samenvoeging van de tweejaarlijkse verhogingen		1.700.000
---	--	-----------

3. Sociale programmatie 1966		1.600.000
--	--	-----------

4. Sociale programmatie 1967		650.000
--	--	---------

5. Verhoging vakantiegeld		200.000
-------------------------------------	--	---------

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Rijksmusea.

Vermindering : 100.000 frank.

Compensatie op artikel 11.03.1 (partim).

ART. 74.80. — *Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. Aankoop van bibliotheekwerken en documentatie bestemd voor de Archiven van de hedendaagse kunst : Rijksmusea.*

Wijziging van de beschikking.

ART. 01.01. — *Fonds commun des Musées de l'Etat.*

Réduction : 325.000 francs.

Crédit suffisant.

B. Secteur d'expression néerlandaise.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 333.000 francs.

Réévaluation du crédit compte tenu de l'augmentation de l'index au 1^{er} juillet 1966 et au 1^{er} juin 1967.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 271.000 fr.

Château de Gaasbeek : 62.000 francs.

3. Direction générale (Inspection culturelle).

Crédit supplémentaire : 22.000 francs.

Réévaluation du crédit compte tenu de l'augmentation de l'index au 1^{er} juillet 1966 et au 1^{er} juin 1967.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction : 20.000 francs.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 8.000 francs.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit nécessaire pour le paiement des collaborateurs à l'Annuaire du musée.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 94.000 francs.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Dépense n'ayant pu être imputée sur l'exercice 1966, faute de crédit.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction : 50.000 francs.

ART. 01.01. — *Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea.*

Vermindering : 325.000 frank.

Voldoende krediet.

B. Nederlandstalige sector.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 333.000 frank.

Herwaardering van het krediet rekening gehouden met de indexstijging op 1 juli 1966 en op 1 juni 1967.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 271.000 frank.

Kasteel van Gaasbeek : 62.000 frank.

3. Algemene Directie (Culturele inspectie).

Bijkrediet : 22.000 frank.

Herwaardering van het krediet rekening gehouden met de indexstijging op 1 juli 1966 en op 1 juni 1967.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1. Rijksmusea.

Vermindering : 20.000 frank.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 8.000 frank.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Krediet vereist voor de betaling van de medewerkers aan het museumjaarboek.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 94.000 frank.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Uitgave welke bij gebrek aan krediet niet op het dienstjaar 1966 kon aangerekend worden.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Rijksmusea.

Vermindering : 50.000 frank.

Musée des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 9.000 francs.

Château de Gaesbeek.

Paiement des frais de séjour au rédacteur — comptable, agent détaché de l'Administration centrale du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture.

Compensation à charge de l'article 74.80.

ART. 12.22. — *Travaux exceptionnels — Musées de l'Etat.*

Réduction : 850.000 francs.

Contrairement aux prévisions, la cage d'ascenseur n'a pu être construite en 1966. Le crédit représentant la part de l'Etat (650.000 francs) est donc reporté sur 1967. Le crédit de 1.500.000 francs inscrit en 1967 pour l'installation de l'ascenseur proprement dit, ne sera pas utilisé, cette année et peut être annulé à raison de 850.000 francs.

ART. 12.25. — *Acquisition de livres, etc.*

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Insuffisance de crédit suite aux décisions prises par la Commission d'achat. Compensation à charge de l'article 33.08.

ART. 12.26. — *Restauration de monuments et édifices privés classés, etc.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

Aux termes de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1964, entré en vigueur au 1^{er} janvier 1967, l'année budgétaire au cours de laquelle les obligations sont réputées être nées à charge de l'Etat se détermine e.a. par la date d'approbation des décomptes comportant supplément de dépenses, lorsqu'il s'agit de dépenses résultant de marchés pour travaux et fournitures.

En application de cet arrêté, le crédit budgétaire 1967 a dû supporter jusqu'à présent quelque 318.000 francs provenant de dépenses de 1966 et années antérieures qui étaient traditionnellement réglées au moyen de crédits supplémentaires. Dès lors un crédit d'ajustement de 100.000 francs est jugé nécessaire.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Krediet toereikend geacht.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 9.000 frank.

Kasteel van Gaasbeek.

Betaling van de verblijfkosten aan de rekenplichtige-opsteller, gedetacheerd personeelslid van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Compensatie ten laste van artikel 74.80.

ART. 12.22. — *Uitzonderingswerken. — Rijksmusea.*

Vermindering : 850.000 frank.

In tegenstelling met de vooruitzichten kon de liftschacht niet in 1966 gebouwd worden. Het met het Staatsaandeel overeenstemmend krediet (650.000 frank) wordt derhalve op 1967 overgedragen. Het krediet van 1.500.000 frank ingeschreven op 1967 voor het installeren van de liftkooi, zal dit jaar niet gebruikt worden en kan tot een beloop van 850.000 frank worden geannuleerd.

ART. 12.25. — *Aankoop van boeken, enz.*

Bijkrediet : 300.000 frank.

Ontoereikendheid van krediet ingevolge de beslissingen getroffen door de Aankoopcommissie. Compensatie ten laste van artikel 33.08.

ART. 12.26. — *Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen, enz.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Luidens het koninklijk besluit van 1 juli 1964 dat op 1 januari 1967 in werking getreden is, wordt het begrotingsjaar waarin de verbintenissen van de Staat worden geacht te zijn ontstaan bepaald o.m. door de datum van goedkeuring van de afrekeningen die bijkomende uitgaven betreffen, wanneer het gaat om uitgaven voortspruitend uit overeenkomsten voor werken en leveringen.

Aangezien, bij toepassing van dit besluit, het begrotingskrediet 1967 tot nog toe reeds met 318.000 frank bezwaard werd door uitgaven die op 1966 en vorige jaren betrekking hadden en traditioneel bij middel van bijkredieten geregeld werden, wordt een aanpassingskrediet van 400.000 frank noodzakelijk geacht.

ART. 33.08. — *Lettres néerlandaises, etc.*

1. Prose, etc.

Réduction : 300.000 francs.

Réduction en compensation de l'augmentation sollicitée à l'article 12.25.

ART. 74.80. — *Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres, etc.*

Réduction : 9.000 francs.

Compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.10.

ART. 01.01. — *Fonds commun des Musées de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 63.000 francs.

Les recettes de droit d'entrée dans les Musées de l'Etat se sont élevées en 1966 à 572.230 francs dont 514.010 francs uniquement pour Gaesbeek.

ART. 01.03. — *Subventions à l'art dramatique, etc.*

Réduction : 1.088.000 francs.

Réduction résultant de l'octroi de divers crédits à la section III en faveur de l'Institut supérieur d'art dramatique d'Anvers.

C. Secteur d'expression française.ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 44.000 francs.

Augmentation index au 1^{er} juin 1967 : 44.000 francs.

2. Académie royale de langue et de littérature françaises.

Crédit supplémentaire : 130.000 francs.

a) Avance sur revalorisation du traitement du secrétaire perpétuel : 120.000 francs.

b) Augmentation index au 1^{er} juin 1967 : 10.000 fr.

4. Inspection culturelle.

Crédit supplémentaire : 9.000 francs.

Augmentation index au 1^{er} juin 1967 : 9.000 francs.ART. 33.08. — *Nederlandse letteren, enz.*

1. Proza, enz.

Vermindering : 300.000 frank.

Compensatie van de vermeerdering aangevraagd op artikel 12.25.

ART. 74.80. — *Rijksmusea : aankoop van werken, enz.*

Vermindering : 9.000 frank.

Compensatie van het op artikel 12.10 gevraagd bijkrediet.

ART. 01.01. — *Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea.*

Bijkrediet : 63.000 frank.

De toegangsgelden in de Rijksmusea zijn in 1966 opgelopen tot 572.230 frank waarvan 514.010 frank alleen voor Gaasbeek.

ART. 01.03. — *Toelagen aan de dramatische kunst, enz.*

Vermindering : 1.088.000 frank.

Vermindering ten gevolge van het uittrekken van diverse kredieten op sectie III voor het Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

C. Franstalige Sector.ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet : 44.000 frank.

Verhoging index op 1 juni 1967 : 44.000 frank.

2. Koninklijke Academie voor Franse taal- en letterkunde.

Bijkrediet : 130.000 frank.

a) Voorschot op herwaardering van wedde van bestendig secretaris : 120.000 frank.

b) Verhoging index op 1 juni 1967 : 10.000 frank.

4. Culturele inspectie.

Bijkrediet : 9.000 frank.

Verhoging index op 1 juni 1967 : 9.000 frank.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.630 francs.

Insuffisance du crédit.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.202 francs.

Insuffisance du crédit.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels, etc.*

1. Musées de l'Etat.

Réduction : 76.000 francs.

Compensation à l'article 11.03.1.

ART. 12.22. — *Restauration des monuments et édifices privés classés, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 32.617 francs.

Liège : Façade de l'immeuble sis rue Feronstrée, 7.6.

Exercice 1964 : 15.884 francs; facture introduite tardivement.

Liège : Eglise du St. Sacrement.

Exercice 1965 : 16.733 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 33.06. — *Opéra de Wallonie et Ballet du Hainaut.*

Réduction : 900.000 francs.

Adaptation des traitements et cachets des artistes aux barèmes officiels des institutions parastatales (R.T.B.-T.R.M.).

ART. 43.01. — *Opéras de Liège, Verviers et Mons.*

Crédit supplémentaire : 900.000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la continuation de son fonctionnement du 30 juin au 31 décembre 1967.

SECTION II. — *Jeunesse et Loisirs.*A. *Secteur Commun.*ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.225 francs.

Révision du cahier des charges n° K 23990 de 1965 (Travaux publics).

Facture E.G.E.R.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.630 frank.

Ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

1. Rijksmusea.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.202 frank.

Ontoereikendheid van krediet.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

1. Rijksmusea.

Vermindering : 76.000 frank.

Compensatie op artikel 11.03.1.

ART. 12.22. — *Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen in privé bezit, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 32.617 frank.

Luik : voorgevel gebouw Feronstréestraat, 7.6.

Dienstjaar 1964 : 15.884 frank; factuur te laat ingediend.

Luik : H. Sacramentskerk.

Dienstjaar 1965 : 16.733 frank.

Factuur te laat ingediend.

ART. 33.06. — « *Opéra de Wallonie* » en « *Ballet du Hainaut* ».

Vermindering : 900.000 frank.

Aanpassing van de wedden en honoraria aan de officiële barema's van de parastatale instellingen (R.T.B.-T.R.M.).

ART. 43.01. — *Operas te Luik, Verviers en Bergen.*

Bijkrediet : 900.000 frank.

Krediet noodzakelijk om de werking van 30 juni tot 31 december 1967 te verzekeren.

SECTIE II. — *Jeugd en Vrijtijdbesteding.*A. *Gemeenschappelijke sector.*ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Nationaal Jeugdtehuis.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.225 frank.

Herziening van het bestek n° K 23990 van 1965 (Openbare werken).

Faktuur E.G.E.R.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

3. Service national de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 119.303 francs.

Augmentation du taux de la taxe de transmission.

B. Secteur d'expression néerlandaise.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Direction générale, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 28.410 francs.

Allocations des membres des jurys d'examen et des professeurs des cours de candidat-bibliothécaire.

C. Secteur d'expression française.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

3. Documentation et Inspection.

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

Index et allocations familiales.

Transfert des articles 11.03.6° et 12.03.2°.

6. Centres de diffusion culturelle avec bibliobus.

Réduction : 40.000 francs.

Crédit transféré à l'article 11.03.3°.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

2. Foyers d'éducation permanente.

A. Crédit supplémentaire : 15.000 francs.

Transfert de l'article 12.03.2°.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.368 francs.

Facture : INTERLEC.

Insuffisance du crédit de l'année budgétaire 1966.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

2. Foyers d'éducation permanente.

Réduction : 125.000 francs.

Crédit transféré aux articles 11.03.3° et 12.02.2°.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

3. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 119.303 frank.

Verhoging van het percent van de overdrachttaks.

B. Nederlandstalige sector.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

1. Algemene Directie, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 28.410 frank.

Vergoedingen voor de leden van de examencommissies en de leraars van de cursussen voor kandidaat-bibliothecaris.

C. Franstalige sector.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

3. Documentatie en Inspectie.

Bijkrediet : 150.000 frank.

Index en kinderbijslagen.

Overheveling van artikels 11.03.6° en 12.03.2°.

6. Centra voor cultuurverspreiding met bibliobus.

Vermindering : 40.000 frank.

Krediet overgeheveld naar artikel 11.03.3°.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

2. Centra voor permanente opvoeding.

A. Bijkrediet : 15.000 frank.

Overheveling van artikel 12.03.2°.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.368 frank.

Faktuur : INTERLEC.

Ontoereikendheid van het krediet voor het begrotingsjaar 1966.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

2. Centra voor permanente opvoeding.

Vermindering : 125.000 frank.

Krediet overgeheveld naar artikels 11.03.3° en 12.02.2°.

SECTION III.

Enseignement artistique.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 4.015.000 francs.

Dont :

1.717.000 francs : restructuration;

1.857.000 francs : augmentation de l'index;

341.000 francs : dédoublement du Conservatoire royal de musique de Bruxelles;

100.000 francs : créations d'emplois (arrêté royal sur les 1^{ers} prix).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.728.400 francs.

Dont :

828.900 francs : programmation sociale;

1.888.000 francs : restructuration;

11.500 francs : heures supplémentaires.

2. Etablissements d'architecture, etc.

A. Crédit supplémentaire : 287.000 francs, dû à l'augmentation de l'index (secteur néerlandais).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 205.959 francs.

Même justification.

3. Inspection.

Crédit supplémentaire : 62.000 francs, dû à l'augmentation de l'index.

1 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 596.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 10.000 francs.

Conservatoire royal de musique de Liège : application d'un jury d'examen unique.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.826 francs.

— Heures supplémentaires Bruxelles : 1.623 francs.

— Heures supplémentaires Mons : 1.203 francs.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 19.079 francs.

SECTIE III.

Kunstonderwijs.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 4.015.000 frank.

Waarvan :

1.717.000 frank : herstructurering;

1.857.000 frank : verhoging van indexcijfer;

341.000 frank : splitsing van het Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel;

100.000 frank : oprichting van ambten (koninklijk besluit op de eerste prijzen).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.728.400 frank.

Waarvan :

828.900 frank : sociale programmatie;

1.888.000 frank : herstructurering;

11.500 frank : overuren.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. Bijkrediet : 287.000 frank.

Te wijten aan de stijging van het indexcijfer (Nederlandse sector).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 205.959 frank.

Zelfde verantwoording.

3. Inspectie.

Bijkrediet : 62.000 frank.

Te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

4 (*nieuw*). Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 596.000 frank.

Overneming van de instelling door de Staat.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

1 Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 10.000 frank.

Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : toepassing van een enige examenjury.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.826 frank.

Overuren Brussel : 1.623 frank.

Overuren Bergen : 1.203 frank.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 19.079 frank.

— Heures supplémentaires :

Académie Anvers : 8.950 francs.

Ensaad Bruxelles : 10.120 francs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 20.000 francs.

Dont :

10.000 francs : jetons de présence Anvers.

10.000 francs : application d'un jury unique à Liège.

1 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 50.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Dont :

20.000 francs : dédoublement de Bruxelles.

30.000 francs : frais d'éclairage (nouveau bâtiment de Liège).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.131 francs.

Factures introduites tardivement (gaz et électricité à Liège).

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Crédit nouveau : 30.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Dédoublement de Bruxelles.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.727 francs.

Solde d'une facture de l'O.C.F.

1 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Crédit nouveau : 220.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

— Overuren :

Académie Antwerpen : 8.950 frank.

Ensaad Brussel : 10.120 frank.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 20.000 frank.

Waarvan :

10.000 frank : presentiegelden Antwerpen;

10.000 frank : toepassing van een unieke jury te Luik.

4 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 50.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Bijkrediet : 50.000 frank.

Waarvan :

20.000 frank : splitsing van Brussel;

30.000 frank : elektriciteitsuitgaven voor het nieuw gebouw van Luik.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.131 frank.

Laattijdig ingediende facturen (gas en elektriciteit te Luik).

3 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 30.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 50.000 frank.

Splitsing van Brussel.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.727 frank.

Saldo van een faktuur van het C.B.B.

4 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 220.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.541 francs.

Facture O.C.F. pour Liège.

2. Etablissements d'architecture etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.949 francs.

Facture O.C.F. pour l'Académie d'Anvers.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 33.000 francs.

Dédoublement du conservatoire de Bruxelles.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 44.000 francs.

Dont :

3.000 francs : Anvers : augmentation des frais de séjour;

30.000 francs : Bruxelles : dédoublement;

11.000 francs : Liège : application d'un jury unique.

3. Inspection.

Crédit supplémentaire : 7.000 francs.

Indemnités kilométriques.

1 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 5.000 francs.

Reprise par l'Etat de l'établissement.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 5.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

1. Conservatoire de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire : 105.000 francs.

Frais de déménagement du Conservatoire d'Anvers.

ART. 12.04. — *Vaste en vloerbare brandstoffen, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.541 frank.

Factuur C.B.B. voor Luik.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.949 frank.

Faktuur C.B.B. voor de Academie van Antwerpen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 33.000 frank.

Splitsing van het conservatorium te Brussel.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 44.000 frank.

Waarvan :

3.000 frank : Antwerpen : stijging van de verblijfskosten;

30.000 frank : Brussel : splitsing;

11.000 frank : Luik : toepassing van unieke jury.

3. Inspectie.

Bijkrediet : 7.000 frank.

Kilometervergoedingen.

4 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 5.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

3 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 5.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Bijkrediet : 105.000 frank.

Verhuizingskosten van het Conservatorium te Antwerpen.

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 10.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

ART. 12.21. — *Frais de publicité.*

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 30.000 francs.

Voir à l'article 12.13.3.

ART. 12.23. — *Assurances des élèves, etc.*

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 7.000 francs.

Voir à l'article 12.13.3.

ART. 12.24. — *Voyages et excursions scolaires.*

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 40.000 francs.

Voir à l'article 12.13.3.

ART. 12.25. — *Avantages sociaux.*

3 (*nouveau*). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 5.000 francs.

Voir à l'article 12.13.3.

ART. 12.29 (*nouveau*). — *Institut supérieur d'art dramatique à Anvers : costumes de scènes.*

Nouveau crédit : 75.000 francs.

Voir à l'article 12.13.3.

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de 1^{re} catégorie, officielles subventionnées.*

A. Crédit supplémentaire : 24.366.000 francs.

Dont :

3.775.300 francs : programmation sociale;

10.001.960 francs : restructuration;

3.039.470 francs : index;

1.134.910 francs : revision de l'ancienneté;

801.000 francs : promotion de 3 écoles;

2.310.360 francs : augmentation de la population scolaire.

3 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 10.000 frank.

Overneming van de instelling door het Rijk.

ART. 12.21. — *Publiciteitskosten.*

3 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 30.000 frank.

Zie bij artikel 12.13.3.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen, enz.*

3 (*nieuw*). Hoger Instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 7.000 frank.

Zie bij artikel 12.13.3.

ART. 12.24. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

3. (*nieuw*) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 40.000 frank.

Zie bij artikel 12.13.3.

ART. 12.25. — *Sociale voordelen.*

3. (*nieuw*). Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 5.000 frank.

Zie bij artikel 12.13.3.

ART. 12.29 (*nieuw*). — *Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen : toneelkleding.*

Nieuw krediet : 75.000 frank.

Zie bij artikel 12.13.3.

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie.*

A. Bijkrediet : 24.366.000 frank.

Waarvan :

3.775.300 frank : sociale programmatie;

10.001.960 frank : herstructurering;

3.039.470 frank : indexcijfer;

4.434.910 frank : herziening van de anciënniteit;

804.000 frank : bevordering van drie scholen;

2.310.360 frank : aangroei van de schoolbevolking.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12.339.190 francs.

Dont :

1.735.842 francs : programmation sociale;

6.385.253 francs : restructuration;

510.772 francs : promotion d'une école;

3.707.323 francs : revision ancienneté.

ART. 43.02. — *Subventions-traitements aux écoles de musique de 2^e catégorie.*

A. Crédit supplémentaire : 5.299.000 francs.

Dont :

1.765.000 francs : restructuration;

588.000 francs : promotion de 4 écoles;

384.000 francs : ancienneté;

1.143.000 francs : augmentation population scolaire;

1.263.000 francs : application des nouveaux barèmes;

156.000 francs : index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 677.716 francs.

Dû à la hausse de l'index et à des revisions d'ancienneté.

ART. 43.03. — *Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées.*

Crédit supplémentaire : 757.000 francs.

Secteur néerlandais : augmentation de l'index.

ART. 43.04. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées.*

A. Crédit supplémentaire : 1.894.000 francs.

Ecoles de musique : 1.531.000 francs.

Dont :

947.800 francs : augmentation de la population scolaire dans le secteur néerlandais;

583.200 francs : index.

Académies de dessin : 363.000 francs.

Promotion de 3 écoles et augmentation de l'index.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.000 francs.

Ecoles de musique du secteur français.

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles de musique, de 1^{re} catégorie libres subventionnées.*

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.339.190 frank.

Waarvan :

1.735.842 frank : sociale programmatie;

6.385.253 frank : herstructurering;

510.772 frank : bevordering van één school;

3.707.323 frank : herziening van de anciënniteit.

ART. 43.02. — *Weddetoelagen aan de muziekscholen van de tweede categorie.*

A. Bijkrediet : 5.299.000 frank.

Waarvan :

1.765.000 frank : herstructurering;

588.000 frank : bevordering van vier scholen;

384.000 frank : anciënniteit;

1.143.000 frank : aangroei van de schoolbevolking;

1.263.000 frank : toepassing van de nieuwe barema's;

156.000 frank : indexcijfer.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 677.716 frank.

Te wijten aan de stijging van het indexcijfer en aan anciënniteitsherzieningen.

ART. 43.03. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen.*

Bijkrediet : 757.000 frank.

Nederlandse sector : stijging van het indexcijfer.

ART. 43.04. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen.*

A. Bijkrediet : 1.894.000 frank.

Muziekscholen : 1.531.000 frank.

Waarvan :

947.800 frank : aangroei van de schoolbevolking in de Nederlandse sector;

583.200 frank : indexcijfer.

Tekenacademiën : 363.000 frank.

Bevordering van drie scholen en stijging van het indexcijfer.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.000 frank.

Muziekscholen van de Franse sector.

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie.*

A. Crédit supplémentaire : 2.537.000 francs.

Dû à la programmation sociale, la restructuration, la hausse de l'index, la revision d'ancienneté et la promotion d'une école.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 730.907 francs.

Dont :

112.488 francs : programmation sociale;

344.792 francs : restructuration;

273.627 francs : revision ancienneté.

ART. 44.02. — *Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées.*

Crédit supplémentaire : 47.000 francs.

Secteur néerlandais : augmentation de l'index.

ART. 44.03. — *Subventions de fonctionnement aux écoles de musique libre de 1^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées.*

Diminution : 89.000 francs.

Ecoles de musique :

Diminution de 130.000 francs : compensation pour la majoration à l'article 43.04.

Ecoles de dessin : majoration de 41.000 francs, due à la hausse de l'index et à la promotion d'une école dans le secteur néerlandais.

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Diminution : 2.300.000 francs.

Suppression du crédit de 1.900.000 francs prévu pour l'achat d'un orgue pour Anvers. Ce crédit est inscrit au titre des dépenses extraordinaires (crédit dissocié).

Diminution de 400.000 francs pour des raisons d'économie.

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire : 397.000 francs.

Installation du nouveau bâtiment de l'Ensaad.

4 (nouveau). Institut supérieur d'art dramatique à Anvers.

Nouveau crédit : 15.000 francs.

Reprise de l'établissement par l'Etat.

A. Bijkrediet : 2.537.000 frank.

Te wijten aan de sociale programmatie, de herstructurering, de stijging van het indexcijfer, de herziening van anciënniteit en de bevordering van een school.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 730.907 frank.

Waarvan :

112.488 frank : sociale programmatie;

344.792 frank : herstructurering;

273.627 frank : herziening anciënniteit.

ART. 44.02. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde tekenacademiën en tekenscholen.*

Bijkrediet : 47.000 frank.

Nederlandse sector : stijging van het indexcijfer.

ART. 44.03. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie, alsmede aan de vrije tekenacademiën en tekenscholen.*

Vermindering : 89.000 frank.

Muziekscholen :

Vermindering met 130.000 frank als compensatie voor de verhoging op artikel 43.04.

Tekenscholen : verhoging met 41.000 frank te wijten aan de stijging van het indexcijfer en aan de bevordering van een school in de Nederlandse sector.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

Vermindering : 2.300.000 frank.

Afschaffing van het krediet van 1.900.000 frank voor de aankoop van een orgel voor Antwerpen. Het krediet werd ingeschreven in de titel der buitengewone uitgaven (gesplitst krediet).

Vermindering met 400.000 frank om reden van besparing.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Bijkrediet : 397.000 frank.

Inrichting van het nieuwe gebouw van Ensaad.

4. (nieuw) Hoger instituut voor dramatische kunst te Antwerpen.

Nieuw krediet : 15.000 frank.

Overneming van de instelling door de Staat.

SECTION IV.

Affaires culturelles.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

3. Affaires culturelles de la région de langue allemande.

Crédit supplémentaire : 137.000 francs.

Accroissement de crédit nécessité par l'adaptation des traitements (+ 62.650 francs), des allocations familiales (+ 18.000 francs), du pécule familial de vacances (+ 1.500 francs), de la contribution patronale aux assurances sociales (+ 3.300 francs), par l'octroi d'une indemnité de naissance (3.085 francs) et par le paiement d'arriérés de l'année 1966 (48.794 francs).

ART. 12.27. — *Subventions aux théâtres et orchestres belges pour des tournées à l'étranger.*

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Ce crédit supplémentaire doit permettre l'intervention du département dans les frais occasionnés par les deux tournées suivantes organisées en 1966 :

— Théâtre royal de la Monnaie au « Lente Opera Festival » d'Eindhoven (250.000 francs);

— Tournée au Pays-Bas du « Koninklijke Nederlandse Schouwburg » d'Anvers (250.000 francs).

ART. 12.31. — *« Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren » : dépenses courantes.*

A. Réduction : 79.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 79.302 francs.

Crédit nécessaire à l'exécution de la décision de la Conférence générale des lettres néerlandaises d'achever les ouvrages suivants :

— « De Nederlanden in Europa » de E. De Bock : 49.302 francs;

— « Lieder en gedichten uit het Gruuthuse-handschrift (Jan Moritoen) » de K. Heeroma : 30.000 francs.

ART. 34.06. — *Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO — Siège à Paris).*

Crédit supplémentaire : 2.750.000 francs.

Compte tenu du montant du budget de l'UNESCO pour 1967-1968, tel qu'il a été fixé par la Conférence générale de l'Organisation en 1966, la contribution de la Belgique s'élève à 655.005 \$ US, soit environ 32.800.000 FB. Un crédit de 13.650.000 francs étant inscrit au projet de budget pour l'année budgétaire

SECTIE IV.

Culturele zaken.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

3. Culturele zaken voor het Duitse taalgebied.

Bijkrediet : 137.000 frank.

Verhoging van de nodige kredieten door de aanpassing der bezoldigingen (+ 62.650 frank), kinderbijlagen (+ 18.000 frank), kinderverlofgelden (+ 1.500 frank), werkgeversbijslag sociale verzekering (+ 3.300 frank), door toekenning van een geboortevergoeding (3.085 frank) en door betaling van de achterstallen van het jaar 1966 (48.794 frank).

ART. 12.27. — *Toelagen aan de Belgische schouwburgen en orkesten voor toernees in het buitenland.*

Bijkrediet : 500.000 frank.

Dit bijkrediet moet de tussenkomst van het departement mogelijk maken in de kosten voor de beide hierna vermelde in 1966 ingerichte toernees :

— Koninklijke Muntschouwburg op Lente Opera Festival te Eindhoven (250.000 frank);

— Toernee in Nederland van de Koninklijke Nederlandse Schouwburg te Antwerpen (250.000 frank).

ART. 12.31. — *Belgisch-Nederlandse Algemene Conferentie der Nederlandse Letteren : lopende uitgaven.*

A. Vermindering : 79.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 79.302 frank.

Krediet vereist voor de uitvoering van de beslissing der Algemene Conferentie der Nederlandse letteren, voor de aankoop van volgende werken :

— « De Nederlanden in Europa » van E. De Bock : 49.302 frank;

— « Lieder en gedichten uit het Gruuthuse-handschrift (Jan Moritoen) » van K. Heeroma : 30.000 frank.

ART. 34.06. — *Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur (UNESCO — Zetel te Parijs).*

Bijkrediet : 2.750.000 frank.

Rekening gehouden met het bedrag van de begroting voor de UNESCO, voor 1967-1968, zoals deze vastgesteld werd door de Algemene Conferentie van de Organisatie in 1966, bedraagt de Belgische bijdrage 655.005 \$ VS, hetzij ongeveer 32.800.000 Belgische frank. Daar een krediet van 13.650.000 frank inge-

1967, il convient de prévoir un crédit supplémentaire de 2.750.000 francs pour le paiement de notre contribution pour l'année 1967.

ART. 34.09. — *Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome).*

Crédit supplémentaire : 24.000 francs.

La contribution due par la Belgique à cet organisme est fixée à 1 % de celle due à l'UNESCO, soit 164.000 francs (1% de 16.400.000 francs). Un crédit de 140.000 francs étant inscrit au projet de budget pour l'année budgétaire 1967, il convient de prévoir un crédit supplémentaire de 24.000 francs pour le paiement de notre contribution pour l'année 1967.

ART. 34.10. — *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale, etc.*

Crédit supplémentaire : 110.000 francs.

La cotisation due par la Belgique à cet organisme ayant été fixée à 280.000 francs, il convient de prévoir un crédit supplémentaire de 110.000 francs pour l'année budgétaire 1967.

SECTION VI.

Instituts de la Radiodiffusion Télévision belge.

ART. 02.01. — *Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : émissions en langue française.*

Crédit supplémentaire : 1.764.000 francs.

Augmentation index 117,5/120 %.

ART. 02.02. — *Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : émission en langue néerlandaise.*

Crédit supplémentaire : 1.764.000 francs.

Augmentation index 117,5/120 % F 1.686.000

Principe d'équilibre entre les deux instituts d'émission 78.000

F 1.764.000

ART. 02.03. — *Dotation aux instituts de la radiodiffusion télévision belge : services communs.*

Crédit supplémentaire : 4.665.000 francs.

Augmentation index 117,5/120 %.

schreven op het begrotingsontwerp voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken werd, is het nodig een bijkrediet van 2.750.000 frank te voorzien voor de uitbetaling van onze bijdragen voor het jaar 1967.

ART. 34.09. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).*

Bijkrediet : 24.000 frank.

De bijdrage, door België aan dit organisme verschuldigd, is vastgesteld op 1 % van deze verschuldigd aan de UNESCO, hetzij 164.000 frank (1 % van 16.400.000 frank). Daar een krediet van 140.000 frank uitgetrokken werd op het begrotingsontwerp voor het begrotingsjaar 1967, is het nodig een bijkrediet van 24.000 frank te voorzien voor de betaling van onze bijdrage voor het jaar 1967.

ART. 34.10. — *Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie, enz.*

Bijkrediet : 110.000 frank.

Daar de bijdrage, door België aan dit organisme verschuldigd, vastgesteld werd op 280.000 frank, is het nodig een bijkrediet van 110.000 frank te voorzien voor het begrotingsjaar 1967.

SECTIE VI.

Instituten van de Belgische radio en televisie.

ART. 02.01. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : uitzendingen in de Franse taal.*

Bijkrediet : 1.764.000 frank.

Verhoging index 117,5/120 %.

ART. 02.02. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal.*

Bijkrediet : 1.764.000 frank.

Verhoging index 117,5/120 % . . F 1.686.000

Evenwichtsprincipe tussen de twee uitzendingsinstituten 78.000

F 1.764.000

ART. 02.03. — *Dotatie aan de instituten van de Belgische radio en televisie : gemeenschappelijke diensten.*

Bijkrediet : 4.665.000 frank.

Verhoging index 117,5/120 % .

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE
LA FAMILLE.**

SECTION I.

Santé publique.

ART. 11.02.1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 53.000 francs.

Par suite de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Administration Centrale.

A. Crédit supplémentaire : 2.230.000 francs.

Par suite de la hausse de l'index, au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 105.000 francs.

Par suite de la revision de carrières.

2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 1.163.000 francs.

Par suite de la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 117.000 francs.

(Voir article 11.03.1).

ART. 12.26. — *Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de la surface, etc.*

Crédit supplémentaire : 525.000 francs.

En vue de permettre la réalisation d'une installation expérimentale pour la régénération et la reprise des eaux usées pour le rouissage du lin.

Ce crédit prévu en 1966 n'a pu être engagé en temps utile.

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

L'adaptation prévue des honoraires n'étant pas encore intervenue, une réduction de 2.000.000 de francs est possible.

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.**

SECTIE I.

Volksgezondheid.

ART. 11.02.1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 53.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 2.230.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 105.000 frank.

Ingevolge loopbaanherzieningen.

2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 1.163.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 117.000 frank.

(Zie artikel 11.03.1).

ART. 12.26. — *Om het even welke uitgaven met het oog op de controle van het oppervlaktewater, enz.*

Bijkrediet : 525.000 frank.

Voor het verwezenlijken van een proefinstallatie voor de zuivering en de terugwinning van het water gebruikt voor de roting van vlas.

Dit in 1966 voorziene krediet kon niet te gepasten tijde vastgelegd worden.

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard tot verzorging, enz.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

Daar de voorziene aanpassing der honoraria nog niet gebeurde, is een vermindering met 2.000.000 frank mogelijk.

ART. 12.34. — *Subsides de perfectionnement médical, etc.*

Crédit supplémentaire : 10.000.000 de francs.

Au moment où la partie du crédit de cet article réservée à subventionner le Fonds national de la Recherche scientifique médicale a été fixée à 57.040.000 francs, le Département ignorait que « l'épongeage », c'est-à-dire l'intervention des universités, ne se ferait plus en 1967.

Par conséquent, le crédit dont dispose le Fonds national de la Recherche scientifique médicale a été pratiquement ramené de 46.000.000 + 23.500.000 soit 69.500.000 francs en 1966 à 57.040.000 francs en 1967.

Le crédit supplémentaire tend à rectifier dans une large mesure la situation ainsi créée.

ART. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

En vue d'adapter au barème de l'I.N.A.M.I. les honoraires des médecins pour les prestations effectuées dans le cadre du contrôle médico-sportif.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 37.340.000 francs.

En ce qui concerne l'Inspection médicale scolaire, dans l'enseignement gardien et primaire, le nombre d'élèves réellement examinés au cours de l'année 1965-1966 a dépassé les prévisions de plus ou moins 10 %.

Les prévisions des examens volontaires dans l'enseignement secondaire basées sur 156.000 élèves ont été considérablement dépassées.

190.000 élèves ont subi des examens cliniques et 290.000 des radios et des cutis. De ce fait, un crédit supplémentaire de 37.340.000 francs est nécessaire.

ART. 12.36. — *Propagande — Etudes et enquêtes, etc.*

Réduction : 100.000 francs.

En compensation de l'augmentation prévue pour les missions à l'étranger à l'article 12.10.5.

ART. 12.37. — *Dépenses spécifiques des laboratoires, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 75.000 francs.

Régularisation de créances introduites tardivement.

ART. 12.34. — *Toelagen voor medische vervolmaking, enz.*

Bijkrediet : 10.000.000 frank.

Op het ogenblik dat het kredietgedeelte van dit artikel voorbehouden voor het subsidiëren van het Nationaal Fonds voor medisch wetenschappelijk onderzoek werd vastgelegd op 57.040.000 frank, was het departement onwetend dat de « uitpersing », t.t.z. de tussenkomst der universiteiten, niet meer zou geschieden in 1967.

Bijgevolg werd het krediet waarover het Nationaal Fonds voor medisch wetenschappelijk onderzoek beschikt praktisch teruggebracht van 46.000.000 frank + 23.500.000 frank, hetzij 69.500.000 frank in 1966 op 57.040.000 frank in 1967.

Het bijkrediet strekt ertoe de aldus geschapen toestand in ruime mate recht te zetten.

ART. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen, enz.*

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Met het oog op de aanpassing aan het barema van de R.I.Z.I.V., van de erelonen der geneesheren voor de prestaties geleverd in het raam van de medische sportcontrole (1.000.000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 37.340.000 frank.

Wat het medisch schooltoezicht in het lager- en kleuteronderwijs betreft, heeft het aantal leerlingen die werkelijk onderzocht werden in de loop van het jaar 1965-1966 de vooruitzichten met ongeveer 10 % overtroffen.

De vooruitzichten der vrijwillige onderzoeken in het middelbaar onderwijs gebaseerd op 156.000 leerlingen zijn aanzienlijk overschreden.

190.000 leerlingen hebben een klinisch onderzoek ondergaan en 290.000 een radiografisch en huidreactie-onderzoek. Aldus is een bijkrediet van 37.340.000 frank noodzakelijk.

ART. 12.36. — *Propaganda. — Studies en onderzoeken, enz.*

Vermindering : 100.000 frank.

Ter compensatie van de vermeerdering voorzien voor de zendingen naar het buitenland onder artikel 12.10.5.

ART. 12.37. — *Specifieke uitgaven van de laboratoria, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 75.000 frank.

Regularisatie van laattijdig ingediende schuldverdringen.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Régularisation de créances introduites tardivement.

ART. 12.40. — *Honoraires, jetons de présence, etc.*

Réduction : 2.000.000 de francs.

La Commission d'étude n'entamant pas ses travaux avant le 1^{er} juin 1967, une réduction du crédit accordé est possible.

ART. 33.21. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'hospitalisation, etc.*

Réduction : 5.000.000 de francs.

Les dépenses de 1966 permettent de réduire le crédit de 1967 d'un sixième.

ART. 33.23. — *Frais d'entretien et de traitement d'indigents, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 8.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années antérieures : 7.000.000 de francs.

Ces crédits se justifient par :

1. l'arrivée croissante, ces dernières années, d'étrangers en Belgique;

2. l'augmentation du prix de la journée dans les hôpitaux et du coût des prestations médicales;

3. le fait que la majorité des personnes étrangères n'est pas affiliée à une mutuelle.

4. la hausse de l'index.

ART. 33.21. — *Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers, etc.*

Réduction : 144.435.000 francs.

Vu la diminution du nombre de malades tombant à charge du Fonds spécial d'Assistance et sur base des dépenses effectuées en 1966, le crédit voté peut être diminué.

ART. 33.25. — *Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.626.000 francs.

Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967 et à l'augmentation de l'intervention en faveur du « Hard Core ».

2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Regularisatie van laattijdig ingediende schuldvoorwaarden.

ART. 12.40. — *Erelonen, zitpenningen, enz.*

Vermindering : 2.000.000 frank.

Daar de Studiecommissie haar werkzaamheden niet vóór 1 juni 1967 zal aanvatten is een vermindering van het toegekende krediet mogelijk.

ART. 33.21. — *Tussenkost van de Staat in de kosten voor opnemings, enz.*

Vermindering : 5.000.000 frank.

De uitgaven van 1966 laten toe het krediet van 1967 met één zesde te verminderen.

ART. 33.23. — *Onderhouds- en verplegingskosten van vreemde behoeftigen, enz.*

A. Bijkrediet : 8.000.000 frank.

B. Bijkrediet vorige jaren : 7.000.000 frank.

Deze kredieten zijn gerechtvaardigd door :

1. de aangroeiende aankomst, tijdens de laatste jaren, van vreemdelingen in België;

2. de prijsstijging van de opnemings per dag in de ziekenhuizen en van de kosten der medische prestaties;

3. het feit dat het merendeel der vreemde personen niet bij een mutualiteit is aangesloten;

4. de stijging van het indexcijfer.

ART. 33.24. — *Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen, enz.*

Vermindering : 144.435.000 frank.

Gelet op de daling van het aantal zieken dat ten laste van het Speciaal Onderstandfonds valt en op de in 1966 verrichte uitgaven, kan het gestemde krediet verminderd worden.

ART. 33.25. — *Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun, enz.*

Bijkrediet : 3.626.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967 en de verhoging der tussenkost voor de « Hard Core ».

ART. 33.36. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 252.500.000 francs.

Le nombre de journées d'hospitalisation dépasse sensiblement celui qui a servi de base au calcul des crédits.

ART. 34.20. — *Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé.*

Réduction : 150.000 francs.

La liquidation de la cotisation se fait en dollars U.S.A. au cours du change; l'opération a laissé un reliquat.

ART. 41.21. — *Quote-part du Département au « Fonds d'aide médicale urgente ».*

Réduction : 500.000 francs.

Compte tenu des dépenses de 1966, une réduction d'un quart du crédit est permise.

ART. 41.22. — *Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.*

Crédit supplémentaire : 5.505.000 francs.

ART. 41.23. — *Subsides à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, etc.*

Réduction : 3.000.000 de francs.

Diminution du fonds de roulement compte tenu des réserves de liquidité de l'Œuvre.

ART. 41.24. — *Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre, etc.*

Crédit supplémentaire : 55.700.000 francs.

Soins médicaux et pharmaceutiques.

1. Compte tenu des dépenses effectuées en 1966 et au cours des premiers mois de 1967, un crédit supplémentaire de 7.579.385 francs pour 1966 et de 39.120.615 francs pour 1967 s'impose.

2. Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967 : 1.500.000 francs.

3. Suite à l'augmentation des honoraires des médecins engagés et aux modifications apportées à la nomenclature des prestations de santé : 7.500.000 francs.

ART. 43.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.000.000 de francs.

Suite à la majoration par le Crédit communal de Belgique de son taux d'intérêt de 5,5 % à 6 % pour les prêts en 20 ans et de 6 % à 6,5 % pour les prêts en 30 ans.

ART. 33.36. — *Rijkstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, enz.*

Bijkrediet : 252.500.000 frank.

Het aantal ligdagen overtreft aanzienlijk het cijfer dat als basis werd genomen voor de berekening der kredieten.

ART. 34.20. — *Bijdrage aan de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.*

Vermindering : 150.000 frank.

De bijdrage werd vereffend in U.S.A. dollars tegen de koers van de dag; deze bewerking heeft een overschot gelaten.

ART. 41.21. — *Aandeel van het Departement in het « Fonds voor dringende geneeskundige hulpverlening ».*

Vermindering : 500.000 frank.

De uitgaven van 1966 in aanmerking genomen, kan het krediet niet één vierde verminderd worden.

ART. 41.22. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.*

Bijkrediet : 5.505.000 frank.

ART. 41.23. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders, enz.*

Vermindering : 3.000.000 frank.

Vermindering van het bedrijfskapitaal ten overstaan van de liquiditeitsreserve van het Werk.

ART. 41.24. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz.*

Bijkrediet : 55.700.000 frank.

Medische en farmaceutische zorgen.

1. Rekening gehouden met de uitgaven verricht in 1966 en in de loop van de eerste maanden van 1967, dringt zich een bijkrediet op van 7.579.385 frank voor 1966 en van 39.120.615 frank voor 1967.

2. Ingevolge de verhoging van het indexcijfer op 1 juni 1967 : 1.500.000 frank.

3. Ingevolge de verhoging van de erelonen der verbonden geneesheren en de wijzigingen in de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen : 7.500.000 frank.

ART. 43.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst, enz.*

Bijkrediet : 2.000.000 frank.

Ingevolge de opvoering, door het Gemeentekrediet van België, van de interestvoet van 5,5 % tot 6 % voor de leningen op 20 jaar en van 6 % tot 6,5 % voor de leningen op 30 jaar.

ART. 43.21. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les communes, etc.*

Crédit supplémentaire : 26.000.000 de francs.

Compte tenu des sommes prêtées par le Crédit communal ainsi que les emprunts pour couvrir le déficit des hôpitaux des quatre grandes villes.

ART. 63.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.*

Réduction : 1.450.000 francs.

Les amortissements réellement dus pour l'année 1967 sont moindres que prévus.

ART. 63.21. — *Intervention de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts contractés par les communes, etc.*

Réduction : 26.000.000 de francs.

Voir justification à l'article 43.21.

ART. 74.03.1. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 270.000 francs.

Déménagement du laboratoire de Bruges dont le mobilier avait été jadis fabriqué sur mesure. De ce fait, une partie du mobilier de laboratoire doit être remplacée.

SECTION II.

Famille et Logement.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Hausse de l'index au 1^{er} juin 1967 : 300.000 francs, ramenés à 200.000 francs en compensation de l'augmentation prévue pour les missions à l'étranger à l'article 12.10.5.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.136.000 francs.

Suite à l'extension des activités des groupements organisant des cours, conférences et journées d'étude en vue de promouvoir l'éducation familiale. Les dépenses de 1966 excèdent le crédit de 1.136.000 francs, ce qui nécessite un crédit supplémentaire.

ART. 43.21. — *Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gemeenten aangegeven leningen, enz.*

Bijkrediet : 26.000.000 frank.

Rekening gehouden met de sommen geleend door het Gemeentekrediet alsook met de leningen voor het dekken van het deficit der ziekenhuizen van de vier grote steden.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegeven leningen, enz.*

Vermindering : 1.450.000 frank.

De werkelijk voor 1967 verschuldigde delgingen belopen minder dan voorzien.

ART. 63.21. — *Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door de gemeenten aangegeven leningen, enz.*

Vermindering : 26.000.000 frank.

Zie verantwoording van artikel 43.21.

ART. 74.03.1. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 270.000 frank.

Verhuizing van het laboratorium van Brugge waarvan het meubilair destijds gemaakt werd naar maat. Daardoor dient het laboratoriummeubilair gedeeltelijk vervangen.

SECTIE II.

Gezin en Huisvesting.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 200.000 frank.

Stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967 : 300.000 frank, verminderd tot 200.000 frank ter compensatie van de vermeerdering voorzien voor de zendingen naar het buitenland onder artikel 12.10.5.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.136.000 frank.

Ingevolge de stijgende activiteiten der groeperingen die cursussen, voordrachten en studiedagen inrichten met het doel de opleiding tot het gezinsleven te bevorderen, overtreffen de uitgaven over 1966 het krediet met 1.136.000 frank zodat dan ook een bijkrediet onontbeerlijk is.

ART. 41.60. — *Subsides à l'Institut national du Logement, etc.*

Crédit supplémentaire : 244.000 francs.

Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du financement, etc.*

2. *Primes pour la démolition, le déménagement et l'assainissement des logements insalubres.*

En vue de permettre, cette année, l'application du nouveau système de primes à l'assainissement, une adaptation du texte s'impose.

3. Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer, etc.

Réduction : 40.000.000 de francs.

Le solde disponible du Fonds pour Ordre au 1^{er} janvier 1967 permet de réduire sensiblement le crédit initialement prévu.

ART. 61.60. — *Transferts au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées, allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

A. Crédit supplémentaire : 67.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose comme suit :

8 millions pour le financement du nouveau régime des primes fractionnées;

59 millions pour apurer le déficit au 31 mars 1967 des primes à la construction et à l'achat.

La ventilation des arriérés de 59 millions s'établit comme suit :

27 millions pour les primes à la construction (formulaires D de mises sous toit rentrés jusqu'au 31 mars 1967);

32 millions pour les primes à l'achat afférentes aux ventes de l'année 1967 (3 premiers mois).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 53.000.000 de francs.

En vue de payer les primes à l'achat afférentes aux ventes de l'année 1966 (juin à décembre).

SECTION III.

Santé publique et Famille et Logement.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

5. Administration centrale.

ART. 41.60. — *Toelagen aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting, enz.*

Bijkrediet : 244.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

ART. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de financiering, enz.*

2. *Premiën voor de sloping, de verhuizing en de gezondmaking van ongezonde woningen.*

Ten einde dit jaar de toepassing toe te laten van het nieuwe systeem der premies voor gezondmaking is een aanpassing van de tekst nodig.

3. Toelagen aan uit krotwoningen geëvacueerde personen, enz.

Vermindering : 40.000.000 frank.

Het saldo van het Fonds voor Orde beschikbaar op 1 januari 1967 laat toe het aanvankelijk voorziene krediet gevoelig in te krimpen.

ART. 61.60. — *Overdrachten aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premiën toegekend aan de bouwers en kopers van volkswoningen en kleine landeigendommen.*

A. Bijkrediet : 67.000.000 frank.

Dit bijkrediet wordt aldus onderverdeeld :

8 miljoen voor de financiering van het nieuw stelsel der gesplitste premies;

59 miljoen voor het aanzuiveren van het deficit op 31 maart 1967 van de bouw- en aankooppremies.

De spreiding van de 59 miljoen achterstallen geschiedt als volgt :

27 miljoen voor de bouwpremies (formulieren D van « onderdakzetting » ingekomen tot 31 maart 1967);

32 miljoen voor de aankooppremies met betrekking op de verkopen van het jaar 1967 (drie eerste maanden).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 53.000.000 frank.

Met het oog op het betalen van de aankooppremies betreffende de verkopen van het jaar 1966 (juni tot december).

SECTIE III.

Volksgezondheid en Gezin en Huisvesting.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

5. Hoofdbestuur.

Crédit supplémentaire : 708.000 francs.

Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

6. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.045.000 francs.

1. Suite à la hausse de l'index au 1^{er} juin 1967.

2. En vue de rémunérer des experts-comptables du secteur privé pour renforcer la vérification de la comptabilité des hôpitaux.

6. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 3.000.000 de francs.

Suite à l'alignement des honoraires des médecins du Service de Santé administratif au tarif I.N.A.M.I. à partir du 1^{er} juillet 1966.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

5. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3.025.000 francs.

Sur base des dépenses connues à ce jour en matière d'électricité, de gaz et d'eau pour la Cité administrative de l'Etat, suite à l'augmentation des tarifs téléphoniques et à l'introduction tardive d'une facture de la Régie des Voies aériennes relative au Pavillon de Quarantaine à l'aérodrome national.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.000 francs.

6. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 210.000 francs.

Suite à l'augmentation du prix des communications téléphoniques et de la redevance annuelle.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Régularisation de créances introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.*

5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 220.000 francs.

Bijkrediet : 708.000 frank.

Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

6. Buitendiensten.

Bijkrediet : 80.000 frank.

Ingevolge de verhoging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.045.000 frank.

1. Ingevolge de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967.

2. Ten einde de expert-boekhouders van de privaatsector te bezoldigen ter verscherping van het nazicht der boekhouding van de ziekenhuizen.

6. Buitendiensten.

Bijkrediet : 3.000.000 frank.

Tengevolge van de aanpassing der erelonen van de geneesheren van de Administratieve Gezondheidsdienst aan het tarief R.I.Z.I.V. van 1 juli 1966 af.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

5. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3.025.000 frank.

Op grond van de tot nog toe gekende uitgaven inzake electriciteit, gas en water voor het Rijksadministratief Centrum, ingevolge de verhoging van de telefoontarieven en het laattijdig indienen door de Regie der Luchtwegen van een factuur voor het Quarantainegebouw op de Nationale Luchthaven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.000 frank.

6. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 210.000 frank.

Tengevolge van de verhoging van de prijs der telefoongesprekken en van de jaarlijkse retributie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank

Regularisatie van laattijdig ingediende schuldvoorwaarden.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, enz.*

5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 220.000 frank.

Suite à la prise en charge par le Département des frais occasionnés par le nettoyage des vitres de la Cité Administrative de l'Etat.

Ces frais dépassent sensiblement ceux encourus pour les bâtiments occupés antérieurement.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

5. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 295.000 francs.

1. Suite au relèvement du plafond donnant droit aux abonnements sociaux et à la majoration de l'intervention patronale.

2. Suite à l'évolution des prix des transports internationaux et à l'augmentation du rythme des réunions à l'étranger.

6. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 80.000 francs.

Justification : voir article 12.10.5 (poste 1).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 22.000 francs.

Liquidation de créances introduites tardivement.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

5. Administration centrale et services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.000 francs.

Liquidation de créances introduites tardivement.

MINISTERE DES FINANCES.

ART. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
111 Salaire proprement dit. . . . F	71.833.000	1.125.000
112 Allocations directes.	13.430.000	—

Ingevolge de tenlasteneming door het Departement van de kosten voor het reinigen van de ruiten van het Rijksadministratief Centrum.

Deze kosten overschrijden gevoelig die gedragen voor de gebouwen die vroeger werden betrokken.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

5. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 295.000 frank.

1. Tengevolge van de verhoging van het plafond rechtgevend op sociale abonnementen en van de vermeerdering van de werkgeverstussenkomst.

2. Tengevolge van de stijging der prijzen van het internationaal vervoer en van de verhoging van het ritme van de vergaderingen in het buitenland.

6. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 80.000 frank.

Rechtvaardiging : zie artikel 12.10.5 (post 1).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 22.000 frank.

Likwidatie van laattijdig ingediende schuldverdringen.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

5. Hoofdbestuur en buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.000 frank.

Likwidatie van laattijdig ingediende schuldverdringen.

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
111 Eigenlijk loon. . F	71.833.000	1.125.000
112 Directe toelagen .	13.430.000	—

Classification économique :

	1967	1966 et antérieurs
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	2.319.000	—
114 Salaire en nature . . .	—	—
Totaux. . . F	87.582.000	1.125.000

A. Crédit supplémentaire = 87.582.000 francs.

Crédit supplémentaire : (11.03.1, 11.03.2, 11.03.4, 11.03.5) . . . F	90.582.000
Réduction (11.03.3) . . .	—3.000.000
F	87.582.000

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
113 Werkgeversbijdragen — sociale verzekeringen . . .	2.319.000	—
114 Loon in natura . . .	—	—
Totaal . . . F	87.582.000	1.125.000

A. Bijkrediet : 87.582.000 frank.

Bijkrediet : (11.03.1, 11.03.2, 11.03.4, 11.03.5) . . . F	90.582.000
Vermindering (11.03.3) . . .	—3.000.000
F	87.582.000

	Adminis- tration centrale — Hoofd- bestuur 1	Contributions directes — Directe Belastingen 2	Cadastre — Kadaster 3	Douanes et Accises — Douane en Accijnzen 4	Enregistrement et Domaines — Registratie en Domeinen 5	TOTAUX — TOTALEN
— Hausse index 1 ^{er} juin 1967. — Stijging index 1 juni 1967 . . .	6.127.000	20.791.000	4.420.000	15.600.000	10.580.000	57.518.000
— Evolution des effectifs compte tenu des recrutements autori- sés. — Evolutie van de effectie- ven rekening gehouden met de toegelaten wervingen . . .	—	18.775.000	—	—	7.725.000	26.500.000
— Allocations familiales — Kinder- bijslagen . . .	800.000	6.328.000	400.000	4.000.000	1.250.000	12.778.000
— Correction anomalies. — Ver- betering anomalieën . . .	1.500.000	7.000.000	2.300.000	2.660.000	5.500.000	18.960.000
TOTAUX. — TOTALEN . . .	8.427.000	52.894.000	7.120.000	22.260.000	25.055.000	115.756.000
— Ajustement des données de base (promotions non réalisées aux dates prévues, retard réalisa- tion recrutements autorisés). — Aanpassing van de basisgege- vens (bevorderingen niet ver- wezenlijkt op de voorziene data, vertraging realisatie toe- gelaten wervingen) . . .	—1.500.000	—7.000.000	—7.718.000	—4.630.000	—7.326.000	—28.174.000
SOLDE. — SALDO . . .	6.927.000	45.894.000	—598.000	17.630.000	17.729.000	87.582.000
— Détachement à l'Administration Centrale de 16 agents des Ser- vices extérieurs du Cadastre. — Detachering bij het Hoofdbe- stuur van 16 personeelsleden van de buitendiensten van het Kadaster . . .	+2.402.000	—	—2.402.000	—	—	—
Crédits supplémentaires sollicités pour 1967. — Aangevraagde bijkredieten voor 1967 . . .	9.329.000	45.894.000	—3.000.000	17.630.000	17.729.000	87.582.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : F. 1.125.000.

1. Administration Centrale. . . F	125.000
2. Contributions directes . . .	—

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.125.000 frank.

1. Hoofdbestuur . . . F	125.000
2. Directe Belastingen . . .	—

3. Cadastre	—
4. Douanes et Accises	500.000
5. Enregistrement et Domaines.	500.000
Total	F 1.125.000

Le supplément résulte de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents pour les années 1966 et antérieures.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
111 Salaire proprement dit. F	4.254.000	—
112 Allocations directes	990.000	6.000
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	5.000	—
Totaux F	5.249.000	6.000

1. Administration Centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3.422.000 francs.

1. Transfert de l'article 12.28 du crédit destiné à couvrir le paiement des allocations pour prestations extraordinaires accordées au personnel des Centres de Traitement de l'Information F	2.750.000
2. Indemnités pour travaux supplémentaires au personnel de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique, et relatifs notamment à l'établissement d'une statistique générale des agents de l'Etat, travail effectué à la demande du Service de l'Administration Générale F	500.000
3. Hausse de l'index 1 ^{er} juin 1967 F	172.000
Total F	3.422.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.000 francs.

Paiement d'allocations relatives aux années 1966 et antérieures.

2. Administration des Contributions directes, etc...

Crédit supplémentaire : 593.000 francs.

Hausse de l'index 1^{er} juin 1967.

4. Administration des Douanes et Accises, etc...

Crédit supplémentaire : 1.234.000 francs.

Hausse de l'index 1^{er} juin 1967.

3. Kadaster	—
4. Douane en Accijnzen	500.000
5. Registratie en Domeinen	500.000
Totaal F	1.125.000

Het supplement vloeit voort uit de herziening van de administratieve loopbaan van sommige ambtenaren en beambten voor de jaren 1966 en vorige.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Economische Classificatie :

	1967	1966 en vorige
111 Eigenlijk loon F	4.254.000	—
112 Directe toelagen	990.000	6.000
113 Werkgeversbijdragen — sociale verzekeringen	5.000	—
Totaal F	5.249.000	6.000

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3.422.000 frank.

1. Transfert van artikel 12.28 van het krediet bestemd tot dekking van de uitgaven in verband met de toelagen wegens bijzondere prestaties toegekend aan de personeelsleden van de informatieverwerkende centra F	2.750.000
2. Vergoedingen voor extra-prestaties aan personeelsleden van de Administratie der Thesaurie en Staatsschuld, in verband o.m. met het opmaken van een algemene statistiek van het Rijkspersoneel. Deze werkzaamheden worden uitgevoerd op verzoek van de Dienst van Algemeen Bestuur F	500.000
3. Stijging index 1 juni 1967 F	172.000
Totaal F	3.422.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.000 frank.

Betaling van toelagen betreffende de jaren 1966 en vorige.

2. Administratie der Directe Belastingen, enz...

Bijkrediet : 593.000 frank.

Stijging index op 1 juni 1967.

4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz...

Bijkrediet . 1.234.000 frank.

Stijging index op 1 juni 1967.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc...**Classification économique :*

	1967	1966 et ant..
121 Dépenses générales de fonctionnement F	650.000	—
1. Administration Centrale.		
Crédit supplémentaire : 600.000 francs.		
1. Les poinçonneuses prêtées par l'I.B.M. ont été affectées à la perforation des cartes relatives :		
1 ^{re} à la tenue de la statistique permanente du personnel de l'Etat. (A la demande des Services du Premier Ministre, Administration générale).		
2 ^{de} aux opérations de remboursements anticipatifs de plusieurs emprunts de l'Etat. Ces travaux n'étant pas prévus dans le programme normal de travail, ont été effectués par prestations spéciales.		
	F	125.000
2. Prises en charge à partir du 1 ^{er} juin 1967 du personnel R.T.T. de la centrale téléphonique, place Royale	F	400.000
3. Hausse de l'index 1 ^{er} juin 1967	F	75.000
	F	600.000

1. Administration des Douanes et Accises, etc...

Crédit supplémentaire : 50.000 francs.

Nécessaire par suite de la participation des agents communaux de la province du Hainaut dans la perception des taxes provinciales.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc...**Classification économique :*

	1967	1966 et ant..
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.480.000	1.038.000
1. Administration Centrale.		
A. Crédit supplémentaire	F	500.000
Hausse des tarifs téléphoniques et des abonnements.		
B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures.	F	169.000
Factures introduites tardivement.		

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz...**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten F	650.000	—
1. Hoofdbestuur.		
Bijkrediet : 600.000 frank.		
1. De ponssters ter beschikking gesteld door het IBM zijn geaffecteerd geweest aan het ponsen van de kaarten nodig voor :		
1 ^o het bijhouden van de statistieken van het Rijkspersoneel (op aanvraag van de diensten van de Eerste-Minister, Algemeen Bestuur);		
2 ^o de operaties in verband met de vroegtijdige terugbetaling van verschillende Staatsleningen. Daar deze werken niet voorzien waren in het gewoon werkprogramma, zijn zij uitgevoerd of zullen het worden buiten de normale diensturen	F	125.000
2. Tenlasteneming, met ingang van 1 januari 1967, van het personeel van de R.T.T. van de telefooncentrale, Koningsplein	F	400.000
3. Stijging index op 1 juni 1967	F	75.000
	F	600.000

4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz...

Bijkrediet : 50.000 frank, nodig wegens de uitvoering door de gemeentebeambten van de provincie Henegouwen van sommige werkzaamheden in verband met de invordering van de provinciale taksen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz...**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten F	6.480.000	1.038.000
1. Hoofdbestuur.		
A. Bijkrediet : 500.000 frank.		
Verhoging van de abonnements- en de telefoontarieven.		
B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 169.000 frank.		
Laattijdig ingediende facturen.		

2. Administration des Contributions directes, etc...

A. Crédit supplémentaire . . . F	3.390.000
résultant :	
1. du relèvement des tarifs téléphoniques au 1 ^{er} février 1967 . . . F	2.119.000
2. du fait que les frais téléphoniques sont assujettis aux taxes assimilées au timbre F	531.000
3. d'un transfert de l'article 12.04.2 du fait de l'augmentation du nombre de bâtiments chauffés au gaz et de ceux pour lesquels une participation dans les frais de chauffage doit être payée au propriétaire F	400.000
4. de l'occupation probable vers le 1 ^{er} septembre 1967 d'un bâtiment moderne en remplacement du vieux bâtiment sis 14, rue Montagne de l'Oratoire à Bruxelles F	310.000
Total F	3.390.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 850.000 francs.

résultant du fait que le nombre d'enveloppes administratives utilisées par les contribuables pour renvoyer aux services de taxation leur déclaration aux impôts sur les revenus de l'exercice d'imposition 1966, a été plus élevé que celui dont on avait tenu compte pour établir le montant du port à prendre en charge par l'administration.

3. Administration du Cadastre etc...

Crédit supplémentaire : 660.000 francs.

L'augmentation est rendue nécessaire par la hausse des prix particulièrement forte en ce qui concerne les redevances téléphoniques et par l'occupation de nouveaux locaux mis à la disposition des services du Cadastre, notamment à Bruxelles (centre de traitement de l'information), Deinze (3 services), Diest (3 services), Dinant (3 services), Gand (19 services), Louvain (7 services), Liège (8 services), Mons (5 services), Namur (12 services), Verviers (3 services).

1. Administration des Douanes et Accises, etc...

A. Crédit supplémentaire : 400.000 francs résultant de l'augmentation des tarifs téléphoniques intérieurs à partir du 1^{er} février 1967 (Arrêté royal du 24 décembre 1966).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Afin de permettre la liquidation de factures présentées tardivement.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines etc...

2. Administratie der directe Belastingen, enz...

A. Bijkrediet : 3.390.000 frank, voortvloeiend uit :

1. de verhoging van de telefoontarieven op 1 februari 1967 F	2.119.000
2. het feit dat de telefoontarieven onderworpen worden aan de met het zegel gelijkgestelde taksen . . . F	531.000
3. een overdracht van artikel 12.04.2 wegens de vermeerdering van het aantal gebouwen verwarmd door middel van gas en van deze waarvoor aan de eigenaar een tussenkomst dient betaald in de verwarmingskosten F	400.000
4. het waarschijnlijk betrekken rond 1 september 1967 van een modern gebouw ter vervanging van het oude gebouw gelegen Oratoriënbergstraat 14, te Brussel F	310.000
Totaal F	3.390.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 850.000 frank

voortvloeiend uit het feit dat het aantal administratieve omslagen die door de belastingplichtigen gebruikt werden om aan de taxatiediensten hun aangifte in de inkomstenbelastingen voor het aanslagjaar 1966 terug te zenden, hoger geweest is dan het aantal waarmede rekening gehouden werd om het bedrag te bepalen van het door de administratie ten laste te nemen port.

3. Administratie van het Kadaster, enz...

Bijkrediet : 660.000 frank.

De verhoging wordt veroorzaakt door de stijging van de prijzen — die zich inzonderlijk laat gevoelen voor de telefoongelden — en door de ingebruikneming van nieuwe lokalen ter beschikking gesteld van de diensten van het Kadaster, namelijk te : Brussel (centrum voor informatieverwerking), Deinze (3 diensten), Diest (3 diensten), Dinant (3 diensten), Gent (19 diensten), Leuven (7 diensten), Luik (8 diensten), Bergen (5 diensten), Namen (12 diensten), Verviers (3 diensten).

4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz...

A. Bijkrediet : 400.000 frank voortvloeiend uit de verhoging van de binnenlandse telefoontarieven met ingang van 1 februari 1967 (K.B. van 21 december 1966).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

Ten einde laattijdig ingediende facturen te kunnen vereffenen.

5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz...

A. Crédit supplémentaire : 1.530.000 francs nécessaires pour permettre le paiement :

1. des frais supplémentaires de chauffage, de consommation d'eau, de gaz, etc., résultant de l'occupation de nouveaux bâtiments (Bruxelles : rue de la Régence, 2^{me} aile rue Ravenstein, galerie Ravenstein, rue du Trône; Gand : Martelaarslaan) par certains services régionaux (Comité d'acquisition de Bruxelles, nouveaux contrôles de la taxe de transmission de Bruxelles, bureaux de recette et contrôle de la taxe de transmission de Gand) . F 740.000

2. des frais supplémentaires résultant de l'augmentation des tarifs de téléphone (abonnements et communications), de l'instauration de la taxe de transmission sur les communications téléphoniques et de l'augmentation des tarifs postaux F 790.000

Augmentation F 1.530.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 15.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.584.000	871.000

1. Administration Centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.500.000 francs.

Occupation de nouveaux bâtiments (Avenue Pacheco, Cadastre) (700.000) et 7,51 % de hausse des salaires dans les entreprises de nettoyage de locaux et de vitres à partir du 1^{er} mai 1967 (800.000).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 381.000 francs.

Factures restant impayées suite à l'insuffisance des crédits.

2. Administration des Contributions directes, etc...

A. Crédit supplémentaire : 1.214.000 francs, résultant :

1. de l'augmentation de certains prix du fait du relèvement de l'index (1^{er} juin 1967) F 414.000

A. Bijkrediet : 1.530.000 frank, nodig om de betaling mogelijk te maken van :

1. de supplémentaire kosten van verwarming, van verbruik van water, gas, enz. voortvloeiend uit de betrekking van nieuwe gebouwen (Brussel : Regentschapsstraat, 2^e vleugel Ravensteinstraat en Ravensteingalerij, Troonstraat; Gent : Martelaarslaan) door bepaalde gewestelijke diensten (comité tot aankoop te Brussel, nieuwe controles van de overdrachtaks te Brussel, ontvangkantoren en controles der overdrachtaks te Gent) F 740.000

2. de bijkomende kosten voortspruitend uit de verhoging van de telefoontarieven (abonnements en communicaties), uit het invoeren van de overdrachtaks op de telefoonverbindingen en uit de verhoging der posttarieven F 790.000

Verhoging F 1.530.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 15.000 frank,

Nodig voor de vereffening van laattijdig ingediende facturen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz...*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten	1.584.000	871.000

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.500.000 frank.

Ingebruikneming van nieuwe gebouwen (Pacheco-laan, Kadaster) (700.000) en 7,51 % verhoging van de lonen in de onderhoudsondernemingen - lokalen en ruiten, met ingang van 1 mei 1967 (800.000).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 381.000 frank.

Onbetaald gebleven facturen wegens ontoereikendheid van de kredieten.

2. Administratie der directe Belastingen, enz...

A. Bijkrediet : 1.214.000 frank, voortvloeiend uit :

1. de verhoging van sommige prijzen wegens het stijgen van de index (1 juni 1967) F 414.000

2. de l'occupation probable vers le 1 ^{er} septembre 1967 d'un bâtiment moderne en remplacement du vieux bâtiment sis 14, rue Montagne de l'Oratoire, à Bruxelles F	800.000
Total F	1.214.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 480.000 francs.

Factures restant impayées suite à l'insuffisance des crédits.

3. Administration du Cadastre, etc...

A. Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

L'augmentation est rendue nécessaire par la hausse des prix et par l'occupation de nouveaux locaux dans dix localités différentes pour 64 services du Cadastre.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures reçues tardivement.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines etc...

Crédit supplémentaire : 870.000 francs.

Le supplément de 870.000 francs résulte :

1. de la hausse du prix d'achat des scellés et ficelles nécessaires à la perception de la taxe d'abatage due à l'abatage des animaux de boucherie F	270.000
2. des frais d'entretien supplémentaires résultant de l'occupation de nouveaux bâtiments (Bruxelles : rue de la Régence, 2 ^{me} aile rue Ravenstein, galerie Ravenstein, rue du Trône; Gand : Martelaarslaan) par certains services régionaux (comité d'acquisition de Bruxelles, nouveaux contrôles de la taxe de transmission de Bruxelles, bureaux de recette et contrôles de la taxe de transmission de Gand) F	600.000
Augmentation F	870.000

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	— 200.000	5.000

A. Réduction : 200.000 francs.

2. het waarschijnlijk betrekken rond 1 september 1967 van een modern gebouw ter vervanging van het oude gebouw gelegen Oratoriënbergstraat 14, te Brussel F	800.000
Totaal F	1.214.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 480.000 frank.

Onbetaald gebleven facturen wegens ontoereikendheid van de kredieten.

3. Administratie van het Kadaster, enz...

A. Bijkrediet : 1.000.000 frank.

De verhoging wordt veroorzaakt door de stijging van de prijzen en door de ingebruikneming van nieuwe lokalen in 10 verschillende lokaliteiten voor 64 diensten van het Kadaster.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.

Bijkrediet : 870.000 frank.

Het supplement van 870.000 frank vloeit voort uit :

1. de stijging van de aankoopprijs der stalen zegels en koorden nodig voor de heffing van de slachtingstaks verschuldigd bij de slachting der slachtdieren F	270.000
2. de supplementaire onderhoudskosten voortvloeiend uit de betrekking van nieuwe gebouwen (Brussel : Regentschapsstraat, 2 ^o vleugel Ravensteingalerij, Troonstraat; Gent : Martelaarslaan) door bepaalde gewestelijke diensten (comité tot aankoop te Brussel, nieuwe controles van de overdrachtstaks te Brussel, ontvangkantoren en controles der overdrachtstaks te Gent) F	600.000
Verhoging F	870.000

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten F	— 200.000	5.000

A. Vermindering : 200.000 frank.

En moins :

Transfert à l'article 12.02.2 du fait de l'augmentation du nombre de bâtiments chauffés au gaz et de ceux pour lesquels une participation dans les frais de chauffage doit être payée au propriétaire (Contributions) . F 400.000

En plus :

Hausse des prix et occupation de plusieurs bâtiments importants dans 10 localités différentes pour 64 services du cadastre. F 200.000

Réduction nette F 200.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Nécessaire pour permettre le paiement de factures reçues tardivement (Douanes et Accises).

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et antérieurs
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—2.150.000	21.000

A. Réduction : 2.150.000 francs.

En moins :

Transfert de l'article 12.05.1 à l'article 74.01.1 d'une somme de F 2.500.000
destinée à couvrir les dépenses supplémentaires résultant du rééquipement de l'Atelier Off-set incendié en novembre 1966 (Administration centrale).

En plus :

1. frais d'achat de fournitures de bureau nécessaires aux nouveaux contrôles de la taxe de transmission et aux deux nouvelles directions régionales (Enregistrement) . . . F 100.000

2. augmentation du prix du papier nécessaire à la fabrication des valeurs fiscales, notamment les papiers timbrés (Enregistrement) F 250.000

Réduction nette. F 2.150.000

In min :

Overdracht naar artikel 12.02.2 wegens de vermeerdering van het aantal gebouwen verwarmd door middel van gas en van deze waarvoor aan de eigenaar een tussenkomst dient betaald in de verwarmingskosten (Belastingen) F 400.000

In meer :

Stijging van de prijzen en ingebruikneming van verschillende belangrijke gebouwen in 10 verschillende lokaliteiten voor 64 diensten van het Kadaster F 200.000

Netto vermindering F 200.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Nodig om de betaling toe te laten van laatlijdig ontvangen facturen (Douane en Accijnzen).

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten	—2.150.000	21.000

A. Vermindering : 2.150.000 frank.

In min :

Overdracht van artikel 12.05.1 naar artikel 74.01.1 van een som van . . F 2.500.000
bestemd tot dekking van de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de heruitrusting van het Off-set atelier dat in november 1966 door een brand werd geteisterd (Hoofdbestuur).

In meer :

1. Kostprijs van bureaubenodigheden voor de nieuwe controles van de overdrachttaks en de twee nieuwe gewestelijke directes (Registratie) F 100.000

2. Verhoging van de prijs van het papier nodig voor de fabricatie der fiscale waarden, inzonderheid het gezegeld papier (Registratie) F 250.000

Netto vermindering F 2.150.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 21.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures reçues tardivement (Cadastre).

ART. 12.06 — *Location de machines de bureau, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	200.000	—

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Location d'une machine supplémentaire de photocopie par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique (Administration Centrale) pour faire face à l'accroissement des tâches.

ART. 12.07. — *Habillement, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et antérieur
	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	— 30.000	1.000

A. Réduction : 30.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés (Contributions).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures reçues tardivement (Cadastre).

ART. 12.08. — *Produits d'entretien, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	225.000	—

Crédit supplémentaire : 225.000 francs.

1. Hausse des prix et occupation de nouveaux locaux mis à la disposition des services du Cadastre. . . . F 25.000

2. Transfert de l'article 74.01.4 à l'article 12.08.4 d'une somme de . . . F 200.000

Total F 225.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 21.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen fakturen (Kadaster).

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
121 Algemene werkings- kosten . . . F	200.000	—

Bijkrediet : 200.000 frank.

Huur van een bijkomende fotocopiemachine door de Administratie der Thesaurie en Staatsschuld (Hoofdbestuur) om het hoofd te bieden aan de toename van de taken.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
121 Algemene werkings- kosten . . . F	— 30.000	1.000

A. Vermindering : 30.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften (Belastingen)

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen fakturen (Kadaster).

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
121 Algemene werkings- kosten . . . F	225.000	—

Bijkrediet : 225.000 frank.

1. Stijging van de prijzen en ingebruikneming van nieuwe lokalen, ter beschikking gesteld van de diensten van het Kadaster F 25.000

2. Overdracht van artikel 74.01.4 naar artikel 12.08.4 van een som van . . . F 200.000

Totaal F 225.000

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	30.000
Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30.000 francs.		
— Cadastre. F		25.000
— Douanes et Accises F		5.000
	F	30.000

Pour permettre la liquidation de factures reçues tardivement.

ART. 12-10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	4.393.000	165.000

1. Administration Centrale.

A. Crédit supplémentaire : 1.800.000 francs.

Cette augmentation est due :

1. à concurrence de 800.000 francs, à l'accroissement du nombre de missions à l'étranger dont plusieurs fonctionnaires sont chargés en vue de négocier des conventions internationales en matière de double imposition, de conclure des accords financiers, d'étudier le système de taxe sur la valeur ajoutée préalablement à son instauration. D'autre part le nombre des réunions et des pourparlers internationaux auxquels un fonctionnaire de l'administration de la Trésorerie est tenu d'assister augmente chaque année, principalement en raison de la participation toujours croissante de la Belgique dans l'étude du problème des liquidités internationales de l'aide aux pays en voie de développement, etc... Certaines de ces réunions se tiennent aux Etats-Unis, en U.R.R.S. ou en d'autres pays lointains ce qui entraîne des frais plus élevés.
2. à concurrence de 300.000 francs, à l'augmentation du nombre d'agents bénéficiant de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.
3. à concurrence de 700.000 francs, à l'augmentation du nombre de bénéficiaires des indemnités kilométriques.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 160.000 francs.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
212 Algemene werkingskosten . . . F	—	30.000
Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30.000 frank.		
— Kadaster F		25.000
— Douane en Accijnzen . . . F		5.000
	F	30.000

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen fakturen.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten . . . F	4.393.000	165.000

1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 1.800.000 frank.

Deze verhoging is te wijten :

1. ten belope van 800.000 frank ingevolge de toename van het aantal opdrachten naar het buitenland waarmede verscheidene ambtenaren worden belast met het oog op het onderhandelen over internationale overeenkomsten inzake dubbele belasting, op het afsluiten van financiële akkoorden en om het stelsel van de taks op de toegevoegde waarde te bestuderen vóór de invoering ervan. Anderzijds verhoogt elk jaar het aantal internationale vergaderingen en besprekingen waaraan een ambtenaar van de Administratie der Thesaurie en Staatsschuld dient deel te nemen, vooral wegens de steeds toenemende deelneming van België in de studie van het probleem der internationale liquiditeiten van de hulp aan de ontwikkelingslanden, enz. Sommige van deze vergaderingen worden gehouden in de Verenigde Staten, de U.S.S.R. of andere verafgelegen landen, wat hogere kosten met zich brengt.
2. ten belope van 300.000 frank wegens het hoger aantal personeelsleden die recht hebben op de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.
3. ten belope van 700.000 frank wegens de verhoging van het aantal rechthebbenden op kilometervergoedingen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 160.000 frank.

Cette dépense supplémentaire résulte :

1. de l'augmentation du nombre d'agents bénéficiant de l'intervention de l'Etat-employeur dans les prix des abonnements sociaux.
2. de l'augmentation des déplacements dans l'intérêt du service - liaison à l'index du taux des indemnités pour frais de séjour.

12.10.2. Administration des Contributions directes, etc...

Crédit supplémentaire : 1.318.000 francs.
résultant :

1. de la hausse de l'index (1 ^{er} juin 1967)	218.000
2. de l'accroissement du montant à supporter par l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ensuite de l'augmentation des tarifs, des plafonds dans la limite desquels un abonnement social est attribué ainsi que du nombre d'ayants droit consécutif aux recrutements effectués	F 1.100.000
Total	F 1.318.000

12.10.3. Administration du Cadastre, etc...

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'indemnités se rapportant aux années 1966 et antérieures.

12.10.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire : 1.275.000 francs.
résultant de :

1. la hausse du prix des abonnements sociaux par suite de l'augmentation des tarifs des chemins de fer à partir du 1 ^{er} janvier 1967	F 400.000
2. la majoration de l'index au 1 ^{er} juin 1967	F 875.000
	F 1.275.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement	F 150.000	—

12.11.3. Administration du Cadastre, etc...

Crédit supplémentaire : 150.000 francs.

L'augmentation est rendue nécessaire par les nécessités du service qui requièrent un personnel de plus en plus spécialisé et imposent dès lors une formation professionnelle accrue.

Deze bijkomende uitgave vloeit voort :

1. uit het hoger aantal personeelsleden die recht hebben op de tussenkomst van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements.
2. uit de toename van de verplaatsingen in het belang van de dienst — koppeling aan het indexcijfer van de vergoedingen wegens verblijfskosten.

12.10.2. Administratie der Directe Belastingen, enz.

Bijkrediet : 1.318.000 frank.

Voortvloeiend uit :

1. de verhoging van de index (1 juni 1967)	F 218.000
2. de verhoging van het bedrag dat door de Staat-werkgever dient gedragen in de prijs van de sociale abonnements wegens de verhoging van de tarieven, van de plafonds binnen de perken waarvan een sociaal abonnement wordt toegekend, alsmede van het aantal rechthebbenden ingevolge de verrichte aanwervingen	F 1.100.000
Totaal	F 1.318.000

12.10.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van vergoedingen betreffende de jaren 1966 en vorige.

12.10.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet : 1.275.000 frank.

Voortvloeiend uit :

1. de weerslag op de sociale abonnements van de verhoging der spoor-tarieven met ingang van 1 januari 1967	F 400.000
2. de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967	F 875.000
	F 1.275.000

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten	F 150.000	—

12.11.3. Administratie van het Kadaster, enz.

Bijkrediet : 150.000 frank.

De verhoging wordt veroorzaakt door de dienst-noodwendigheden, welke hoe langer hoe meer geschoold personeel noodzaken en bijgevolg een meer intensieve beroepsopleiding vereisen.

ART.12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.**Classification économique :*

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	5.000

12.12.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

Afin de permettre la liquidation de plusieurs états de frais qui ont été introduits tardivement.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services, etc...**Classification économique :*

	1967	1966 et ant.
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	110.000

12.13.1. Administration Centrale :

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Transformation du central téléphonique, 59, rue Ducale.

12.13.4. Administration des Douanes et Accises, etc.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 110.000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 12.21. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux, etc...**Classification économique :*

	1967	1966 et ant.
123 Achats spécifiques F	1.000.000	—

Crédit supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Le supplément de crédit sollicité est nécessité par l'accroissement des opérations de paiement en comparaison avec 1966.

ART. 12.28. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des Centres de traitement de l'Information du Ministère des Finances.**Classification économique :*

	1967	1966 et ant.
123 Achats spécifiques F	—2.750.000	—

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten . . . F	—	5.000

12.12.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van een aantal laat-tijdig ingediende onkostenstaten.

ART. 12.13. — *Uitzondersuitgaven voor diensten, enz.**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
121 Algemene werkingskosten . . . F	1.000.000	110.000

12.13.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Transformatie van de telefooncentrale, gelegen, 59, Hertogsstraat.

12.13.4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 110.000 frank.

Om de vereffening van een laattijdig ingediende schuldvordering mogelijk te maken.

ART. 12.24. — *Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst, enz.**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
123 Specifieke aankopen . . . F	1.000.000	—

Bijkrediet : 1.000.000 frank.

Nodig ingevolge de toename van de verrichtingen in vergelijking met 1966.

ART. 12.28. — *Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.**Economische classificatie :*

	1967	1966 en vorige
123 Specifieke aankopen . . . F	—2.750.000	—

Réduction : 2.750.000 francs.

Transfert à l'article 11.04.1 du crédit destiné au paiement des allocations pour prestations extraordinaires accordées au personnel des Centres de Traitement de l'Information.

ART. 21.01. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et antérieur
	—	—
210 Intérêt de la dette des pouvoirs publics F	—5.000.000	—

Réduction : 5.000.000 de francs.

La diminution proposée résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés (Contributions).

ART. 21.03. — *Paiement de coupons prescrits, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur la dette publique. . . . F	25.000	—

Crédit supplémentaire : 25.000 francs.

Dès à présent un montant de 22.025 francs est à payer sur le crédit disponible de 25.000 francs.

Pour faire face à des décaissements éventuels complémentaires, il a été jugé prudent de solliciter pour l'année budgétaire en cours un crédit supplémentaire de 25.000 francs.

ART. 27.01. — *Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
272 Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique F	3.103.000	—

Crédit supplémentaire : 3.103.000 francs.

La part revenant au Grand-Duché de Luxembourg est calculée à raison de 1/30 des bénéfices que la Belgique retire de la Banque nationale de Belgique, en sa qualité d'Etat souverain :

Vermindering : 2.750.000 frank.

Overdracht naar artikel 11.04.1 van het krediet bestemd tot betaling van de toelagen wegens bijkomende prestaties toegekend aan de personeelsleden van de informatieverwerkende centra.

ART. 21.01. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
210 Rente overheids- schuld F	—5.000.000	—

Vermindering : 5.000.000 frank.

De voorgestelde vermindering vloeit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften (Belastingen).

ART. 21.03. — *Betaling van coupons, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
211 Rente overheids- schuld op openbare schuld F	25.000	—

Bijkrediet : 25.000 frank.

Thans dient reeds een bedrag van 22.025 frank betaald te worden op het beschikbaar krediet van 25.000 frank.

Om aan eventuele bijkomende betalingen het hoofd te kunnen bieden, lijkt het voorzichtig voor het lopend begrotingsjaar een bijkrediet van 25.000 frank aan te vragen.

ART. 27.01. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
272 Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven met rechtspersoonlijkheid F	3.103.000	—

Bijkrediet : 3.103.000 frank.

Het aandeel van het Groothertogdom Luxemburg wordt berekend naar rato van 1/30 van de baten die België, als soevereine Staat, haalt uit de Nationale Bank van België.

a) en 1966, la part de l'Etat provenant des opérations d'escompte au-delà de 3 % a accusé une augmentation sensible par rapport à celle de 1965 (423 millions de francs contre 290 millions de francs en 1965).

Cet accroissement de bénéfice a été provoqué notamment par le maintien à un niveau élevé du taux de l'escompte pendant l'année 1966. L'importance de cette évolution ne pouvait être évaluée à l'époque de l'établissement du budget de 1967;

b) d'autre part, la part de 1/5 du surplus revenant à l'Etat a atteint 58 millions de francs en 1966, contre 54 millions de francs en 1965.

ART. 28.01. — *Restitutions par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
281 Produits de concessions aux entreprises privées. . . F	—	1.700.000

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.700.000 francs.

Il s'agit de diverses restitutions en matière de successions en déshérence ou de transferts de recettes comptabilisées de façon erronée, qui n'ont pu être exécutés par suite de l'insuffisance du crédit alloué pour l'année 1966, y compris le crédit supplémentaire dont le montant avait été déterminé par les pièces en portefeuille au moment de la demande.

ART. 30.01. — *Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
300 Transferts de revenus. F	—	1.674.000

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.674.000 francs.

L'article 30.01 doit permettre à la Trésorerie d'effectuer diverses restitutions, de faible importance, de sommes perçues indûment. Cet article supporte également la régularisation des remboursements de sommes perçues indûment par l'ensemble des départements ministériels. Il s'ensuit qu'une évaluation rigoureuse des crédits nécessaires se révèle impossible. A la clôture de l'année 1966, les paiements suivants restaient en suspens :

a) in 1966 vertoont het aan de Staat toekomende deel in de discontoverrichtingen boven 3 % een gevoelige vermeerdering ten opzichte van 1965 (423 miljoen tegen 290 miljoen in 1965).

Deze winsttoeneming werd inzonderheid veroorzaakt door de in 1966 op een hoog peil gehouden discontovoet. Het belang van deze evolutie kon niet worden geraamd bij het opmaken van de begroting 1967.

b) anderzijds, bedroeg het aan de Staat toekomende 1/5 van het laatste overschot 58 miljoen in 1966 tegen 54 miljoen in 1965.

ART. 28.01. — *Teruggaven door de Administratie der Registratie en Domeinen, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
281 Opbrengst van concessies verleend aan privébedrijven . . . F	—	1.700.000

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.700.000 frank.

Het gaat hier om verschillende teruggaven in zake erfloze nalatenschappen of om overdrachten van op verkeerde wijze in rekenplichtigheid gebrachte ontvangsten, die niet konden uitgevoerd worden wegens de ontoereikendheid van het voor het jaar 1966 toegerekend krediet, erin begrepen het bijkrediet waarvan het bedrag bepaald werd aan de hand van portefeuillestukken op het ogenblik van de aanvraag.

ART. 30.01. — *Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
300 Inkomensoverdrachten F	—	1.674.000

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.674.000 frank.

Het artikel 30.01 moet de Thesaurie toelaten diverse weinig belangrijke teruggaven van ten onrechte geïnde sommen te verrichten. Dat artikel begrijpt eveneens de regularisatie van de terugbetalingen van ten onrechte geïnde sommen door de gezamenlijke ministeriële departementen. Hieruit volgt dat een strikt genomen raming der nodige kredieten onmogelijk is. Bij het afsluiten van het jaar 1966, bleven volgende betalingen open staan :

Ministère des Communications :

— Administration de la Marine et de la Navigation intérieure	F	1.646.400
— Administration du Transport		27.600
	F	1.674.000

Ce dépassement provient du fait que, dans le courant du mois de juillet 1966, un remboursement exceptionnel de $\pm$ 1.900.000 francs a été effectué pour compte du Ministère de la Défense Nationale.

ART. 31.02. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 p.c. maximum aux crédits sur Warrants charbonniers, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées	F — 9.000.000	—

Réduction : 9.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
33.61 Transferts de revenus aux ménages F	— 1.100.000	—

Réduction : 1.100.000 francs.

Crédit adapté aux besoins présumés (Administration centrale).

ART. 61.03. — *Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, etc...*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
610 Transferts de capitaux au pouvoir central	F — 100.000.000	—

Réduction : 100.000.000 de francs.

Ministerie van Verkeerswezen :

— Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	F	1.646.400
— Bestuur van het Vervoer	F	27.600
	F	1.674.000

Dit tekort spruit voort uit het feit dat er in de loop van de maand juli 1966, bij uitzondering, een som van $\pm$ 1.900.000 frank diende terugbetaald te worden voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 31.02. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetoeelage van maximum 4 p.c. op kredieten met steenkolenwarrant, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
312 Huur- en renteverlagende subsidies aan privébedrijven	— 9.000.000	—

Vermindering : 9.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
33.61 Inkomensoverdrachten aan gezinnen F	— 1.100.000	—

Vermindering : 1.100.000 frank.

Krediet aangepast aan de vermoedelijke behoeften (Hoofdbestuur).

ART. 61.03. — *Voorzienningskrediet aangewend voor de dekking van de Staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten het voordeel genoten hebben, enz.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	F — 100.000.000	—

Vermindering : 100.000.000 frank.

Compte tenu du fait que les fermetures prévues de certains charbonnages ont été postposées pour des raisons d'ordre social ainsi que de l'évolution plus favorable que prévue en matière de crédits sur warrants charbonniers, le crédit nécessaire à l'Etat pour faire face à ses engagements peut être ramené de 370 millions à 270 millions de francs.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
742 Achat d'autre matériel F	2.300.000	1.000

A. Crédit supplémentaire : 2.300.000 francs.

En plus :

Transfert de l'article 12.05.1 à l'article 74.01.1 d'une somme de 2.500.000 F destinée à couvrir les dépenses supplémentaires résultant du rééquipement de l'Atelier Off-Set incendié en novembre 1966 (Administration Centrale) F	2.500.000
--	-----------

En moins :

Transfert de l'article 74.01.4 à l'article 12.08.4 d'une somme de 200.000 F nécessaire à l'achat de biens meubles non patrimoniaux exclus du champ d'application de la comptabilité patrimoniale de l'Etat (Douanes et Accises) F	200.000
---	---------

Augmentation nette. F 2.300.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures reçues tardivement (Cadastre).

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
742 Achat d'autre matériel F	—5.000.000	—

Réduction : 5.000.000 de francs.

Rekening gehouden met het feit dat de voorziene sluiting van sommige kolenmijnen om sociale redenen werd uitgesteld evenals met de meer gunstige evolutie inzake de steenkolenwarrantkredieten, kan het krediet, dat voor de Staat nodig is om het hoofd te bieden aan zijn verbintenissen, teruggebracht worden van 370 miljoen tot 270 miljoen frank.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
742 Aankoop ander materieel F	2.300.000	1.000

A. Bijkrediet : 2.300.000 frank.

In meer :

Overdracht van artikel 12.05.1 naar artikel 74.01.1 van een som van 2.500.000 F bestemd tot dekking van de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de heruitrusting van het off-set atelier dat in november 1966 door een brand werd geteisterd (Hoofdbestuur) F	2.500.000
--	-----------

In min :

Overdracht van artikel 74.01.4 naar artikel 12.08.4 van het nodige krediet voor de aankoop van roerende goederen welke niet aan te merken zijn als vermogensgoederen en derhalve buiten het toepassingsgebied vallen van de vermogenscomptabiliteit van de Staat (Douane en Accijnzen) . . F	200.000
--	---------

Netto verhoging F 2.300.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.000 frank.

Om de vereffening toe te laten van laattijdig ontvangen facturen (Kadaster).

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
742 Aankoop ander materieel F	—5.000.000	—

Vermindering : 5.000.000 frank.

Transfert de l'article 74.03.6 à l'article 12.32 du budget des Travaux publics d'une somme de 5 millions de francs pour permettre la prise en location d'un immeuble situé rue Marché-aux-Poulets, 52, à Bruxelles, à l'intention des services des Contributions, actuellement installés rue Montagne de l'Oratoire.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter d'une hausse éventuelle des prix.*

Classification économique :

	1967	1966 et ant.
	—	—
00 Non ventilé . F	—2.700.000.000	—

Réduction : 2.700.000.000 francs.

Dans le but d'assurer l'exactitude et la sincérité des budgets, le Gouvernement avait jugé nécessaire de prévoir un crédit provisionnel global en vue de faire face à des accroissements probables des charges de l'Etat à résulter de l'évolution des prix.

La prévision globale de 2.700.000.000 de francs a été ventilée et les crédits nécessaires ont été insérés dans les articles « ad hoc » de chacun des budgets.

REGULARISATIONS.

Article premier du projet de loi.

Ministère des Communications.

Les dispositions de l'article premier du projet de loi pourvoient au paiement de certaines créances à imputer à la charge de l'année budgétaire 1967 et afférentes à des années budgétaires antérieures, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

Ministère des Affaires Economiques.

Paiement de certaines créances à imputer à la charge de l'année budgétaire 1967, afférentes à des années budgétaires antérieures et qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

Ministère des Finances.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Article 5 du projet de loi.

Il s'agit de travaux effectuées en Belgique, pour le compte de l'ELDO, sous la direction du gouvernement qui fait l'avance du paiement.

Overdracht van artikel 74.03.6 naar artikel 12.32 van de begroting van Openbare Werken van een som van 5 miljoen frank ten einde de inhuring toe te laten van een gebouw gelegen Kiekenmarktstraat, 52, te Brussel, ten behoeve van de belastingdiensten die thans zijn ondergebracht in een gebouw gelegen aan de Oratoriënbergstraat.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van de prijzen.*

Economische classificatie :

	1967	1966 en vorige
	—	—
00 Niet verdeeld F	—2.700.000.000	—

Vermindering : 2.700.000.000 frank.

Om de juistheid en de echtheid van de begrotingen te verzekeren, had de Regering het nodig geacht een globaal provisioneel krediet te voorzien dat het hoofd moest bieden aan de waarschijnlijke stijging der lasten van de Staat voortvloeiend uit de evolutie van de prijzen.

Het globale vooruitzichtskrediet van 2.700.000.000 frank werd geventileerd en de nodige kredieten werden ingeschreven onder de artikels « ad hoc » van iedere begroting.

REGULARISATIEN.

Eerste artikel van het wetsontwerp.

Ministerie van Verkeerswezen.

De bepalingen van het eerste artikel van het wetsontwerp voorzien in de betaling van sommige op het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen schuldvorderingen van vroegere begrotingsjaren, die wegens buitengewone omstandigheden niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden.

Ministerie van Economische Zaken.

Betaling van sommige op het begrotingsjaar 1967 aan te rekenen schuldvorderingen van vroegere begrotingsjaren die wegens buitengewone omstandigheden niet binnen de wettelijke termijnen konden worden vereffend.

Ministerie van Financiën.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot de begrotingsjaren 1966 en vroegere behoren.

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Artikel 5 van het wetsontwerp.

Het betreft hier werken die in België, voor rekening van ELDO, onder leiding van de Regering, die de betalingen voorschiet, worden verwezenlijkt.

Ces paiements viennent en déduction de la contribution belge à l'organisation, qui rembourse le supplément si la contribution due ne les couvre pas entièrement.

Le programme 1961 à 1968 représentant 660 millions de francs est financé à raison de 500.000.000 de francs pour les crédits des budgets ordinaires de 1963 à 1966 et les budgets pour ordre de 1965 et 1966.

Le supplément que la disposition autorise (160 millions) est à couvrir pour les crédits des budgets ultérieurs.

Article 7 du projet de loi.

Par arrêté royal du 16 février 1965, des avances récupérables afférentes à l'exercice budgétaire 1964 ont été consenties notamment à la S. A. des Charbonnages du Borinage à Cuesmes et à la S. A. des Houillères d'Anderlues à Anderlues, afin de faciliter leurs opérations de trésorerie pratiquement bloquées du fait des pertes enregistrées par ces deux entreprises au cours des années 1964 et antérieures.

Au cours de l'année 1965, ces entreprises ont perçu des subventions du Trésor. En fin d'exercice, il est apparu cependant que le solde leur revenant pour cette même année ne nécessitait pas nécessairement un apport d'argent frais et que par conséquent, il était possible à l'Etat de s'acquitter de ses obligations par une remise de dette à due concurrence.

Tel est le but recherché par la présente disposition.

Article 8 du projet de loi.

Lors de l'achat de terrains en 1946, la R.V.A. a payé pour compte de l'Administration de l'Aéronautique des indemnités pour des réquisitions ayant eu lieu avant sa création.

Etant donné que les terrains en question sont depuis plus de vingt ans déjà la propriété de la Régie, il est proposé d'exempter l'Administration de l'Aéronautique du remboursement des indemnités de réquisition avancées.

Article 9 du projet de loi.

A la suite d'un protocole du 23 août 1961 pris dans le cadre de l'instauration d'un nouveau régime de travail, les charbonnages furent autorisés par décision gouvernementale à ne pas verser au F.N.R.O.M., à partir de septembre 1961, une somme correspondant à 2 % de la masse des salaires bruts cotisables, et ce durant 52 semaines.

En date du 7 décembre 1962, une nouvelle décision gouvernementale fut prise suivant laquelle l'entière des montants non versés au cours de cette période était acquise à l'industrie charbonnière.

Deze betalingen komen in mindering van de Belgische bijdrage aan de organisatie, dewelke het verschil terugbetaalt indien ze niet volledig door bedoelde bijdrage gedekt zijn.

Het programma 1961 tot 1968 voor een totaal bedrag van 660 miljoen frank is ten laste van de gewone begrotingen van 1963 tot 1966 en de begrotingen voor orde van 1965 en 1966 ten belope van 500.000.000 frank.

Het aanvullend bedrag welke door de bepaling wordt veroorloofd (160 miljoen) moet gedekt worden door kredieten van de toekomstige begrotingen.

Artikel 7 van het wetsontwerp.

Bij koninklijk besluit van 16 februari 1965 werden terugvorderbare voorschotten, ten laste van het dienstjaar 1964, toegekend aan de « S. A. des Charbonnages du Borinage » te Cuesmes en aan de « S. A. des Houillères d'Anderlues » te Anderlues, ten einde hun betalingen, die omzeggens vastgelopen zijn als gevolg van de opgelopen verliezen door deze twee ondernemingen tijdens het jaar 1964 en de vorige jaren, te vergemakkelijken.

Tijdens het jaar 1965 hebben deze ondernemingen van de Schatkist toelagen gekregen. Op het einde van het dienstjaar is nochtans gebleken dat het saldo dat hen toekomt voor hetzelfde jaar niet noodzakelijkerwijze een betaling in baar geld vereiste, en dat het bijgevolg voor de Staat mogelijk is aan zijn verplichtingen te voldoen door de schuld te verminderen voor een gelijk bedrag.

Dit is het doel nagestreefd door de huidige bepaling.

Artikel 8 van het wetsontwerp.

Bij de aankoop van terreinen heeft de R.L.W. in 1946 voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart vergoedingen uitbetaald voor opeisingen die plaats grepen vóór haar oprichting.

Vermits bedoelde terreinen reeds meer dan twintig jaar eigendom zijn van de Regie, wordt voorgesteld het Bestuur der Luchtvaart van de terugbetaling der voorgeschoten opeisingsvergoedingen vrij te stellen.

Artikel 9 van het wetsontwerp.

Ingevolge een protocol van 23 augustus 1961, genomen in het raam van de invoering van een nieuwe werkregeling, werd de kolenmijnen bij Regeringsbeslissing de toelating verleend om van september 1961 af het N.P.M., bij wijze van bijdrage inzake sociale zekerheid geen bedrag meer te storten overeenstemmend met 2 % van de bijdrageplichtige bruto loonmassa, en zulks gedurende 52 weken.

Op 7 december 1962, werd er een nieuwe Regeringsbeslissing genomen, volgens welke het geheel van de bedragen die in de loop van deze periode niet werden gestort de steenkolenindustrie zou ten goede komen.

Enfin, par décision gouvernementale du 15 mai 1963, l'autorisation de non-versement à concurrence des 2 % précités fut prorogée jusqu'au 31 mars 1963, date à laquelle les taux de cotisation légalement dus durent à nouveau être versés par les charbonnages.

Le F.N.R.O.M., privé d'une partie de ses ressources de septembre 1961 à fin mars 1963, fut dédommagé du non-versement des sommes légalement dues par les charbonnages par des avances budgétaires de l'Etat d'un montant équivalent, soit au total à concurrence de 226.138.500 francs (1).

La disposition prévue par le présent article vise à légaliser les exonérations précitées, en déchargeant le F.N.R.O.M. de toute obligation de remboursement des dites avances budgétaires et en l'autorisant à en affecter le montant à l'apurement des créances correspondantes qu'il détient sur les charbonnages bénéficiaires des mesures gouvernementales en cause.

Article 10 du projet de loi.

Les subsides accordés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour l'exercice 1965 à charge du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille n'ayant pas été complètement utilisés, le report d'une partie du solde, soit 10.906.049 francs est demandé en vue :

1. d'augmenter le fonds de roulement de l'œuvre à concurrence de 10.000.000 de francs qui serviront exclusivement à l'attribution de subsides provisionnels aux œuvres de l'enfance. En effet, le fonds de roulement de 15.000.000 de francs créé en 1920 est devenu nettement insuffisant;

2. d'apurer à concurrence de 906.049 francs le déficit de ses institutions médico-pédagogiques.

Le report à l'année budgétaire 1966 du solde au 31 décembre 1965 soit 46.130.657 francs est demandé afin de ne pas obliger l'Œuvre à rembourser cette somme au Trésor et à solliciter ensuite un crédit supplémentaire identique pour payer les arriérés de traitement dus au personnel suite aux revisions des barèmes au 1^{er} juillet 1962.

Article 11 du projet de loi.

Adaptation des taux de l'indemnité de masse d'habillement pour le personnel des Douanes à l'augmentation des prix et salaires.

(1) Le montant de 662.000 francs fait l'objet de l'arrêté royal du 15 mars 1966 transférant à l'année budgétaire 1966 des crédits d'engagement et des crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1965 sur le titre II (dépenses extraordinaires) du budget de l'exercice 1965 du Ministère de la Prévoyance Sociale (M. B. 20-4-1966).

Ten slotte werd, ingevolge een Regeringsbeslissing van 15 mei 1963, de toestemming tot niet betaling ten belope van de voormelde 2 % tot 31 maart 1963 verlengd, op welke datum de wettelijk verschuldigde bijdragensommen opnieuw door de steenkolenmijnen dienden te worden betaald.

Het N.P.M., dat een gedeelte van zijn inkomsten van september 1961 tot einde maart 1963 diende te derven, werd voor de niet betaling van de door de steenkolenmijnen wettelijk verschuldigde bedragen vergoed, door middel van voorschotten op de Rijksbegroting ten belope van een gelijk bedrag, hetzij een totale som van 226.138.500 frank (1).

De bepaling die in dit artikel is bevat heeft tot doel de voornoemde vrijstellingen te wettigen door het N.P.M. van elke verplichting tot terugbetaling van genoemde budgettaire voorschotten te ontlasten en het te machtigen het bedrag ervan te bestemmen tot de aanzuivering van de overeenstemmende schulden die het bezit, op de steenkolenmijnen die van deze Regeeringsmaatregelen genieten.

Artikel 10 van het wetsontwerp.

Daar de subsidies toegekend aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voor het dienstjaar 1965 ten laste van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin niet volledig aangewend werden, wordt de overdracht van een gedeelte van het saldo, hetzij 10.906.049 frank, gevraagd met het oog op :

1. het verhogen van het werkingsfonds van het Werk ten belope van de som van 10.000.000 frank die uitsluitend zal gebruikt worden voor de toekenning van provisionele subsidies aan de werken voor kinderwelzijn. Immers, het werkingsfonds van 15.000.000 F., geopend in 1920, is ontoereikend geworden;

2. het aanzuiveren ten belope van 906.049 frank van het deficit van zijn medisch-pedagogische instellingen.

De overdracht op het begrotingsjaar 1966 van het saldo op 31 december 1965 hetzij 46.130.657 frank wordt gevraagd om te vermijden dat het Werk zou genoodzaakt zijn die som aan de Schatkist terug te betalen en daarna een gelijkwaardig bijkrediet aan te vragen om de weddeachterstallen uit te betalen die verschuldigd zijn aan het personeel in uitvoering van de weddeschaalherzieningen op 1 juli 1962.

Artikel 11 van het wetsontwerp.

Aanpassing van de uniformvergoeding voor het douanepersoneel aan de verhoging der prijzen en lonen.

(1) Het bedrag van 662.000 frank maakt het voorwerp uit van het koninklijk besluit van 15 maart 1966 houdende overdracht naar het begrotingsjaar 1966 van de vastleggingskredieten en van de betalingskredieten die op 31 december 1965 op titel II (buitengewone uitgaven) van de begroting van het dienstjaar 1965 van het Ministerie van Sociale Voorzorg beschikbaar waren (B. S. 20-4-1966).

Article 12 du projet de loi.

En 1950, le Gouvernement a tenté de mettre sur pied un plan de redressement de l'industrie charbonnière boraine qui souffrait encore alors du manque d'entretien des installations et du défaut d'investissement qui auraient dû être opérés au cours des années de guerre.

C'est ainsi que des crédits, des avances et des subventions non récupérables ont été accordées aux charbonnages de cette région.

En 1953, la C.E.C.A. a participé au financement de ce plan. Cependant, la S.A. Cockerill-Ougrée, si elle était disposée à collaborer à des mesures gouvernementales sur le plan social comme sur le plan régional, n'entendait cependant pas mettre en péril la situation de sa sidérurgie dont l'intégrité financière aurait pu être compromise par les pertes enregistrées par ses divisions houillères.

C'est pourquoi elle a consenti à retarder les fermetures des sièges des Charbonnages Belges et de Hornu et Wasmes à la condition de n'être tenue au remboursement des crédits et avances qu'à concurrence de la valeur résiduaire des biens issus des investissements en question tels qu'ils existeraient au jour de la fermeture des sièges.

La S.A. Cockerill-Ougrée a cependant pris en charge une quote-part des investissements. A la liquidation, il est apparu que cette quote-part était de 43,5 %, l'Etat belge intervenant donc pour 56,5 %.

Par application de cette disposition, la S.A. Cockerill-Ougrée est dispensée du remboursement du solde :

- des crédits Marshall (1^{re} tranche) à concurrence de 94.435.000 francs;
- des crédits Marshall (2^e tranche) à concurrence de 98.148.000 francs;
- des avances récupérables octroyées par la S.N.C.I. à concurrence de 71.945.067 francs;
- des crédits de rééquipement garantis par l'Etat en vertu de la loi du 12 juillet 1955 à concurrence de 32.013.000 francs;
- de sa dette envers le Fonds de Solidarité entre les charbonnages à concurrence de 13.684.887 francs.

En contre-partie, la S.A. Cockerill-Ougrée versera au Trésor une quote part de 56,5 % du produit de la revente des investissements réalisés au moyen des avances et crédits désignés ci-dessus. Elle assurera, en outre, le remboursement des subventions récupérables faites à sa division des Charbonnages Belges en vertu de la convention du 22 février 1950 soit 90 millions 977.922 francs.

Artikel 12 van het wetsontwerp.

In 1950 heeft de Regering gepoogd een herstelprogramma uit te werken voor de steenkolennijverheid van de Borinage die destijds nog leed aan een gebrek-kig onderhoud van de installaties en aan het ontbreken van investeringen die gedurende de oorlogsjaren hadden moeten tot stand komen.

Aldus werden aan de steenkolenmijnen van deze streek kredieten, voorschotten en niet terugvorderbare rentetoelagen toegekend.

In 1953 heeft de E.G.K.S. deelgenomen aan de financiering van dit plan. Indien nochtans de N.V. Cockerill-Ougrée bereid was om mede te werken aan de regeringsmaatregelen, zowel op sociaal als op regionaal gebied, wenste zij evenwel de toestand van haar ijzer-verwerkende nijverheid, waarvan de financiële integriteit door de geleden verliezen in de steenkolensector zou in gevaar gebracht worden, niet op het spel te zetten.

Om deze reden heeft zij er in toegestemd de sluitingen van de zetels van de « Charbonnages Belges et de Hornu et Wasmes » te vertragen op voorwaarde dat zij enkel maar de terugbetaling moest verzekeren van de kredieten en voorschotten ten belope van de residuwaarde op de datum van de sluiting der zetels van de goederen, voortspruitend uit de investeringen in kwestie.

De N.V. Cockerill-Ougrée heeft nochtans een deel van de investeringen te haren laste genomen. Bij de liquidatie bleek dit deel 43,5 % te bedragen zodat de Belgische Staat tussenkomt voor 56,5 %.

Bij toepassing van deze beschikking is de N.V. Cockerill-Ougrée ontslagen van de terugbetaling van het saldo van :

- de Marshall-kredieten (eerste tranche) ten belope van 94.435.000 frank;
- de Marshall-kredieten (tweede tranche) ten belope van 98.148.000 frank;
- de terugvorderbare voorschotten toegestaan door de N.M.K.N. ten belope van 71.945.067 frank;
- de herinrichtingskredieten, gewaarborgd door de Staat, overeenkomstig de wet van 12 juli 1955 ten belope van 32.013.000 frank.
- haar schuld tegenover het Solidariteitsfonds tussen de Steenkolenmijnen ten belope van 13 miljoen 684.887 frank;

Als tegenprestatie zal de N.V. Cockerill-Ougrée een deel, ten belope van 56,5 % van de opbrengst van de herverkoop der bij middel van voorgaande voorschot ten en kredieten gerealiseerde investeringen ten gunste van de Schatkist storten. Zij zal bovendien de terugbetaling van de terugvorderbare rentetoelagen voor haar rekening nemen, welke aan haar afdeling — de « Charbonnages Belges » overeenkomstig de wet van 22 februari 1950 gegeven werden, wat neerkomt op een bedrag van 90.977.922 frank.

Article 13 du projet de loi.

En 1949 le Gouvernement a obtenu, dans le cadre de l'aide Marshall, un crédit de 729.700.000 francs à consacrer à des investissements dans l'industrie charbonnière.

Parmi les bénéficiaires figurait la division des charbonnages de Fontaine l'Evêque de la S. A. Aciéries et Minières de la Sambre à Monceau-sur-Sambre.

En 1952 le Gouvernement a obtenu, toujours dans le cadre de l'aide Marshall, un don du gouvernement américain de 1.205.700.000 francs, à consacrer également au redressement de l'industrie charbonnière.

Le charbonnage dont question ci-dessus figurait également parmi les bénéficiaires de cette nouvelle tranche de crédit. Cependant, si la S. A. des Aciéries et Minières de la Sambre était disposée à collaborer à des mesures gouvernementales sur le plan social comme sur le plan régional, elle n'entendait cependant pas mettre en péril la situation de sa sidérurgie dont l'intégrité financière aurait pu être compromise par les pertes enregistrées par sa division houillère. C'est pourquoi, elle a consenti à retarder les fermetures de ses sièges charbonniers à la condition de n'être tenue au remboursement des crédits qu'à concurrence de la valeur résiduaire des biens issus des investissements en question tels qu'ils existeraient au jour de la fermeture des sièges.

C'est ainsi que l'Etat a été amené à souscrire avec elle une convention qui réglait les droits des parties après chaque fermeture de siège. Par application de cette convention la S. A. Aciéries et Minières de la Sambre est dispensée du remboursement :

— pour les crédits Marshall (1^{re} tranche) à concurrence de 12.336.922 francs.

— pour les crédits Marshall (2^e tranche) à concurrence de 34.261.337 francs.

le surplus des crédits étant à rembourser par la société susdite.

En contre-partie celle-ci versera au Trésor une quote-part du produit de la revente des investissements réalisés au moyen des crédits désignés ci-dessus.

Cette quote-part varie selon les sièges, étant donné que la société a également participé au financement.

Article 14 du projet de loi.

Conformément à la décision prise le 5 novembre 1958 et confirmée les 24 janvier et 3 avril 1962 par le Gouvernement, il convient de maintenir en toute équité, au profit des agents de l'ancien Ministère de

Artikel 13 van het wetsontwerp.

In 1949 heeft de Regering, in het kader van de Marshall-hulp, een krediet van 729.700.000 frank bekomen voor investeringen in de steenkolennijverheid.

Onder de begunstigden kwam de afdeling Fontaine l'Evêque van de N. V. « Aciéries et Minières de la Sambre » te Monceau-sur-Sambre voor.

In 1952 heeft de Regering, altijd in het raam van de Marshall-hulp, een gift van de Amerikaanse Regering ontvangen ten belope van 1.205.700.000 frank eveneens voor het herstel van de steenkolennijverheid.

De steenkolenmijn in kwestie komt eveneens voor tussen de begunstigden van deze nieuwe krediet-tranche. Indien nochtans de N.V. « Aciérie et Minières de la Sambre », bereid was om mede te werken aan de regeringsmaatregelen, zowel op sociaal als op regionaal gebied, wenste zij evenwel de toestand van haar ijzerverwerkende nijverheid, waarvan de financiële integriteit zou in gevaar gebracht worden door de geleden verliezen in de steenkolensector, niet op het spel te zetten. Om deze redenen heeft zij er in toegestemd de sluitingen van haar steenkolenuitbatingen te vertragen op voorwaarde dat zij de terugbetalingen van de kredieten maar moest verzekeren ten belope van de residuwaarde van de goederen, voortspruitend uit de investeringen in kwestie, op de dag van de sluiting van de zetels.

Op deze wijze werd de Staat ertoe gebracht met haar een conventie te ondertekenen ter regeling van de rechten van iedere partij na elke sluiting van een zetel. Bij toepassing van deze conventie is de N. V. « Aciéries et Minières de la Sambre » ontslagen van volgende aflossingen :

— voor de Marshall-kredieten (eerste tranche) ten belope van 12.336.922 frank.

— voor de Marshall-kredieten (tweede tranche) ten belope van 34.261.337 frank.

Het overschot moet terugbetaald worden door de genoemde vennootschap.

Als tegenprestatie zal laatstgenoemde een deel van de opbrengst van de herverkoop van de bij middel van hogergenoemde kredieten gerealiseerde investeringen ten gunste van de Schatkist storten.

Dit deel varieert naargelang de zetels, daar de vennootschap eveneens heeft bijgedragen tot de financiering.

Artikel 14 van het wetsontwerp.

Overeenkomstig de door de Regering op 5 november 1958 genomen en op 24 januari en 3 april 1962 bevestigde beslissing dient ten gunste van de ambtenaren van het voormalig Ministerie van Wederop-

la Reconstruction ayant fait partie d'une société coopérative pour la réparation des dommages de guerre aux biens privés, le bénéfice des dispositions transitoires prévues aux articles 12 à 20, de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 réglant l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures.

Article 15 du projet de loi.

La partie dudit article 10 de la loi budgétaire, qui a trait aux contrats de remise en état des aéronefs, des véhicules de combat, des véhicules de transport et des véhicules spéciaux, est supprimée. Une disposition équivalente est toutefois insérée dans le texte de l'article 12.22 du titre I (Dépenses ordinaires) de la loi budgétaire, vu l'application des dispositions de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1967.

Article 16 du projet de loi.

La Cour des Comptes a fait observer que l'octroi d'une valorisation de 4 ans à la nomination des proposés des eaux et forêts ne peut constituer une dérogation au principe général, ratifié par les dispositions des articles 14 et 37 par. 2 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964, portant statut pécuniaire du personnel des Ministères, relatives à l'âge à partir duquel les services peuvent être supputés.

Ce Collège recommande en outre de prendre toutes mesures utiles envers les agents en ce qui concerne les sommes indûment perçues.

Tout en respectant le principe de la récupération des sommes indues, le Gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu de léser les agents non responsables des erreurs commises et éventuellement appelés à rembourser.

Article 17 du projet de loi.

Les assignations dont question, n'ont pas été présentées en temps utile en vue de leur paiement, par suite de force majeure. Il est dès lors équitable que l'Etat s'acquitte de ces créances, prescrites en exécution de l'article 34 de la loi du 15 mai 1846 et de l'article 11 de la loi du 2 mai 1956.

Article 18 du projet de loi.

Ministère des Finances.

ART. 12.13.4. — *E.G.U. Stockhem.*

Il s'agit ici de travaux d'aménagement effectués dans l'immeuble situé Boulevard Léopold II, n° 25, à Bruxelles, dans lequel les différents services des accises de l'agglomération bruxelloise ont été centralisés.

bouw, die deel hebben uitgemaakt van een coöperatieve vereniging voor het herstel van de oorlogsschade aan private goederen, billijkheidshalve het genot te worden behouden van de overgangsbepalingen van de artikelen 12 tot 20 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964, waarbij de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies wordt geregeld.

Artikel 15 van het wetsontwerp.

Het deel van vermeld artikel 10 van de begrotingswet, dat betrekking heeft op de onderhoudscontracten van de vliegtuigen, de gevechtsvoertuigen, de transportvoertuigen en de speciale voertuigen, is afgeschaft. Een gelijkaardige bepaling is evenwel opgenomen in de tekst van artikel 12.22 van titel I (Gewone uitgaven) van de begrotingswet, gelet op de toepassing van de beschikkingen van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, van kracht sinds 1 januari 1967.

Artikel 16 van het wetsontwerp.

Het Rekenhof doet opmerken dat de toekenning van een valorisatie van 4 jaar bij de benoeming der aangestelden van waters en bossen, geen aanleiding mag geven tot afwijking van het algemeen principe, bekrachtigd door de bepalingen van de artikelen 14 en 37, par. 2 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964, houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries, betreffende de ouderdom waarop de diensten mogen worden berekend.

Bovendien, wordt door dit College aanbevolen alle nodige maatregelen te treffen tegenover de agenten voor wat betreft de ten onrechte ontvangen sommen.

Zonder te raken aan het principe van de terugvordering van ten onrechte betaalde sommen, oordeelt de Regering dat het niet wenselijk is de personeelsleden te benadelen, die niet verantwoordelijk zijn voor de begane missingen en die eventueel zouden moeten terugbetalen.

Artikel 17 van het wetsontwerp.

De hierboven vermelde assignaties werden, door geval van heirkraft, niet tijdig ter betaling aangeboden, zodat het billijk is dat de Staat zich kwijt van deze schuldvorderingen die krachtens artikel 34 van de wet van 15 mei 1846 en artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 verjaard zijn.

Artikel 18 van het wetsontwerp.

Ministerie van Financiën.

ART. 12.13.4. — *E.G.U. Stockhem.*

Het betreft hier aanpæringswerken uitgevoerd aan het gebouw der Leopold II laan, n° 25, te Brussel, alwaar de accijnsdiensten van de Brusselse agglomeratie werden gecentraliseerd.

Diverses vérifications et attestations de la part de l'Administration des Bâtiments, ayant été rendues nécessaires, la facture n'est parvenue à l'Administration centrale des douanes et accises qu'après la clôture de l'exercice 1965. De ce fait, il serait équitable que la créance fût relevée de la prescription quinquennale.

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 12.02. — Régie des Voies aériennes.

Il s'agit de créances introduites tardivement par la Régie des Voies aériennes pour location de terrains et de locaux à Melsbroek en 1961 et 1962.

Ministère des Affaires Economiques.

ART. 11.05. — Divers créanciers.

Il s'agit de fournitures et prestations effectuées en 1962 et 1963 aux réfectoires du Département. Les créances, malgré des rappels n'ont pas été liquidées par le comptable. Il est équitable de les relever de la prescription pour en permettre la liquidation.

Daar de factuur wegens de verschillende verificatie-attesten van het Bestuur der gebouwen na de afsluiting van het dienstjaar 1965 op het hoofdbestuur der Douane en Accijnzen is toegekomen ware het billijk bedoelde schuldvoordring van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 12.02. — Regie der Luchtwegen.

Het betreft schuldvoordringen die laattijdig zijn ingediend door de Regie der Luchtwegen voor verhuur van gronden en lokalen te Melsbroek in 1961 en 1962.

Ministerie van Economische Zaken.

ART. 11.05. — Diverse schuldeisers.

Het betreft leveringen en prestaties verricht in 1962 en 1963 aan de refters van het departement. De schuldeisers konden, ondanks herinneringsbrieven, door de rekenplichtige niet vereffend worden. Het is billijk dat ze ontheven worden van de verjaring ten einde de vereffening toe te laten.